

RITMO

Marc
Minkowski

Artista del sello


ARCHIV
PRODUKTION

Entrevista
Iván Fischer

Tema del mes
Música y Extremo Oriente

Entorno de opinión
Internet: ¿la clave del futuro
de la industria musical?

Sala de audición
Bach y el Cine

Compositores
Alexander Scriabin

Voces
Julius Patzak





www.hnh.com

NOVEDADES mayo 2000

Los primeros discos que aparecen en la lista de la derecha corresponden a la pequeña Edición Bach de Naxos que se publicaron como novedad el mes pasado en un álbum. Ahora, al venderse sueltos, tenemos la oportunidad de elegir con mayor precisión y más de acuerdo con nuestros gustos. De entre las novedades del mes habríamos de destacar el disco Bruckner que incluye el final alternativo de su *Cuarta Sinfonía*, que viene acompañado por la singular y poco grabada *Sinfonía "Doble Cero"*. Como también un disco dedicado a la música vocal y al piano de Manuel de Falla, que por supuesto incluye las 7 *Canciones populares españolas*. Prosigue la integral sinfónica de Glazunov y da comienzo la edición de la *Obra para órgano* del compositor barroco Johann Ludwig Krebs, mientras que la serie "Histórico de Naxos" recoge la primera entrega del Delius de Sir Thomas Beecham y una memorable grabación de Erich Kleiber. Pero la gran novedad del lanzamiento es una nueva serie que con el título genérico "Clásicos en el cine" recoge los más celebrados momentos clásicos de las grandes y más conocidas películas: *Excalibur*, *La guerra de las Galaxias*, *Ricardo III*, *Indiana Jones y la Última Cruzada*, *La mujer del teniente francés*, etc. Todo esto, como siempre con la garantía de calidad Naxos, que sigue ofreciendo, en sonido digital, la más interesante relación calidad-precio.

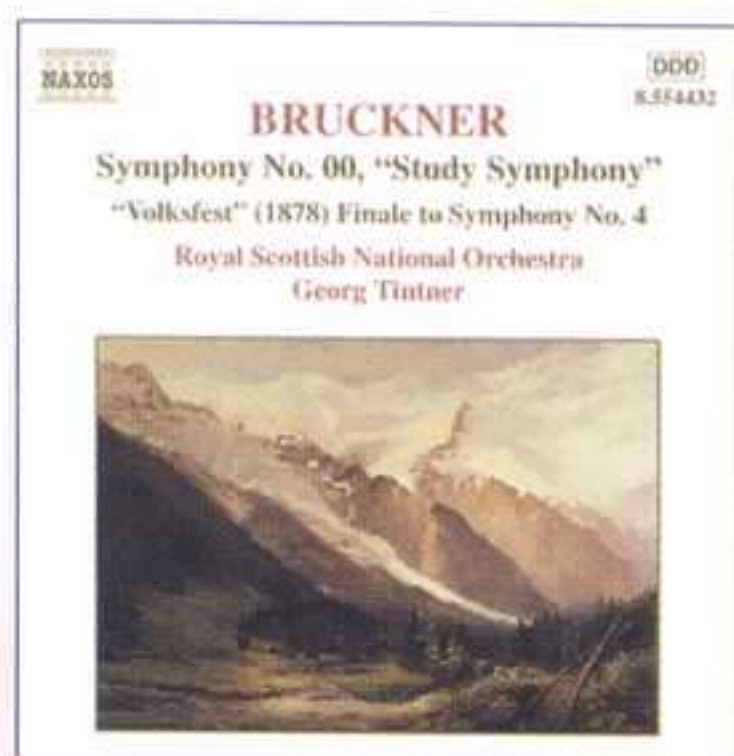
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



BACH: los Conciertos para violín. Kolja Blacher, Christine Pichlmeier, Lisa Stewart, violines. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554603.

BACH: los Conciertos para clave (I). Robert Hill, Christoph Anselm Noll, Gerald Hambitzer, Harald Hoeren, claves. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554604.

BACH: los Conciertos para clave (II). Robert Hill, Gerald Hambitzer, Christoph A. Noll, Michael Behringer, claves. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554605.

BACH: los Conciertos para clave (y III). Michael Behringer, Gerald Hambitzer, Robert Hill, Christoph A. Noll, Roderick Shaw. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554606.

BACH: los Conciertos de Brandeburgo (I). Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554607.

BACH: los Conciertos de Brandeburgo (y II). Conciertos BWV 1044 y 1057. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554608.

BACH: las 4 Suites para orquesta. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.554609.

BRUCKNER: Sinfonía 00. "Volksfest" (Finale de la Sinfonía núm. 4). Orquesta Nacional Real Escocesa. Dir.: Georg Tinter. Naxos 8.554432.

FALLA: Canciones y música para piano. Meryn Quaife, soprano. Len Vorster, piano. Anthony Field, guitarra. Ben Dickinson, percusión. Naxos 8.554498.

FAURÉ, RAVEL: Cuartetos de cuerda. Ad Libitum Quartet. Naxos 8.554722.

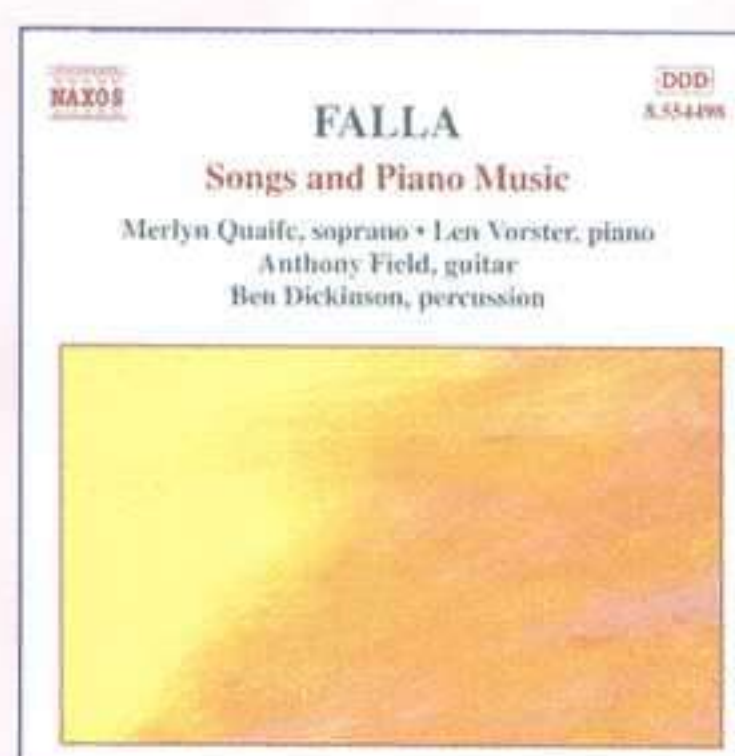
GLAZUNOV: Sinfonía núm. 6. Fantasia "El bosque". Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Alexander Anissimov. Naxos 8.554293.

HAYDN: Misa Nelson. Viktoria Loukianetz, Gabriele Sima, Kurt Azesberger, Robert Holzer. Coro de la Radio y la Televisión Húngara. Nicolaus Esterházy Sinfonía. Dir.: Béla Drahos. Naxos 8.554416.

IBERT: Música para piano: Petite Suite. Histoires. Les rencontres, y otras piezas. Hae-won Chang, piano. Naxos 8.554720.

KREBS: la Obra para órgano, vol. 1. Gerhard Gnann, órgano. Naxos 8.553924.

PROKOFIEV: Cenicienta (Suite). TCHAIKOVSKY: Cascanueces (Suite). Narrador: Brian Cant. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania. Dir.: Theodore Kuchar. Naxos 8.554610.



SCHUBERT: los Lieder, vol. 4. "Mayrhofer-Lieder", vol. 1. Cornelius Hauptmann, bajo. Stefan Laux, piano. Naxos 8.554738.

WALTON: Cuarteto con piano (1921). Cuarteto de cuerda (1947). Peter Donohoe, piano. Cuarteto Maggini. Naxos 8.554646.

"OH FLANDERS FREE". Música del Renacimiento flamenco. Obras de OCKEGHEM, DES PREZ, SUSATO, DE LA RUE, etc. Capilla Flamenca. Naxos 8.554516.

"OBRAS ORQUESTALES FAMOSAS SUECAS". Obras de ATTERBERG, LARSSON, DE FRUMERIE, etc. Varios intérpretes. Naxos 8.553715.

HISTÓRICOS DE NAXOS

DELIUS: la Obra orquestal, vol. 1. London Select Choir. Orquesta Real Filarmónica. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Sir Thomas Beecham. Grabaciones de 1927 a 1934. Naxos 8.110904.

DVORAK: Sinfonía núm. 9 "Del Nuevo Mundo". Obertura Carnaval. Scherzo capriccioso. SMETANA: El Moldau. Orquesta Filarmónica de Londres. Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín. Dir.: Erich Kleiber. Grabaciones de 1927 a 1948. Restauración: CEDAR.2. Naxos 8.110908.

VERDI: Rigoletto. Jussi Björling, Leonard Warren, Bidú Sayão. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Cesare Sodero. Grabación: 29 de diciembre de 1945. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110051-52. 2 CDs.

JAZZ

SARAH JANE CION: Moon Song. Sarah Jane Cion, piano; Phil Palombi, bajo; Billy Hart, batería; Chris Potter, saxos tenor y soprano. Naxos 86054-2.

UGETSU: Cape Twon Blues. Valery Ponomarev, trompeta; Tim Armacost, saxo tenor; Martin Zenker, contrabajo; Adrian Mears, trombón; Bernhard Pichi, piano; Rick Hollander, batería. Naxos 86052-2.

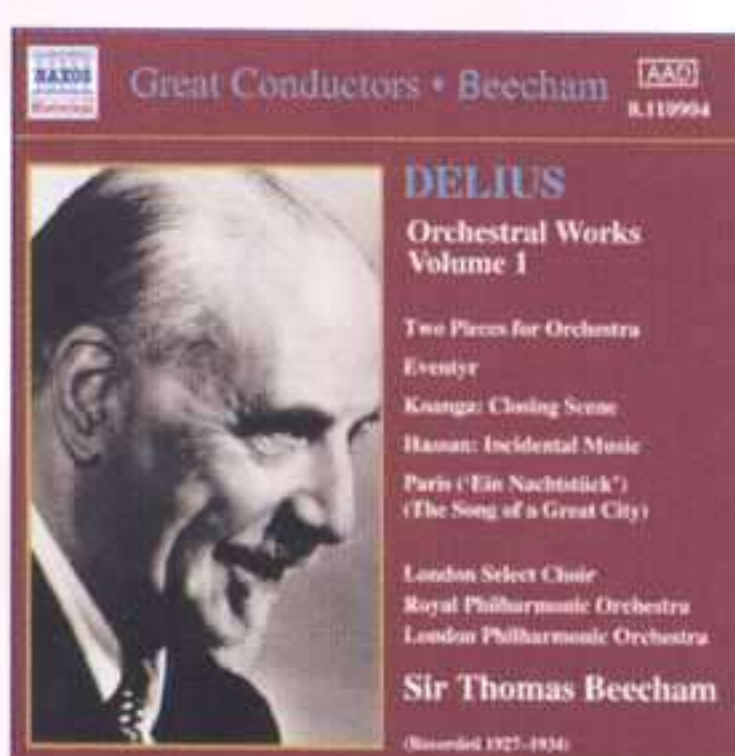
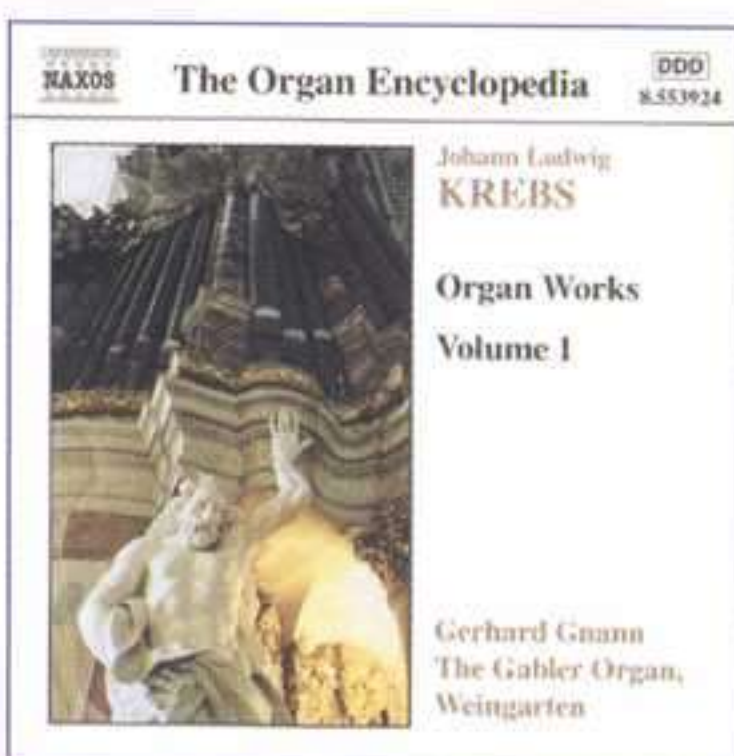
CLÁSICOS EN EL CINE

"ÉPICOS". Fragmentos de música de "Excalibur", "Ricardo III", "Elizabeth", "Barry Lindon", etc. Varios intérpretes. Naxos 8.556803.

"¡AVENTURAI!". Fragmentos de música de "Goldfinger", "Superman", "Indiana Jones y la Última Cruzada", etc. Varios intérpretes. Naxos 8.556802.

"ROMANCE". Fragmentos de música de "Una habitación con vistas", "Doctor Zivago", "La mujer del teniente francés", etc. Varios intérpretes. Naxos 8.556804.

"SCI-FI". Fragmentos de música de "2001: Una odisea en el espacio", "Star Wars", "Alien", "El Quinto Elemento", "Parque Jurásico", etc. Varios intérpretes. Naxos 8.556801.



RITMO



Entrevista Ivan Fischer

Un director en alza, otro húngaro de la inmensa factoría musical del país magiar, Ivan Fischer, que triunfa fuera de casa.



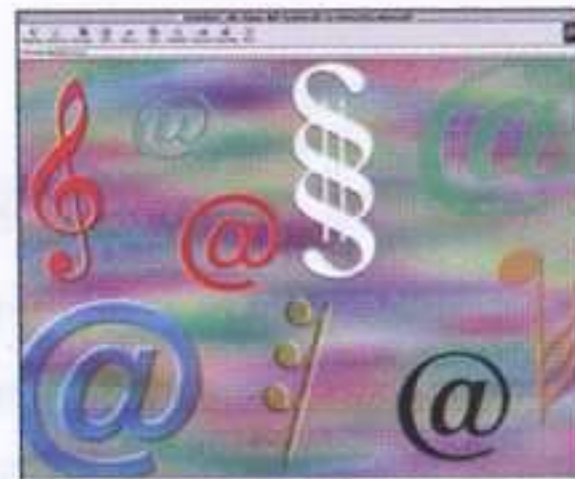
Tema del mes Música y Extremo Oriente

“Las más remotas civilizaciones de Asia han alimentado la imaginación de los europeos...”. Así empieza este sugerente artículo.

Entorno de opinión

87

“Internet: ¿la clave del futuro de la industria musical?”. Traemos esta vez un tema que como pocos es de tanta actualidad.



Voces

92

Julius Patzak, el mítico cantante vienés que inmortalizó el rol de la ópera de Pfitzner, *Palestrina*, fue un reputado mozartiano en su época.



Ópera Viva

94

El Real, el Liceu, la Maestranza, el Villamarta, el Euskalduna, sus óperas -junto a las de los más reputados teatros europeos-, en esta amplia sección.

Compositores fuera del circuito

104

Quizá sea extraño ver aquí a un autor como Scriabin. O quizá no tanto, si se repasan las programaciones de los conciertos de nuestro país. Y de fuera.



Reportajes

106

El Palau de Valencia celebra por todo lo alto el año Bach. En un reportaje firmado por nuestro corresponsal en la ciudad del Turia, se informa del asunto.



Actualidad

Magazine 20

Dimes y Diretes 28

Sabía que... 30

Vamos de concierto 32

No se lo pierda 35

Hemos escuchado a... 38

Discos

Sumario 49

Las 84 Novedades del mes 50

Críticas 58

Especial Maria Callas 78

Sala de Audición 82

RITMO Parade 115

SOBRE EL RITMO

Tema del mes

Música y Mitología (I)



El autor desarrollará –en dos partes, dada la extensión del tema– un nexo que ha dado grandes cantidades de gran música a través de los siglos. Música pura, música de programa, música con texto en los muchos géneros existentes... Seguro será una búsqueda compleja pero muy gratificante.



Entrevista Matthias Görne

El joven liederista Matthias Görne actuó en el VI Ciclo de Lied, en Madrid. RITMO tuvo la oportunidad de entrevistarle.

Entorno de opinión

Música y Política. RITMO ha querido plantear así, de forma tan general, un tema sobre el que sus críticos probablemente tendrán mucho que decir.

Compositores fuera del circuito

Llega el autor catalán Roberto Gerhard. Aunque se asiste en los últimos años a un renacimiento del autor de Valls, no creemos “sobre” en esta sección.

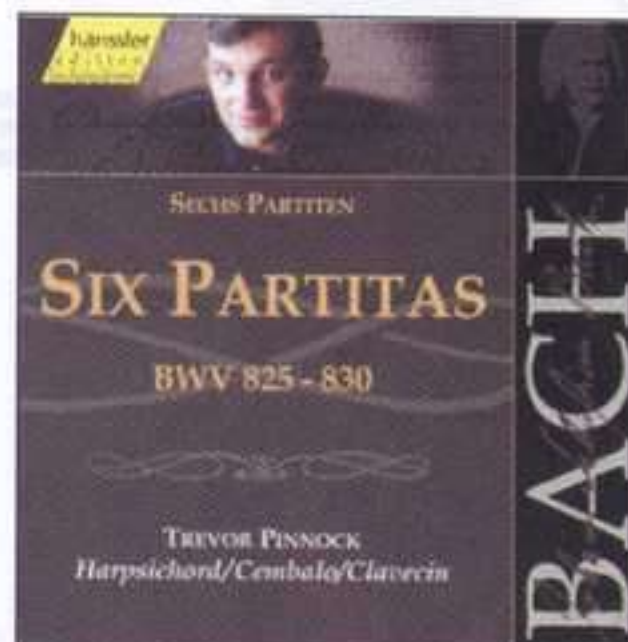
Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Voces
- Reportajes
- La cara oculta del músico
- RITMO en la red
- RITMO Parade

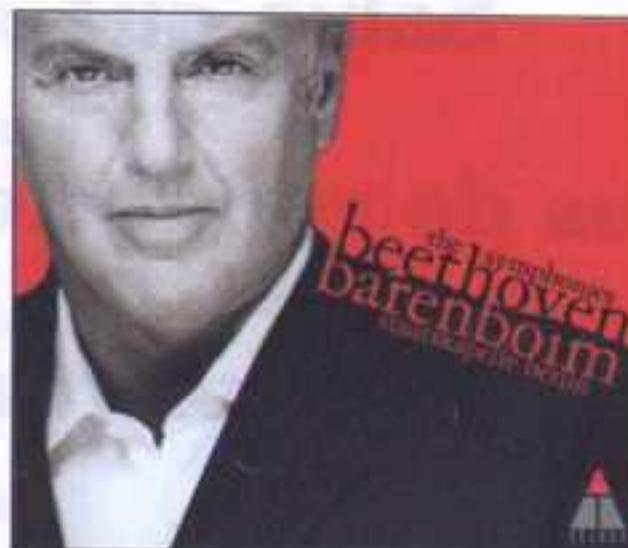
Discos

Novedades



Trevor Pinnock ha grabado para el sello Hänssler las Seis Partitas para clave de Bach. Un verdadero acontecimiento.

Críticas



Podremos leer un comentario acerca de las nuevas Sinfonías de Beethoven por Daniel Barenboim: recomendación máxima.

Sala de Audición



Continúa la serie dedicada a Bach a lo largo de todo el año. En esta ocasión, “La Voz en Bach”.



AL SERVICIO DE LA MÚSICA

LE INVITAMOS A PARTICIPAR EN NUESTRA AVENTURA MULTIMEDIA

www.ritmo.es

Una nueva legislatura musical

A todos aquellos que, de alguna forma u otra, estamos vinculados al mundo de la música clásica en España nos gustaría que si la palabra "consenso" está siendo el "leitmotiv" político del inicio de esta nueva legislatura, el mismo espíritu de coordinación, cooperación y escucha se instalase también en las formas, modos de vida y desarrollo musicales de nuestro país de los próximos cuatro años.

La última legislatura ha dejado una buena siembra de "hechos musicales". Se han coronado antiguas expectativas de infraestructuras y dotaciones para la música y se han instalado bases para su desarrollo social. Pero también han quedado asignaturas pendientes, sobre todo en el terreno profesional y educativo, que esperamos sean superadas para que en la España que reconocemos va bien, la música vaya mejor.

Quizá el Teatro Real será la estrella informativa del nuevo horizonte cultural, pues en él quedan todavía muchas incógnitas por despejar. Las orquestas estatales, su futuro y funcionamiento, también necesitan de la máxima imaginación para superar los exámenes populares del nuevo milenio. Deberán igualmente analizarse las políticas del Gobierno y de sus instituciones "satélites" con respecto a las colaboraciones y subvenciones con los departamentos de cultura de nuestras comunidades autónomas, pues quizá sea ya hora de aplicar políticas reales de descentralización cultural, con todas sus consecuencias, en los proyectos particulares de las regiones y pueblos de España.

Análogamente, los próximos cuatro años podrían ser muy bien utilizados en la promoción de la nueva creación musical española. En los últimos tiempos los escasos recursos destinados a esa promoción han sido manejados por sectores muy concretos de la cultura y creación mu-

sical establecida. Estamos de acuerdo en promover a las grandes figuras de la actual composición musical española para que, si ello fuese posible en vida, logren el espacio que se merecen en el mundo internacional; pero no es menos cierto que esta política no debería bloquear la promoción de otros autores que, con menos medios o relaciones institucionales, tengan méritos suficientes para que se les ayude en su labor creativa y de difusión cultural.

La educación musical, sobre todo en sus niveles escolares, también tiene varias asignaturas pendientes de aprobado y consenso. La música en la escuela precisa de una mayor dotación de medios, de cooperación y de programa, pues no se debería olvidar que su enseñanza debe ser activa y participativa: los niños tienen que oírla muchas veces durante el curso, para lo cual deben asistir a conciertos, disponer de buenas fonotecas y medios de audición y tener la opción de sentir su creación mediante el manejo de instrumentos musicales. Para todo ello las aulas de música de nuestros colegios necesitan de más medios, y el profesorado, de una mayor asistencia, coordinación y motivación, con cursos activos de reciclaje.

Coincidiendo más o menos con la fecha de salida de este número de RITMO nuestro presidente José María Aznar formará nuevo gobierno y se concretarán los muy diversos supuestos que circulan sobre su estructura y composición. Sea cual sea ésta, consideramos que seguiría siendo necesario para la música un organismo central como el INAEM que coordinase la propuesta musical española en todos sus aspectos (creación, interpretación, consumo, oferta/demanda). Un organismo quizá con más vocación reguladora que inversora, pero que, de alguna forma, colaborase en la armonización y optimización de los recursos y programas musicales de la España del nuevo milenio.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXI • NÚMERO 720
MAYO DE 2000

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Jordi Abelló, Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco-Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Francisco Chacón Marín, Mónica Climent, David Cortés Santamarta, Luis Gago, Paulino García Blanco, José

María García Martínez, Rufino González Espinosa, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibrera, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Juan Carlos Olite, Mónica Pagès i Santana, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, José Manuel Ribeiro, Leopoldo Rojas O'Donnell, Gonzalo Roldán Herencia, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Manuel Sesma Sanz, Carlos Singer, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Carlos Villasol, Francisco José Villalba y Eduardo Villegas

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.^a González (Secretaria)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: *Vía terrestre:* 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

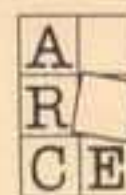
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Música y Extremo Oriente



José Antonio Ruiz Rojo

Exotismo en tercer grado

Las más remotas civilizaciones de Asia han alimentado la imaginación de los europeos desde que éstos supieron de su existencia. El establecimiento de la ruta de la seda facilitó los tempranos contactos comerciales entre Roma y la China de los Han, y los largos viajes emprendidos por aventureros medievales y siglos más tarde por grupos de frailes ávidos de conversiones y por embajadores en busca de ventajosos acuerdos económicos (o simplemente de lustre para sus monarquías) incrementaron el conocimiento de unas tierras que, de cualquier modo, permanecieron en lo esencial envueltas en el misterio hasta bien entrado el siglo XIX, cuando las naciones occidentales optaron por intervenir militarmente en defensa de sus intereses capitalistas, siendo el primer episodio de la nueva etapa de desavenencias con los países de la zona la conquista en 1842 por la flota inglesa de los puertos chinos de Shangai y Nankín (con que concluyó la llamada guerra del opio) y el segundo (1853-4) la “sugerencia” estadounidense, respaldada por los cuatro buques de guerra del comodoro Perry, de que el débil gobierno nipón rompiese la política aislacionista iniciada hacia 1640 y se abriese a los inter-

cambios comerciales con el mundo desarrollado. Unas décadas después de estos acontecimientos encontramos ya en la música europea partituras que materializan la toma en consideración de las antiguas culturas china y japonesa, de dilatado y rico pasado musical. Proporciono a continuación un informe sucinto sobre la influencia ejercida por los dos grandes imperios de Extremo Oriente sobre el arte musical de Occidente, una influencia que también ha operado en sentido inverso, especialmente en Japón. No trato de Corea, el tercer reino de la región.

A diferencia de lo ocurrido en relación con la India (ver “La India en la música”, RITMO n.º 707), sólo una obra destacable sobre el tema se produjo en Europa antes de que la exposición universal de París de 1889 sorprendiera a los habitantes del continente con la atrevida arquitectura metálica de sus pabellones y la Torre Eiffel y con los hasta entonces inéditos ritmos y melodías norteafricanos y asiáticos que podían oírse dentro del recinto y que constituyeron para muchos compositores franceses (Debussy y Ravel, por ejemplo) toda una revelación. Me refiero a la pionera *El Mikado* (1885), una opereta de asunto japonés con libreto de Gilbert y música de Sullivan que todavía goza hoy del favor del público anglosajón. Hubieron

de transcurrir trece años hasta el estreno de la *Iris* (1898) del compositor que suele asociarse exclusivamente con la inmortal *Cavalleria rusticana*, Pietro Mascagni, que en esta ocasión puso música a la tremenda tragedia de la ingenua bailarina raptada por un joven caprichoso y pretendiente no correspondido que luego, repudiada por el padre ciego a quien se ha hecho creer que su hija se marchó para laborar en un burdel, se arroja desesperada por un precipicio. Con objeto de transmitir al espectador una impresión realista de la historia ambientada en Japón, la plantilla instrumental incluye un tipo de laúd japonés y una percusión enriquecida con campanas, tam-tam y gong, y además la ópera monta en escena en un determinado momento una representación de teatro autóctono.

Pero el bombazo fue la *Madama Butterfly* (1904) de Puccini. La historia de amor y traición de la geisha que se suicida cuando conoce la infidelidad de su esposo norteamericano y padre de su hijo caló enseguida en los públicos. La ópera está dotada de melodías memorables y el papel protagonista femenino es uno de los más codiciados por las sopranos. El compositor se sirvió de la escala fundamental y de los acordes aumentados derivados de ella para modelar una sonoridad convincentemente exótica. No fue esta ópera su único acercamiento al lejano Oriente porque bastantes años después volvió a escribir música para un drama cuya acción se sitúa también en aquella parte del planeta, concretamente en China. *Turandot*, completada por Franco Alfano y estrenada póstumamente en 1926, presenta a la princesa de ese nombre que sólo se casará con aquél varón de sangre noble que sea capaz de resolver tres enigmas (los que fracasan son decapitados) y que, sin embargo, se resiste luego a entregarse al desconocido extranjero que supera la prueba. El libreto es una adaptación de la misma comedia fantástica (1762) del veneciano Carlo Gozzi, basada a su vez en relatos legendarios de origen persa o chino, que había inspirado anteriormente a Busoni su ópera de idéntico título (1917), aunque este primer *Turandot* en dos actos, sin duda un trabajo de gran calidad, es una fábula de un acentuado tono irónico que contrasta con la obra de Puccini, con mayor carga emocional. De todas formas, el *Turandot* de Busoni es un ensayo de psicología profunda comparado con la opereta de Lehár *El país de la sonrisa* (1929), un chiste musical centrado en los amores de un primer ministro chino, polígamo a su pesar, y una bella condesa austríaca. O sea, hilarante y delirante. Pero no sé si lo es menos la ópera *Nixon en China* (1987) del minimalista y ecléctico John Adams, con un argumento que se apoya en la histórica visita del presidente del Watergate a China en 1972 y que saca a pasear a Richard Nixon, su mujer Pat, Henry Kissinger, Mao y Chu en-lai, entre otros, la mayoría de ellos vivos en el momento del estreno. Cierro el capítulo de óperas recordando al emperador de China y su pájaro cantor en *El ruiseñor* (1914) de Stravinsky, según el bonito cuento de Andersen.

Además de la anecdótica aparición de un prestidigitador chino en el *Parade* (1917) de Satie, el único ballet notable relacionado (indirectamente) con el tema que nos ocupa es el denso y expresionista *El mandarín maravilloso* (1919)

de Bartók. La siniestra trama ideada por el dramaturgo Lengyel puede resumirse así: unos delincuentes intentan desvalijar a un rico mandarín cuando acude a una prostituta, pero al resistirse termina recibiendo varias puñaladas, es estrangulado y finalmente muere en brazos de la muchacha conmovida. La soñadora *Mi madre la oca* de Ravel acabó conformando un ballet, pero en un principio (1908) fue un conjunto de piezas infantiles para piano a cuatro manos que su autor orquestó después (1911) y en una de las cuales, "Laideronnette, emperatriz de las pagodas", emplea una melodía pentatónica de estilo chino y gran eficacia evocadora. La famosa página orquestal del músico escasamente dotado que fue Ketelbey, *En el jardín de un templo chino* (1923), resulta tan insulsa en su descripción como tópica y cursi. En cuanto a la música vocal, ahí están, por ejemplo, las *Seis romanzas sobre versos de poetas japoneses* (1928-32) de Shostakovich, aunque sin discusión posible es *La canción de la tierra* (1908) de Mahler el producto occidental más redondo dentro de este género. Se trata de una obra de gran hondura expresiva cuyo soporte literario son siete textos pertenecientes a poetas T'ang de los siglos VIII y IX (el periodo clásico de la poesía china) que Mahler halló en un libro compilatorio titulado "La flauta china" donde aparecían traducciones de un Hans Bethge que no sabía chino (!).

Los músicos contemporáneos también han buscado a menudo la inspiración en Extremo Oriente. Penderecki compuso sus *Trenos a la memoria de las víctimas de Hiroshima* (1960), Messiaen sus coloristas *Siete haikus* de 1962 (el haiku es un poema japonés en tres versos de cinco, siete y cinco sílabas), Stockhausen su electrónico *Telemusik* (1966) que reúne música tradicional pregrabada de Japón, China y otros muchos países, Henze su *Concierto para piano y orquesta núm. 2* (1967) con alusiones claras a la música gagaku japonesa en el primer movimiento (el gagaku, música cortesana, es la más antigua música armónica del mundo interpretada hoy en día), etc. Por otro lado, la concepción oriental de un tiempo estático no direccional y una mentalidad en general muy poco dramática que prefiere la comprensión lenta, serena e integradora al frío y excluyente criticismo racional han justificado filosóficamente los experimentos vanguardistas de, por ejemplo, Stockhausen, Berio, Crumb y, sobre todo, Cage. De este último son las obras indeterministas *Música de los cambios* (1952), escrita para piano, y la inefable *4'33"* (1952). El compositor eligió algunos elementos estructurales de la primera partitura consultando el I Ching, es decir, el antiquísimo "Libro de las Mutaciones" chino, muy usado desde siempre como manual de adivinación y cuyo contenido gira en torno a los conceptos de yin y yang (los dos polos de la energía cósmica). La segunda obra es una singular demostración de budismo zen musical o, formulado de otro modo, cuatro minutos y medio de silencio sólo roto por el azar o las voluntades ajenas. Una extravagancia que pocos le han perdonado.

La rápida modernización de la sociedad japonesa impulsada desde el poder por los emperadores Meiji en el último tercio del siglo XIX y bruscamente acelerada en este siglo XX explica que hayan brotado compositores preocupados por sintetizar los elementos orientales y los occidentales. Takemitsu fue (es) un soberbio ejemplo.

Tema del mes 6 Compositores



Giacomo Puccini 1858-1924

Es fácil que puestos a pensar en composiciones inspiradas por (o ambientadas en) las lejanas tierras de China y Japón las dos primeras que se nos vengan a la cabeza sean precisamente *Madama Butterfly* y *Tu-*

randot, las dos famosísimas óperas del músico de Lucca. Para mucha gente representan todavía el modelo mismo de lo exótico en la música. *Madama Butterfly* en particular es aceptada sin demasiadas protestas hasta por las personas más refractarias al género operístico. Es que Puccini es mucho Puccini.



Ferruccio Busoni 1866-1924

El florentino fue, además de extraordinario pianista y autor de cuatro óperas espléndidas (*La elección de novia*, *Arlequín*, *Doctor Fausto* y, por supuesto, *Turandot*), un filósofo y teórico reformista de la música que en 1906 preconizó la expansión del sistema semitonal mediante la división tripartita del tono y la descomposición de la octava en dieciocho grados o tercios de tono. Aunque defendía la conveniencia de este sistema, la verdad es que no lo empleó en sus propias composiciones. Un detallado.

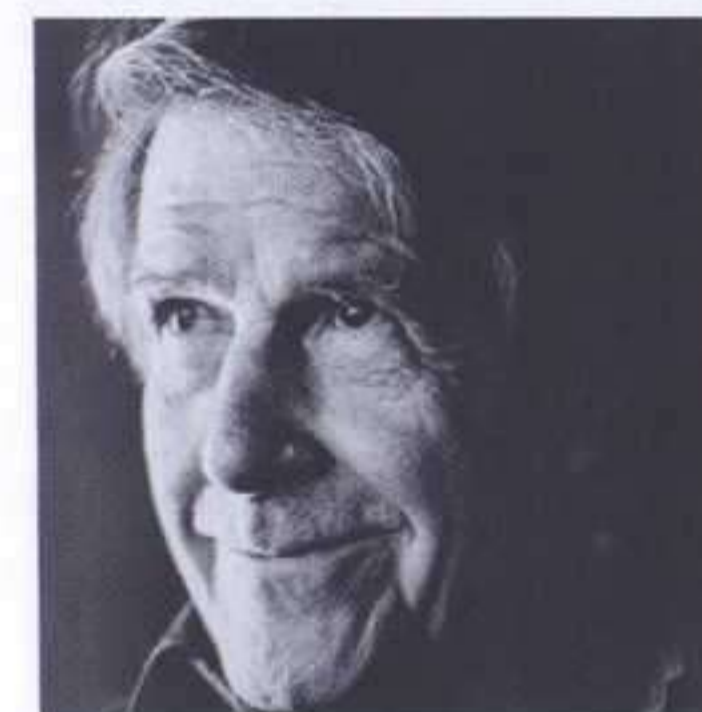
ca que en 1906 preconizó la expansión del sistema semitonal mediante la división tripartita del tono y la descomposición de la octava en dieciocho grados o tercios de tono. Aunque defendía la conveniencia de este sistema, la verdad es que no lo empleó en sus propias composiciones. Un detallado.



Maurice Ravel 1875-1937

Como Debussy y el resto de los compositores impresionistas franceses y muchos de la generación pre-impresionista, el autor del *Bolero* se mostró muy receptivo hacia la música procedente de distintas regiones y

culturas. *Mi madre la oca* es en parte producto de ese interés, pero en absoluto el único. El folclore africano, ruso, español (especialmente andaluz), hebreo, italiano o escocés es punto de partida en numerosas composiciones suyas. Ravel llenó varios volúmenes con arreglos de canciones populares del orbe.



John Cage 1912-1992

Según el célebre semiólogo Umberto Eco, este artista revolucionario y experto micólogo ha sido el más grande maestro zen de la historia. Practicó, en efecto, esta variante japonesa del budismo a partir de

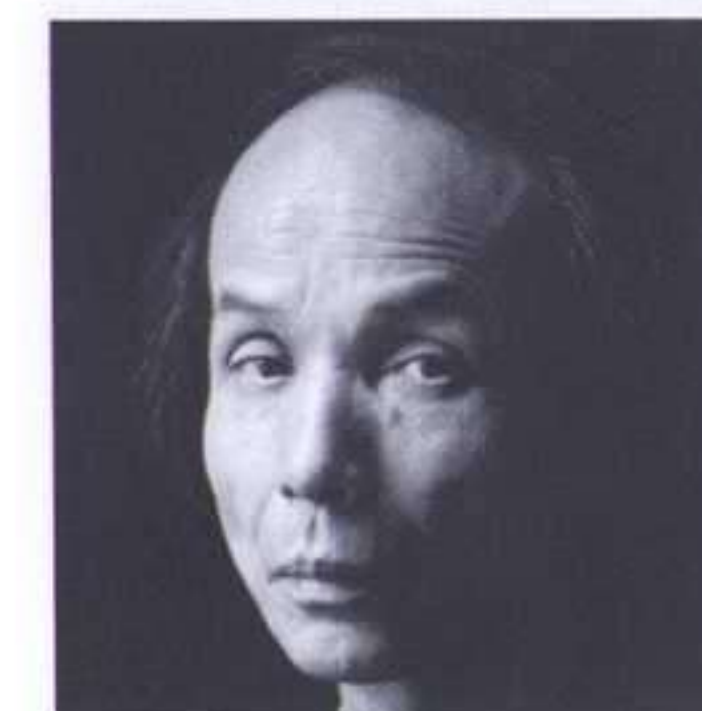
1945, quizá porque en ella se concede una importancia fundamental al silencio, una de las obsesiones de Cage y un estado que quiso experimentar en el interior de una cámara anecoica. No consiguió su propósito: el ruido agudo del sistema nervioso y el grave de la circulación sanguínea tuvieron la culpa.



Luciano Berio 1925

Una característica acusada de la época comprendida entre los años cincuenta y los ochenta del siglo XX es el anhelo de libertad total expresado por la mayoría de los compositores. Libertad también a la hora

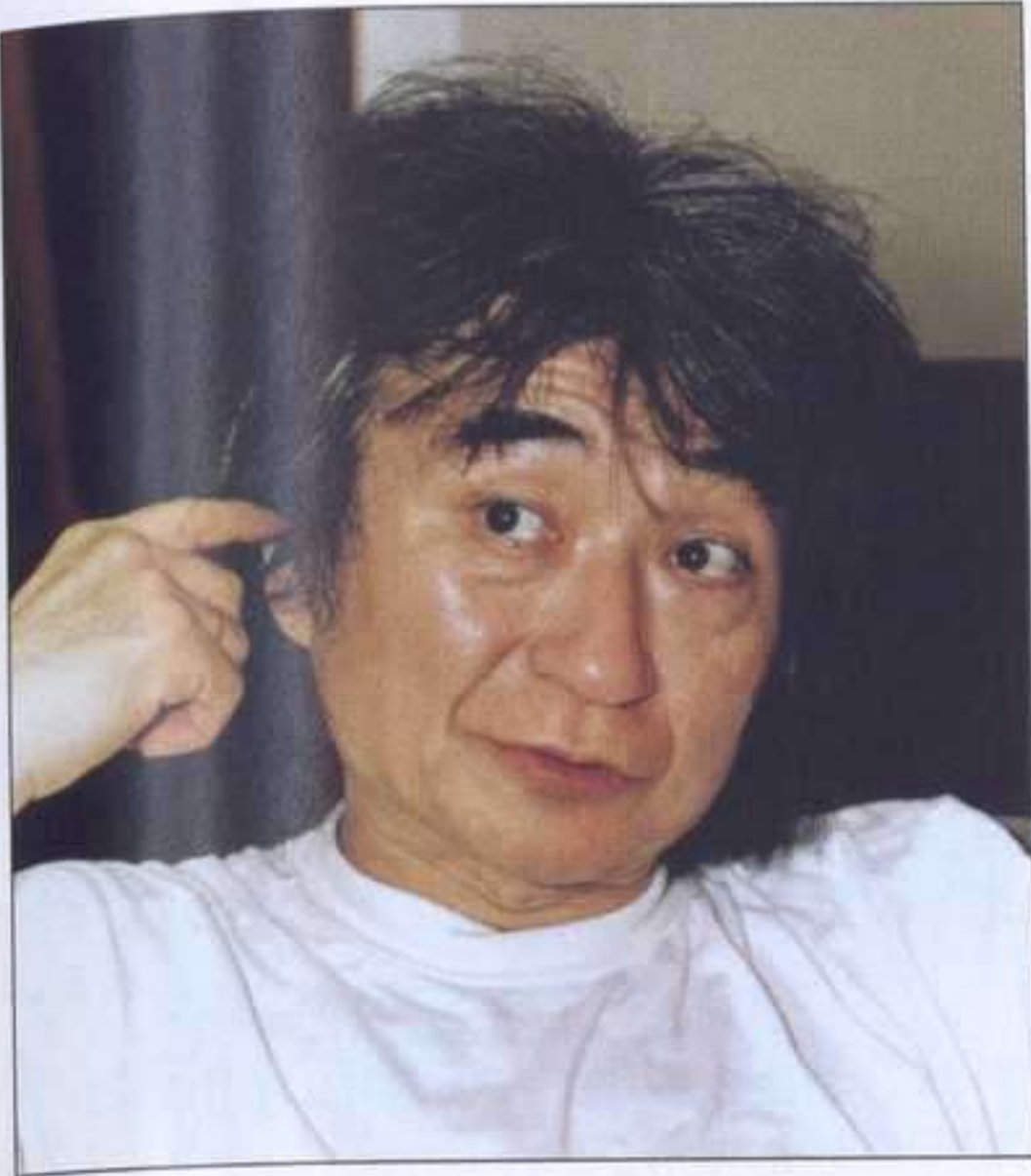
de seleccionar las fuentes de inspiración: las alusiones y las citas de música étnica constituyeron el material de infinidad de obras. Ejemplos son algunas del italiano Berio, un compositor cosmopolita interesado tanto por el *nô* japonés y la música china o india como por el jazz, el rock o el folk.



Toru Takemitsu 1930-1996

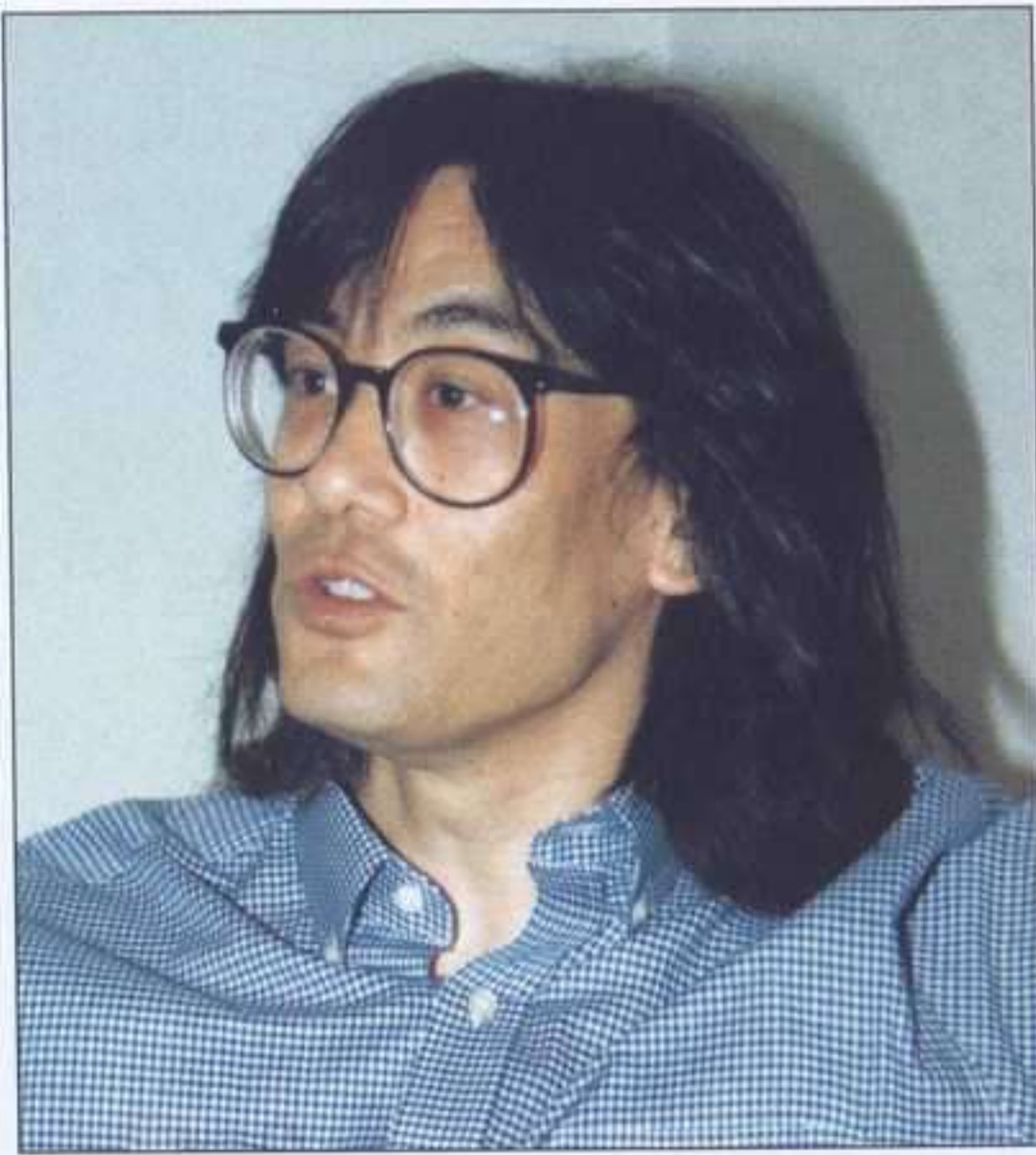
Citaré sus palabras: "La cosa más importante en la música japonesa es el espacio, no el sonido (...). Siempre he utilizado pocas notas y muchos silencios". O también: "Claro que me gustaría componer un

Allegro, pero me resulta imposible porque soy japonés. Creo que los japoneses no tienen esa sensibilidad". Por último: "Desearía desarrollarme en dos direcciones: como un japonés respetuoso con la tradición y como un occidental respetuoso con la innovación. Me gustaría conversar ambos géneros musicales".



Seiji Ozawa

El primer director de talla internacional originario de Extremo Oriente nació en 1935 de padres japoneses en una localidad de la Manchuria ocupada por el ejército nipón (hoy posee la carta de ciudadanía estadounidense). Volcado en la dirección tras unos comienzos pianísticos, en 1961 Leonard Bernstein le nombró su asistente en la Filarmónica de Nueva York, antes de que, años después, se pusiera al frente de las orquestas de Toronto, San Francisco y Boston. Aunque su carrera ha sufrido altibajos, nadie podrá discutirle una dirección por lo regular brillante y fluida, muy atenta al dibujo rítmico y meticulosa con la dimensión sonora de cada obra. Y no debe extrañar que haya sido la batuta elegida para estrenar muchas obras de compositores japoneses, entre ellos Takemitsu, de quien es un autorizado intérprete. Por ejemplo, dirigió la primera ejecución pública de su emblemática *November Steps*, la pieza escrita por encargo de Bernstein para conmemorar el 125° aniversario de la agrupación neoyorquina. Sus registros de composiciones del ya fallecido compositor japonés permanecerán siempre como referenciales. La lista, muy extensa, incluye, entre otras, *November Steps*, *Eclipse*, *Concierto para viola*, *An Autumn Ode*, *Family Tree*, *My Way of Life*, *Réquiem para orquesta de cuerdas* y *Aire para solo de flauta* (todas en Philips) y *Quatrain* y *Una bandada de pájaros descendiendo al jardín pentagonal* (D.G.).



Kent Nagano

De origen nipón, aunque nacido en Berkeley (California) en 1951, es un director en alza que desde hace algún tiempo está dando sobradas pruebas de su enorme talento. Fue educado por su madre y primeros profesores tanto en la tradición musical de Oriente como en la de Occidente y a muy corta edad aprendió a tocar el piano, la viola, el clavecín y un instrumento japonés: el koto. Ya en la universidad, recibió lecciones de dirección orquestal y musicología de McConathy. Pero sobre todo dos personajes dispares jugaron papeles decisivos en la carrera artística de Nagano. Uno, el músico de rock heterodoxo Frank Zappa, que en 1983 le invitó a grabar en Berkeley con la Sinfónica de Londres sus difíciles partituras orquestales. El otro, el compositor francés Olivier Messiaen, que le eligió para asistir a Ozawa en la primera representación de la ópera *San Francisco de Asís* (París, 1984), una obra por cierto que Nagano registró recientemente en Salzburgo con la Orquesta Hallé y cuya edición discográfica ha suscitado el aplauso caluroso de la crítica. En 1989 fue nombrado director musical de la Orquesta de la Ópera de Lyon, en 1990 principal director invitado de la Sinfónica de Londres y en 1991 batuta titular de la Orquesta Hallé. Se le encomendó la preparación del estreno póstumo en Lyon en 1998 de *La madrugada*, única e inacabada ópera de Takemitsu sobre libreto del norteamericano Barry Gifford.



Mitsuko Uchida

En el campo de la interpretación pianística Uchida es seguramente la figura más relevante que ha dado Japón. Ella no vino al mundo en territorio conquistado ni en el seno de una familia de la diáspora, sino en la capital imperial, Tokio, y lo hizo en diciembre de 1948 en un país que lentamente comenzaba a reponerse de la humillante derrota de 1945. Es, pues, artista aún joven de la que cabe esperar mucho en el futuro próximo. Uchida realizó sus estudios musicales en Viena hasta 1968 y fue discípula de Kempff. Los éxitos en los certámenes internacionales de piano llegaron enseguida: en 1969 ganó el Concurso Beethoven y en 1970 obtuvo un fenomenal segundo puesto en el prestigioso Concurso Chopin de Varsovia. A partir de 1972, cuando inició una prolongada estancia en Londres, su fama creció como la espuma. Siempre se han alabado sus versiones de obras para piano o para piano y orquesta de Chopin, Beethoven y Mozart, entre otros compositores. En los años ochenta (un período de especial fiebre creativa) completó dos importantes integrales: la de los conciertos para piano de Mozart dirigidos por Jeffrey Tate al frente de la Orquesta de Cámara Inglesa y las sonatas para piano del mismo Mozart (todas las grabaciones publicadas por Philips). A estas magníficas lecturas debe en buena parte su aureola de gran intérprete. Es justo porque, en mi opinión, sólo Barenboim las supera con claridad.

MASCAGNI: Iris.

Domingo, Tokody, Pons, Gaiotti. C. Radio Bávara y Orq. de Múnich/Patané. CBS M2K45526. 2 CDs. DDD.

Este melodrama en tres actos sobre libreto de Luigi Illica es la primera ópera occidental de asunto japonés. Su estreno precedió en seis años al de *Madama Butterfly* de Puccini, cuyo libreto lo redactó también Illica en colaboración con Giuseppe Giacosa.



PUCCINI: Madama Butterfly.

Freni, Pavarotti, Kerns, Ludwig. C. de la Ópera Estatal y Orq. Fil. de Viena/Karajan. Decca, 4155772. 3 CDs. ADD.

El aria para soprano "Un bel di vedremo", el dúo de amor del final del acto primero, el aria de despedida de Pinkerton, la emotiva escena de la muerte de la geisha Cho-Cho-San (*Madama Butterfly*)... Todas páginas antológicas y dignas del gran maestro italiano.



PUCCINI: Turandot.

Sutherland, Pavarotti, Caballé, Ghiaurov. Coro Alldis. Orq. Fil. de Londres/Mehta. Decca, 4142742. 2 CDs. ADD.

La última ópera de Puccini (libreto de Adami y Simoni) es la más madura y avanzada. No se puede hablar de ruptura con el romanticismo, pero el lenguaje armónico, rico en disonancias y efectos politonales, se inscribe claramente en la modernidad musical.



MAHLER: La canción de la tierra.

Ludwig, Wunderlich. Orquesta Filarmonía/Otto Klemperer. EMI, 7472312. ADD.

Titulada al principio *La canción de la tierra*, la obra es "una sinfonía para tenor y contralto (o barítono) y orquesta". ¿Por qué no fue numerada? Quizá disuadió a Mahler su carácter "teatral" y su aspecto de ciclo de canciones con orquesta.



LEHÁR: El país de la sonrisa.

Rothenberger, Gedda, Holm, Friedauer. Coro de la Radio Bávara. Orq. Sinf. Graunke/Willy Mattes. EMI, 5653722. 2 CDs. ADD.

Una de las populares operetas del músico húngaro que, como casi todas ellas, tiene un innegable atractivo musical pero que, como algunas otras, adolece de un libreto bastante tonto. Es en cualquier caso la más representativa de las operetas de tema chino.



BARTÓK: El mandarín maravilloso (+otras).

Orquesta Sinfónica de Londres/Claudio Abbado. D.G., 4105982. DDD.

En su forma original o en la suite orquestal estrenada en 1928 (no hay mucha diferencia) se trata sin duda de una de las obras más geniales y difundidas del que es, al menos para quien esto firma, el compositor más importante del siglo que ya se acaba.



TAKEMITSU: November Steps. Eclipse. Concierto para viola.

Solistas. Orq. Saito Kinen/Ozawa. Philips, 4321762. DDD.

Eclipse (1966) y *November Steps* (1967) fueron las primeras partituras no cinematográficas que escribió su autor para instrumentos tradicionales japoneses, concretamente para biwa (un laúd) y shakuachi (una flauta). La segunda obra incluye también orquesta.



First Contemporary Chinese Composers Festival 1986.

Solistas. Orq. Fil. Hong-Kong/Schermerhorn/Tang. HK 8240442. DDD.

Seis ejemplos debidos a otros tantos compositores chinos (más o menos occidentalizados) de los años anteriores a los sucesos de Tiananmen: Chan Wing-wah, Tan Dun, Huang An-lun, Qu Xiao-Song, Jordan Tang y Ye Xiao-gang. Un disco curioso y a ratos interesante.

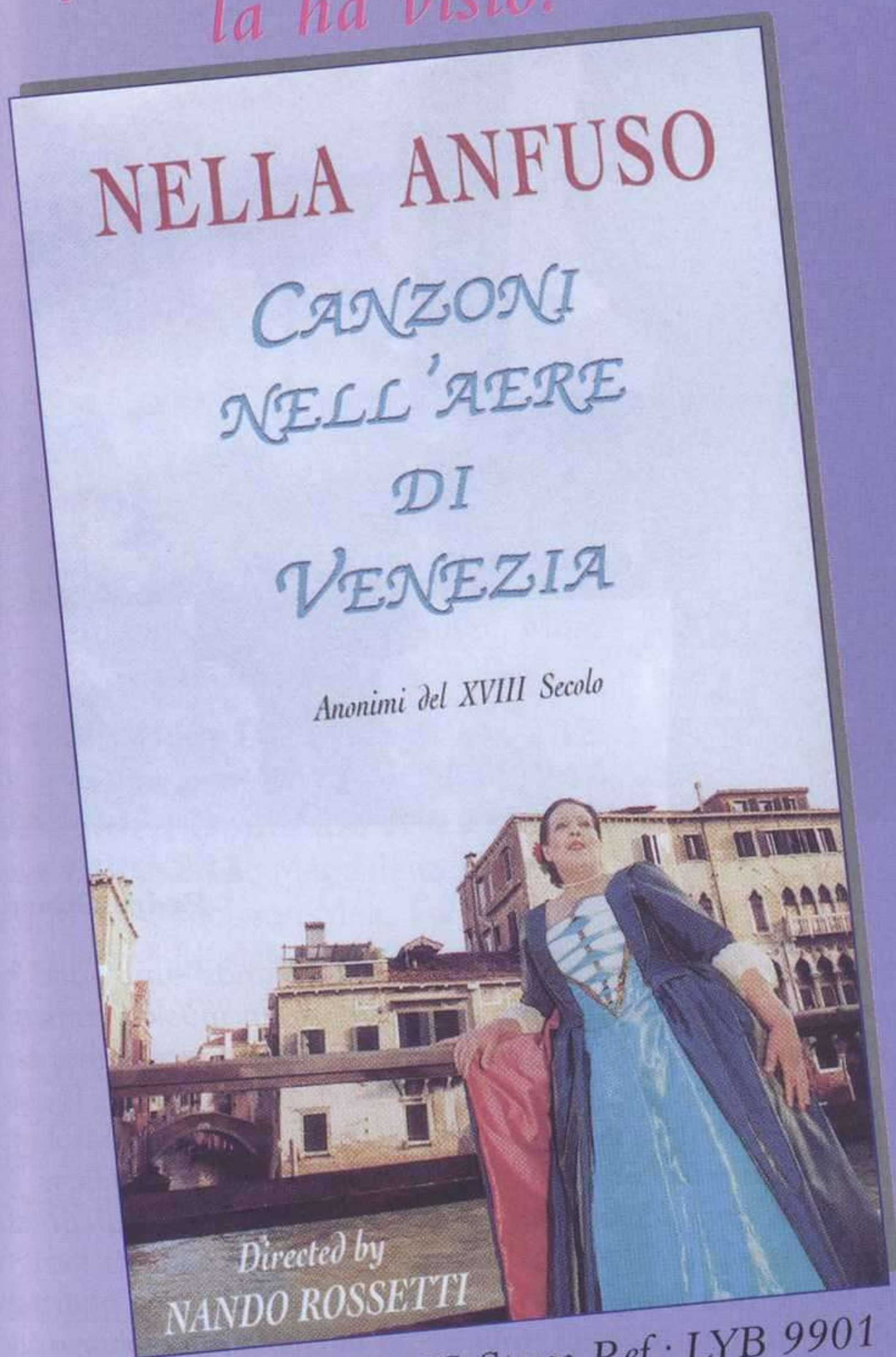


NELLA ANFUSO

Contralto y Soprano

DESCUBRA EL AUTÉNTICO
ARTE VOCAL DE GRANDES
MAESTROS DEL SIGLO XVIII,
P.F. TOSI (1653-1752) Y
G.B. MANCINI (1714-1800).

*¡Venecia como nunca
la ha visto!*



El 11 de mayo de 2000 se presentará en el Instituto Italiano de Cultura de Barcelona el libro de Nella Anfuso
"ESTE ARTE NO SOPORTA LA MEDIOCRIDAD"



Canzoni Veneziane
CD SN 8803



A. Vivaldi - Cantate I
2CD SN 8807



A. Vivaldi - Cantate II
2CD SN 8808



A. Vivaldi - Mottetti
CD SN 8809



Nicòlò Porpora - Cantate
CD SN 8810



D. Scarlatti
Cinque cantate inedite
CD SN 8824

Distribución:

AUVIDIS
IBÉRICA auvidis@retemail.es

Marc Minkowski

Se hace camino al andar... y más si se anda rápido



Pedro González Mira

La de Mark Minkowski es lo que se puede decir una carre meteórica. A sus 38 años –una edad para la que un oficio como el de director de orquesta suele pesar como una losa– es un músico consagrado, que no se conforma con serlo sólo en su especialidad, la música barroca, y más concretamente el Barroco francés. Este joven maestro ha dirigido ya varias óperas de Mozart, el Oberon de Weber, Orfeo en los infiernos de Offenbach (y está a punto de ocuparse de La belle Hélène), e incluso El holandés errante, de Wagner, por no hablar de sus incursiones en músicos como Michael Nyman o Philip Glass. Sin embargo, y por ahora, es conveniente centrar nuestras apreciaciones en la “especialidad” que marcan sus grabaciones, que giran en torno a Lully, Rameau, Haendel y Gluck. Y el resultado de ese análisis tiene un doble sentido: su talento y su trabajo. Del primero, no hay duda: se trata de un vitalista músico que tiene opiniones, y bastante firmes, diríamos. En cuanto a su capacidad de trabajo, no hay más que echar una ojeada a sus planes de conciertos y grabaciones (pasados, presentes y, al parecer, futuros) para concluir que estamos ante uno de esos casos en los que encontrar apadrinamiento artístico (en este caso la que ha apostado fuerte es Archiv, de Deutsche Grammophon) ha sido, por merecido, fácil. Un repaso a la lista discográfica adjunta revela realidades que van mucho más allá de estas líneas.

Si “sus” músicos hasta ahora han sido Gluck, Rameau y Haendel, parece que Minkowski quiere ahora mirar hacia Monteverdi y Mozart, de quien este año dirige Las bodas de Fígaro en Aix-en-Provence. Su buen sentido teatral y su capacidad para establecer con claridad perceptibles diferencias estilísticas entre compositores aparentemente similares, la confirmar como un músico serio y con futuro.

DATOS BIOGRÁFICOS

- Nace en París en el año 1962.
- En 1984 obtiene el Primer Premio del Concurso Internacional de Música Antigua de Brujas.
- El mismo año funda Les Musiciens du Louvre, para la interpretación de música barroca y clásica.
- El grupo reside en Grenoble.
- En 1990, Marc Minkowski recibe el Orfeo de Oro al "Mejor Joven Director" de la Academia del Disco Lírico.
- Ha sido fagotista en orquestas modernas y las más reputadas agrupaciones de instrumentos de época: Les Arts Florissants, Clemencic Consort, La Chapelle Royale...
- Ha estudiado con Charles Bruck en la Escuela de Directores Pierre Monteux, en Hancock, Maine.
- En 1993 dirige *Phaeton*, de Lully, en la Ópera de Lyon, y la temporada siguiente, *Dido y Eneas* con la Ópera-Atelier, de Toronto. En el 96, *Idomeneo*, de Mozart, en la Ópera de París, y, al siguiente, otra vez en Toronto, *Don Giovanni*, de Mozart, y, del mismo autor, *El rapto en el serrallo*, en el Festival veraniego de Salzburgo.
- Como director estable, ha trabajado en la Opera Studio del Centro de la Música Barroca de Versalles y la Opera de Flandes.
- Marc Minkowski y Les Musiciens du Louvre tienen un contrato en exclusiva con el sello Archiv.

DISCOGRAFÍA EN ARCHIV

CHARPENTIER: Te Deum. Messe de Minuit. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4534792.

GLUCK: Armide. Mireille Delunsch, Charles Workman, Laurent Naouri, Ewa Podles, Françoise Masset, Nicole Heaston, Yann Beuron, Brett Polegato, Vicent Le Texier, Magdalena Kozema, Valérie Gabail. Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4596162. 2 CDs.

HAENDEL: Dixit Dominus HWV 232. Saeviat tellus inter rigores HWV 240. Laudate pueri Dominum HWV 237. Salve Regina HWV 241. Magdalena Kozema, Annick Massis, McLean-Mair, Fulgoni, Henckens. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4596272.

HAENDEL: Ariodante. Anne-Sofie von Otter, Lynn Dawson, Veronica Cangemi, Ewa Podles, Richard Croft, Denis Sedov, Luc Coadou. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4572712. 3 CDs.

HAENDEL: La Resurrezione. Annick Massis, Jennifer Smith, Linda Maguire, John Mark Ainsley, Laurent Naouri. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4477672. 2 CDs.

HAENDEL: El Mesías (extractos). Lynn Dawson, Nicole Heaston, Magdalena Kozema, Charlotte Hellekant, Brian Asawa, John Mark Ainsley, Russell Smythe, Brian Bannatyne-Scott.

Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4596152.

LULLY: Acis y Galatea. Jean-Paul Fouchécourt, Véronique Gens, Laurent Naouri, Mireille Delunsch, Thierry Félix, Howard Crook, Monique Simon, Françoise Masset, Jean-Louis Meunier, Rodrigo del Pozo. Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4534972. 2 CDs.

MONDONVILLE: 6 Sonatas op. 3. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4576002.

RAMEAU: Hippolite et Arice. Véronique Gens, Jean-Paul Fouchécourt, Bernarda Fink, Russell Smythe, Thérèse Felghan, Annick Massis, Laurent Naouri. Ensemble Vocal Sagittarius. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4458532. 3 CDs.

RAMEAU: Anacreón. El pastor fiel. Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4492112.

RAMEAU: Dardanus. John Mark Ainsley, Véronique Gens, Laurent Naouri, Mireille Delmasch, Jean-Philippe Courtis, Russell Smythe, Magdalena Kozema, Françoise Maset, Jean-Louis Bindi, Jean François Lombard, Marcos Pujol. Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4634762. 2 CDs.



Iván Fischer

Pasión por Mahler

Elena Trujillo Hervás

Ha pasado poco tiempo desde que el director Iván Fischer (Budapest, 1951) visitó nuestro país con motivo de una gira de conciertos, al frente de la Orquesta del Festival de Budapest que el mismo fundó en 1983. Músico poco conocido en nuestro país, no en vano ésta era la segunda vez que actuaba en España, Fischer es uno de los más claros ejemplos de una carrera artística lenta pero segura, sin prisa pero sin pausa. Discípulo de Hans Swarowsky en Viena, se inició en el mundo de la música antigua junto al controvertido Nikolaus Harnoncourt de quien llegó a ser asistente en la Ópera de Zurich; si bien, el éxito y el reconocimiento hacia su trabajo no le ha llegado hasta estos últimos años en que, al frente de la Orquesta del Festival de Budapest, se ha centrado en el repertorio sinfónico de los autores centroeuropeos contemporáneos. Sus grabaciones dedicadas a Bartok del sello Philips han sido distinguidas con importantes premios internacionales; pero, además, acaba de ser nombrado nuevo director de la Ópera de Lyon, cargo que empezará a ejercer a partir del próximo mes de septiembre. De sus ideas, proyectos, pasiones e inquietudes –musicales y también políticas, pues no hay que olvidar que Fischer se siente totalmente implicado con la realidad social que le rodea– nos habló en una distendida entrevista, en la que el director austrohúngaro –como él mismo se define– se mostró tal y como es: amable, sincero y, ante todo, modesto.

Entrevista

Su carrera internacional comenzó a desarrollarse a raíz de que se proclamara ganador de varios premios de dirección, entre otros el de la Fundación Rupert, a los 25 años. ¿Qué significó para usted alcanzar este prestigioso galardón? y ¿hasta qué punto los concursos son necesarios para que los jóvenes músicos se den a conocer?

No soy la persona adecuada para contestar a estas preguntas porque nunca me han interesado los concursos internacionales ni he creído que realmente puedan llegar a ser una rampa de lanzamiento para los músicos.

Recuerdo que cuando decidí participar en el Concurso Internacional de Dirección de la Fundación Rupert era una época en la que se presentaba todo el mundo. En ningún momento me sentí en armonía con ese Premio al que me presenté casi por casualidad. Nunca tuve fe en que llegaría a la final, hasta el punto de que me ocurrió algo muy anecdótico. Cuando dieron a conocer el nombre de los finalistas, entre los que yo me encontraba, me di cuenta de que no tenía un traje negro. No lo había llevado porque hasta entonces ni quería ganar el premio ni me había pasado por la imaginación que pudiera llegar a ganarlo... Tuve que llamar a una novia que tenía en aquel momento en Amsterdam para que cogiera un vuelo urgente a Londres y me trajera uno por si ganaba el certamen y tenía que aparecer ante el público —señala sonriendo—.

Luego, el Premio fue un mero trámite, un paso más en su carrera artística...

Si afirmara que no fue importante no estaría diciendo la verdad. Tuvo su importancia, aunque para mí carecía de significado. A raíz de ganar aquel concurso, me ocurrió una historia muy divertida. Antes de que se produjera el feliz acontecimiento, Nikolaus Harnoncourt me había pedido que tocara el clave en las representaciones de una ópera de Monteverdi. Fue entonces cuando me proclamé vencedor del premio de la Fundación Rupert y me surgieron muchísimas ofertas para dirigir. Yo me encontraba con el dilema de no saber qué hacer, ya que no podía afrontar todos los compromisos artísticos. Llamé por teléfono a Harnoncourt y le comenté que no sabía si iba a poder acudir a tocar el clave con él, tal y como me había pedido. Harnoncourt, que era muy exigente, me contestó: “o tocas en todas las representaciones o en ninguna...”. Y yo elegí tocar el clave y rechazar todas las ofertas que tenía como director.

Sin duda, su relación con Nikolaus Harnoncourt —con quien trabajó muchos años como asistente en la Ópera de Zurich— ha marcado conceptualmente su forma de hacer música; aun cuando en la actualidad su repertorio se centra en la obra sinfónica de los compositores centroeuropeos del último siglo y medio, ¿qué recuerdo guarda usted de aquella etapa en la que la música antigua centraba todo su trabajo con Harnoncourt?

Fue un período muy importante para mi carrera. En aquel momento, yo estaba enamorado de la música antigua y todavía hoy en día significa mucho para mí. Todo director en algún momento de su vida debe trabajar intensamente este repertorio porque ayuda a abrir los ojos al resto de los estilos musicales.

En la actualidad me siento un músico con doble personalidad. Ayer dirigí la *Sinfonía núm. 6* de Mahler y me siento muy cerca de Mahler y de su Sexta; pero mi instinto me dice que debo hacer más música de Monteverdi, más Bach... Mi personalidad está dividida porque, hoy por hoy, necesito estar próximo a los dos mundos, la música antigua y la música sinfónica. Reconozco que en la década de los setenta mi amor por la música antigua era el resultado del más puro idealismo. En los años ochenta se produjo en mí una pequeña ruptura con lo anterior. Empecé a sentirme enfrentado con este repertorio porque fue entonces cuando comenzó a ser más comercial y a algunos sólo les interesaba para hacer dinero y enriquecerse. No obstante, nunca he abandonado la música antigua.

¿Cómo es su relación actual con Harnoncourt?

Hoy en día, los directores no tenemos muchas posibilidades de encontrarnos. Harnoncourt está obsesionado con su propio trabajo, está totalmente metido en su mundo... Cuando tenemos oportunidad, preguntamos a los demás artistas cómo está éste o el otro. Trabajé con Harnoncourt durante algunos años, si bien, pasado este tiempo necesitas tu propia independencia. Es el ciclo natural... Ahora mantenemos un contacto telepático muy efectivo —afirma sonriendo—.

Antes de pasar a hablar de la Orquesta del Festival de Budapest, me gustaría volver a sus raíces. Usted estudió violonchelo y dirección en la famosa Academia Ferenc Liszt de su ciudad natal, Budapest, de donde han salido excelentes directores, como Reiner, Fricsay o Solti. Posteriormente se trasladó a Viena donde recibió clases del maestro Swarowsky. ¿Qué aspectos han marcado más su personalidad como director de orquesta?

Swarowsky era muy bueno enseñando cómo estudiar una pieza. Él desarrolló un sistema mediante el cual aprendíamos repertorio, pero también otras materias intelectuales. El grado de intelectualidad de sus clases era elevado. Nos enseñaba a usar el cerebro, a conocer cada obra y a saber cómo interpretarla, a manejarnos en una biblioteca... Y, sin embargo, con él no aprendíamos a mover las manos.

“Con Mahler me ocurre algo muy extraño; no soy capaz de entender la lógica de su discurso y, sin embargo, lo intuyo...”

Iván Fischer



En este aspecto, recibí muchísima influencia de otros directores. Durante mi etapa de estudiante en Viena actuaban algunos de los mejores directores del momento, como, por ejemplo, Karl Böhm, quien ya en los últimos años de su carrera estaba muy mayor y me aburría enormemente; Leonard Bernstein, quien realmente me resultaba de una inspiración maravillosa, o Karajan, que era interesante, pero no era de mi gusto. Muti estaba empezando por entonces en la Ópera de Viena; y todos ellos eran objeto de las tertulias de los aficionados y especialistas que se reunían en los cafés con sus amigos. Yo solía acudir a aquellas reuniones que me fueron muy provechosas desde el punto de vista formativo.

En aquella época, Harnoncourt era un revolucionario. Bernstein, Karajan, Muti hacían una cosa y él defendía todo lo contrario. Al principio me sentía incómodo con los puntos de vista de Harnoncourt, no los entendía; pero con el tiempo me convertí. Después de estar tres o cuatro años trabajando con él, volví a cambiar de opinión respecto a sus planteamientos... No cabe duda de que el músico desarrolla su propia personalidad artística estando en contacto con otros artistas y los cambios que se van produciendo a lo largo de su carrera no son más que el resultado de la madurez.

En 1983 funda la Orquesta del Festival de Budapest. ¿Cómo nació aquel ambicioso proyecto? ¿Le resultó muy difícil sacar adelante una orquesta en un momento en el que el muro de Berlín no había caído todavía?

En realidad, no nos dimos cuenta del cambio. La Orquesta se puso en marcha durante el período comunista y, cuando se produjo el cambio con la caída del muro de Berlín, la agrupación siguió trabajando como si nada hubiera pasado. Han tenido los mismos problemas antes que después de la caída del muro.

¿Cuáles son estos problemas?

Musicales. Es difícil mantener el talento musical dentro del conjunto porque se van a trabajar fuera del país.

Lo más natural para un buen músico húngaro es que acepte las ofertas que les hacen las agrupaciones extranjeras. Un claro ejemplo son las orquestas españolas donde tocan muchos músicos húngaros. La Orquesta del Festival de Budapest, hoy por hoy, no recibe ningún tipo de ayuda financiera ni del Gobierno húngaro ni del resto de los centros de poder. Con la creación de esta agrupación, he hecho un buen servicio al Gobierno de Hungría y, sin embargo, ni la conocen ni quieren tener noticia alguna de ella.

El reconocimiento internacional por su trabajo con la Orquesta del Festival de Budapest le ha venido a raíz de la serie de grabaciones que editó con Philips dedicadas a Belà Bartok, con una versión de *El mandarín maravilloso* que obtuvo los Premios Gramophone y Diapason. ¿Cómo y cuándo decide dar un giro a su repertorio y dedicarse a la música sinfónica de los autores centro-europeos contemporáneos?

En un momento dado decidí dirigir la música de Bartok o Kodály porque son mis raíces. Su música es muy importante para mí y mi tradición como persona y como músico. Me siento muy a gusto dirigiendo el repertorio que abarca desde Haydn —y sus contemporáneos— a Bartok; si bien, quiero insistir en que no he abandonado la música antigua. En este sentido, no estoy seguro si en la actualidad han cambiado mis puntos de vista y abordaría estas obras de distinto modo. Probablemente sí porque cuanto más me desarrollo como persona y como músico me encuentro más libre.

Una de las claves de su último CD dedicado a su compatriota Zoltan Kodály ha sido precisamente la elección del repertorio...

Cuando Philips me planteó la posibilidad de grabar un disco dedicado a la música orquestal de Kodály, no sabía si estaba ante una maravillosa o una terrible idea. Tras pensarlo mucho llegué a la conclusión de que tenía que crear un programa en el que Kodály quedara representado como un músico completo; pues, no hay que olvidar que más que un compositor fue un educador. A Kodály podría comparárselo con un misionero que, con su música, quería enseñar a cantar a todo el país. Por esta razón, sus trabajos orquestales más creativos están dedicados precisamente a los niños; y, en esta línea, decidí incluir junto a sus obras orquestales más conocidas —como las Danzas de Galanta, las Danzas de Marosszék o la Suite de Háry János— algunas de sus piezas corales para niños, en un intento por hacer un auténtico retrato de este magnífico autor.

Y aun cuando habla con tanta pasión de Kodály, usted ha reconocido que con la música de Mahler le sucede algo muy especial...

Aparte de ser Mahler uno de mis músicos favoritos, con este autor me ocurre algo muy extraño; no soy capaz de entender la lógica de su discurso musical y, sin embargo, lo intuyo... En algunos de los conciertos en que dirijo alguna de sus partituras siento su música en el subconsciente de tal manera que la obra va surgiendo

instintivamente, va fluyendo en mi interior... Es algo que no puedo explicar con palabras y que sólo me ocurre con Mahler. Con las creaciones de otros compositores soy capaz de describir con palabras como discurre lógicamente el discurso musical, cada frase, cada nota, cada fragmento. Con Mahler, es imposible.

Precisamente ayer interpretó la Sexta de Mahler en Madrid, dentro de una gira que le ha llevado por Sevilla, Valencia. ¿Cómo ha sido su experiencia en nuestro país?

Me siento cómodo en España, un país donde han nacido artistas como Pablo Casals y tantos otros; se respira cultura y eso me gusta. En cuanto a la acogida del público, después de interpretar la Sexta de Mahler me quedo exhausto; cuando estoy frente a la Orquesta mi atención se centra única y exclusivamente en la música por lo que el público se queda en un segundo plano.

A lo largo de su carrera artística, usted ha estado muy vinculado a la ópera. El próximo mes de septiembre tomará posesión del cargo de director musical y artístico de la Ópera de Lyon. ¿Qué proyectos tiene al respecto? Por otro lado, me gustaría saber si conoce el Teatro Real de Madrid, qué opina del mismo y si le han hecho alguna oferta para dirigir alguna obra próximamente.

Todavía no conozco el Teatro Real –voy a visitarlo esta tarde–, pero me han comentado que la maquinaria escénica es estupenda. En cuanto a si me han hecho alguna oferta para dirigir, mi gran problema es el tiempo. La Orquesta del Festival de Budapest me da mucho trabajo. Tan pronto termine mi gira por España, me trasladaré a Budapest para ir cerrando todos los preparativos del festival de verano; y a todo ello hay que unir mi nuevo cargo como director musical de la Ópera de Lyon, donde quiero crear mi propia compañía de ópera, sin contar mis colaboraciones como director invitado de orquestas tan importantes como la Filarmónica de Berlín, la de Nueva York, la de Cleveland, etc.

Sigo muy de cerca todos los acontecimientos musicales que se producen en España, y más concretamente en el Teatro Real, pero, desafortunadamente, no tengo tiempo para venir a dirigir. Todo el mundo me dice que las orquestas regionales, como la de Galicia o la de Tenerife, son cada vez mejores... Si tuviera menos compromisos artísticos, me gustaría trabajar con alguna de ellas, pero por el momento me es imposible.

No obstante, lo que más me interesa es dirigir ópera. Como le he dicho anteriormente, mi idea es crear en Lyon mi propia compañía. Estoy hablando de una compañía seria, que ofrecería montajes de alta calidad, produciendo yo mismo la puesta en escena de las obras.

En la actualidad, la nueva compañía es tan sólo un proyecto a medio plazo. Mi objetivo es poder establecer cierta armonía entre la escenografía y la música porque la ópera está atravesando una etapa de crisis. A los directores de ópera se les plantea un dilema. Por un lado, el público está aburrido de los montajes tradicionales; un problema que pretenden resolver contratando a directores teatrales modernos que como solución plantean escenografías esquizofrénicas y que no están en consonancia con la música. Yo no estoy en contra del teatro moderno, ni creo que éste no pueda ser la respuesta a estos

planteamientos, siempre y cuando estas innovadoras propuestas escénicas estén en armonía con la música. Por todo ello, la única manera de que esté satisfecho con los resultados es que sea yo mismo el productor teatral.

Me gustaría mucho dirigir Wagner y, de hecho, tengo previsto trabajar durante los próximos dos años en la producción de *Tristan y Lohengrin*. Tengo otras obras que también me gustaría dirigir, como *Ariadna*, *Rusalka*, *Boris Godunov*, etc.

Ha mencionado anteriormente su próxima participación en el Festival de Budapest y, sin embargo, no ha dejado claro si estará presente en Salzburgo.

Actuaré en Salzburgo este verano y el que viene. No conozco las razones que alega Mortier para dimitir o no de su cargo; cada uno tiene su propia forma de reaccionar ante los problemas y también ante el problema Haider. Para mí la política es algo muy importante; por eso, voy a regresar a Austria porque yo dirijo para el público y no para los políticos. Me siento muy feliz porque en junio voy a poder hacerlo ya que tengo un concierto en Viena, en el que voy a explorar las influencias de la música de los gitanos en el repertorio de Brahms. En este momento, lo mejor que se puede hacer en Viena es obligarles a escuchar a los gitanos, haciendo su propia música. El concierto se programó antes de los cambios y me agrada mucho poder hacerlo ahora, cuando los gitanos están rodeados de enemigos en Centroeuropa y su música no se lleva habitualmente a una sala de conciertos. Me siento muy satisfecho porque, en este momento, cuando son muchos los que están cancelando sus actuaciones, voy a dirigir la música gitana y los ultraderechistas vieneses no van a tener más remedio que escucharla.

Usted hablaba antes de las orquestas con las que colabora como director invitado. ¿Con cuáles se siente más a gusto a la hora de trabajar?

No sabría decantarme por una en concreto. Me gusta mucho trabajar con la Filarmónica de Berlín, con la Orquesta de Cámara de Europa, con la Gustav Mahler, con la de Cleveland... A veces soy muy crítico con las agrupaciones que dirijo porque existe un gran problema de mentalidad entre los profesores de los conjuntos orquestales. Pienso que una orquesta debe ser ante todo un grupo de artistas. Durante los últimos 50 años, las orquestas se han convertido en instituciones con demasiadas normas y acuerdos. Entiendo que una persona quiera mantener su puesto de trabajo y se preocupe por ello, pero personalmente prefiero trabajar con orquestas en las que la música es lo más importante.

Y ya para finalizar, me gustaría conocer sus proyectos discográficos.

En la actualidad, estoy preparando con la Orquesta del Festival de Budapest tres CDs dedicados a Dvorak; un miniciclo con las leyendas y danzas eslavas y dos sinfonías. La música de Dvorak me interesa también muchísimo, especialmente sus valsos, sus rapsodias eslavas... Empezamos grabando la música de Bartok y ahora nos hemos trasladado 2 horas hacia el este para hacer lo mismo con el repertorio checo. Éste es el proyecto más inmediato, aunque también me gustaría dedicarle tiempo a Liszt y sus piezas Tasso y Mazeppa.

“La plática de los dioses & tonos humanos”

- Resplandor del barroco Ibérico en el Tiempo de Calderón de la Barca. Fiesta cantada.
- solistas: La Capella Reial de Catalunya y Hespèrion XXI
- dirigidos por Jordi Savall
- Zaragoza, 5 de mayo de 2000. Auditorio.
- Toledo, 17 de mayo de 2000. Teatro Rojas.
- Palma de Mallorca, 3 de noviembre de 2000. Catedral.

“Celos aún del aire matan”

- solistas: La Capella Reial de Catalunya y Hespèrion XXI
- dirigidos por Jordi Savall
- Barcelona, 19 de enero de 2001. Auditori.

Santander, zarzuela y danza



La música española, protagonista de la programación.

La zarzuela es el principal protagonista del programa de actividades musicales que presenta el Palacio de Festivales de Cantabria. Tras el éxito de la puesta en escena de *El caserío*, de Guridi; este mes de mayo, la Sala Argenta acogerá el montaje de *Los Gavilanes*, de Jacinto Guerrero, en una producción del Teatro Campamor de Oviedo, el día 12; mientras que el 26 le tocará el turno a *La tabernera del puerto*, de Sorozábal. Por otra parte, el próximo día 29 de abril se celebrará la Gala de estrellas de la danza, en la que participarán –entre otros– María Giménez y Maximiliano Guerra.

Homenaje a Joaquín Achúcarro



Imagen de uno de los momentos del acto.

El Aula de Música de la Universidad Autónoma de Madrid, que dirige desde hace años el compositor José Peris, rindió un emotivo homenaje a Joaquín Achúcarro. El acto consistió en un coloquio abierto con el pianista, en el que participaron los alumnos de doctorado de Historia y Ciencia de la Música.

El compositor Carmelo Bernola –amigo personal de Joaquín Achúcarro– hizo una breve presentación del intérprete, en la que no faltaron numerosísimas anécdotas, antes de dar pa-

so a las preguntas de los asistentes.

A continuación, el rector de la Autónoma, Emilio Crespo, hizo entrega del diploma del Consejo Superior de Investigación y Promoción de la Música de la Universidad madrileña a Joaquín Achúcarro, en reconocimiento a su carrera artística. Tras dirigir unas palabras de agradecimiento, Achúcarro puso broche de oro a la sesión, interpretando al piano un movimiento de la *Fantasia bética* de Falla.

Catorce Festivales de Peralada



Imagen de Carmen, una producción propia del Festival, con R. Alagna y A. Gheorghiu.

Se trata de uno de los festivales internacionales de verano más importantes de cuantos se organizan en nuestro país, no sólo por el interés de las producciones que presenta, sino también por la categoría de los artistas que en él participan. Y lo más importante, que estamos ante una iniciativa que es posible gracias a la inversión de capital privado. Nos referimos al Festival Internacional de Música Castell de Peralada, que se celebrará entre el 14 de julio y el 20 de agosto próximos.

La innovación y el riesgo siguen siendo las notas características de este certamen que se inaugurará con un espectáculo multimedia *Dracula*, de Philip Glass. El propio Glass al piano, acompañado por el Kronos Quartet, rendirán un homenaje a Tod Browning y a la popular película.

Isabel Rey, Jaume Aragall y Josep Carreras, acompañados por la Orquesta Simfònica del Vallès, a las órdenes de David Giménez, ofrecerán uno de los recitales más esperados (el 15 de julio) junto con el de Ainhoa Arteta y el de la madrileña Rosa Torres-Pardo, con *Goyescas*; sin olvidar las actuaciones del Orfeón Donostiarra y la Orquesta Simfònica del Liceu, con *Fidelio*, o a M. Rostropovich, al frente de la Israel Philharmonic Orchestra.

No podía faltar el obligado homenaje a Bach. El Cor Lieder Camera y el Drottningholm Baroque Ensemble, bajo la batuta de Eric Ericson, acompañarán a M. Almajano, Pintó, Martins, Vilamajor e I. Fresán en la *Misa en Si menor*; mientras que Eulalia Solé interpretará el *Clave bien temperado*.

En cuanto a la ópera, hay que destacar la puesta en escena de *El barbero de Sevilla*.

Ciclo de Primavera

Abrió sus puertas al público en noviembre de 1994, si bien, fue inaugurado oficialmente en febrero de 1995, bajo la presidencia de honor de Su Majestad La Reina. Alabado por los especialistas por su inigualable acústica, El Auditori Enric Granados de Lleida ofrece a los aficionados una temporada musical estable, con conciertos de calidad que son directamente organizados por el propio centro.

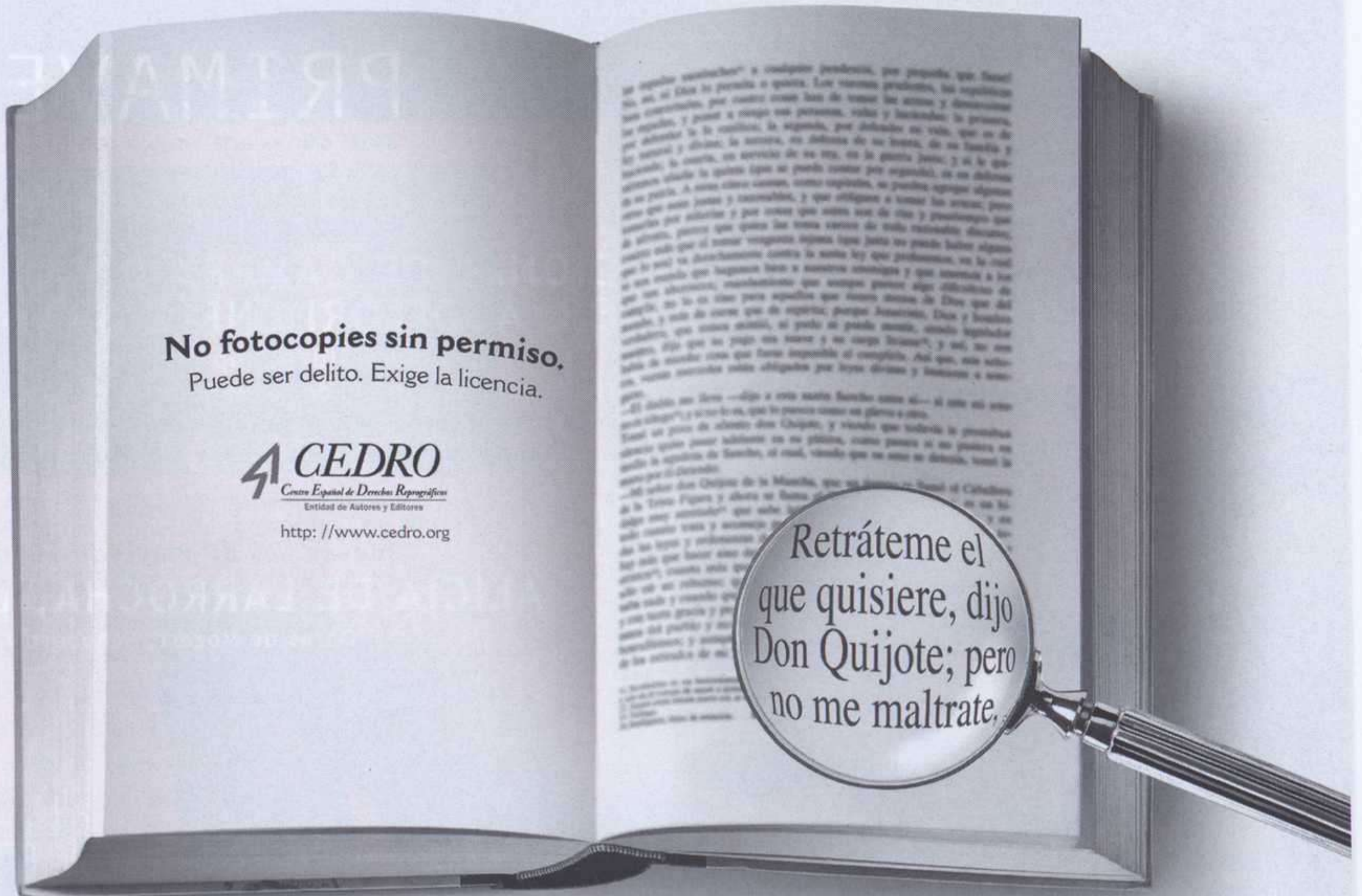


Alicia de Larrocha cerrará la brillante temporada del Auditori Enric Granados.

sante Ciclo de Primavera; un elaborado programa de conciertos que pone "broche de oro" a un año cargado de éxitos, como el que obtuvo Edmon Colomer, al frente de la OBC y el Cor de Cambra del Auditori de Barcelona, con una magnífica versión del *Requiem* de Mozart; el memorable recital de la soprano Barbara Hendricks, acompañada también

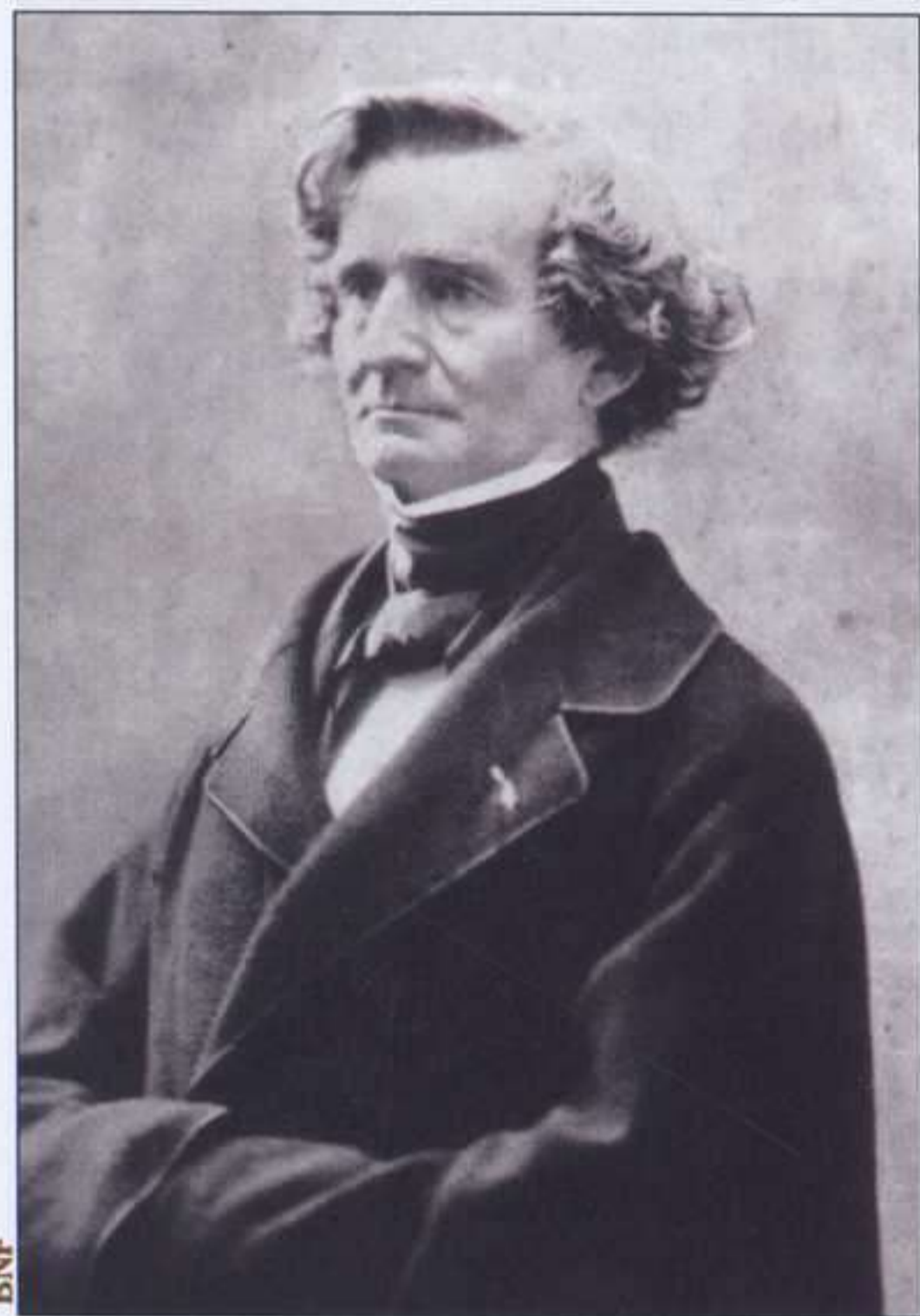
por la OBC, o la extraordinaria recreación de El Arte de la fuga, de Bach, por la Berliner Bach Akademie a las órdenes de Heribert Breuer. El Ciclo de Primavera consta de dos conciertos. El primero tendrá lugar el 7 de mayo y correrá a cargo de la Orquesta Nacional de Cambra d'Andorra y el Cor de Cambra de l'Auditori Enric Granados, M. Dolors Aldea (soprano) y Francesc Vidal (piano), todos ellos bajo la dirección de Manuel Valdivieso. Ofrecerán un atractivo programa integrado por *Canciones* y fragmentos de ópera, de Kurt Well, conmemorando el centenario de su nacimiento y el cincuentenario de su muerte, y el *Gloria*, de Poulenc.

En cuanto al segundo concierto, que se celebrará el 25 de este mes, tendrá como protagonista nada menos que a Alicia de Larrocha que, sentada al piano, hará las delicias de los aficionados. Su actuación es esperada con expectación por parte del público ya que es la primera vez que toca en el Auditori Enric Granados.



El Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual de 1996, en su artículo 17, reconoce al autor el ejercicio exclusivo del derecho de reproducción de sus obras, por lo que éstas no pueden ser reproducidas sin autorización, so pena de incurrir en un delito tipificado en el Código Penal (artículo 270).

“Berlioz 2003” danza



Hector Berlioz.

cia, la Asociación “Berlioz 2003” ha puesto en marcha un programa de actividades para celebrar el bicentenario del compositor. Se trata de una serie de óperas y conciertos que tendrán lugar en Francia en los próximos tres años, junto con exposiciones, publicaciones y mesas redondas. Cada año se mostrará un tema relacionado con el artista: esta temporada será “Fausto”, con la *Sinfonía Fantástica*, *La Condenación*, con el cautivador “Fausto” de Donald Kaash, y la versión en concierto de la ópera casi olvidada y fragmentada *Los Francs Juges*. Y esto no ha hecho más que empezar ya que los temas programados para las próximas temporadas son “Byron e Italia”, “Shakespeare” y la “Música del Segundo Imperio”.

Organizado por el ministerio de Cultura francés, en colaboración con la Orquesta de París y la Biblioteca Nacional de Fran-

Un estreno europeo



El compositor Carlos Satué.

Agregados es el título de la obra del joven compositor aragonés Carlos Satué que se estrenará el próximo 2 de octubre, en Luxemburgo, en una nueva edición del ISCM World Music Days 2000. El Ensemble Intercontemporain será el encargado de interpretar esta brillante partitura para orquesta de cámara.

cul/ur

ciclo de
PRIMAVERA

auditori enric granados • lleida

Domingo, 7 de mayo de 2000 • 20 h.

**ORQUESTRA NACIONAL DE CAMBRA D'ANDORRA
COR DE CAMBRA DE L'AUDITORI ENRIC GRANADOS**

M. Dolors Aldea, soprano - Lluís Vidal, piano

Enric Arquimbau, narrador - Manuel Valdivieso, director

Kurt Weill. Canciones y fragmentos de óperas (soprano, narrador, coro y piano)

Francis Poulenc. *Gloria*, para soprano, coro y orquesta

Jueves, 25 de mayo de 2000 • 21 h.

ALICIA DE LARROCHA, piano

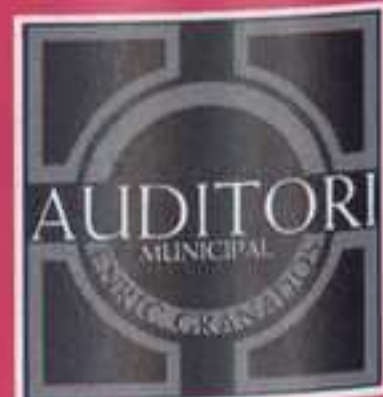
Obras de Mozart, Schubert y Granados



LA PARRIA



Ajuntament de Lleida



ARAN DISENYADORS

Festival, curso y taller de música española



Alumnos del II Taller de Música Española Contemporánea.

Del 7 al 16 de julio próximo se celebrará el VII Festival y Curso Nacional de Música de Quintanar de la Orden. La presente edición no podía dejar pasar el año Bach, con un concierto monográfico de la Orquesta "Andrés Segovia", titular del festival, a las órdenes de Víctor Ambroa. Además, participan Asier Polo, Tony Millán, Jorge y Cristina Pozas, Miguel Á. Angulo, Enrique Abargués, José Rosell, Justo Sanz, Salvador Mir, Mariana Gurkova, Vicente Toldos o Alexander Kandelaki. También se desarrollará el III Taller de Música Contemporánea Española, que organiza la Fundación Autor, en el que los alumnos del curso preparan e interpretan obras de nuestros más jóvenes compositores.

Premio Castilla y León de las Artes



Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga tras una de sus actuaciones en la isla de Malta.

Los pianistas vallisoletanos Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga han sido galardonados con el Premio Castilla y León de las Artes, dotado con 3.000.000 de pesetas, que otorga la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Con este galardón se reconoce la gran labor que ha realizado el dúo pianístico a lo largo de su carrera en pro de la difusión de la música, tanto por la elección de su repertorio como por su actividad pedagógica. Un merecidísimo premio para un dúo a quien se debe la primera grabación dedicada íntegramente a la música española para dos pianos.

X Escuela de Verano
X escuela de verano para jóvenes músicos



Profesores

Piano

Boris Berman
Yale University (EEUU)
Ramiro Sanginés
Academia Superior F. Chopin de Varsovia, Polonia
Claudio Martínez Mehner

Madrid, España

Julia Díaz Yanes

Conservatorio Profesional Amaniell, Madrid
Gonzalo Trevijano

Conservatorio Superior, San Sebastián
Teresa Untoria

Conservatorio Profesional, Cuenca
Ana Guijarro

Real Conservatorio Superior, Madrid
Miguel Ángel O. Chavaladas

Conservatorio Profesional, Guadalajara
Escuela Superior Reina Sofía, Madrid

Violín

Serguey Fatkoulín

Hochschule für Musik Köln, Alemania
Isabel Vilá

Conservatorio Superior, Salamanca
Jesús Parra

Conservatorio Superior, Vitoria-Gasteiz
David Marco

Conservatorio Profesional, Toledo
Daniel Menéndez

Concertino de la JONDE

Miembro de la EUYO

Viola

Andoni Mercero

Solista Invitado Orquesta de Granada
David Quiggle

Concertista Internacional, EEUU

Violoncello

David Etheve

Solista Orquesta Sinfónica de Galicia
Alvaro P. Fernández

Solista Orquesta de Córdoba

Flauta

Jaime Martín

Solista Academy of St. Martin-in-the-Fields

Solista London Symphony Orchestra

Miguel Ángel Angulo

Orquesta Nacional de España

Clarinete

José Luis Estellés

Solista Orquesta de Granada

Carlos Gil

Orquesta de Granada

Cuarteto de cuerda residente

Cuarteto Casals

Fisioterapia y masaje especializado para músicos

Moon So Yoon

Fisioterapeuta, pianista

Clases de conjunto

Alfonso Elorriaga

Coro, Madrid

Bernardo Martínez Mehner

Educación auditiva, Hannover

José Luis Nieto

Análisis musical, Madrid

Pablo Mielgo

Taller de arte escénico, Madrid

Francisco Heredia

Ciclos de Lieder, Málaga

III JORNADAS DE PEDAGOGIA MUSICAL

del 28 de agosto al 1 de septiembre

Andrea Ostertag

Música y movimiento

Instituto ORFF de Salzburgo, Austria

Leonardo Riveiro

Construcción de instrumentos ORFF

Bruckner-Konservatorium de Linz, Austria

Aristides Carra

Análisis y apreciación musical

Asesor Musical Archivo Sonoro RNE, Madrid

Francisco Moya

Informática y edición musical

Editor de IME, Granada

Organiza: Asociación Pro-Escuela Jóvenes Pianistas

Información: Apartado de Correos 355 • 14900 LUCENA (Córdoba)

Tel.: 957 59 06 08 (Solo mañanas) • Fax 957 51 00 53

email: ES.LUCENA@teleline.es

del 7 de agosto al 2 de septiembre de 2000
ciudad de lucena
Ciudad de Lucena

Defendiendo la zarzuela



Imagen de la portada de los 3 CDs editados en homenaje a Kraus.

El pasado mes de mayo cumplirá un año. Nos referimos a la Fundación de la Zarzuela Española; una institución privada que

reune a especialistas y aficionados al género zarzuelístico. Su presidente es Julio Doncel López y se organiza en torno a un patronato del que forman parte Francisco Alonso de la Joya, Isabel Penagos, Emilio Casares, José M.ª Álvarez del Manzano o Plácido Domingo. Financiada por capital privado –en su mayoría de patrocinadores–, la Fundación ha iniciado su actividad con la edición de la revista La Zarzuela, que coordina Luis Álvarez; el libro “Historia Gráfica de la Zarzuela. Música para ver” y dos grabaciones, una dedicada a Alfredo Kraus y otra que recoge la música para banda de Francisco Alonso.

Profesores y alumnos



La comunicación entre alumno y profesor es fundamental para el aprendizaje.

En Zaragoza, el Centro Autorizado Profesional de Música “Città di Roma” pone en práctica una interesante iniciativa surgida de su director, el compositor José Manuel Montañés, consistente en una serie de conciertos a cargo de los profesores de aquel Centro de enseñanza musical.

La idea nace con la vocación de mostrar en concierto a los propios alumnos la técnica de sus enseñantes y las obras que trabajan en clase, haciendo así música viva y no sólo teoría, a la vez que se da a conocer, y si se da el caso, se promociona el plantel de profesionales que allí ejercen su docencia.

Convocados todos los profesores, los “voluntarios” tienen absoluta libertad para escoger tanto las agrupaciones como los contenidos que van de la música clásica a la música de cine. También los profesores de asignaturas teóricas participan ofreciendo creaciones suyas o recogiendo encargos de sus colegas instrumentistas. Las actuaciones, públicas y gratuitas, tienen lugar en el salón de actos del Centro. Comenzaron el 18 de marzo con un concierto a dos pianos a cargo de Manuel de la Riva y José C. Egea, para seguir el 13 de mayo con el dúo de saxofón y piano formado por Alberto Ripoll y Mercedes Fernández, y en fechas que se anunciarán, un desfile de profesores que se plantea que tenga continuidad a lo largo del año.

Nuestros mejores deseos para esta idea que aúna lo pedagógico y la promoción de unos músicos que, entregados en sus clases, no siempre tienen la posibilidad de dar a conocer su faceta de intérpretes.



20^{ème} FESTIVAL INTERNATIONAL DE PIANO DE LA ROQUE D'ANTHÉRON DU 18 JUILLET AU 21 AOÛT 2000

- Michel BEROFF - Georges PLUDERMACHER - Brigitte ENGERER - Jean-François HEISSER - Louis LORTIE - Frank BRALEY - Daniel PEREZ TRIO - Herbie HANCOCK TRIO - Lisa LEONSKAYA - Elisso VIRSSALADZE - Nikolaï LUGANSKY - Davitt MORONEY - Olivier BAUMONT - Piotr ANDERSZEWSKI - Cédric TIBERGHIE - Martin GOTHONI - Peter RÖSEL - Pierre-Laurent AIMARD - Katia SKANAVI - Ralf GOTHONI - Nelson FREIRE - Mauricio BAGLINI - Zoltan KOCSIS - Grigory SOKOLOV - Hélène GRIMAUD - Pierre HENRY - Jean-Efflam BAVOUZET - Alain PLANES - Nelson GOERNER - Nicholas ANGELICH - Claire DESERT - François-Frédéric GUY - Emmanuel STROSSER - Christian ZACHARIAS - Philippe GIUSIANO - Stephen HOUGH - Emmanuel AX - Gustav LEONHARDT - Dezsö RANKI

- Beethoven Academie sous la direction de Jan CAEYERS
- Orch. National de Lyon sous la direction d'Emmanuel KRIVINE
- Orch. Symphonique de Saint Pertersbourg sous la direction de Yuri TEMIRKANOV
- Orch. National de Bordeaux Aquitaine sous la direction de Hans GRAF
- Virtuosi di Kuhmo sous la direction de Peter CSABA
- Scottish Chamber Orchestra sous la direction de Christian ZACHARIAS
- Orches. National de la Radio Polonaise sous la direction d'Antoni WITT

Parc du Château de Florans
 13640 LA ROQUE D'ANTHÉRON
 Téléphone: 04 42 50 51 15 - 04 42 50 51 16
 Télécopie: 04 42 50 48 89
 Numéros supplémentaires à partir du 3/07/2000
 04 42 50 43 39 - 04 42 50 44 71
 Web: <http://www.festival-piano.com>
 Email: info@festival-piano.com

Mucho piano



Zoltan Kocsis es uno de los artistas invitados al Festival.

Cada verano, el piano se convierte en la estrella indiscutible de este festival y en torno a él se dan cita algunas de las figuras más importantes del panorama internacional actual. Nos referimos al Festival Internacional de la Roque d'Anthéron, que tendrá lugar del 18 de julio al 21 de agosto próxi-

mo en la bella localidad francesa. Participan, entre otros, artistas de la talla de Michel Beroff, Georges Fludermacher, Brigitte Engerer, Jean-François Heisser, Louis Lortie, Frank Braley, L. Leonskaja, Zoltan Kocsis, Grigory Sokolov, Hélène Grimaud, Pierre Henry, Christian Zacharias, Dezsö Ranki, Emmanuel Ax y Gustav Leonhardt.

Hay que destacar también las actuaciones de importantes orquestas y agrupaciones de cámara que permitirán al oyente hacer un recorrido por determinadas páginas sinfónicas y de cámara en las que el piano resulta fundamental. Nos referimos a la Beethoven Academie, los tríos de Daniel Pérez y de Herbie Hancock; la Orquesta Nacional de Lyon, etc.

Octavo "Julián Gayarre"



Choe Jong-Woo y Park Sun-Young, ganadores de la pasada edición.

Si nos ceñimos al dicho popular, "ocho años no son nada"; sin embargo, para el Concurso Internacional de Canto "Julián Gayarre" este corto período de tiempo ha supuesto no sólo su consolidación sino contar con el prestigio y reconocimiento necesario dentro del panorama musical internacional. La próxima cita será del 17 al 24 de septiembre.

BASES

El Premio de Composición "Ciutat d'Alcoi" para Música de Cámara, que convoca el Ayuntamiento, hace públicas las siguientes:

- 1.ª La dotación del Premio es DOS MILLONES de pesetas.*
- 2.ª El número de obras a presentar por cada compositor será libre, y deberán responder a las siguientes características:
 - a) Inédita y no estrenada ni registrada por ningún medio de reproducción mecánica antes del fallo del Jurado.
 - b) Para grupo instrumental, con un mínimo de tres y un máximo de nueve intérpretes, evitando las formaciones tradicionales clásicas: tríos (violín-violoncelo y piano-violín-violoncelo), cuarteto de cuerda y quinteto de viento. Así mismo el grupo instrumental no contendrá en su formación más de dos percusionistas ni más de dos instrumentos iguales (considerando iguales a estos efectos los instrumentos susceptibles de distintas tonalidades como clarinetes, saxofones, etc).
 - c) La obra no estará firmada, por lo que llevará un lema que figure también, junto al título de la obra, en el exterior de un sobre cerrado que contenga la identidad, dirección y teléfono, así como un breve currículum del autor.
 - d) Será imprescindible la presentación de cinco ejemplares obtenidos por cualquier procedimiento manual o mecánico.
- 3.ª El plazo de presentación finalizará el día 15 de octubre de 2000, considerándose la fecha del matasellos como la de recepción. Todo el material deberá ser remitido, por correo certificado, a:

Premi de Composició "Ciutat d'Alcoi"
 Centre Cultural
 Avinguda del País Valencià, 1
 03801 - ALCOI
 ESPAÑA

- 4.ª Las obras no premiadas serán devueltas previa solicitud de los participantes, quienes deberán reclamarlas antes del 31 de enero del 2001. Las obras no requeridas en esta fecha serán destruidas con sus plicas a fin de preservar el anonimato de los concursantes.

- 5.ª El fallo del Jurado se hará público a lo largo del último trimestre de 2000. El Jurado podrá, por unanimidad, declarar desierto el premio del concurso, si la calidad de las obras presentadas no se estimara como suficiente y sus decisiones serán inapelables.
- 6.ª OBRA PREMIADA:
 - a) El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, en colaboración con este premio, se compromete al estreno de la obra ganadora.
 - b) El Ayuntamiento se reserva el derecho de establecer las condiciones para su difusión y reproducción, pudiendo asimismo realizar la edición de la partitura y su grabación.
 - c) El autor premiado, por su parte, se compromete a reservar la primera audición durante el año siguiente a la concesión del premio, y viene obligado a facilitar gratuitamente el correspondiente material escrito para su ejecución y grabación, así como la entrega de una copia de la obra, que quedará en poder del Ayuntamiento de Alcoi.
 - d) Sin perjuicio de lo establecido en los apartados anteriores, los derechos de comunicación, reproducción mecánica y de propiedad intelectual quedarán en poder del autor, que deberá hacer constar en las grabaciones, ediciones y programas, cada vez que se interprete la obra, el texto "XV Premio de Composición Ciutat d'Alcoi - 2000".
- 7.ª La participación en este Concurso supone la total aceptación de estas Bases.

Alcoi, Abril de 2000

*El pago del premio está sujeto al porcentaje de retención que señala la normativa del I.R.P.F.
 *Información: www.alcoi.org.



XV PREMIO DE COMPOSICIÓN "CIUTAT D'ALCOI" PARA MÚSICA DE CÁMARA

2000



AJUNTAMENT D'ALCOI

GENERALITAT VALENCIANA
 CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

Una joya



Imagen de esta interesante edición.

La edición facsímil del *Officium Defunctorum*, de Tomás Luis de Victoria, que fue publicado por la Imprenta Real de Madrid en 1605, es una realidad gracias a la iniciativa de la Caja de Ahorros de Ávila. Consta de 60 folios de 40 x 27 y se acompaña con una transcripción, inédita hasta ahora, obra de Samuel Rubio, así como de un estudio del transcriptor.

Más premios para Abbado



Claudio Abbado.

El director Claudio Abbado ha sido galardonado con el prestigioso Premio "Theodore Thomas", que concede la unión de directores norteamericanos, en reconocimiento a su gran labor en pro de la difusión de la música. Ésta es la segunda vez que Abbado recibe esta distinción con la que han sido premiados artistas de la talla de Leonard Bernstein, Pierre Boulez o Georg Solti.

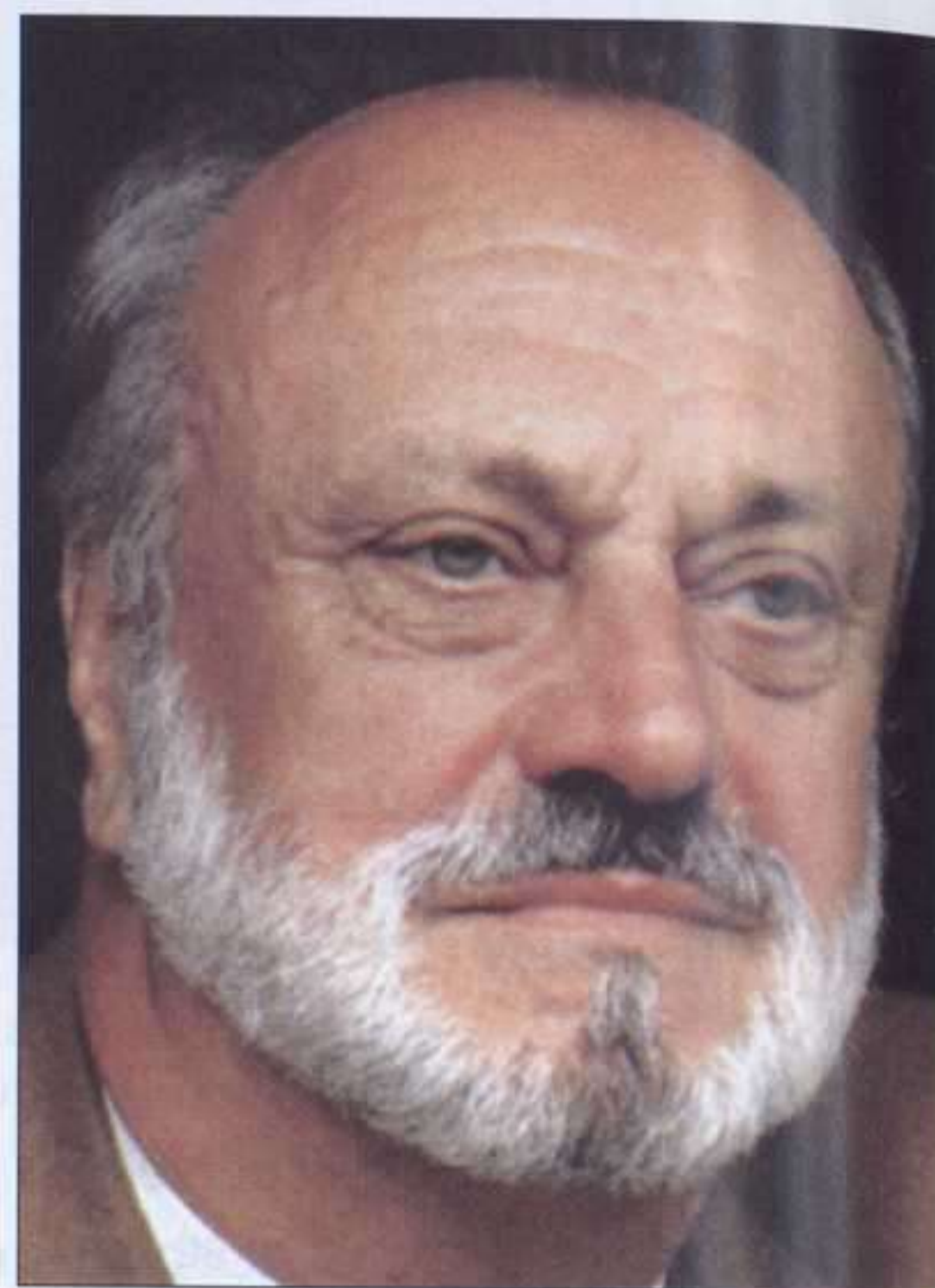
Masur sustituye a Dutoit

Kurt Masur ha sido nombrado nuevo director musical de la Orquesta Nacional de Francia.

El artista alemán sucederá en el cargo al suizo Charles Dutoit que a finales de la temporada 2000-2001 dejará el podio de la agrupación.

Masur ha firmado un contrato que de momento le une a la orquesta francesa por tres temporadas, desde septiembre del 2002 a septiembre del 2005. Mantendrá su puesto como titular de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, si bien, ya ha anunciado su deseo de abandonar la dirección de la Filarmónica de Londres a partir del 2001.

Por otra parte, el director alemán no ha adelantado, por el mo-



Kurt Masur.

mento, ninguno de sus próximos proyectos, tanto de conciertos en vivo como de grabación.

MINISTER OF CULTURE - FRIULI VENEZIA GIULIA REGION - PROVINCE OF PORDENONE
MUNICIPALITY OF PORCIA
CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE FOUNDATION
ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA - SCUOLA DI MUSICA "SALVADOR GANDINO" - PORCIA

XI CONCURSO INTERNACIONAL PARA JÓVENES INTÉRPRETES "CITTA' DI PORCIA"



4- 9 Diciembre 2000



TROMBÓN

Miembro de la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música de Ginebra.

Podrán participar todos los músicos nacidos antes del 30 de junio de 1965.

El plazo de inscripción se cierra el 21 de octubre de 2000.

Para más información:

Associazione Amici della Musica "Salvador Gandino"

Via de Pellegrini - 33080 Porcia (PN) - Italia

Tel. and fax 39-0434-590356

E-mail: ass.gandino@iol.it

website: www.musica-porciaspin.it

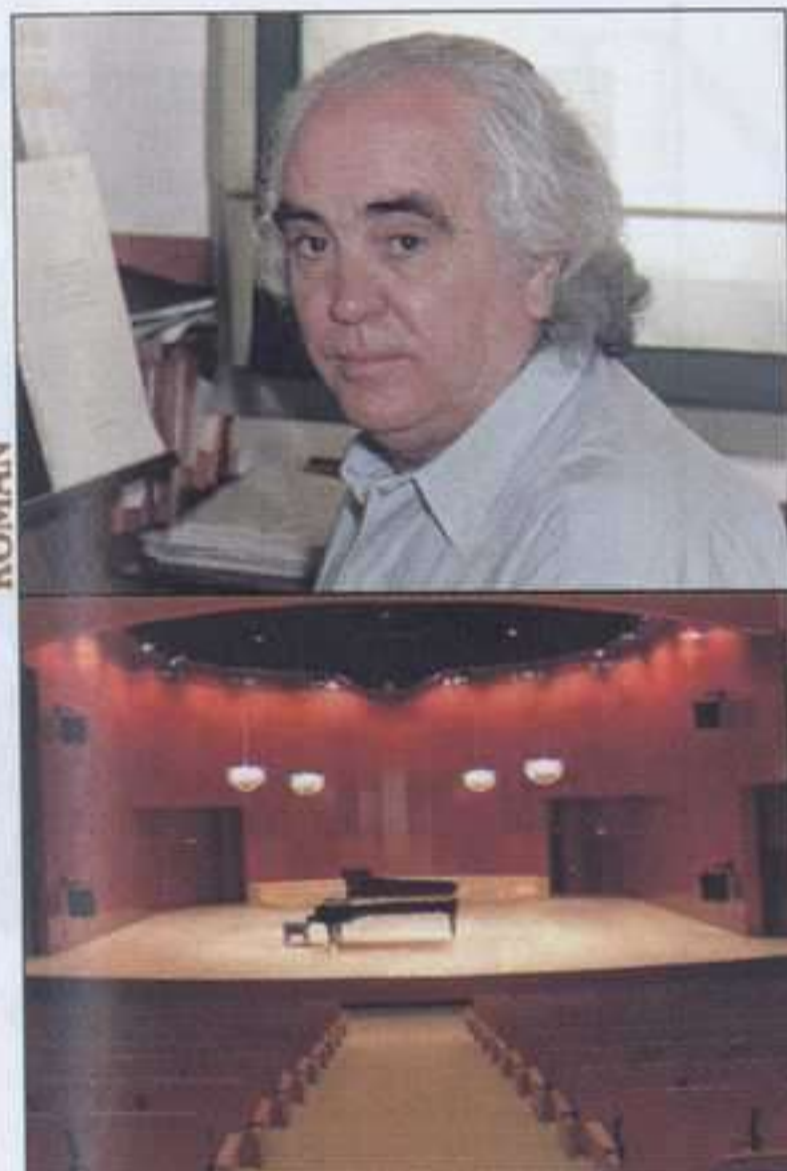


Concurso Internacional de Piano "Compositores de España"

Del 13 al 17 de diciembre próximo se celebrará, en el Auditorio de Las Rozas de Madrid, la primera edición del Concurso Internacional de Piano "Compositores de España"; un certamen con el que se pretende rendir homenaje a la música española y a sus autores. No en vano, su objetivo principal es descubrir y promocionar jóvenes talentos del piano, si bien, sus dotes técnicas y artísticas se pondrán de manifiesto a través del repertorio elegido.

obra pianística del compositor, para que pueda hacer una selección de las que más le interesen.

Ya en la final, cada pianista deberá tocar una obra española de los siglos XIX o XX de libre elección, una sonata de Beethoven y otra obra importante a elegir entre los siglos XIX y XX. El jurado —que estará integrado por especialistas de prestigio internacional, bajo la presidencia del pianista Leonel Morales— tendrá en cuenta al otorgar el Premio de Música Española, a aquellos concursan-



Leonel Morales es el presidente del jurado y Antón García Abril es el compositor homenajeado en este concurso que se celebrará en el Auditorio de Las Rozas.

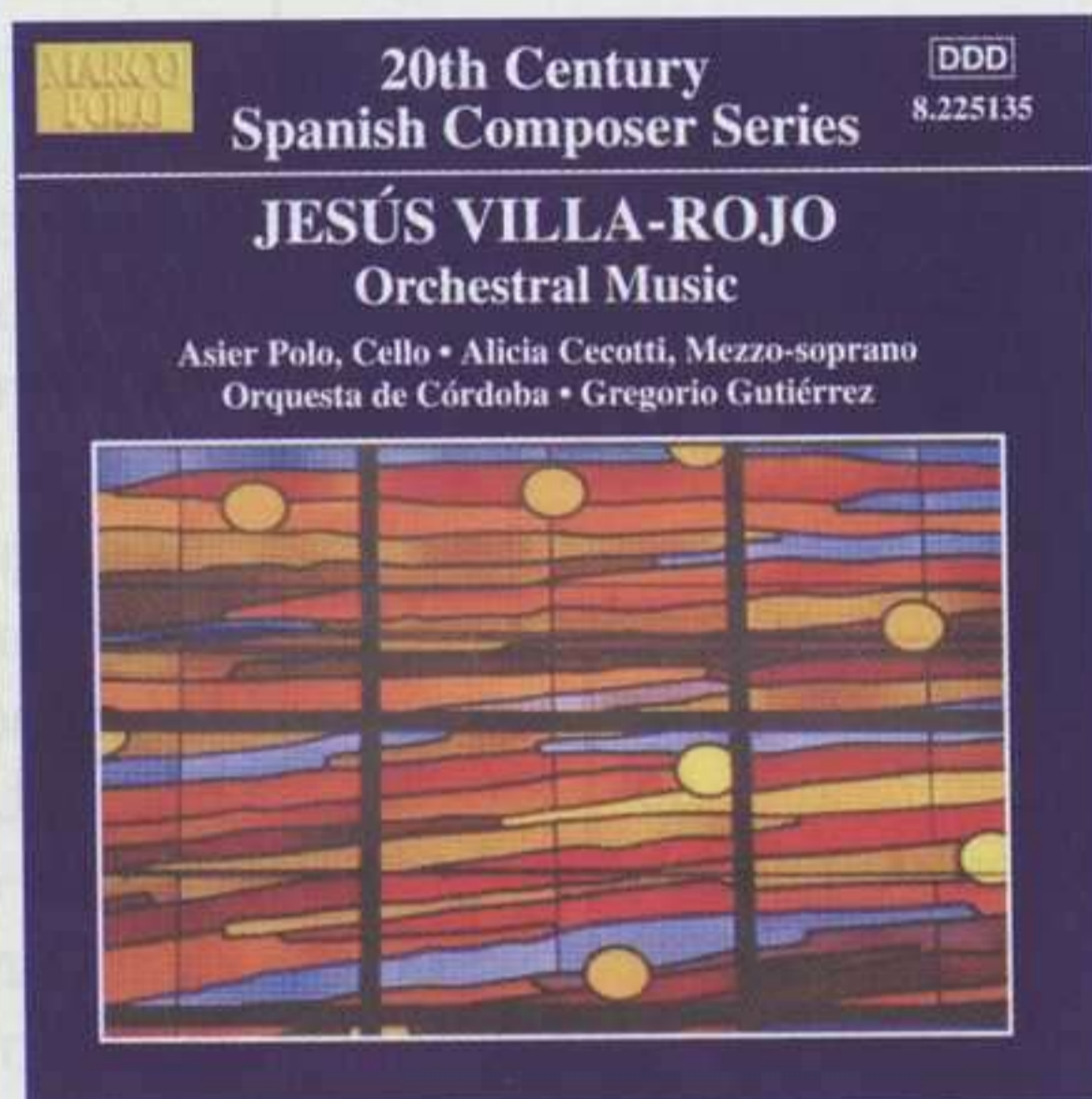
Y es que cada año el Concurso estará dedicado a un autor español, con lo que ello significa para la difusión de su repertorio, tanto en nuestro país como en el extranjero. Podrán participar pianistas de cualquier nacionalidad, que no hayan cumplido 29 años durante el transcurso del concurso. Cada concursante deberá presentarse a tres pruebas. Una eliminatoria, en la que cada uno tendrá que interpretar un prelude y fuga del *Clave bien temperado*, de Bach, y dos estudios de virtuosismo a elegir entre los de Chopin, Liszt, Rachmaninov y Scriabin. En la segunda, seleccionará una o varias obras del compositor español elegido, que en esta primera edición será Antón García Abril, con un tiempo mínimo de 6 minutos, sin que existan limitaciones en cuanto al tiempo máximo. Una vez que la candidatura del concursante sea aceptada —y siempre que lo solicite—, se le remitirá un muestreo de las primeras páginas de cada partitura de toda la

tes que elijan en la prueba final otra partitura del autor seleccionado.

En cuanto a los premios, el primero está dotado con 500.000 pesetas y una gira de conciertos valorada en 1.500.000 pesetas, que incluye también conciertos con orquesta. El ganador se comprometerá a tocar el programa del concurso, incluyendo las obras españolas de las pruebas semifinal y final. El segundo alcanza las 250.000 pesetas, el tercero es de 150.000 y se concederá un premio al mejor intérprete de Música Española, dotado con 150.000 pesetas. Además, se entregará una mención de honor a un finalista, de 50.000 pesetas, y al intérprete español mejor clasificado, de 75.000 pesetas. El plazo de inscripción termina el 15 de noviembre. Información: Concurso Internacional de Piano "Compositores de España". Urbanización Molino de la Hoz. C/Autillo, 12. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel.f: 34 91 630 21 28/29. Fax: 34 91 630 21 26. E-mail: marle96sl@teline.es

MARCO POLO

COLECCIÓN
COMPOSITORES ESPAÑOLES
DEL SIGLO XX



JESÚS VILLA-ROJO: Concierto núm. 2 para violonchelo y orquesta. Passacaglia y Cante. Cantar con Federico (textos de García Lorca). Septeto. Asier Polo, violonchelo. Alicia Cecotti, mezzo-soprano. Orquesta de Córdoba. Dir.: Gregorio Gutiérrez. Grabación realizada en enero de 1999 en el Gran Teatro de Córdoba. DDD. 68'18".
Marco Polo 8.225135

"El disco presenta cuatro obras de la última etapa de Villa-Rojo (1982-1998) donde la diversidad estilística se dirige hacia una concepción intercultural del sonido que contrasta con los planteamientos de abstracción estructuralista, mirando no sólo hacia otras tradiciones culturales, sino considerando igualmente la capacidad comunicativa de determinados pasajes históricos".



Distribuido por Gaudisc
Historiador Maians, 7
08026 Barcelona
Tel. 93 435 54 41
Fax 93 433 05 06
e-mail: gaudisc@ctv.es

¿Qué les está pasando a algunas de las grandes estrellas a las que ya no les importa ni el público ni la crítica y, lo más curioso, es que anhela retirarse al campo o a un lugar exótico donde olvidarse de todo? ¿Habrán perdido el rumbo por completo? ¿Se estarán volviendo locos? Y el caso es que hay algunos a los que no se les echa del escenario ni a patadas... Y, sin embargo, a María João Pires —que ya no cumple 20 años, pero todavía está de muy buen ver y de mejor escuchar— le gustaría retirarse, “aunque es muy difícil. No me gustan los conciertos y me encantaría dedicarme a las grabaciones y no viajar, pero no encuentro una solución para compatibilizar todo eso. Me gustaría hacer más discos con nuevos repertorios y tocar un poco en público porque las compañías necesitan de los recitales para vender... Pero no sé si esto va a ser posible”. ■



Maria João Pires.

D&D

Que María João Pires no se encuentra a gusto entre el público, no hay duda; de hecho canceló algunos de los conciertos que tenía previstos en nuestro país hace unos meses. Y es lógico, ¿quién no se siente en la gloria rodeado de la paz y tranquilidad que le ofrece los maravillosos parajes que rodean su quinta de Castelo Branco? Además, el aficionado es desagrado y “no suele aceptar muy bien las innovaciones en los conciertos. A la

gente no le gusta cambiar, al menos a cierta clase intelectual que siempre quiere que la música clásica lleve ese sello de intelectual”. Y añade, “es necesario ir a países donde haya una apertura mayor de espíritu, ya que en los países latinos —como Portugal y España— no quieren las innovaciones. Los latinos somos muy tacaños y muy tradicionalistas en el más sentido de la palabra ya que sólo conservamos las malas tradiciones...”. Hay que irse a otros países para hacer música y, sin embargo, hay que crear una escuela de las artes con dinero público bien portugués —que parecen que se lo deniegan porque, ya se sabe, los latinos somos unos tacaños— o bien ¡español! “Lo lógico es que obetenga ayuda de mi propio país, pero si no lo tengo no descarto proponer el proyecto a España”. ¡Si eramos pocos...! ■

D&D

Otro artista que vive a espaldas del público y de la crítica a es Ivo Pogorelich. “No me interesa lo que piensan ellos de la música; el arte es el que dicta, lo que está escrito es lo que importa”. Así se defiende, sin duda, ante la pésima acogida que tuvieron ‘sus propuestas fuera de toda norma’ —por calificarlas de alguna manera— del recital que ofreció en Madrid. Este provocador nato, que apareció ante la prensa con un gorro azul a la cabeza, escondiendo su engominada coleta, y con cara de pocos amigos, mirando al personal con sus penetrantes ojos azules como si les estuviera perdonando la vida, también amenaza con retirarse. De momento se va a tomar un año sabático. “Me voy a Japón a aprender japonés y a Estambul a estudiar el Corán —¡quién pudiera!—; y pienso

dedicarme a tomar lecciones de canto, ballet y gimnasia...”, que falta le hace pues le sobran unos cuantos kilitos. ■



Ivo Pogorelich.

D&D

Al contrario que María Joao Pires, a Pogorelich tampoco le interesa grabar. “Conozco gente que gana más dinero sin ni siquiera ensayar una vez; las discográficas claro... No es que no confíe en los discos como el modo más recomendable para llevar la música clásica al mayor número de personas posible; no, eso está bien, el problema es que se graban muchísimas cosas que no merecen la pena”. ■

D&D

Parece que ahora se ha impuesto la moda de acogerse a lo que está escrito para hacer frente a las críticas. En esta línea se ha manifestado Mischa Maisky, quien ha afirmado que cuando elige las piezas que debe interpretar “siempre respeto el original porque nunca las toco con intención de mejorarlas o de cambiarlas”. Su admiración por Bach es tal que, aunque ha tocado y grabado sus Suites para violonchelo en innumerables ocasiones, “ya podría vivir 120 años —que es lo que espero vivir—

que nunca me aburriría interpretando las Suites de Bach”. Y es más, señaló que en la verja de su casa ha hecho forjar en hierro las notas de la *Suite núm.5* y amenazó con ser “un hombre de costumbres. No he cambiado de mujer ni de compañía de discos, la Deutsche Grammophon, ni de chelo —un Montagna del siglo XVIII que me regaló un admirador en 1973 tras un concierto en el Carnegie Hall de Nueva York—. Luego, tenemos Suites por Maisky para rato...” ■



Mischa Maisky.

D&D

En fin, que cada día que pasa nos damos más cuenta de que no hace falta sentarse delante de la tele después de comer para asistir a un culebrón. Y si no que se lo digan a Plácido Domingo quien tuvo la agradable sorpresa de conocer a una de sus nietas cuando ésta tenía 17 años. Se trata de la actriz mexicana Ivonne Armand, de 26 años, estrella central del próximo número de la revista “Playboy”. Domingo le ha deseado a su nieta “la mejor suerte del mundo. Tiene todo mi cariño y espero que esta decisión le ayude en su carrera”. El tenor reconoció que nunca ha tenido “una relación muy cercana con ella; piensen que un día mi hijo José me dijo: “ésta es tu nieta”. En fin, que uno no gana para sobresaltos. ■

IV CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE PRIMAVERA DE CAJA DE MADRID



PHILHARMONIA ORCHESTRA

LORIN MAAZEL

Director

PROGRAMA

GUSTAV MAHLER

SINFONÍA Nº 5 EN DO SOSTENIDO MENOR

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Lunes, 22 de mayo de 2000 a las 20:00 horas

VENTA DE LOCALIDADES

a partir del día 9 de mayo de 2000 en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica llamando al número 902 488 488 de CAJA DE MADRID (Servicio 24 horas).
Información 913 370 140

PRECIO DE LAS LOCALIDADES:

ZONA A: 7.000 Ptas.

ZONA B: 5.000 Ptas.

ZONA C: 3.500 Ptas.

ZONA D: 2.000 Ptas.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música

Actualidad Sabía que...

✓ La soprano madrileña María José Montiel debutará el próximo mes de octubre en el Carnegie Hall de Nueva York interpretando *La vida breve*, de Falla, acompañada por la Orquesta Sinfónica de Montreal, a las órdenes de Charles Dutoit. Y no queda ahí la cosa, ya que en breve saldrá al mercado la grabación de *Las canciones negras*, de Montsalvatge, en versión para orquesta, así como un disco de música brasileña. En cuanto a sus proyectos más inmediatos, hay que destacar el registro de la obra completa para canto y piano de Joaquín Turina.



María José Montiel.

✓ Ariel Goldenberg es el nuevo director del Festival de Otoño de Madrid. Antiguo responsable del Festival Internacional de Teatro de Madrid, desde 1980 Goldenberg trabaja en la programación cultural de la Comunidad de Madrid y en la actualidad dirige el Teatro Bobigny de París. Nacido en Buenos Aires en 1951, Goldenberg está considerado uno de los principales promotores teatrales de Europa, tal y como ha dejado patente en su gestión al frente del teatro parisino así como de otros festivales internacionales como el de Múnich. Por su parte, Mora Apreada ha sido nombrada directora gerente del Festival de Otoño, para el que trabajó como coordinadora durante dos años.

✓ Un clave construido en 1743 por el artesano barcelonés Salvador Bofill ha sido utilizado por el grupo vas-

co Pasamezzo Antico en la grabación de un CD que está dedicado al repertorio barroco europeo. El clave, que se expone en el Museo Diocesano de Arte Sacro de Vizcaya, fue hallado en 1991 en el convento de las dominicas de Lekeito, en perfecto estado de conservación.

✓ Una partitura original inédita de Mendelssohn, hallada recientemente en Estados Unidos, ha sido exhibida por primera vez en la Feria de Antigüedades de Leipzig. Se trata de la obra para piano *Andante Pastorale*, fechada el 13 de octubre de 1845. Es propiedad del anticuario neoyorkino David Loewenherz, quien no ha dado detalles sobre cómo fue descubierta la pieza.

✓ La fachada lateral transparente del emblemático Palau de la Música catalana ha quedado al descubierto ya que la Iglesia de Sant Francesc de Paula, que hasta ahora la ocultaba, ha sido derribada. Cuando se construyó el Palau en 1906, el solar adquirido por el Orfeò Català era el claustro del antiguo convento de Sant Francesc, por lo que el lateral del emblemático edificio de Domenech i Montaner nunca pudo verse con amplitud.



R. VARGAS

Imagen de la maqueta del Palau de la Música catalana.

✓ En breve se iniciarán las obras de ampliación del Palau que albergará una nueva sala de concierto, con un aforo de 600 butacas y un restaurante. Las obras, que durarán tres años, han sido proyectadas por el arquitecto Óscar Tusquest y suponen una inversión de 1.500 millones de pesetas.

✓ El director artístico del Teatro Thalia de Hamburgo y presidente de la asociación alemana de teatros, Juergen Flimm, ha sido nombrado nuevo director de los Festivales de Salzburgo. Flimm asumirá su nuevo cargo a partir de octubre de 2001.



J. DEL REAL

"Iphigenia en Tauride" fue uno de los últimos montajes que presentó la compañía de Pina Bausch en Madrid.

✓ La coreógrafa Pina Bausch y su compañía, la "Wuppertaler Tanztheater" serán los encargados de inaugurar la LIV edición del Festival de Teatro de Avignon, el próximo 6 de julio. Presentarán uno de sus polémicos montajes, dentro de un interesante programa en el que este año, en que la ciudad francesa celebra la capitalidad europea de la cultura, estarán presentes algunas de las más importantes compañías teatrales del momento.

Santa Cecilia

C/ Vivero, 4
28040 Madrid
Tel.: 91 535 37 95
Fax: 91 553 50 12

Centro Autorizado de Enseñanza Musical de Grado Elemental y Medio

NOS DEJARON

✓ El cantante norteamericano Norman Foster falleció en Hamburgo, a los 76 años, tras sufrir una larga enfermedad. Foster obtuvo un gran éxito en Londres, Venecia, Milán... en el montaje de populares óperas en los años cincuenta y sesenta. Entre 1958 y 1963 formó parte de la compañía de la Ópera de Viena. Foster también se dedicó a la enseñanza, llegando a ser catedrático de las universidades de Boston y Hamburgo.

PREMIOS, CURSOS Y CONCURSOS

✓ Desde hace cinco años la Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España -AIE- convoca 100 becas de formación y ampliación de estudios musicales, junto con una quincena de alta especialización. Estas ayudas están destinadas a aquellos estudiantes o músicos en activo que deseen ampliar sus conocimientos junto a especialistas de talla. Las becas superan las 100.000 pesetas. En cuanto a las becas de especialización, cuya dotación asciende a 1.000.000 de pesetas, gracias a un convenio que la AIE ha firmado con otras instituciones, como el Bercklee College of Music, la Escuela "Reina Sofía" o el Liverpool Institute of Performing Arts, los beneficiarios de las mismas podrán perfeccionar sus conocimientos con profesores de prestigio. Información: Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España. Garibay, 7. 28007 Madrid. Tel.: 91 577 97 09; Paseo de Gracia, 112. 08080 Barcelona. Tel.: 93 292 02 50.

✓ La joven soprano granadina, Sandra Pastrana, de 21 años; el tenor de 24, Joan Ribalta, y el barítono Marc Canturri, de 23, son los ganadores del IX Concurso Eugenio Marco. El galardón consiste en que los tres cantantes participarán en un curso que organiza la Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell, cuyo objetivo es ayudar a estos jóvenes a preparar los principales papeles del Don Pasquale que se pondrá en escena este mes.



AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL

Los tres premiados.

✓ La soprano Maya Dashuk, ganadora de la primera edición del Concurs Internacional de Cant "Montserrat Caballé-Principat d'Andorra" ha obtenido un gran éxito en la Salla Gaveau de París. En este recital, Dashuk interpretó arias de conocidas óperas, como *Così fan tutte*, *La Bohème*, *Carmen*, etc.

✓ Si toca el piano y no supera los 31 años de edad, todavía está a tiempo de presentar su candidatura para participar en el XII Concurso Internacional de Piano "José Iturbi", uno de los más importantes de cuantos se dedican en España a esta especialidad. La cita será del 18 al 29 de septiembre, en Valencia. El primer premio asciende a 3.000.000 de pesetas, más una serie de actuaciones en Valencia, Roma y una gira por Estados Unidos. El plazo de inscripción termina el 15 de junio. Información: Diputación Provincial de Valencia. Pza. Manises, 4. 46003 Valencia.

✓ Ya se conocen los ganadores del 54 Concurso Internacional de Jóvenes Cantantes de Ópera de la Comunidad Europea, que organiza el Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto "A. Belli". De entre el más de un centenar de cantantes, el jurado -integrado por G. Vidusso, R. Kupfer, H. Raball, N. Ghiuselev, G. Cuccia (director artístico del Maestranza) y Sabino Lenoci-, han sido galardonados un total de seis cantantes: Maria Miccoli (mezzo), Micaela Carosi (soprano), Gabriele Ribis (barítono), Novella Bassano (soprano) y Letizia Calandra (soprano).

✓ En cuanto al Premio de Composición de Ópera de Cámara "Orpheus 2000" le ha correspondido al argentino Óscar Strasnoy, por su obra *Mi-*

dea. El jurado estuvo integrado por Luciano Berio, Luis de Pablo, William Bolcom, Michelangelo Zurletti y Andrea Molino.



Jialin Zhang, ganadora del primer premio del pasado Concurso de Canto de la UFAM.

✓ Se ha convocado una nueva edición de los Concursos Internacionales de Canto y Música de Cámara de la UFAM, de París. El de canto, que se celebrará en junio del 2001, estará dedicado a la ópera y la melodía francesa. Los límites de edad en las distintas especialidades son 34 años, para los tenores; 36, para los barítonos; 33, para las sopranos; 34, para las mezzo y contraltos, y 38, para aquellos que opten por la especialidad de melodía francesa. El montante de los premios alcanza los 170.000 francos franceses. El plazo de inscripción finaliza el próximo mes de septiembre. Información: 8 rue du Dôme, F-75116 París. Ufam@wanadoo.fr.

Universitat de les Illes Balears
Servei d'Activitats Culturals
2000

XXIV CURSO INTERNACIONAL DE CANTO Y DIRECCIÓN CORAL. SEMINARIO DE ÓPERA PARA CANTANTES I PIANISTAS

Del 21 al 28 de julio de 2000

SIMPOSIUM SOBRE EL CANTO CORAL

22 y 23 de julio de 2000

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Conservatori Professional i Superior de Música i Dansa de les Illes Balears.
INFORMACIÓN: Universitat de les Illes Balears. Oficina de Informació. Campus universitari. Edifici Ramon Llull. Tel.: 971 17 29 39 / 30 49. Fax: 971 17 24 34. Correo electrònic: <uibinfo@clust.uib.es> <nassi.pou@uib.es>

Patrocinadores
 Consell de Mallorca. Cultura i Joventut
 Govern de les Illes Balears. Conselleria de Turisme. Ibatut
 Govern de les Illes Balears. Conselleria d'Educació i Cultura
 RIU Hotels
Colaboraciones
 Conservatori Professional i Superior de Música i Dansa de les Illes Balears
 COACE (Confederació Coral Espanyola)

BARCELONA

En la brecha



Ann Murray actúa dentro del Ciclo de Lied del "Auditori XXI".

Aún con la resaca del concierto de Barenboim, los aficionados de la ciudad condal se preparan para ir despidiendo poco a poco la temporada. El Liceu presenta su penúltimo programa, *Las bodas de Fígaro* de Mozart, con B. de Billy, E. Attl y R. Carlsen, en las direcciones musical y escénica (entre los días 8 y 23). En los principales papeles figuran —entre otros— R. Schörg, D. Borst, M. Bayo, I. Monar, P. Petrova, I. Mentxaka, M. Lanza y M. Eiche.

En cuanto a los conciertos, el de este mes estará dedicado a Mozart y tendrá como protagonistas a Veronique Gens y Matthias Bamert (el 16); mientras que los recitales contarán con la bella voz de Karita Mattila (el 18).

El Palau 100 clausura su magnífico programa de esta temporada con la Real Filharmonía de Galicia y el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana y los solistas M. Petersen, J. Taylor y A. Schmidt, todos ellos a las órdenes de H. Rilling (el 19).

El "Auditori XXI" continúa con su apretada agenda de actuaciones. El Ciclo de Grandes Pianistas ofrece dos recitales a tener en cuenta: por un lado el de J.-M. Luisada, el 2, y el de J. Colom, el 15. En el de Música de Cámara, participan los BCN Chamber Players (el 9), mien-

tras que el 31 le tocará el turno al Cuarteto de la Gewandhaus de Leipzig, con el joven pianista Daniel Ligorio. El de "Grandes Premios" nos traerá a la ganadora del Concurso Paganini de Génova, la violinista Ilya Gringolts, acompañada al piano por Irina Ryumina (el 17); si bien, todas las miradas se centran en el Ciclo de Lied, en el que estarán presentes la soprano Sibylla Rubens, con Irwin Gage al piano (el 10), y la legendaria Ann Murray, acompañada por Graham Johnson (el 30).

Barcelona Clàssics cierra su primera temporada con la actuación de la Orquesta Filharmònica Artur Rubinstein Lodz, con L. Blaszczk en el podio. Interpretarán *Concierto para violín y orquesta* de Tchaikovsky, y la *Sinfonía núm. 3*, de Beethoven (el 18).

La Orquesta Simfònica del Vallès, a las órdenes de E. Colomer, afronta un programa muy popular la *Sinfonía núm. 41* de Mozart y el *Concierto para violín y orquesta*, de Beethoven, con Sergio Prieto como solista (el 20).

Y, por último, destacar la propuesta de Ibercàmera para este mes; nada menos que un recital de Maria João Pires, con un monográfico Beethoven (el 4).

GRANADA

Quemando cartuchos

Concluyen las XI Jornadas de Música Contemporánea con dos citas importantes. El día 4, el pianista Juan Carlos Garvayo interpretará *Tres piezas para piano: Piano-Leningrado, Piano-Kiev y Piano-Moscú*, de N. de las Heras; *Para tener la certeza de tu ausencia*, de F. González Pastor, y *Dos piezas de piano: nocturno y scherzo*, de E. Rueda. Para cerrar este interesantísimo programa, se ha programado el espectáculo dancístico-musical "Da. Te Danza. La mitad de la verdad está en los ojos", el 12. La música ha sido compuesta por José López Montes. La dirección musical corre a cargo de Pablo Heras, mientras que Francisco Ortuño se encarga de la escénica.

Por su parte, la Orquesta Ciudad de Granada quemará los últimos cartuchos de la temporada, con tres conciertos. El día 12, a las órdenes de Tuomas Ollila, interpretarán un interesante programa, *Sinfonía de cámara*, de Schreker; *Ariadna*, de Guerrero; *Veni veni Emmanuel*, de Macmillan, y *Pelleas y Mélisande*, de Sibelius. Continuarán con el homenaje Bach, con el programa "Música y poesía: mirada a los poemas bíblicos", a las órdenes de Guy van Waas, con Sandrine Piau como solista (el 19); para finalizar el 26 con el *Concierto de cámara para piano, violín y trece instrumentos*, de Berg, y *Sinfonía núm. 5* de Beethoven.



El pianista Ludmil Anguelov.

Y no podíamos dejar atrás los conciertos del centro Cultural Manuel de Falla. La soprano Tatiana Davidova, acompañada al piano por Alejandro Zabala, interpretará piezas de Haendel, Purcell, Brahms, Ravel... (el 4). Le

seguirá la Real Orquesta Filarmónica de Flandes, a las órdenes de Philippe Herreweghe (el 11); para cerrar el mes, los días 24 y 25, con Laureate y L. Anguelov y la integral de la música de cámara con piano de Shostakovich.

nada mejor que la *Sinfonía núm. 8 "De los mil"*, con Frühbeck al frente de la Orquesta y Coro y una larga lista de solistas: J. Altamayer, D. Halbwachs, N. Stutzmann, M. Perelstein, J. Wagner, etc.

JEREZ

Bienvenido al festival

Como en años anteriores, el Festival de Música de Jerez llega en el momento justo, dándole un "tono alegre" a una temporada que poco a poco va llegando a su fin. Esta cuarta edición la danza es el principal protagonista del programa que se inaugura el mismo día 1, con *La cenicienta* por el Ballet de Antonio Canales. Le seguirán la Compañía de Antonio Márquez, con *Después de Carmen* (el 2); la de Carmen Cortés, con *Racial* (el 3); la Compañía de Javier Barón, con *Tricaná de la Caleta* (el 6); el

Ballet de Merche Esmeralda, con *Ciclos* (el 7); Moraíto y la Compañía de Antonio "El Pipa" (el 10), y Eva La Yerbabuena y Javier Latorre (el 12), etc.

Por otra parte, los amantes de la música sinfónica tendrán la oportunidad de disfrutar con la actuación de la Orquesta Sinfónica de Odense. A las órdenes de Jan Wagner, interpretarán *La madrugada del panadero*, de R. Halffter; *Concierto para violín y orquesta*, con el ganador del Concurso "Carl Nielsen", y la *Sinfonía núm. 4*, de Nielsen.

La Orquesta de la Comunidad de Madrid conmemorará el 2 de mayo con el ya tradicional estreno de una obra que el CEYAC ha encargado a Jesús Torres. El Cuarteto Brodsky actuará como invitado, con piezas del Elgar y Martinu (el 8). Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Madrid recibe el día 11 nada menos que a Víctor Pablo Pérez, con *Desintegración morfológica de la Chacona de Bach*, de Montsalvatge, y *Canción de la tierra*, de Mahler.

Las Universidades también ponen fin a su agotado año académico con música. La Autónoma, con el ya tradicional concierto de I Musici (el 6); la Complutense, los 24 y 25, recibe a la Orquesta Sinfónica de Budapest y al Coro de la RTV Húngara, a las órdenes de T. Vasary, con el *Requiem* de Verdi, *Cantata profana* de Bartok y la *Novena* de Beethoven. Y, por último, la Politécnica, como ya es habitual todos los años por estas fechas, nos ofrece la oportunidad de disfrutar de los sonidos del "rhythm and blues" con sus ya "V Jornadas de Jazz". Participan, entre otros, Canal Street Jazz Band, Donald Harrison New Orleans Jazz Quartet y Blues Band (los 7, 9, 11 y 12 de mayo). Y, además continúa el Ciclo "Música en sus centros", con dos conciertos dedicados a Bach, el primero a cargo del violonchelista A. Gervreau (el 18) y el segundo, de la mano de Zarabanda, con Á. Marías al frente (el 24). Y concluye con éxito la serie "La escuela de Bashkirov", con la actuación de J. Gilad, el 3. Promúsica también despide temporada con tres conciertos que no tienen desperdicio. Por un lado, el que ofrecerá el Octeto de la Filarmónica de Viena, con Rosa Torres-Pardo, con un monográfico Schubert (el 17); la Chamber Orchestra of Europe, a las órdenes de P. Berglund, con las *Sinfonías núms. 3 y 4*, de Brahms (el 18), y por último, el de la Orquesta Filarmónica de la Radio de Francia, con Myung-Whun Chung al frente (el 28).

MADRID

El mes de las estrellas

Así podría calificarse, sin duda, a este mes de mayo madrileño que acogerá actuaciones de algunos de los más importantes artistas y agrupaciones del panorama musical internacional. No en vano, no todos los días puede uno darse el lujo de ir a un concierto de la Orquesta Sinfónica de Chicago, dirigida por su titular Daniel Barenboim. Ahora llegan al foro para poner en pie a los aficionados con la *Sinfonía núm. 5* de Mahler (el día 1).

Suma y sigue, porque los que no hayan abandonado la capital con motivo de la esperada fiesta de la Comunidad tendrán la oportunidad de disfrutar con un segundo programa de las "huestes" de Chicago, con el ciclón Barenboim, en esta ocasión con *El mar y Preludio a la siesta de un fauno*, de Debussy, y *El sombrero de tres picos*, de Falla. Ibermúsica cierra temporada con más estrellas. El 13, H. Blomstedt, al frente de la Gewandhaus Orchester, y E. Leonskaja como solista, interpretando

el *Concierto para piano en La menor op. 7*, de Schumann-Wieck; mientras que los 18 y 19, actúa la Pittsburg Symphony Orchestra, con M. Jansons en el podio. Ofrecerán piezas de Rossini, Ravel, R. Strauss y Stravinsky –nada menos que *El pájaro de fuego*, *Petruchka* y *La consagración de la primavera*–.

Y más platos fuertes porque la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla visita el Auditorio dentro del programa de la ONE. Los días 5, 6 y 7, a las órdenes de Frühbeck de Burgos, con Pepe Romero como solista, presenta –entre otras– la obra de L. Palomo *Nocturnos de Andalucía*. El joven director George Pehlivanian vuelve al podio de la Nacional con dos programas: los 12, 13 y 14, con piezas de Khachaturian, Tchaikovsky y Prokofiev, concretamente el *Concierto para violín y orquesta núm. 1*, con A. Akiko Meyers, y los 19, 20 y 21, con un estreno absoluto de Jorge Fernández Guerra y la *Cuarta* de Bruckner. Y para cerrar el mes,

Actualidad Vamos de Concierto

Los amantes del género lírico tendrán oportunidad de disfrutar con la puesta en escena de *La forza del destino*, de Verdi, en una producción de la Ópera de Marsella. B. Broca se ocupará de la dirección escénica, mientras que de la musical se ocupará M.Á. Gómez Martínez. En el reparto, T. Martirosian, Ana María Sánchez, V. Alexjev, A. Agache, V. Galouzine, P. Burchuladze, C. Chausson, etc. La cita, del 12 al 28 de mayo.

En cuanto a La Zarzuela, no hay que perder de vista la puesta en escena de la obra de Melchor Gomis *El espectro*, en una nueva producción en la que colaboran el Théâtre Capitole de Toulouse y el teatro madrileño. La edición crítica ha sido realizada por Tomás Garrido. Participan R. Blake, G. Reinhardt, L. Álvarez, A.-M. Werster y E. Sánchez, acompañados por la Orquesta de la Comunidad, bajo la dirección de D. Heusel. E. Vigiè se encarga de la escénica.

Pogorelich vuelve con los Conciertos Extraordinarios de Juventudes Musicales de Madrid (el 10). El Liceo de Cámara recibe un año más al Cuarteto Alban Berg (los 3 y 5 de mayo); para cerrar con las *Variaciones Goldberg*, en un homenaje a Bach, por Andreas Staier (el 17). Los Siglos de Oro nos ofrece tres maravillosos conciertos: Pro Cantione Antiqua, con B. Turner, ofrecen la *Missa del'homme armé*, de F. de Peñalosa, en la Iglesia de San Juan de los Reyes de Toledo, el día 6. Le seguirá el Grupo Alfonso X el Sabio, a las órdenes de L. Lozano, con la *Misa de acción de gracias en la corte de Carlos V*, en la Iglesia de San Jerónimo El Real, el 17; mientras que el 28, cierran el programa La Capella Reial de Catalunya y Hespèrion XXI, con Jordi Savall, con el *Officium defunctorum*, de C. Morales, en la Basílica del Monasterio de El Escorial.

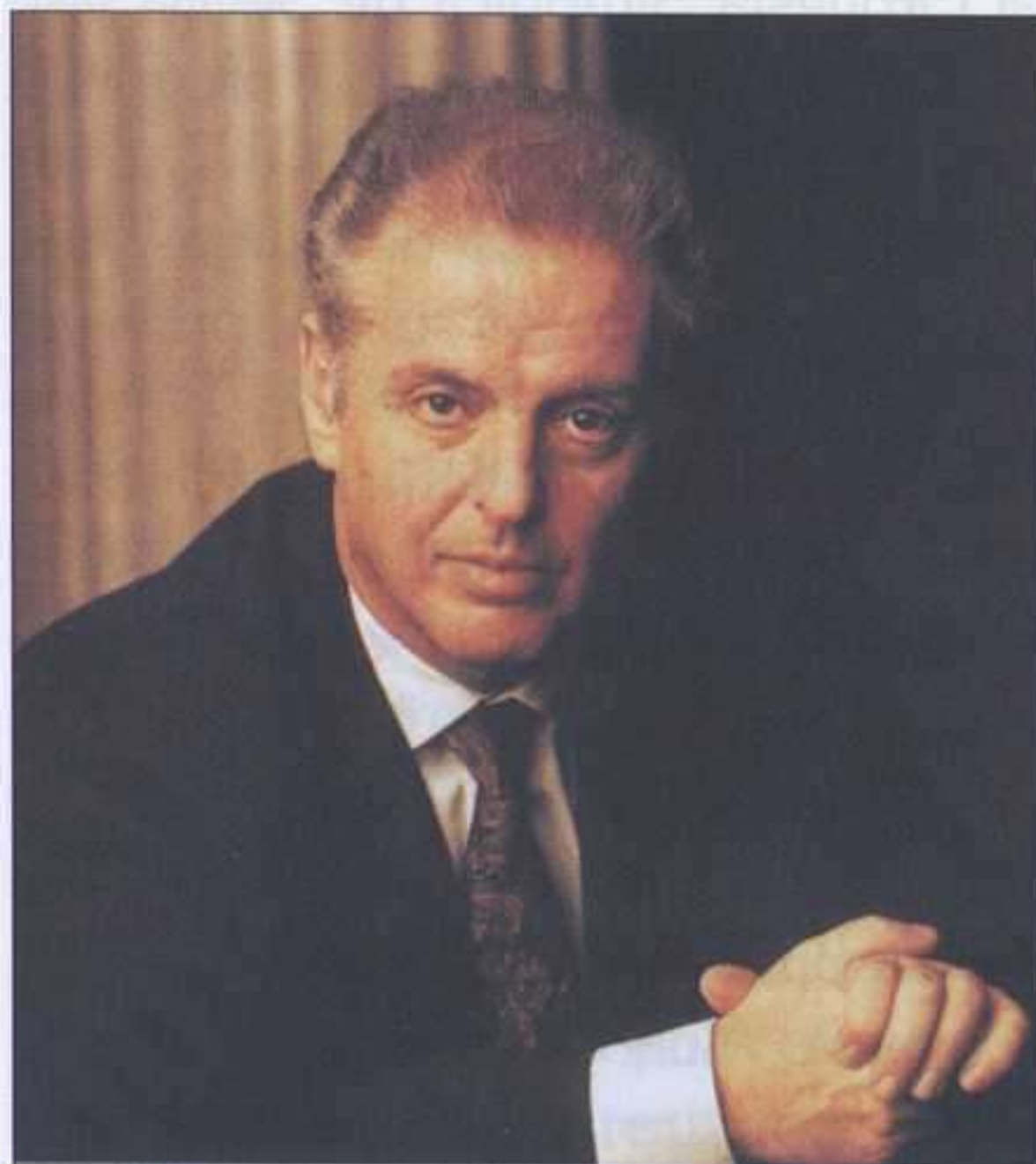
Por otra parte, la Fundación Caja Madrid ha creado un ciclo extraordinario de órgano, que este año estará dedicado a Bach; un total de 19 conciertos que son gratuitos. Hasta el próximo diciembre, por el nuevo órgano de la Catedral de la Almudena pasarán algunos de los más importantes organistas del mo-

mento, como K. Olesen, P. Crivellaro, B. Leighton, J. Boyer, J.-C. Zehnder (el 21) y Cristina G. Baneagas (el 29).

Y no nos olvidamos de el Ciclo de Cámara y Polifonía, con nada menos que seis conciertos. El primero, el día 4, con el Coro Nacional, a las órdenes de R. Steubing. Le seguirá el Prazak Quartet, con B. Ambrosini al piano, con el programa "Haydn y los grandes quintetos con piano" (los 9, 10 y 11). El 16 le tocará el turno a la Orquesta Clásica de Madrid, con Pehlivanian; para terminar el mes con el Grupo La Folía, bajo la batuta de P. Bonet, con Música instrumental del tiempo de Velázquez.

No podía faltar la música contemporánea, con los conciertos del CDMC. El 8, el pianista Fermín Bernetxea tocará piezas de Bertrán, González de Acilu... en el Centro de Arte Reina Sofía. Ya en el Auditorio, el 19, el Ensemble Telémaque, que dirige R. Lay, interpreta en el Auditorio piezas de Guyot, Torre y Martínez Izquierdo; mientras que el 26 J. de Eusebio y el Sax Ensemble harán lo propio con piezas de Angulo, Díaz, etc.

Por último, hay que destacar el recital que ofrecerá Ashkenazy, el día 16. Por fin podremos ver a este magnífico artista sentado al piano, interpretando *Arabesque op. 18* de Schumann y *Preludios op. 23* núms. 6 y 7, y *op. 32* núms. 5, 10, 12 y 13, de Rachmaninov. Como vemos, un feliz final de fiesta a una intensa temporada que poco a poco va alcanzando la recta final.



Daniel Barenboim dirigirá a la Sinfónica de Chicago en Madrid.



Andreas Staier participa en el Ciclo Bach 2000.

VALENCIA

Para todos los gustos

Hay expectación entre los aficionados ante la gran cantidad de conciertos interesantes que ofrece el Palau de la Música este mes. Comenzamos por su Ciclo de Primavera, con una actuación muy esperada, la de Maria João Pires que si todo va bien y no cancela a última hora, tocará en Valencia el día 2; si bien, todas las miradas se centran en la versión de concierto que la Orquesta de Valencia ofrecerá de *Salomé* de Strauss, a las órdenes de Ralph Weikert. Hay que destacar, como solistas, a Inga Nielsen (*Salomé*), Siegfried Jerusalem (*Herodes*), Gwyneth Jones (*Herodias*), Simon Estes (*Jokanaan*) y Lawrence Dale (*Narraboth*). La cita será el 6. El 12, Christian Badea se pondrá al frente de la Orquesta para ofrecer el *Concierto para piano y orquesta núm. 1*, de Rachmaninov, con Garrick Ohlsson al piano, en lo que será un concierto de transición que dará paso al del día 19, en que la agrupación valenciana rendirá un homenaje a Alfredo Kraus. Será con el *Requiem* de Verdi, bajo la batuta de M.Á. Gómez Martínez, con Julia Varady, Aquiles Machado, Paata Burcheladze y Katia Liting.

Ya dentro de la serie "Bach 2000", el día 5, Musica Antiqua Köln, con Reinhard Goebel, interpretará el programa titulado "La ofrenda musical y la música de la familia". El 17 le tocará el turno a Andreas Staier, con las *Variaciones Goldberg*; mientras que el 24 actúan Les Musiciens du Louvre, con Marc Minkowski, en la integral de las *Suites Orquestales*.

Vuelve Bach

Desde hace más de veinte años, Marc Minkowski y sus Musiciens du Louvre han estado trabajando en la recuperación y difusión del repertorio barroco y, en particular, de la obra operística de los autores franceses e italianos de la época. Su esfuerzo y dedicación, el entusiasmo que han invertido en la lectura de los maravillosos textos escritos en aquel tiempo, ha ido dando sus frutos. No en vano, su conocimiento tan detallado de las reglas que "gobiernan" la música barroca ha llevado a Minkowski y a su agrupación a la cima del éxito, con unas versiones de las obras de Rameau, Gluck, Lully, Haendel... que han sido alabadas por la crítica internacional. El próximo día 23, Marc Minkowski y los Musiciens du Louvre ofrecerán en el Auditori de Barcelona la integral de las suites orquestales de Bach, en este año en que se rinde homenaje al autor alemán.



Marc Minkowski.

Fin de curso



Juan José Olives, al frente del Grupo Enigma.

El Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza concluye su quinta temporada de conciertos con un magnífico "broche de oro", la versión de Schönberg y Riehm de la *Canción de*

la Tierra, de Mahler. Participan como solistas, la mezzosoprano Montserrat Torroella y el tenor Joan Cabero. La cita es el próximo día 10 de mayo, en la Sala Luis Galve del Auditorio de Zaragoza.

Ian Bostridge en Madrid



Ian Bostridge.

Su imagen no se corresponde en lo más mínimo con la que convencionalmente se asocia a un tenor. Extremadamente esbelto, delgado, con cierto "toque" intelectual—no en vano, hace poco que hizo la revisión de su tesis doctoral en la universidad de Oxford— y con ese "aire aristocrático" propio de los británicos, Ian Bostridge se ha convertido en una de las

jóvenes voces de moda del momento. Desde que debutó interpretando canciones de Britten, su carrera artística ha ido en ascenso. Sus trabajos discográficos han obtenido el reconocimiento de la crítica internacional, especialmente los dedicados a Schubert y Schumann. Precisamente, su grabación de los *Liederkreis op. 24* y del *Dichterliebe op. 48* de Schumann, acompañado al piano por Julius Drake, obtuvo uno de los premios Gramophone en 1998. El próximo día 29, Ian Bostridge canta en el Teatro de La Zarzuela de Madrid, acompañado por Drake, en un recital del Ciclo de Lied de la Fundación Caja Madrid.

Barras y estrellas

Mariss Jansons (Riga, 1943) pertenece a una de las últimas generaciones que se formaron en la antigua Unión Soviética. Hijo del renombrado director Arvid Jansons, estudió violín, piano y dirección en el Conservatorio de Leningrado, para continuar su formación en Viena, con el maestro Hans Swarowsky, y en Salzburgo, con Herbert von Karajan. Director titular de la Oslo Philharmonic Orchestra desde 1979, Jansons ha trabajado con las más importantes agrupaciones norteamericanas, como la New York Philharmonic, la Cleveland Orchestra, las Sinfónicas de Chicago, Boston, Montreal... Durante este mes de mayo, Mariss Jansons visita España, al frente de la Pittsburgh Symphony Orchestra de la que es director titular desde 1997. El día 20, Mariss Jansons dirige a la Sinfónica de Pittsburgh en el Palau de la Música de Valencia. Interpretan la Obertura de *La Scala di seta*, de Rossini; *Petrouchka* y *El pájaro de fuego* (Suite de 1919), de Stravinsky, y *Rapsodia Española*, de Ravel.



Mariss Jansons.

Conciertos

Madrid

PATROCINA



Jueves 24 de febrero.

Iglesia de San Jerónimo el Real. 20:00 h.

Concierto Extraordinario en Conmemoración del V Centenario del Nacimiento de Carlos V, *Mille Regretz: La canción del Emperador.*

Hespèrion XXI

y La Capella Reial de Catalunya.

Director: Jordi Savall.

Extremadura

Badajoz,

sábado 1 de abril.

Catedral de Badajoz.

Carolus. Honor, guerra y paz.

Un recorrido musical a través de los viajes de Carlos V.

Capella & Consort Currende.

Director: Eric van Nevel.

Plasencia,

sábado 16 de septiembre.

Catedral de Plasencia.

Polifonía vocal en el imperio de Carlos V.

La Colombina.

Yuste,

jueves 21 de septiembre.

Capilla del Monasterio.

Concierto en Conmemoración de la muerte de Carlos V.

Túmulo Imperial: Misa para el funeral de Carlos V en México. 30-11-1559

Orchestra of the Renaissance.

Director: Richard Cheetham.

Granada

Sábado 8 de abril.

Monasterio de San Jerónimo.

Carolus Imperat.

Homenaje musical del Papa Paulo III a Carlos V, abril de 1536.

Paradiso Musicale. Les Sacqueboutiers de Toulouse.

Directores: Jean-Pierre Canihac y Philippe Canguilhem.

Sábado 29 de abril.

Santa Iglesia Catedral de Granada.

Polifonía sacra del tiempo de Carlos V.

The Tallis Scholars.

Director: Peter Phillips.

Sábado 27 de mayo.

Palacio de Carlos V.

Música instrumental en la Europa de Carlos V.

Ensemble Kapsberger.

Director: Rolf Lislevand.

Toledo

PATROCINAN



Sábado 7 de octubre.

Santa Iglesia Catedral Primada.

Missa per il incoronazione de Carlo V a Bologna, 24-2-1530.

Odhecaton. Ensemble Pian & Forte. Cometti e Trombone.

Director: Paolo da Col.

Sábado 14 de octubre.

Iglesia de San Román (Museo de los Concilios)

Obras para vihuela.

Juan Carlos de Mulder y Daniel Carranza: vihuelas de mano.

Sábado 28 de octubre.

Iglesia de San Pedro Mártir.

Música sacra y profana en la Europa de Carlos V.

Ensemble Elyma.

Director: Gabriel Garrido.

Sábado 4 de noviembre.

Iglesia de San Pedro Mártir.

Música en Francia y España en el tiempo de Carlos V.

Ensemble Clement Janequin, con el organista

Jan Willem Jansen.

Director: Dominique Visse.

Sábado 18 de noviembre.

Iglesia de San Juan de los Reyes.

La Música en la Corte de Carlos V.

(Obras de Nicolas Gombert.)

Huelgas Ensemble.

Director: Paul van Nevel.

Sábado 2 de diciembre.

Iglesia de San Román.

La Polifonía ibérica en tiempos de Carlos V.

Ensemble Gilles Binchois.

Director: Dominique Vellard.

Sábado 9 de diciembre.

Iglesia de San Pedro Mártir.

Ricercadas del Tratado de Glosas de Diego Ortiz.

Ensemble di viole Labyrinth.

Director: Paolo Pandolfo.

Sábado 16 de diciembre.

Iglesia de San Nicolás.

El órgano en la época de Carlos V.

(Obras de A. Cabezón y otros.)

Fabio Bonizzoni: órgano.

Sábado 30 de diciembre.

Iglesia de San Román.

La Música para cuerda pulsada en tiempos de Carlos V.

Tony Millán: clave. Nuria Llopis: arpa. Juan Carlos

Rivera: vihuela.

Sábado 13 de enero de 2001.

Iglesia de San Juan de los Reyes.

Missa Alleluia.

(Obras de Pierre de la Rue y C. Morales, entre otros.)

Capilla Flamenca.

Director: Dirk Snellings.

Carlos V

CENTENARIO DE CARLOS V

1500 - 2000

La Coruña

Domingo 4 de junio.

Iglesia de Santa María del Campo (Colegiata)

Música en la Corte de Carlos V.

The Harp Consort.

Director: Andrew Lawrence-King.

Domingo 9 de julio.

Iglesia de Santa María del Campo (Colegiata)

Música europea en la Corte de Carlos V en el órgano de papel de Leonardo de Vinci.

Musica Antigua.

Director: Eduardo Paniagua.

Domingo 16 de julio.

Iglesia de Santa María del Campo (Colegiata)

Música religiosa del tiempo de Carlos V.

Música Ficta.

Director: Raúl Mallavillavibarrena.

Asturias

Jueves 20 de julio.

Iglesia de San Tirso El Real. Oviedo.

La Música para Órgano en la Europa de Carlos V.

José Luis González-Uriol: órgano.

Viernes 21 de julio.

Iglesia de Santa María. Villaviciosa.

Música en la Corte de Carlos V.

Orphénica Lyra.

Director: José Miguel Moreno.

Sábado 22 de julio.

Catedral de Oviedo.

De la Capilla de Carlos V a las catedrales españolas: Música sacra en la Corte de Carlos V.

Capella del Príncipe de Viana.

Director: Ángel Recassens.

INFORMACIÓN

Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V

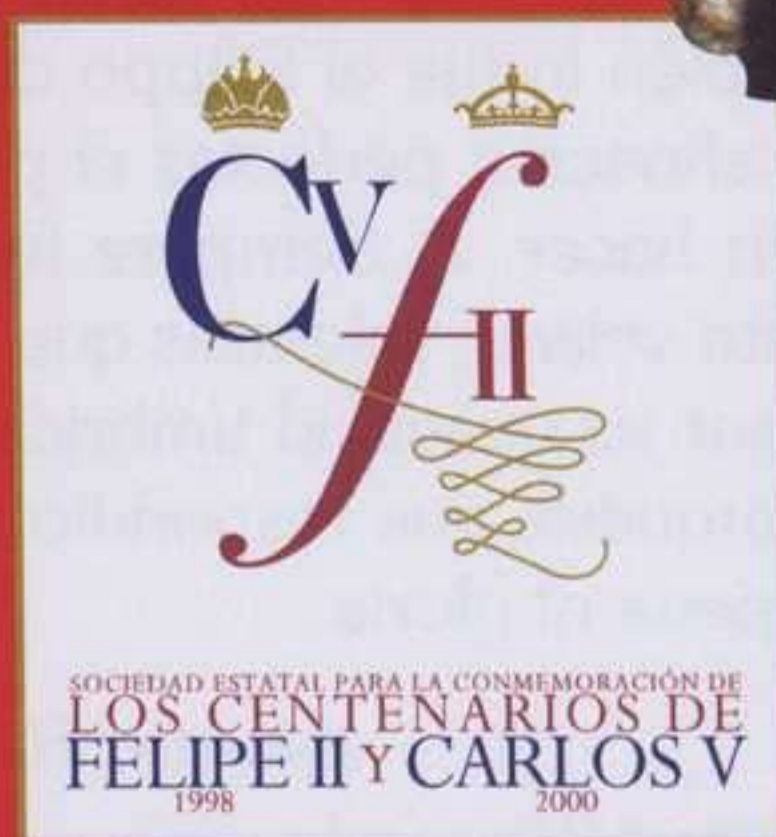
Paseo de Recoletos, 16 - 6.º

28001 Madrid

Tel.: 91 435 02 08

Fax: 91 577 57 17

Carolus
2000



Sevilla

Sábado 30 de septiembre.

Reales Alcázares.

Fiesta musical en la Corte de Carlos V.

Accademia Strumentale Italiana.

Director: Alberto Rasi.

Domingo 1 de octubre.

Santa Iglesia Catedral de Sevilla.

Ave Maria Stella.

Música de la Catedral de Sevilla -ca. 1470-1550- en honor de la Virgen.

Orchestra of the Renaissance.

Director: Richard Cheetham.

Sábado 21 de octubre.

Reales Alcázares.

Música de la Corte Hispano-Austriaca.

Armonico Tributo Austria.

Director: Lorenz Duftschmid.

Sábado 25 de noviembre.

Reales Alcázares.

Música profana en los tiempos del emperador Carlos V.

Ensemble L'Amoroso.

Director: Guido Balestracci.



<http://www.felipe2carlos5.es>

Soñar con Bach



András Schiff se dejó llevar por el añejo contrapunto de Bach.

Jornada memorable dentro del ciclo Grandes Pianistas "Frederic Mompou" del Auditori XXI de Barcelona a cargo del húngaro András Schiff, con la ejecución de las 6 Suites inglesas. El intérprete, algo sobrio y distante con la audiencia, supo convencer desde el primer momento con una propuesta difícil y obtuvo del numeroso público que acudió a la Sala Sinfónica una altísima complicidad durante las dos horas y media de recital. Schiff ofreció una versión intimista de esta exquisita música, incorporando a la audiencia dentro de su propio mundo, sin preocuparse por la longitud del concierto.

András Schiff tiene una reconocida carrera discográfica que incluye todo el repertorio de Bach para

piano pero era necesario calibrar los gestos y la mirada del intérprete en vivo para ver cómo el pianista traducía la partitura. Sin duda fue un recital memorable, esperando que aparezca en los almanaques de "los mejores del 2000".

Schiff se dejó llevar por el añejo contrapunto de Bach y, sin prisa pero sin pausa, fue capaz de dilatar el tiempo alterando los valores de cada una de las notas de la partitura: cada motivo, cada escala y cada fraseo se hacía patente de inmediato con la genialidad de este intérprete, cuyas manos transitaban por el teclado de modo independiente y, a su vez, dialogando continuamente. Su más bien escaso empleo del pedal no castró el sonido del instrumento, que se hizo el dueño absoluto de la sala —con el permiso de Bach-Schiff— y conectó y convenció a un público entregado desde el primer preludio. Ignoro si Bach hubiera preferido componer esta música en caso de haber conocido el piano pero a la audiencia nos convenció plenamente esta versión y no hubo polémica al respecto. En ese contexto, ¿quién se acordó del clave?

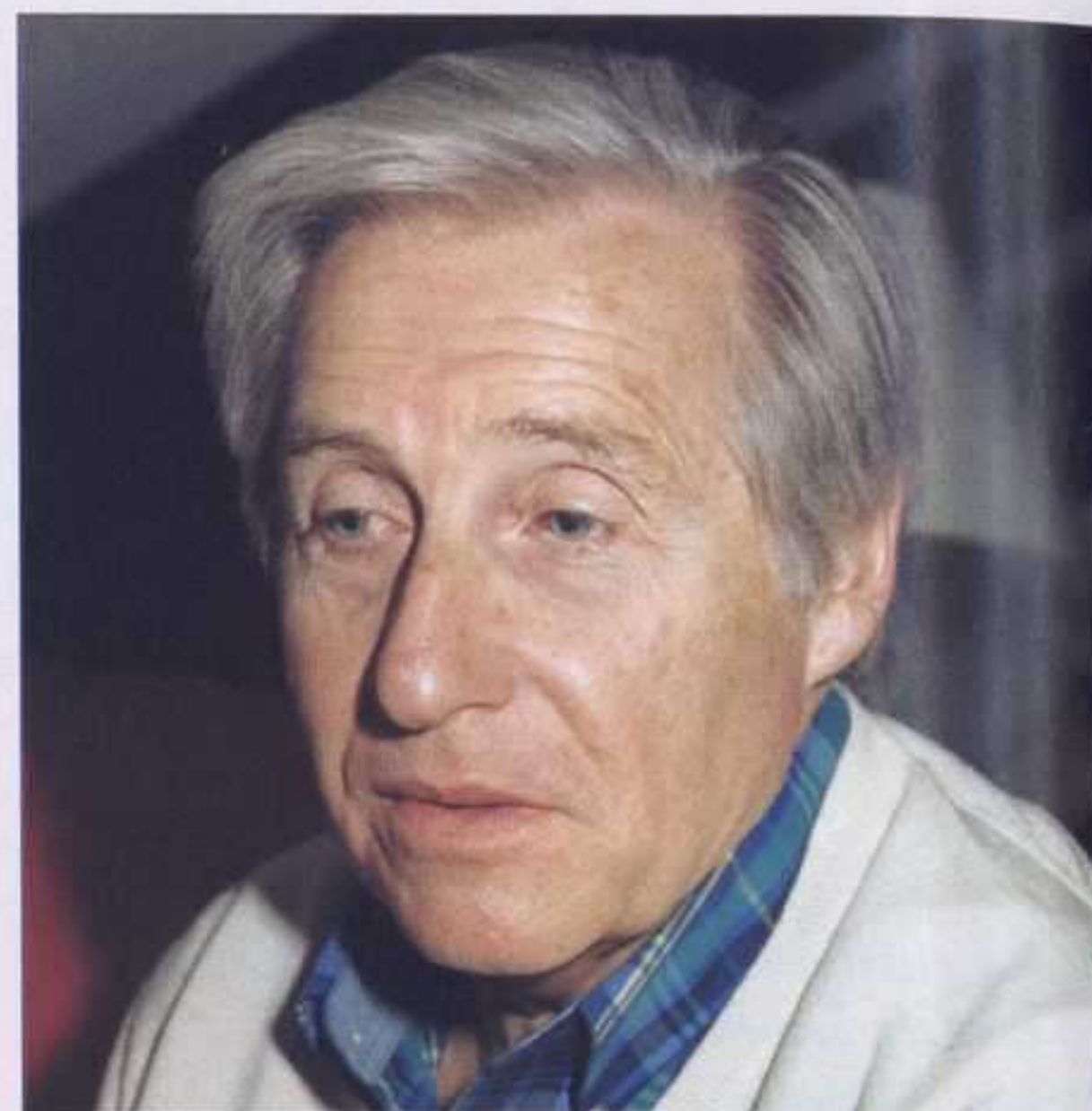
Jordi Abelló

"Beatrice di Gruberova"

Que Edita Gruberova es una de las cantantes más apreciadas por el público del Liceu de Barcelona es algo que ya se sabía desde que debutara en dicho teatro hace más de veinte años. Lo que se temía era que la acústica del remozado teatro no permitiera percibir con justicia las filigranas de la gran eslovaca. Pues bien, en la *Beatrice di Tenda* ofrecida en versión de concierto (¡), Gruberova no sólo salió triunfante ante el público sino que, además, demostró que a su voz no hay acústica que se le resista, aun cuando se presente con su característica emisión a base de "pianissimi" y de volúmenes perfectamente graduados. Pura delicia. También lo fue el Filippo de R. Bruson, que añadió a su musicalidad y afinación perfectas el peso de la veteranía, del saber estar y del buen hacer. J. Sempere fue un discreto Orombello, de emisión un tanto velada, mientras que la Agnese de P. Petrova no lució del todo por su opacidad tímbrica. F. Haider mantuvo el pulso firme de una orquesta que respondió de modo desigual, mientras el coro pasó sin pena ni gloria.

Jaume Radigales

Achúcarro, arrollador



Joaquín Achúcarro fue aclamado por el público del Palau barcelonés.

El público de Barcelona a veces es desconcertante. El Palau de la Música se presentaba demasiado vacío para tratarse de un recital de la brillantez que siempre ofrece el célebre pianista Joaquín Achúcarro. A pesar del ambiente ciertamente desolador que presentaba dicho auditorio —quizás por algún error en la organización, quizás a causa de algún otro factor imprevisible—, Achúcarro supo encender el magnetismo de toda la sala desde la primera nota. Los tres intermezzos op. 117 de Brahms situaron al público ante la delicada maestría de este intérprete que no escatimó toda su energía para reflejar innumerables matices de sonoridad y de construcción de estas obras. El resto de la primera parte se dedicó por entero a Chopin con profundo entusiasmo sonoro y un elevadísimo sentido pianístico, a través de obras emblemáticas de este compositor romántico como son el *Scherzo núm. 3*; el *Nocturno en Do sostenido menor opus póstuma*, el *Vals en Si menor op. 69 núm. 3* y el *Vals en Mi menor op. post.*; y la *Polonesa en La bemol mayor op. 53*. Al finalizar esta primera parte se llega a la conclusión que Chopin es, sin duda, uno de los autores que permite a Achúcarro expresar más sinceramente su devoción artística, su temperamento musical. Sin embargo, en la segunda parte, sumergió la euforia auditiva que nos produjo su Chopin en la delicadeza de Debussy con los *Preludios del libro núm. 1*.

Mònica Pagès i Santana

La Filarmónica de Israel, en Barcelona



Zubin Mehta demostró, una vez más, que su fama no es en vano.

El Palau 100 invitó un año más a la Orquesta Filarmónica de Israel, bajo la dirección de su titular Zubin Mehta. El programa era atractivo, pero desigual en cuanto a conceptos: *Scheherezade* de Rimsky-Korsakov es una filigrana pompier, azucarada y atractivamente anacrónica, mientras que el discurso casi expresionista del Shostakovich de la *Quinta Sinfonía* es excesivamente cortante respecto a la primera parte, centrada en el citado ballet. Un autor ruso presoviético como Rimsky y un soviético militante de pro como Shostakovich no parecen fácilmente relacionables. Pero los músicos hebreos constituyen una formación compacta, de sonido impecable y con excelentes solistas, como el concertino (espléndido Iliá Konovalov), magistral en todos los pasajes comprometidos (que no son pocos) de *Scheherezade*. Pero no todo fue labor de solistas, ya que Mehta sostuvo con aplomo la obra, vaciándola de tópicos (cosa nada fácil) y ayudando, compenetrándose con sus músicos. El resultado, aunque brillante, no fue ni sorprendente ni del todo entusiasta por parte del público. En la segunda parte las cosas fueron mucho mejor: estuvo presidida por un efectismo nada teatral, por la calidad de la lectura de Mehta de la *Sinfonía* de Shostakovich y por la compenetración de los miembros integrantes de una de las mejores orquestas del mundo que, en el Palau de la Música Catalana, demostró una vez más que su fama no es en vano.

J.R.

Ciclo "Ricardo Viñes": el piano de los sesenta

La continuación del Ciclo "Ricardo Viñes", que se está celebrando en Granada, está satisfaciendo todas las expectativas. En el programa dedicado a la década de los 60 el joven pianista Javier Perianes demostró cómo la maestría no está siempre ligada a la experiencia. Se programaron obras de matices muy variados, que iban a buscar caminos diferentes: desde lo aleatorio a lo serial, del asepticismo al culturalismo. Un programa complicado, con múltiples inflexiones de estilo, no fue obstáculo para Perianes, que tuvo varios momentos destacados. Buena fue su interpretación de la *Chacona* de S. Gubaidulina, o de cuatro *Tonadas* de Joaquín Nim-Culmell, aunque deslumbró al público asistente con la ductilidad demostrada ante obras como *Epigramme* de W. Fortner, o la *Sonata núm. 2* de M. Tippett. Todo un lujo.

Gonzalo Roldán Herencia

Éxito rotundo de Polo y Zabaleta



Dos jóvenes triunfadores, Marta Zabaleta y Asier Polo.

La sala pequeña del Auditori de Barcelona acogió uno de los mejores conciertos programados en esta primera temporada del nuevo recinto. El concierto que ofrecieron el dúo vasco compuesto por el ya reconocido joven violonchelista Asier Polo y por una de nuestras mejores pianistas de la joven generación, Marta Zabaleta, llenó la sala de un público devoto de estos dos grandes intérpretes. Supieron transmitir energía eléctrica en cada obra, sin perder de vista un rigor musical ejemplar en la búsqueda continua de la perfecta sonoridad y, por encima de todo, de la comunicación de la música. Compenetración en el nivel técnico y en la concepción artística del repertorio, a la altura de cualquier solista que goce de amplia

proyección internacional. Empezaron con el *Adagio y Allegro op. 70* de Schumann, y continuaron con la célebre *Sonata núm. 1* de Brahms. Sabor destilado del romanticismo que de alguna manera consiguieron actualizar en su interpretación enérgica y con abundantes contrastes sonoros. La segunda parte dedicada a dos compositores franceses más contemporáneos, Debussy y Franck, demostró aún más claramente el profundo talento artístico de estos dos jóvenes intérpretes, que se expandieron generosamente resiguiendo el significado de cada nota. La sonoridad casi matemática de los dos músicos llegó a transmitir momentos gloriosos.

M.P.S.

Savall y toda su corte



Jordi Savall dirigió a la Capella Reial y Hespèrion XXI en la Iglesia del Jerónimo el Real de Madrid.

Nos visitó nuevamente Jordi Savall trayendo consigo su generoso cortejo de músicos de confianza.

La Capella Reial de Catalunya y el rebautizado Hespèrion XXI nos ofrecieron un programa en el más puro estilo del director catalán, quien confeccionó y diseñó un interesante itinerario musical por la vida y muerte del Emperador Carlos V.

Josquin Desprez, Cristóbal de Morales, Diego Ortiz, Heinrich Isaac, Juan del Enzina, Mateo Flecha entre otros autores, se encargaron de recordarnos a los pre-

sentes lo mucho que dio de sí la música de la primera mitad del XVI y lo mucho que queda por decir de tan nutrido legado.

La interpretación siguió las pautas bien conocidas en el violagambista de Igualada: alternancia y audaz combinación de vientos y cuerdas frotadas, aderezadas por la percusión de Pedro Estevan, cantantes con voces robustas y potentes (algo menos las sopranos, de timbre más limpio y claro), y un pulso interno de muy saludable efecto expresivo.

¿Inconvenientes?: pocos, la verdad. Tal vez el sonido algo confuso provocado por una excesiva velocidad de algunos tutti, en una acústica (todo hay que decirlo) difícil. Con todo, un bello y completo recital como correspondía a los intérpretes que se encargaron de darle vida.

Por lo demás, exquisita presentación del libreto y excelentes notas de Pablo Queipo de Llano. Al final, dos de las propinas preferidas de Savall, verdaderos "clásicos" en las clausuras fuera de programa con que el director pone broche de oro a sus conciertos: el "Dindirindin" y el "Tau garço".

Raúl Mallavibarrena

Grata sustitución para Ibercàmera

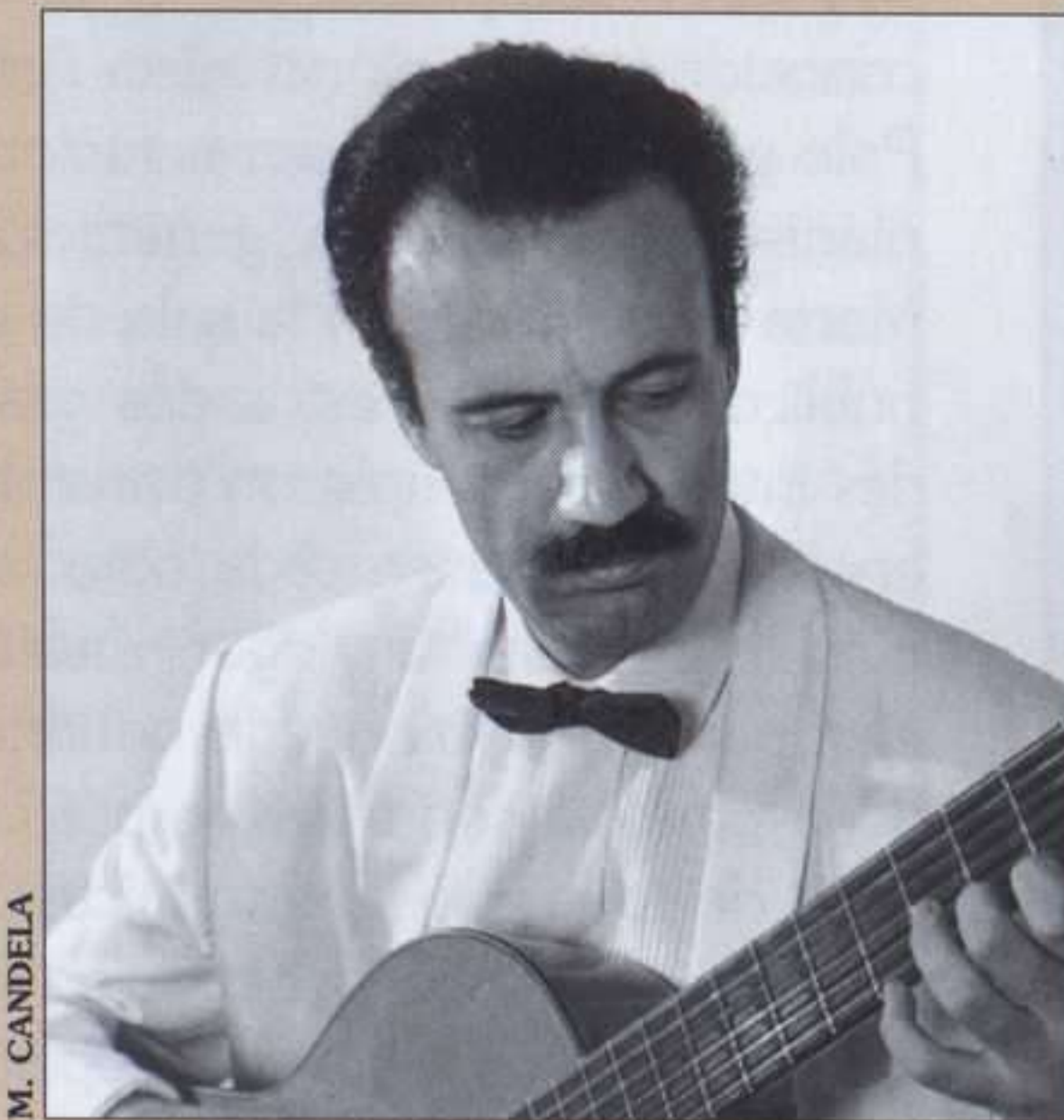
Natalia Gutman canceló su concierto previsto para la temporada Ibercàmera. Si el público barcelonés salió ganando o perdiendo no es el cometido de este cronista. Lo que sí es seguro es que quien estas líneas suscribe se lo pasó de lo lindo ante la presencia del Cuarteto Borodin, que vino a sustituir a la eminente chelista rusa en el Palau de la Música Catalana. Con un programa dedicado a Beethoven (con los *Cuartetos núms. 1, 10 y 11*), los cuatro miembros de la formación de cámara rusa sostuvieron una velada de gran calidad, gracias a los buenos solistas que son sus integrantes. A pesar de todo, algunas veces se acusó una cierta falta de trabajo en equipo en los pasajes rápidos de las piezas, quizá porque Ruben Aharonian (primer violín) no parecía sentirse especialmente cómodo. Pero fueron males menores, como se comprobó en los movimientos lentos: en el *Adagio del Cuarteto núm. 1* o en el del *Décimo*, los miembros del Borodin sacaron a relucir el lirismo desbordante de ese Beethoven tan personal como es el de los cuartetos de cuerda. No fue un concierto perfecto en cuanto a técnica, pero los cuatro músicos rusos supieron transmitir el "pathos" propio de las obras. Y de eso se trataba.

J.R.

Orquesta de Cámara de Israel

La agrupación israelita actuó en Alcoy dentro de la programación de l'Associació d'Amics de la Música, en homenaje al maestro J. Rodrigo.

Bajo la dirección de Philippe Entremont, los primeros compases del *Prometeo* de Beethoven evidenciaron la inapropiada acústica del templo de San Mauro, a cuya reverberación hubo de adaptarse el oído. El mismo director interpretó el *Concierto para piano núm. 23* de Mozart, demostrando que también se defiende bien al teclado, si bien en este caso el problema auditivo fue insalvable.



Jaume Torrent.

El guitarrista Jaume Torrent deleitó al público con el *Concierto de Aranjuez* y la *Cuarta* de Beethoven reveló definitivamente la calidad de la orquesta, cuyo sonido fue redondo y bello, y la afinación impecable en todo momento.

Un buen balance, si tenemos en cuenta los problemas acústicos. Esperamos que el "deseado" auditorio sea pronto una realidad y logre resolver toda esta problemática.

Jordi Caturla González

"Paz apasionada"

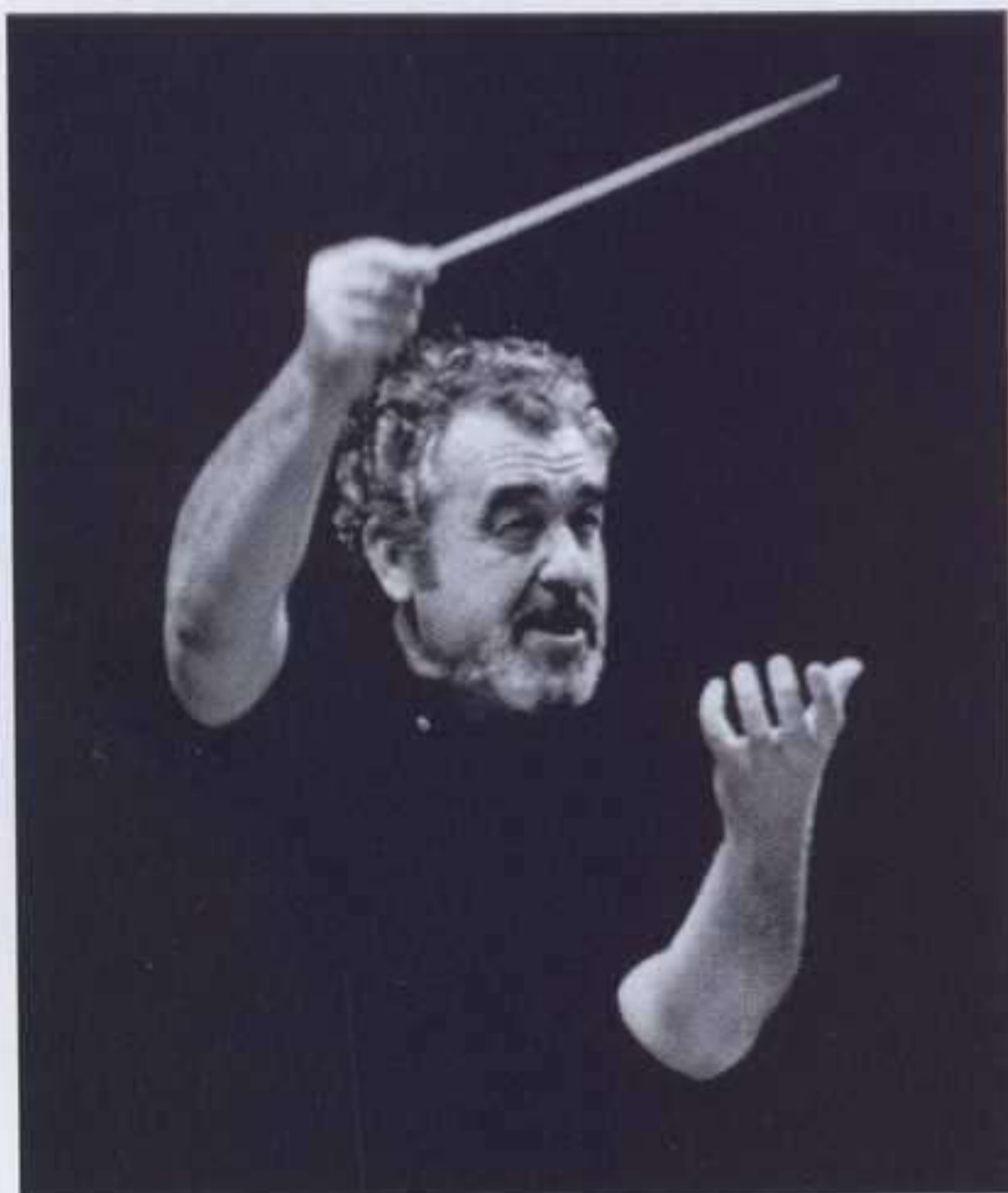


María Orán participó en el homenaje a Enrique Franco.

El Auditorio Nacional albergó un homenaje a Enrique Franco organizado por el Ministerio de Educación y Cultura (INAEM). Polifacético en su labor como músico, piedra angular de la musicología y crítica, los medios y la gestión cultural, pocas personalidades pueden presumir de convocar, con la abundancia como pudo disfrutarse esta tarde, a tantas y tan señaladas figuras de la órbita artística, "amigos en la paz apasionada de la música". Con más artistas en las butacas que en el mismo escenario, el acto ofreció un programa fundido a su magisterio, recuerdos y estrenos. Nuevas: de Brouwer, un ejemplar *Viaje a la semilla* interpretado (de memoria) por José María Gallardo, la *Improvisación* de Cristóbal Halffter sobre el *Lamento di Tristano* y Álvaro Marías, un *Réquiem* (efímero eso sí) a la tonalidad del "maestro de maestros", Montsalvatge, por Victor Martín, Mateu y Corostola y *Los trabajos y los días* de Marco, con soneto onomástico, el trío Mompou y María José Sánchez. Antes, la mirada atrás: *Romanza* de Conrado del Campo, por Mateu y Carrá; *Páginas románticas* de Rogelio de Villar, por Agustín Serrano, compartieron atril con las canciones (María Orán y Chiky Martín) *Burgalesas* de Don Enrique y sobre *Marinero en tierra*, de Rodolfo Halffter.

L.M.I.

Danza general



Walter Weller actuó con la ONE como director invitado.

Walter Weller en primer y último acto con la Nacional, Adrian Leaper con la Filarmónica de Gran Canaria y Frühbeck de Burgos con la Nacional de París, protagonizaron desde el podio del Auditorio los conciertos de la temporada OCNE. Diversidad de agrupaciones instrumentales y conceptos interpretativos que ha enriquecido esta programación musical. El comienzo, mozartiano, con Weller, tradujo dos de sus frescos sinfónicos (*25 y 41 Júpiter*) y el conocido *Concierto 21* a través de la sabiduría, sensibilidad y singular atractivo de nuestra Alicia de Larrocha. Clasicismo austríaco que desde las Islas Canarias con Leaper tomó rumbo al más

efusivo romanticismo. El comprometido *Preludio y muerte de Isolda*, se entregó rápido a un más ecléctico mediterráneo, ordenado en forma de "para-concierto-grosso", del reciente Montsalvatge (*Folía daliniana*) y al Tchaikovsky del monumental *Manfredo*. La música francesa, en sus estaciones romántica, Berlioz, e impresionista, Ravel, fue la etapa siguiente de nuestro viaje. Excepcional concierto de la orquesta gala, el Coro Nacional y Frühbeck, donde se conjugaron un equilibrado e interesante programa con una natural y elaborada ejecución. La decimonónica y arrebatada *Muerte de Cleopatra*, que contó con la credibilidad dramática de Béatrice Uria Monzon (mezzo), dio paso al celebrado ballet, completo en versión de concierto, *Daphnis et Chloé* del compositor de Ciboure. La última velada, de repertorio, reservó los dominio y depurada técnica del chelista Alban Gerhardt. El *Concierto en Do mayor* de Haydn alcanzó con él, la Nacional y Weller, esas resuelta vivacidad y concreta sonoridad clásicas, espléndidas en el *allegro molto*. Completaron programa *La procesión del Rocío* de Turina y *Cuarta* de Brahms.

Luis Mazorra Incera

Bach fundamental

Un intenso concierto tejido alrededor del *preludio coral* bachiano nos deparó en su tercera velada el ciclo de órgano del Auditorio Nacional. Roberto Fresco, primer intérprete nacional del ciclo de este año, ofreció una cuidada panorámica de aquella forma litúrgica protestante a la que tanto debe el órgano barroco y aún otros órganos del futuro. La selección y secuencia de preludios, sus amplias posibilidades interpretativas y trascendental complejidad técnica, así como el interés compositivo, redundaron en esta recreada plenitud del corpus organístico fundamental del "Cantor de Santo Tomás", tan necesitado de mayor divulgación. Los *Preludio y fuga BWV 552* delimitaron en la brillantez del lleno aquel depurado espacio musical.

L.M.I.

Palacio de Carlos V

viernes **23** junio
La Petite Bande
 R. Terakado violín
 S. Kuijken violín y director
 Obras de J. S. Bach

domingo **25** junio
Orchestra of the Age of Enlightenment
 A. Pay clarinete
 G. Leonhardt director
 Obras de W. A. Mozart

jueves **29** junio
Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya
 F. P. Zimmermann violín
 L. Foster director
 Obras de X. Montsalvatge, A. Berg, P. I. Chaikovsky

sábado **1** julio
Orquesta Sinfónica de Madrid
 E. Marton soprano
 R. Dean Smith tenor
 L. A. García Navarro director
 Obras de I. Albéniz-E. F. Arbós, P. I. Chaikovsky, R. Wagner

viernes **7** julio
London Symphony Orchestra
 B. Haitink director
 Obras de J. Haydn, D. Shostakovich

domingo **9** julio
London Symphony Orchestra
 J. López Cobos director
 Obras de J. S. Bach-L. Stokowsky, J. A. García-F. Guerrero, A. Bruckner

Jardines del Generalife

sábado **24** y lunes **26** junio
Die Zauberflöte
 W. A. Mozart música
 E. Schikaneder libreto
 Versión escénica de Comediants
 J. Font director escena
 J. Guillén escenografía, vestuario y artefactos,
 A. Faura luces, M. Colomé coreografía
 Orquesta Ciudad de Granada
 Coral Ciudad de Granada y Coro Cantate Domino
 H. Peeters (Sarastro), D. van der Wald (Tamino), R. Holzer (Orador), M. Poblador (Reina de la Noche), M. Ramos (Pamina, su hija), M. Rodríguez, M. Pintó e I. Mentxaka (Damas), M. Casas (Papagena), S. Cole (Monostatos), W. Rauch (Papageno), V. Esteve Madrid y J. Ferrer (Sacerdotes y Caballeros), A. Altemir, B. Barnaus y J. Sesé (Niños)
 J. Pons director musical

Coproducción del Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Festival Mozart de La Coruña y el Festival Internacional de Música y Danza de Granada

viernes **30** junio
Ballet Nacional de España
 A. Gómez director
Eritaña
 [I. Albéniz mús., Antonio coreogr.]
Silencio Rasgado
 [J. Pardo mús., A. Gómez coreogr.]
Mensaje
 [V. Amigo mús., A. Gómez coreogr.]
Luz de alma
 [Música popular, J. Latorre, coreogr.]
Oripandó
 [D. Franco, A. Amaya, E. Bermúdez, Chaleco, P. Ontiveros, "Patata", A. Ramón y M. Palacín mús., A. Galia, Currillo, I. Bayón e I. Galván coreogr.]

lunes **3** julio
Ballet Cristina Hoyos
Al compás del tiempo
 [J. L. Rodríguez y El Juani mús., C. Hoyos coreogr.]

jueves **6** julio
English National Ballet
 D. Deane director
Apollo
 [I. Stravinsky mús., G. Balanchine coreogr.]
Pas de deux de Don Quixote
 [L. Minkus mús., M. Petipa coreogr.]
Three Preludes
 [S. Rachmaninov mús., B. Stevenson coreogr.]
Tchaikovsky pas de deux
 [P. I. Chaikovsky mús., G. Balanchine coreogr.]
Études
 [C. Czerny mús., H. Lander coreogr.]

sábado **8** julio
English National Ballet
 D. Deane director
Les Sylphides
 [F. Chopin mús., M. Fokine coreogr.]
Impromptu
 [F. Schubert mús., D. Deane coreogr.]
Pas de deux de Le Corsaire
 [R. Drigo mús., M. Petipa coreogr.]
Pas de deux de El lago de los cisnes
 [P. I. Chaikovsky mús., M. Petipa coreogr.]
Grand pas classique de Raymonda
 [A. Glazunov mús., F. Franklin coreogr.]

Teatro Alhambra

domingo **2** y martes **4** julio
Teresa Nieto en Compañía
Tánger
 [E. de Diego mús., T. Nieto coreogr.]
 Estreno. Encargo del Festival

Catedral y Monasterio de San Jerónimo

sábado **24** junio
The Sixteen
 H. Christophers director
 Obras de J. Desprez, C. Morales

domingo **25** junio
The Sixteen
 H. Christophers director
 J. Coe violonchelo
 Obras de J. S. Bach

sábado **1** julio
Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya
 Coral Càrmina y Cor Lieder Camera
 D. Menéndez barítono
 J. Perianes piano
 A. Tamayo director
 Obras de O. Messiaen, A. Schönberg, A. Scriabin
 En colaboración con L'Auditori de Barcelona

sábado **8** julio
Odhecaton
 Cornetti e tromboni
 Ensemble pian & forte
 L. Tamminga órgano
 P. da Col director
 Obras de N. Gombert, G. Fantini, J. Desprez, etc. para la coronación de Carlos V en Bolonia

domingo **9** julio
Schola Gregoriana Hispana
 F. J. Lara director
 Obras del Códice Calixtino, Códice de Florencia, Códice del Monasterio de las Huelgas, Ph. de Vitry, G. de Machaut

Recitales en el Auditorio Manuel de Falla, el Patio de los Arrayanes, la Catedral y el Hospital Real

lunes **26** junio Auditorio
P. Hantai clave
 J. S. Bach
El clave bien temperado II (1ª parte)

martes **27** junio Hospital Real
Grupo de Música Barroca "La Folia"
 P. Leenhouts flauta de pico
 P. Bonet director
 Obras de W. Williams, H. Purcell, M. Marais, D. del Puerto*, J. S. Bach, G. P. Telemann, J. Kuhnau
 *Estreno. Encargo del Festival

Internacional de música y danza de **granada**

23 junio a 9 julio 2000

miércoles **28** junio Auditorio
P. Hantaï clave
J. S. Bach
El clave bien temperado II (2ª parte)

sábado **1** julio Catedral
I. Ferro órgano
Obras de J. C. F. Fischer,
L. v. Beethoven

domingo **2** julio Patio de los Arrayanes
T. Berganza soprano
J. A. Álvarez Parejo piano
Obras de C. Monteverdi-C. Orff,
H. Wolf, J. Haydn, M. de Falla

martes **4** julio Hospital Real
Dúo Pérez-Molina
Obras de F. Liszt, L. v. Beethoven

sábado **8** julio Catedral
J. M. Azcue órgano
Obras de J. S. Bach

Música electroacústica en el Planetario

En coproducción con el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y el Parque de las Ciencias de Granada

martes **4** julio
Creaciones visuales de J. Barrio,
A. Avellana*, B. Caravaggio y
C. Urbina sobre músicas de
J. C. Duque, D. Alarcón*, Zaraski,
M. Wingate, L. G. Bodin
* Estreno

miércoles **5** julio
Phonos: 25 años
Obras de A. Palaudarias, E. Resina,
A. Moya Villén, G. Brncic, R. Ventura,
C. Lupprian, A. Lewin-Richter,

jueves **6** julio
Obras de B. Pritchard, J. Sanz,
C. Jordan, A. Macdonald-N. Virgo,
D. Azourman, J. Oslon

sábado **24** junio a domingo **9** julio
Fausto
Instalación interactiva de Sergi Jordà

Músicas de América en Santa Fe

miércoles **5** julio
Orquesta Ciudad de Granada
I. Karabtchevsky director
Obras de Ch. Ives, A. Copland

Fiesta de la música

domingo **2** julio
Auditorio Manuel de Falla
Concierto de Presentación
con J. L. Pérez de Arteaga

lunes **3** julio
8 conciertos en patios y recintos históricos de Granada de la mano de Juventudes Musicales de España y con la colaboración del Conservatorio Superior "Victoria Eugenia" y la Fundació Itaca

Palacio de Daralhorra
J. Mor violonchelo
Obras de J. S. Bach,
G. Crumb, G. Cassadó

Palacio de los Córdoba
I. Rodríguez clarinete
M. Fornells piano
Obras de R. Schumann, E. Denisov,
J. Brahms, A. Berg, S. Brotóns

Casa de los Tiros
Y. Clares piano
Obras de L. v. Beethoven, F. Chopin,
I. Albéniz, R. Schedrin

Casa de los Marqueses de Caicedo
"3+1" Quartet de Saxòfons
Obras de J. S. Bach, J. B. Singelée,
A. Ventas, A. Llanas, P. Iturralde

Antiguo Convento Franciscano (Parador de Turismo)
G. Hermosa acordeón
Obras de J. S. Bach, B. Precz,
P. Makkonen, Z. Fernández
Gerenabarrena, G. Hermosa*,
O. Messiaen, A. Piazzola, A. Astier
* Estreno

Casa de Castril (Museo Arqueológico)
Sitges 94
Obras de D. M. González de la Rubia,
F. J. Gil Valencia*, B. Díaz,
J. R. Hernández Bellido*, J. C. Blanch
* Estreno

Patio del Ayuntamiento (Antiguo Convento de Carmelitas Calzados)
Banda de Música del Conservatorio Superior "Victoria Eugenia"

A. Giner director
Obras de G. Jiménez, E. Cebrián,
J. Turina, J. Albero, M. de Falla

Colegio Máximo de Cartuja
Coro Manuel de Falla
M^a Carmen Arroyo directora
Obras de F. Guerrero

Cafés concierto

domingo **25** al viernes **30** junio
M^a Aragón mezzosoprano
F. Turina piano
Obras de X. Montsalvatge,
O. Esplá, E. Halffter, R. Halffter,

E. Franco, A. García Abril,
M. A. Coria y C. Guastavino
sobre poemas de R. Alberti

domingo **2** al viernes **7** julio
Ensamble de Madrid
Selecciones de zarzuelas en versiones para sexteto originales de F. Moreno Torroba, F. Chueca y F. A. Barbieri

Flamenco en el Ayuntamiento

sábado **1** julio
Arcángel y M. Heredia canto
J. C. Romero guitarra

sábado **8** de julio
Ch. Lobato y Rancapino canto
J. Carmona "Habichuela" guitarra

Trasnoches

viernes **23** y **30** junio, y **7** julio
Carmen de los Chapiteles (C. del Avellano)
Emilio Maya

sábados **24** junio, y **1** y **8** julio
Peña La Platería (Albaicín)
Segundo Falcón

lunes **26** y miércoles **28** junio
Terraza de "El Camborio" (Sacromonte)
Pepa de Benito

lunes **3** y miércoles **5** julio
Terraza de "El Camborio" (Sacromonte)
Nene de Santa Fe

XXXI Cursos Manuel de Falla

Sus contenidos se estructuran en torno a cuatro núcleos básicos: creación, interpretación, investigación y pedagogía musical. Este año contará con Clases Magistrales de canto coral, canto solista, piano y órgano, Talleres de pedagogía, música de cámara (para instrumentos de cuerda), danza y fotografía de espectáculos, y Cursos de análisis musical (para compositores), educación musical y la música en la época de Carlos V, impartidos por Peter Phillips, Andrea Giraldez, Javier Algarra, Arturo Tamayo, Mark Withers, Guillermo González, Emilio Ros-Fábregas, Michael Thomas, Saville Kushner, Robert Stake, Yvan Nomnik, Enrico Fubini y Howard Gardner, entre otros.

Fechas de celebración
Abril-mayo, junio-julio, septiembre-noviembre

Información
Telf: (34) 958 210 429, Fax/contestador: (34) 958 210 399
E-mail: cursos@granadafestival.org
www.grnadafestival.org/cursos.htm

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada es una iniciativa del

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

JUNTA DE ANDALUCÍA

AYUNTAMIENTO DE GRANADA

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GRANADA

En la presente edición cuenta con el patrocinio de la FUNDACIÓN CAJA DE GRANADA SUPERCABLE

CETURSA-SIERRA NEVADA, S.A.

FUNDACIÓN PULEVA

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES Y EDITORES

CERVEZAS ALHAMBRA

ARTISTAS INTÉRPRETES O EJECUTANTES (AIE)

INECO

y la especial colaboración de TURISMO DE GRANADA

TURISMO DE ANDALUCÍA

FUNDACIÓN ITACA

CITROËN-RONDAMÓVIL, S.A.

THE BRITISH COUNCIL

CANAL SUR

RNE-RADIO CLÁSICA

Información y reservas

Festival Internacional de Música y Danza de Granada
Apartado de Correos 64
18080 Granada
Tel.: 958 221 844
Fax: 958 220 691
Email: taquilla@granadafestival.org
www.grnadafestival.org

Mozart vuelve a Granada



Josep Pons ha dirigido a la Orquesta Ciudad de Granada en un monográfico Mozart.

Mozart protagonizó un ciclo de la Orquesta Ciudad de Granada que, a las órdenes de Josep Pons, ha estado dedicado a su obra concertante para viento.

Cuatro fueron los conciertos, que tuvieron como protagonistas a los miembros de la sección de viento de la O.C.G., profesionales de alto nivel que demostraron con su buen hacer sus magníficas dotes como solistas, ocultas habitualmente al servicio del conjunto. Eduardo Martínez fue el primero en saltar a la palestra, con el *Concierto para oboe K. 314*, una obra sorprendente en cuanto a su concepción, en la que el solista superó con creces las dificultades, demostrando su dominio de la técnica, así como el conocimiento del estilo mozartiano. Iguales logros

obtuvo su "partener", Joaquín Osca, interpretando el *Concierto para fagot K. 191*.

La segunda sesión estuvo consagrada a la flauta, un instrumento que no contaba con el aprecio del compositor. Juan Carlos Chornet interpretó magistralmente el *Concierto para flauta K. 313* y el *Concierto para flauta y arpa K. 299*, ofreciendo una visión mucho más positiva del instrumento de la que tenía el compositor; en el segundo estuvo acompañado por la arpista Magdalena Barrera. Continuando con el ciclo, Óscar Sala ofreció dos conciertos reconstruidos a partir de fragmentos autógrafos de Mozart por Herman Jeurissen. La interpretación de estos dos "nuevos" *Conciertos para trompa K. 370b y 494a* supuso su primera audición española.

Dejamos para el final dos de las obras concertantes más sorprendentes del autor; primeramente, el *Concierto para clarinete K. 622*, en una genial interpretación de José Luis Estellés, uno de los mejores clarinetistas españoles del momento. Cerrando el ciclo, la *Sinfonía concertante para oboe, clarinete, fagot y trompa K. 297*, un resumen del buen hacer de todos los solistas.

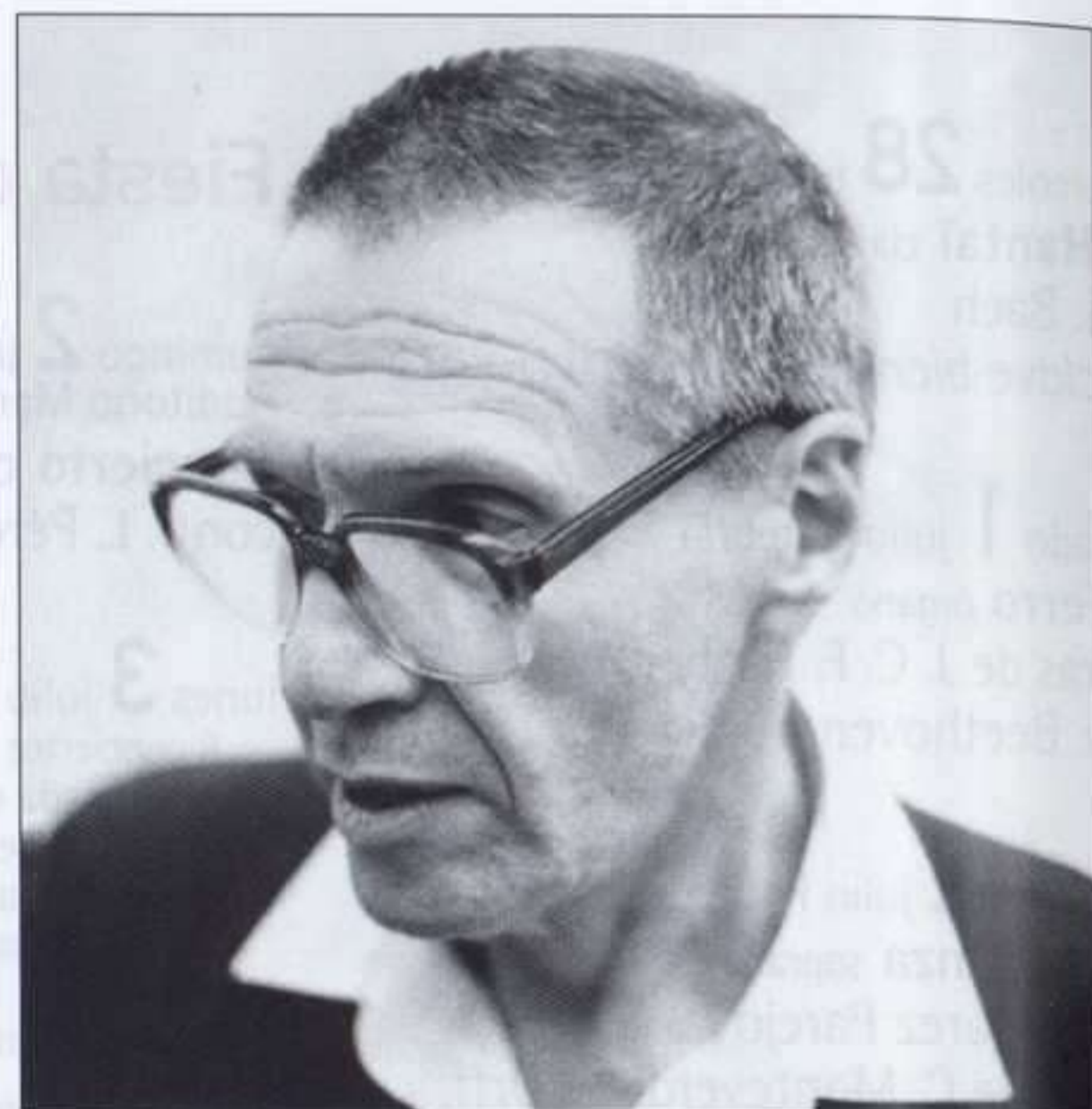
G.R.H.

Homenaje a Luis de Pablo

Luis de Pablo fue objeto en Granada de un homenaje por el setenta aniversario de su nacimiento. A tal efecto, el grupo Solistas de Sevilla, dirigidos por Pedro Halffter, ofrecieron un concierto que recogía algunas muestras de lo que ha sido su entorno compositivo. De Boulez escuchamos *Derive*, muestra de una vanguardia tradicional que puede ofrecer múltiples matices. De Henze se tocó *Quattro fantasie*, una puesta en actualidad de elementos como la gestualidad. Luis de Pablo estuvo representado por *Umori*, una obra en la que el autor no oculta su formación, muy ligada a Ligeti, ofreciendo una propuesta para quinteto de viento cargada de juego contrapuntístico. Para concluir, un estreno-homenaje: *Tonantzin* de M. Ángel Gris; una estructura tonal climática con ciertos ritmos étnicos que sirvieron como dedicatoria a su maestro.

G.R.H.

Klangforum Wien en Granada



György Kurtág, uno de los compositores homenajeados.

Dentro de la breve gira que está realizando por España, el Klangforum Wien hizo escala en Granada para actuar en las XI Jornadas de Música Contemporánea que organiza La General; toda una oportunidad para escuchar a uno de los mejores grupos de cámara europeos especializado en este repertorio. Junto al Ensemble Modern de Alemania, el Ensemble Inter Contemporain parisino o el Contemporary Music Group de Birmingham, el Klangforum ha sabido ocupar con honores una posición destacada en el panorama de la música actual, llenando un vacío existente al escasear este tipo de formaciones.

Para su intervención en Granada escogieron un programa con obras de Wolfgang Rihm y György Kurtág. A Rihm dedicaron la primera parte del programa, con dos obras: *Verborgene Formen* y *Gejagte Form*. Un músico como Rihm, que ya se destacaba a fines de los setenta con su "nueva simplicidad", propone en estas dos obras una opción estética en la que utiliza el ritmo y determinados acordes como asideros formales, dentro de un tratamiento tímbrico y contrapuntístico cercano a la tradición de vanguardia. Por su parte, en la obra de Kurtág *Mensaje de la difunta Señorita R. V. Trousova* nos encontramos con una línea experimental más radical y solitaria que la de Ligeti, con quien a menudo se le relaciona.

G.R.H.

De vuelta al Barroco



Antonio Florio, con la Capella della Pietà de'Turchini ofrecieron un programa de música napolitana.

En un mes desfilaron por el Villarmarta jerezano tres conjuntos muy identificados con la música barroca. La Camerata Académica de Salzburgo, con A. Dumay, escogió obras de Mozart y Haydn para su cita. El violinista parisino limitó su intervención a su labor como solista en las partituras mozartianas, con buenos resultados en los movimientos lentos y algo discutible en los extremos, el resto del programa fue supervisado por el concertino W. Rademacher.

El Concerto Italiano, que dirige Rinaldo Alessandrini, contó con la soprano Deborah York para su programa *Un viaggio a Roma* que resultó atractivo gracias a un repertorio infrecuente y a buenas interpretaciones. Obras de Haendel, Stradella, Muffat, A. Scarlatti y Corelli exhibieron la teatralidad de la música barroca, descubriendo nuevas sensaciones al público jerezano que disfrutó plenamente con este viaje musical a la ciudad eterna.

Los Turchini y Antonio Florio tomaron las tablas para hacer de las suyas, que no es otra cosa que hacer música napolitana del XVII y XVIII, derrochando arte a raudales con repertorios recuperados por ellos mismos. Muy bueno el quinteto vocal formado por Invernizzi, Andaló, Totaro, Naviglio y de Vittorio, este último con unas dotes escénicas extraordinarias.

José Luis de la Rosa

Rapsodias

Original y brillante programa el ofrecido en el Auditorio por la Orquesta de la Comunidad, regida con pericia y buen sentido rítmico-colorístico por José Fabra: cinco páginas de otras tantas procedencias, aunque se nos birlara la única genuinamente española anunciada, la de Albéniz, sustituyéndola por la *Sueca* núm. 1 de Alfvén.

Partituras de gran despliegue instrumental, exigieron al máximo al conjunto madrileño, que alcanzó un rendimiento bastante

satisfactorio en *España* de Chabrier y algo menor en Enescu (*Rumana* núm. 1) y Liszt (*Húngara* núm. 2).

Rosa Torres-Pardo, solista en la *Rhapsody in Blue* de Gershwin, volvió a exhibir las cualidades que la consagran como un nombre importante del piano actual, superando con amplitud los requerimientos técnicos y brindando una lectura entusiasta y sugerente.

C.S.

"Missa solemnis"



García Navarro dirigió una magnífica "Missa solemnis".

Doble agradecimiento para García Navarro. Como programador, por poner en los atriles del Real una partitura notable, que algunos musicólogos consideran lo más excelso compuesto por Beethoven pero que se ejecuta con menos asiduidad de lo deseable, quizá a causa de sus casi desmedidas exigencias. Y como director, por brindarnos una irreprochable aproximación estilística, ahondando en la gran fuerza expresiva y en el profundo dramatismo de la obra. Con una gestualidad clara aunque cargada de intención, el director valenciano cinceló una lectura bien estructurada, efusiva, tensa y enérgica, que tuvo su punto culminante en la transparencia con que se expusieron las monumentales fugas del *Gloria* y del

Credo. La Orquesta de Valencia colaboró con gran entrega, mostrando considerable nivel. Excelente la concertino, Anabel García del Castillo, de hermoso sonido y noble fraseo, en los solos del *Sanctus*.

Muy encomiable la labor de la masa coral, integrada por el London Philharmonic Choir y su par de Valencia, dirigidos por Neville Creed y Francisco Perales; correcto desempeño del tenor Jon Villars y del bajo Harald Stamm; atrayente, por calidad y línea vocal, la contralto Birgitta Svendén y magnífica, por pujanza, homogeneidad, color y hondura, la soprano Alessandra Marc, de lejos lo mejor del cuarteto solista.

Carlos Singer

En el nombre del hijo

El lugar que Bach ocupa en el Olimpo de la música es, más que el de ningún otro compositor, absolutamente indiscutible. Su importancia, su grandeza, no admite entredicho alguno, y sus virtudes inmensas, inconmensurables, las recitan de memoria hoy en día hasta los loros. Etcétera, etcétera. Pero una de ellas, la de haber engendrado a su hijo Carl Philipp, no se recuerda con la asiduidad que debiera. No son muchas las ocasiones en que el Bach de Berlín visita nuestras salas de conciertos, pero en las contadas veces que lo hace es siempre una experiencia de la más alta musicalidad. Si el repertorio ha sido injusto con un autor de verdadera valía, éste ha sido el caso del gran Carl Philipp. Por eso el programa que la Akademie für Alte Musik Berlin proponía en la Sociedad Filarmónica de Bilbao se las prometía felices, porque bajo la intención de conmemorar el doscientos cincuenta aniversario de la muerte del padre, el verdadero protagonismo de la tarde acabó recayendo en el hijo. Sus sinfonías primera y quinta (de la serie berlinesa) y el magistral *Concierto para clave Wq. 20* nos llegaron, además, en unas versiones más que notables. Lo mismo que el *Brandemburgo núm. 4* y, quizá no tanto (más confuso de líneas, de menor acabado) el celeberrimo *Concierto para violín y oboe* de Johann Sebastian.

Carlos Villasol

Sangre vienesa, corazón italiano



Giuseppe Sinopoli, al frente de la Wiener Philharmoniker, puso broche de oro al Festival de Canarias.

La esperada aparición de la Filarmónica de Viena, como colofón de la XVI edición del Festival de Música de Canarias, con Sinopoli al frente, obtuvo un triunfo en consonancia con las expectativas. El disciplinado conjunto vienés, que en esta ocasión demostró estar en plena forma, hizo vibrar a un público multitudinario y entusiasta, haciendo gala de las excelencias de todas sus secciones: una cuerda sedosa y de sonido extraordinariamente dúctil, magnífica madera y poderío indiscutible del metal, si bien excesivamente brillante.

Sinopoli hizo cantar a los vieneses de forma absolutamente admirable, dentro de la más pura tradición italiana, pero sin por ello descuidar otros aspectos. Y así, su inagotable paleta dinámica colorea

cada partitura con un sinfín de matices, en un inteligentísimo juego de luces y sombras, en una atenta búsqueda del detalle inesperado que consigue mantener al público en una constante sorpresa.

La extraordinaria fluidez discursiva de la *Passacaglia* de Webern con que abrió el programa, plena de nervio y pasión en los impecables "tutti", fue un emblema de lo que habría de ser el resto del programa. En éste figuraron a continuación el *Concierto para violín, violoncello, piano y orquesta* de Beethoven, con unos muy buenos solistas (Volkhard Steude, violinista de incisivo sonido, Tamás Varga, entregadísimo en la nada fácil parte del cello y Gottlieb Wallisch, atento siempre a las calidades sonoras del piano) y en el que hubo un singular equilibrio entre lo camerístico y lo sinfónico, y, en la segunda parte, un electrizante *Also sprach Zarathustra* en el que la orquesta tuvo ocasión de desplegar todas sus virtudes. Sinopoli, que supo aprovechar con indudable instinto teatral las claves efectistas que ofrece la obra, logró hechizar al público además por la indesmayable tensión interpretativa amén de la excelente respuesta que le brindaron todos los componentes de la orquesta.

Leopoldo Rojas-O'Donnell

Un gran acierto

La Orquesta de RTVE nos presentó, a las órdenes de su titular García Asensio, al pianista Leonel Morales con un interesante programa: Nocturnos de la Antequeruela y el *Concierto para piano y orquesta* de A. García Abril.

A Leonel Morales se le puede definir como un solista de gran sutileza, expresividad, sonoridad y dulzura; y de todo ello dio muestras en su magistral interpretación, en la que hizo gala de su enorme virtuosismo y de cómo conoce al dedillo cada una de las partituras del maestro



Leonel Morales.

García Abril. En la segunda parte se escuchó un Bolero de Ravel bastante particular, en el que juega un papel importantísimo el maravilloso juego de timbres con el crescendo orquestal. Sin duda, estuvimos ante uno de los mejores conciertos del mes de la ORTVE, junto con el que ofreció a las órdenes de Güler Aykal, quien dio una clase magistral de cómo dirigir. Sin duda, unos magníficos conciertos que nos permitieron disfrutar de la buena música.

Mónica Climent

En la variedad está el gusto



El director del Grupo Enigma,
Juan José Olives.

Luis de Pablo, Carmelo Bernaola, Bruno Maderna y Luciano Berio fueron los compositores del concierto de la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza-Grupo Enigma en la Sala Luis Galve del Auditorio zaragozano dentro de su quinta temporada de conciertos. De Maderna, la *Serenata núm. 2 para 11 instrumentos*; de Berio, las *Folk Songs*; *A mi aire*, de Bernaola, y de Luis de Pablo, *Paraíso y Tres Danzas Macabras para 12 intérpretes*. Se garantizaba así una variedad de estilos para todos los gustos: el espíritu de Webern planeando sobre el puntillismo serial de la *Serenata* de Maderna, la concentración casi minimalista de ideas y recursos del más reciente De Pablo, la libertad del más genuino estilo "a su aire" en

la obra de Bernaola y el oficio más sutil de un artesano como Berio. Si difícil es ajustar las pinceladas instrumentales de Maderna, en De Pablo, un pulso regular inserto en un tiempo flexible obliga a compartir el seguimiento de la partitura con una especial atención al director, en este caso, sin ningún problema, viendo Bernaola resueltos con equilibrio los bloques tímbricos y texturales de su obra. Pero sin menospreciar obras y autores precedentes, la estrella fue *Folk Songs*, unión perfecta de modalidad y ambigüedad tonal, color y ritmo, control y claridad de ideas. De la mezzosoprano suiza Katharina Rikus resulta arduo subrayar algo de su manera de hacer; en una obra cuya principal dificultad, a nuestro entender, radica en la variedad de lenguas poco comunes de sus textos, la dicción de la Rikus es elogiada, con una vocalización que permite oír todos los fonemas con claridad, vehemencia en el gesto y la expresión, flexibilidad en el timbre que adapta al carácter de la canción. Fue esta segunda visita de Katharina Rikus a Zaragoza nuevamente inolvidable (aún recordamos el *Pierrot* que hiciera con el mismo grupo).

Víctor Rebullida

Vitalidad para el viejo Beethoven

La *Consagración del Hogar* y la célebre *Novena* fueron las dos obras de Beethoven ofrecidas en la capital del Ebro por la Orquesta de Cadaqués, el coro Amici Musicae del Auditorio, Irina Djioeva, soprano; Tea Demurishvili, mezzo; Francesc Garrigosa, tenor, e Ildar Abdrazakov, bajo; dirigidos por Gianandrea Noseda. Con dirección arrebatada hizo éste una vitalista lectura de ambas, matizada, finamente trabajadas las interioridades, resaltando las líneas de la madera. Salvo al-

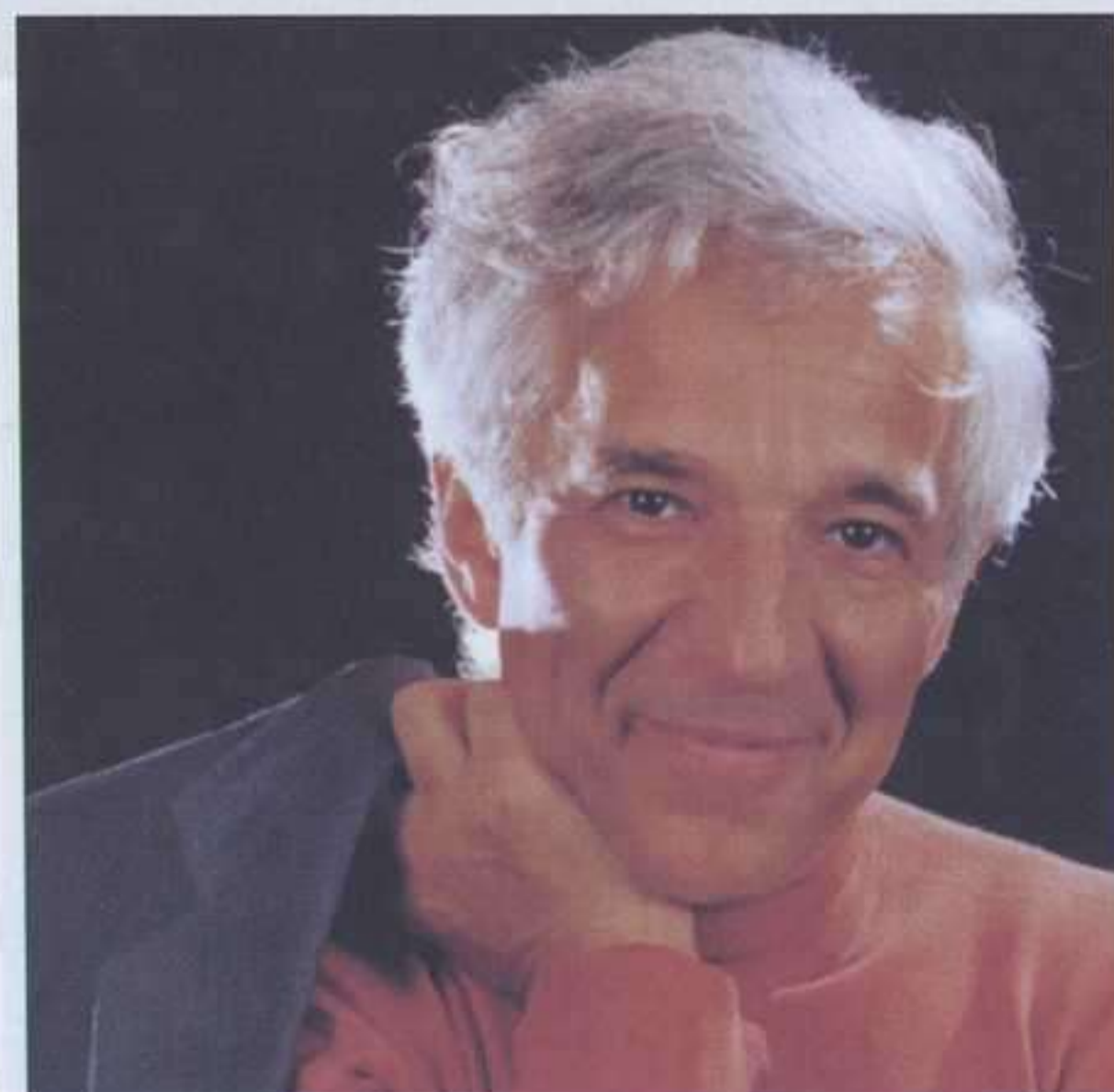
gún desliz de la trompa y cierta flojera en el tenor todos brillaron. Muy, muy levemente resentido el empaste en las alturas, los Amici, especialmente atendidos por Noseda, mantuvieron el tipo en una obra que exige técnica y voz maduras. Lástima que los compromisos sinfónicos impidan a estos coros "orquestales" un trabajo a capella imprescindible para su enriquecimiento y, por qué no para el goce del público.

V.R.

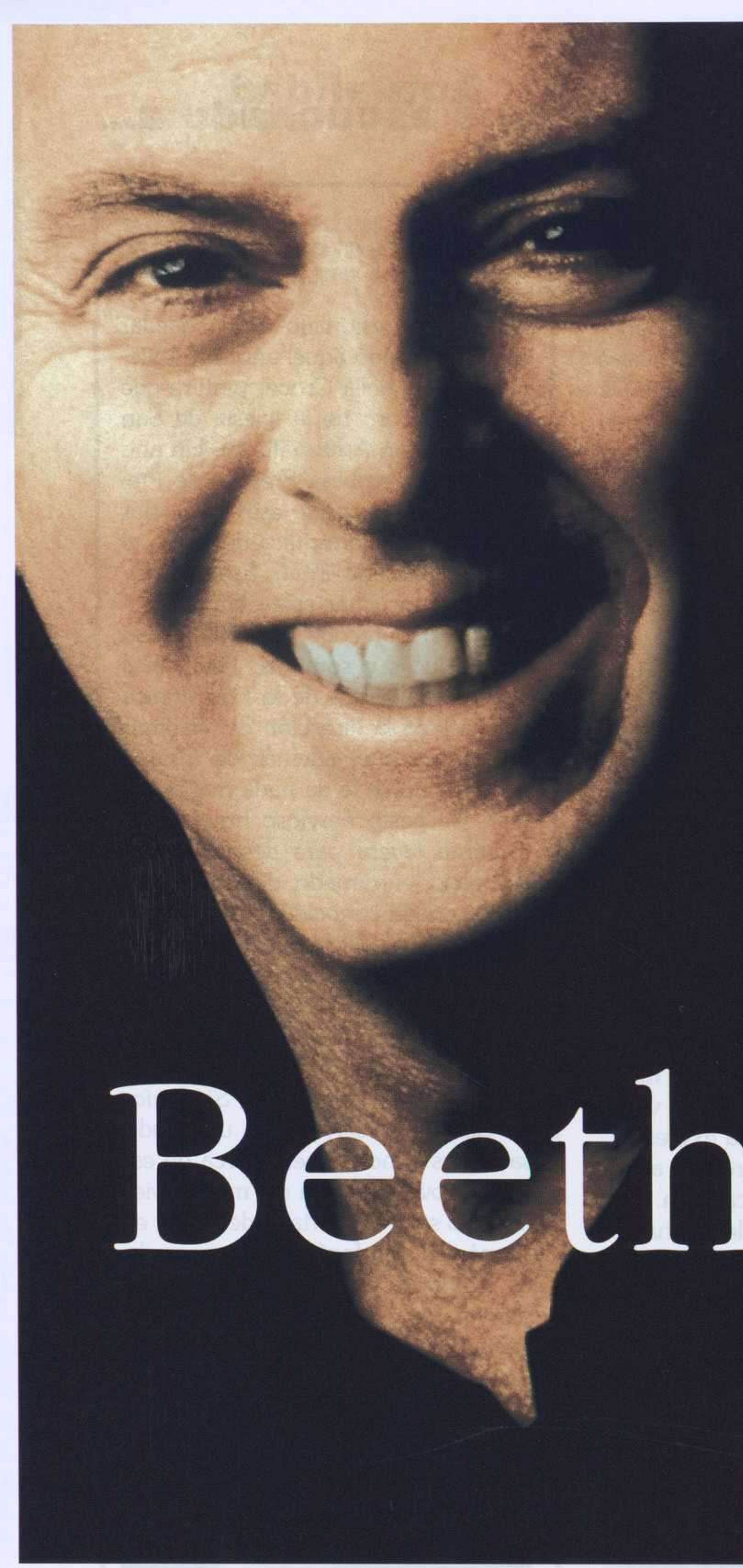
¿Un pianista que dirige o un director que toca el piano?

Muy impresionado debió quedar Martinu cuando aquel año 1954 viera la *Storia della Croce*, pintura que decora el coro de la iglesia de San Francisco, en Arezzo (Italia). Un año más tarde escribiría *Frescos de Piero della Francesca* estrenada por Kubelik y la Filarmónica de Viena el 26 de agosto de 1956. Esto deducimos tras escuchar esta obra, claro que sobrecoge por la densidad de sus luces y sombras. Esta difícil partitura la oímos de la Filarmónica Checa bajo la dirección de Vladimir Ashkenazy que, además de insigne pianista, no se le da nada mal la batuta. De gesto nervioso hizo que la orquesta leyera para descubrirse el complejo entramado de esta obra, poco o nada conocida, como la mayoría de la producción del autor checo, y que gracias a estos músicos, disfrutaron y ahora conocen unos zaragozanos más. Tras estos *Frescos*, y en la misma potente tesitura, podíamos escuchar la *Séptima Sinfonía*, de Gustav Mahler, y cada uno pudo sacar sus conclusiones acerca de esta controvertida obra del músico vienes. No sé si es acertado decir que es su más floja sinfonía -pocas veces lo es referido a una creación artística- pero sí que es diferente a las demás, aunque es claramente un "mahler". Resultó bien dibujada por un Ashkenazy que dirigió con ímpetu a la formación checa.

V.R.



Éxito de Vladimir Ashkenazy, al frente de la Filarmónica Checa, en el Auditorio de Zaragoza.

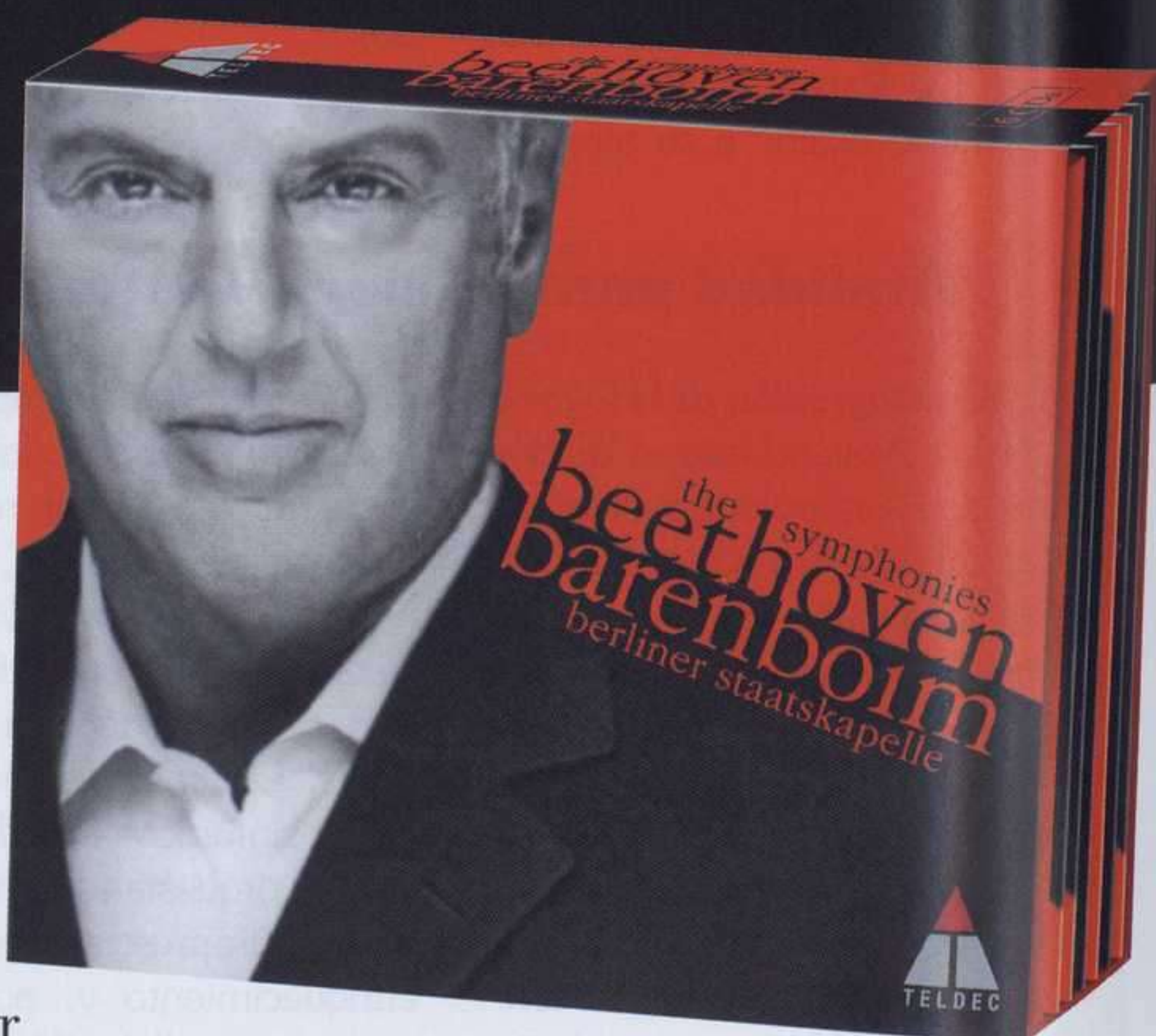


daniel
BARENBOIM
interpreta

Las 9 Sinfonías de
Beethoven

Estuche de 6 CD's.
Precio especial de lanzamiento.

Tras 50 años como intérprete,
Daniel Barenboim graba por
vez primera las **9 Sinfonías de Beethoven**.



El Corte Inglés
y Tienda El Corte Inglés

discos

SUMAS



SABINE TOEPFFER

Julia Varady, soprano

PÁGINAS

50 Novedades

58 Críticas

78 Especial
Maria Callas

82 Sala de audición:
Bach y el Cine

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Bades (GB), Guillermo Bautista Carrasco (GBC), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Eugenia Camón Caballero (ECC), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Francisco Chacón Marín (FCM), David Cortés Santamar (DCS), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Rufino González Espinosa (RGE), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT), Elena Trujillo Hervás (ETH) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS).

SÍMBOLOS

CALIDAD	PRECIO
★★★★★ EXCELENTE	A ALTO
★★★	M MEDIO
★★	E ECONÓMICO
★	<i>i</i>
PÉSIMO	H GRABACIÓN HISTÓRICA
	S SONIDO EXTRAORDINARIO
	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO

? Acerca de...

Novedades

84 novedades

seleccionadas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se puedan adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés, bien por la relevancia de los mismos o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

Apartados

• **De la A a la Z**

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera.

• **Opera y Recitales**

Apartado dedicado exclusivamente a las grabaciones operísticas y recitales de canto.

• **Series y Ciclos**

Grandes colecciones e integrales.

• **Jazz**

Grabaciones referidas al mundo del Jazz, tanto al clásico como al más actual.

• **Otras Músicas**

Músicas paralelas a la Clásica: Flamenco, Étnica, New Age, Bandas Sonoras...

Crítica

84 de 84

Los 84 discos que aparecen en las páginas de Discos Novedades se comentarán en las páginas de "Discos Crítica" del próximo número.

Las 84 novedades del mes



BACH: Cantatas de Pascua BWV 6 y 66. Solistas. Coro Monteverdi. English Baroque Solists/John Eliot Gardiner.

Archiv, 4635802 • 48'16" • DDD
A Universal Music Company **A**



BEETHOVEN: Sonatas opp. 109-111. Bagatelas opp. 119 y 126. Variaciones Diabelli. Jean-François Heisser, piano.

Naïve, 001 • 2 CDs • 151'25" • DDD
Auidis Ibérica **A**



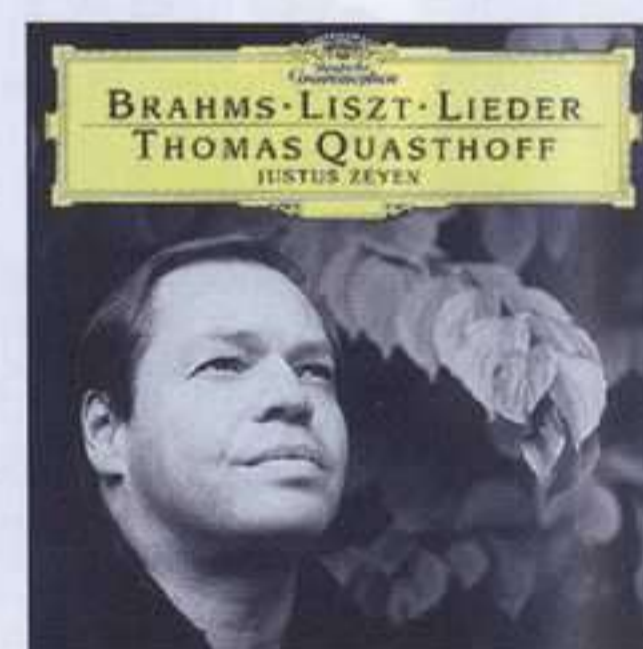
ARAMBARRI: Preludio orquestal. 8 Canciones vascas. Elegía "In Memoriam", etc. Maria Bayo. Orquesta Nacional Vasca/Cristian Mandeal.

Claves, CD 50-2001 • 78'24" • DDD
Auidis Ibérica **A**



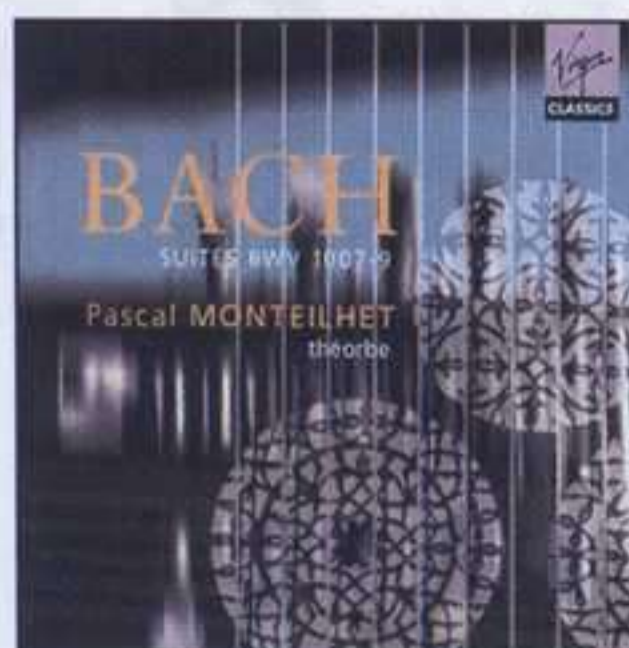
BACH A LA MANERA ITALIANA: Fantasia cromática y Fuga BWV 903. Suite BWV 823. Toccata BWV 913; etc. Rinaldo Alessandrini, clave.

Opus 111, OPS 30-258 • 77'40" • DDD
Diverdi **A**



BRAHMS, LISZT: Lieder. Thomas Quasthoff, baritono. Justus Zeyen, piano.

D.G., 4631832 • 80'12" • DDD
A Universal Music Company **A**



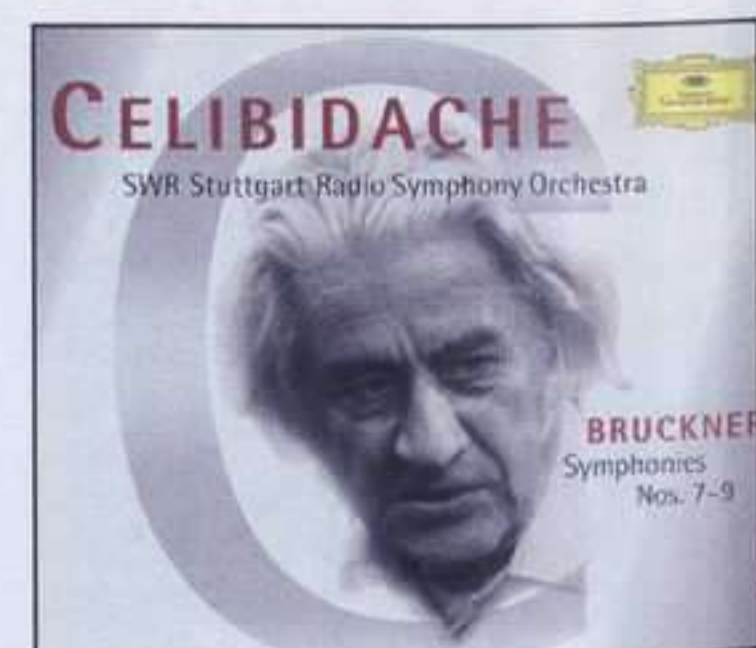
BACH: Suites BWV 1007-1009. Pascal Monteilhet, teorba.

Virgin, 5453542 • 66'46" • DDD
EMI Odeón **A**



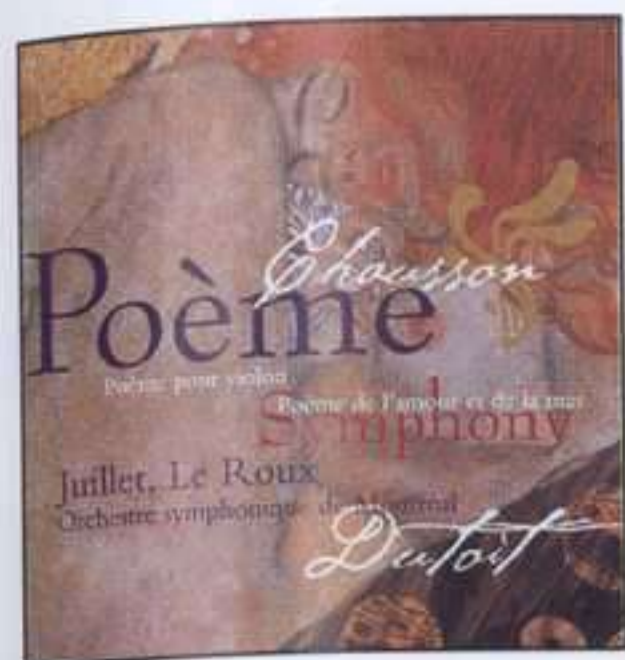
BARBER, MEYER: Concertos para violín. Hilary Hahn, violín. Orquesta de Cámara St. Paul/Hugh Wolf.

Sony, SK 89029 • 49'43" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



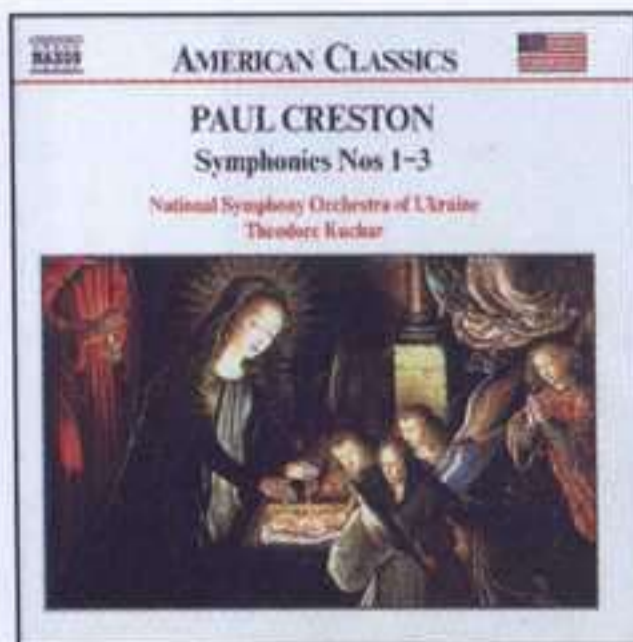
BRUCKNER: Sinfonías núms. 7-9. SCHUBERT: Sinfonía núm. 5. Orquesta Sinfónica de la Radio SWR de Stuttgart/Sergiu Celibidache.

D.G., 4454712 • 4 CDs • 278'59" • ADD
A Universal Music Company **M**



CHAUSSON: Sinfonía op. 20. Poema. Poema del amor y el mar. Chantal Juillet, violín. François Le Roux, barítono. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit.

Decca, 4581012 • 77'21" • DDD
A Universal Music Company **A**



CRESTON: Sinfonías núms. 1-3. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.

Naxos, 8.559034 • 72'39" • DDD
Ferysa **E**



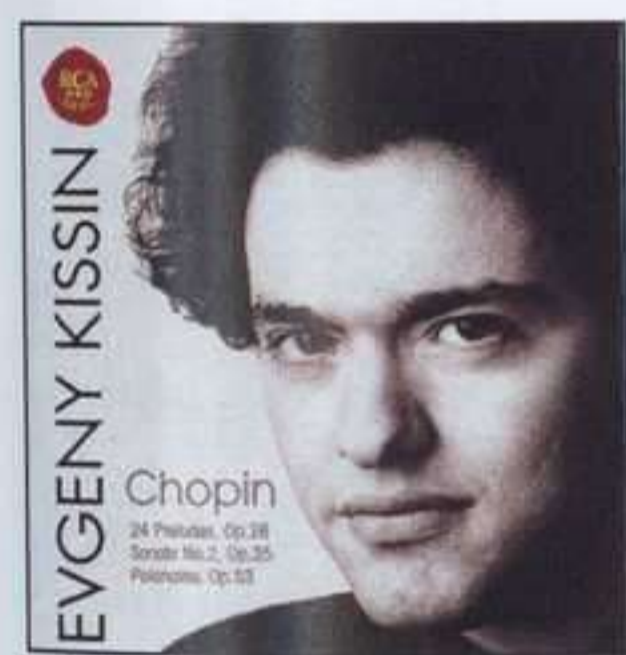
CHOPIN: Rondós y Variaciones completos. Ludmil Angelov, piano.

Gega New, GD 135 • 48'3" • DDD
Gega New **A**



DVORAK: Romance. TCHAIKOVSKY, SIBELIUS: Conciertos para violín. Itzhak Perlman, violín. Orquesta Sinfónica de Boston/Erich Leinsdorf.

RCA, 09026635912 • 75'8" • ADD
BMG Ent. Spain **M**



CHOPIN: 24 Preludios op. 28. Sonata núm. 2. Polonesa op. 53. Evgeny Kissin, piano.

RCA, 09026635352 • 67'8" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



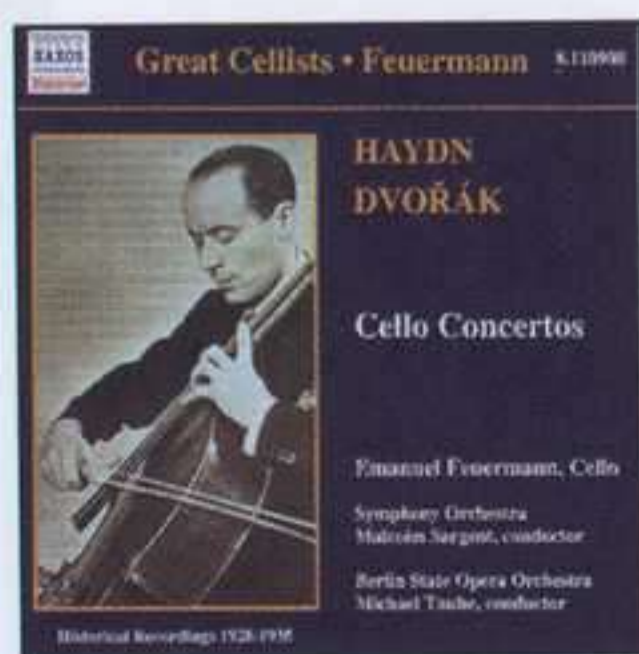
FALLA: Noches en los jardines de España. El sombrero de tres picos. Daniel Barenboim, piano. Jennifer Larmore, mezzosoprano. Orq. Sinf. de Chicago/Domingo.

Teldec, 0630171452 • 63'1" • DDD
Warner Music Spain **A**



COUPERIN: Lecciones de tinieblas. Motetes. Magnificat. Gens, Piauí, Balsa. Les Talens Lyriques/Christophe Rousset.

Decca, 4667662 • 66'38" • DDD
A Universal Music Company **A**



HAYDN: Concierto para chelo op. 101. DVORAK: Concierto para chelo. Emanuel Feuermann, chelo. Orquestas/Malcolm Sargent, Michael Taube.

Naxos, 8.110908 • 70'34" • AAD
Ferysa **E**

EMI
CLASSICS

El Legado Klemperer

10 títulos más que añadir a "El Legado Klemperer"



BEETHOVEN
Concierto para piano N° 5, "Emperador"
Fantasía Coral
DANIEL BARENBOIM, piano
5 67329 2



MOZART
Sinfonías 39 y 41 "Júpiter"
Pequeña serenata nocturna
5 67334 2



SCHUBERT
Sinfonías 8 "Incompleta"
y 9 "La grande"
5 67338 2



SCHUMANN Sinfonía 4
TCHAIKOVSKY
Sinfonía 6 "Patética"
5 67336 2

BRUCKNER
Sinfonía 7
RAMEAU/KLEMPERER
Gavotte con seis variaciones
5 67330 2

MOZART
Sinfonías 25, 29 y 31
Obertura: *Così fan tutte*
Adagio y Fuga, KV546
5 67331 2

MOZART
Oberturas: *Las bodas de Figaro*,
El rapto en el serrallo,
Don Giovanni
BEETHOVEN
Oberturas: *Rey Stephan*, *Fidelio...*
MENDELSSOHN
Obertura *Las Hébridias*
5 67335 2

MOZART
Sinfonías 33, 34 y 40
Música fúnebre masónica
5 67332 2

STRAVINSKY
Sinfonía en tres movimientos
WEILL Música de tres cuartos
HINDEMITH
Nobilissima visione
KLEMPERER Vals alegre
5 67337 2

MOZART
Sinfonías 35 "Haffner",
36 "Linzer" y 38 "Praga"
Obertura: *La flauta mágica*
5 67333 2

GRABACIONES REALIZADAS
CON LAS ORQUESTAS
PHILHARMONIA Y NEW PHILHARMONIA

EMI-Odeón, S.A., c/ José Isbert, 6 y 8 "Ciudad de la Imagen" / 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
www.emimusic-spain.com



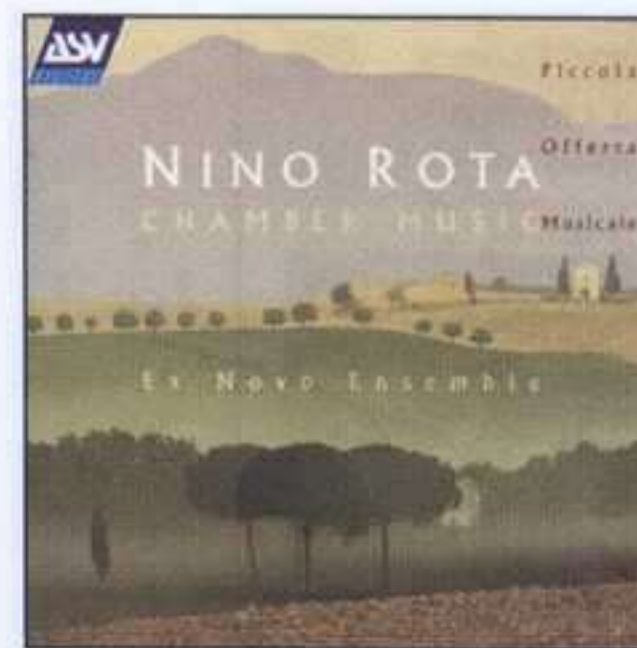
HAMMERSCHMIDT: 4 Suites de la colección "Erster Fleiß". Hesperion XX/Jordi Savall.

Ars Musici, AM 11702 • 51'41" • DDD
Diverdi **A**



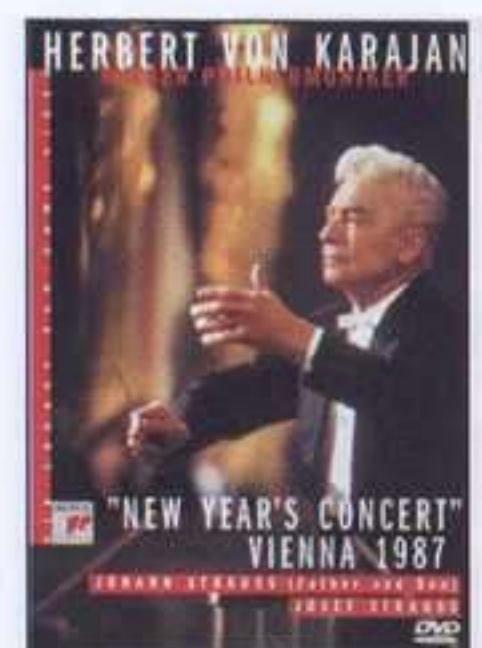
MENDELSSOHN: Quintetos de cuerda. L'Archibudelli.

Sony, SK 70766 • 59'55" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



ROTA: Música de Cámara. Ex Novo Ensemble.

ASV, CD DCA 1072 • 72'40" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



J. STRAUSS II: Concerto de Año Nuevo, 1987. Kathleen Battle. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan.

Sony, SVD 45985 DVD • 97'55" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



HAYDN: Conciertos para piano n.ºs. 3, 4 y 11. Leif Ove Andsnes, piano. Orquesta de Cámara Noruega/Leif Ove Andsnes.

EMI, 5569602 • 53'39" • DDD
EMI Odeón **A**



MOZART: Requiem. Solistas. Tölzer Knabenchor, Tafelmusik/Bruno Weil.

Sony, SK 60764 • 43'51" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



SCHUMANN: Liederkreis op. 39. Romanzas y Baladas. Bryn Terfel, bajo-barítono. Malcolm Martineau, piano.

D.G., 4470422 • 77'44" • DDD
A Universal Music Company **A**



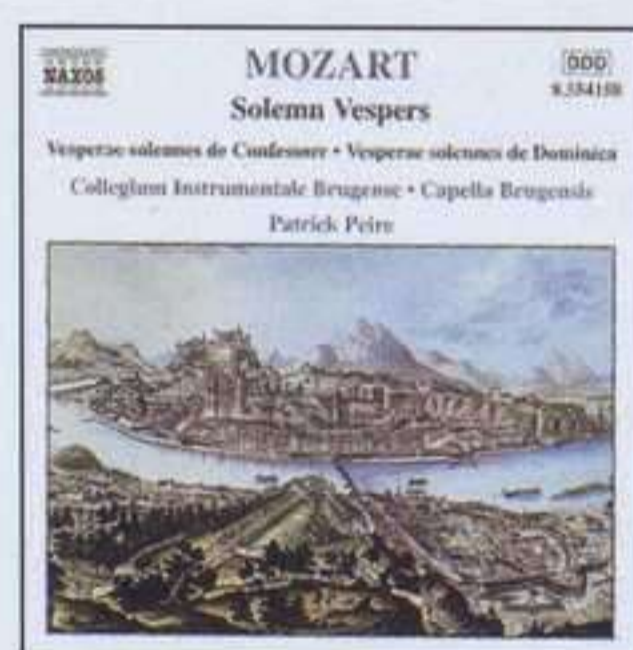
STRAVINSKY: Petrouchka. El Canto del ruiseñor. Fuegos de artificio. Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel.

RCA, 74321571272 • 61'3" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



KERLL: Missa Non sine quare. La Risonanza/Fabio Bonizzoni.

Symphonia, SY 99171 • 53'57" • DDD
Diverdi **A**



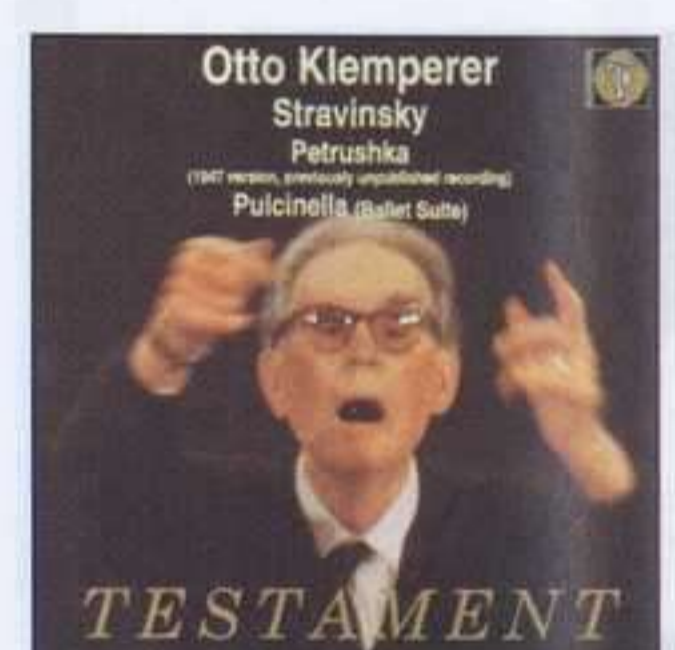
MOZART: Vísperas solemnes. Collegium Instrumentale Brugense, Capella Brugensis/Patrick Peire.

Naxos, 8.554158 • 60'38" • DDD
Ferysa **E**



SIBELIUS: Suite de Lemminkäinen. Cabalgada nocturna y amanecer. Orquesta Sinfónica de Toronto/Jukka-Pekka Saraste.

Finlandia, 3984278902 • 61'9" • DDD
Warner Music Spain **A**



STRAVINSKY: Petrouchka. Pulcinella. Orquesta Nueva Philharmonia/Otto Klemperer.

Testament, SBT 1156 • ADD
Diverdi **A**



KODALY: Sonata para chelo solo. SHOSTAKOVICH: Concierto n.º 1 para chelo y orquesta. Pieter Wispelwey, chelo. Orq. de Cám. Australiana/Tognetti.

Channel Classics, CCD 15398 • 61'51" • DDD
Antar Producciones **A**



MOZART: Conciertos para piano n.ºs. 23 y 24. Richard Goode, piano. Orquesta de Cámara Orfeo.

Nonesuch, 7559794892 • 56'14" • DDD
Warner Music Spain **A**



SIBELIUS: Cuarteto op. 56. VERDI: Cuarteto. Cuarteto Melos.

H. Mundi, HMC 901671 • 52'34" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



TCHAIKOVSKY: Obertura 1812. Romeo y Julieta. Marcha Eslava. La Tempestad. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.

D.G., 4534962 • 68'43" • DDD
A Universal Music Company **A**



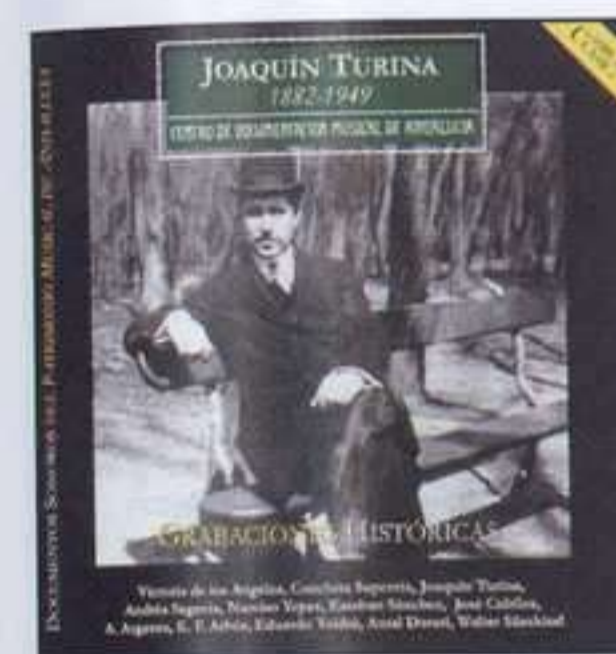
THALBERG: Concierto para piano en Fa menor. Francesco Nicolosi, piano. Orquesta Sinfónica Razumovsky/Andrew Mogrelia.

Naxos, 8.553701 • 61'34" • DDD
Ferysa



BAYO, María: Obras de CANTELOUBE, HAENDEL y MOZART. Capriccio Stravagante/Skip Sempé. Orquesta Sinfónica de Tenerife/Victor Pablo Pérez.

Astrée, E 8674 • Valois, V 4790, 4811 • DDD
Auvidis Ibérica



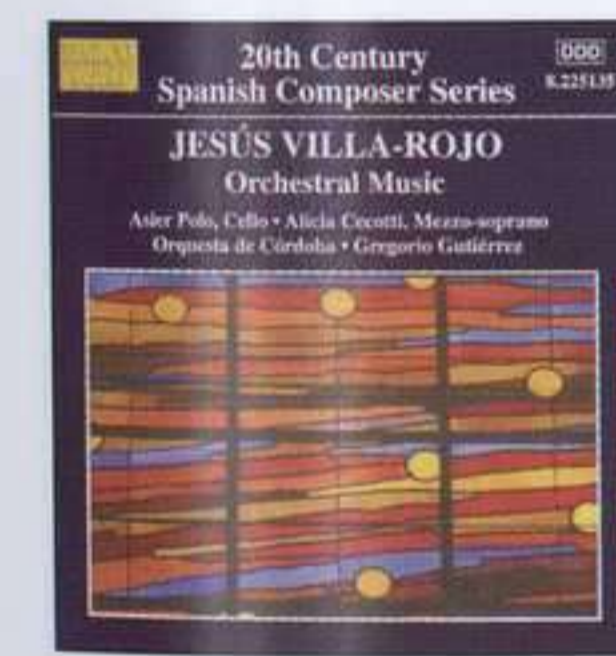
TURINA: Grabaciones históricas. Varios solistas, orquestas y directores.

Almaviva, DS-0128 • 2 CDs • 116'43" • AAD
Diverdi



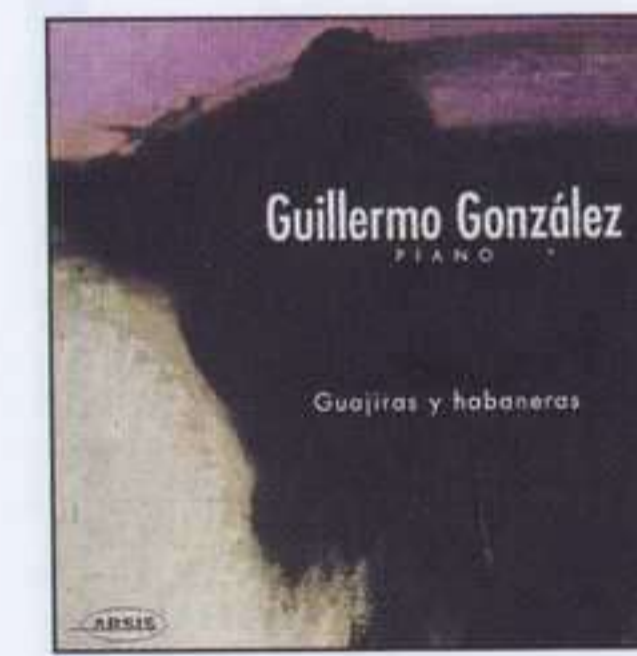
GENS, Veronique: Canciones francesas. Obras de FAURÉ, DEBUSSY y POULENC. Roger Vignoles, piano.

Virgin, 5453602 • 64'31" • DDD
EMI Odeón



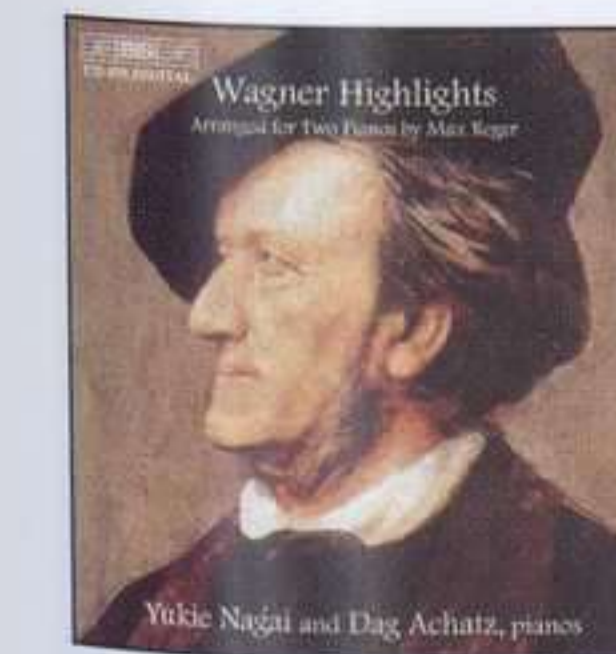
VILLA-ROJO: Música orquestal. Asier Polo, chelo. Alicia Cecotti, mezzo. Orquesta de Córdoba/Gregorio Gutiérrez.

Marco Polo, 8.225135 • 68'18" • DDD
Gaudisc



GONZÁLEZ, Guillermo: Guajiras y Habaneras. Obras de ALBÉNIZ, DEBUSSY, FALLA, etc.

Arsis, 140171 • 63'15" • DDD
Geaster, S.L.



WAGNER/REGAR: Extractos de Tannhäuser, La Valquiria, Maestros Cantores y Tristán e Isolda. Yukie Nagai y Dag Achtaiz, pianos.

BIS, CD-976 • 68'46" • DDD
Diverdi



MAISKY, Mischa: Meditación. Obras de BACH, SAINT-SAËNS, SCHUMANN, etc. Daria Hovora, Pavel Gililov, piano. Orquesta de París/Semyon Bychkov.

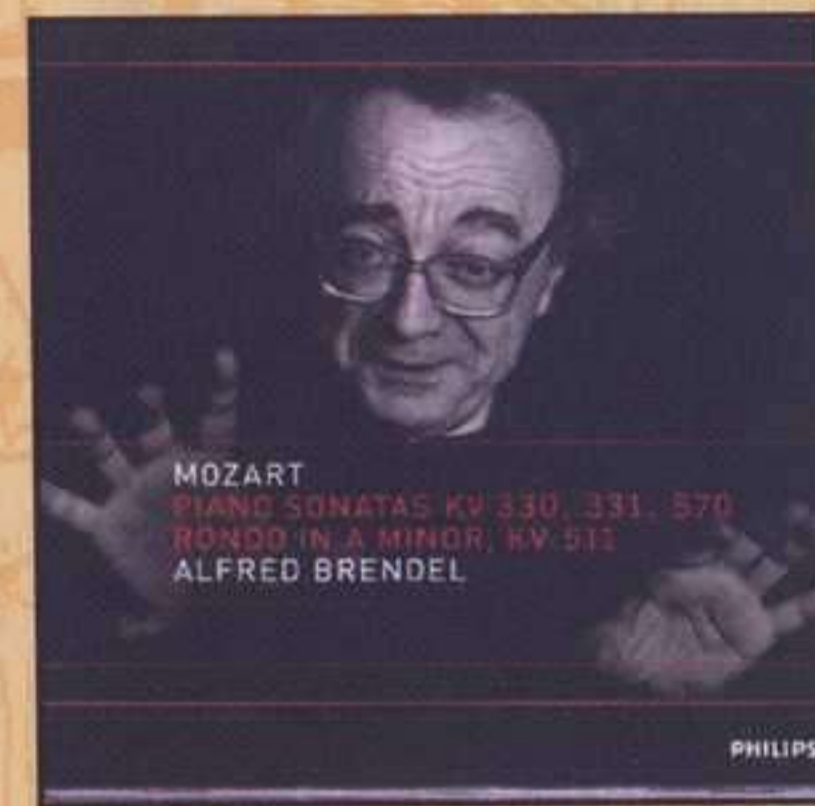
D.G., 0028946349823 • 76'40" • DDD
A Universal Music Company

PHILIPS

Classics

ALFRED BRENDEL

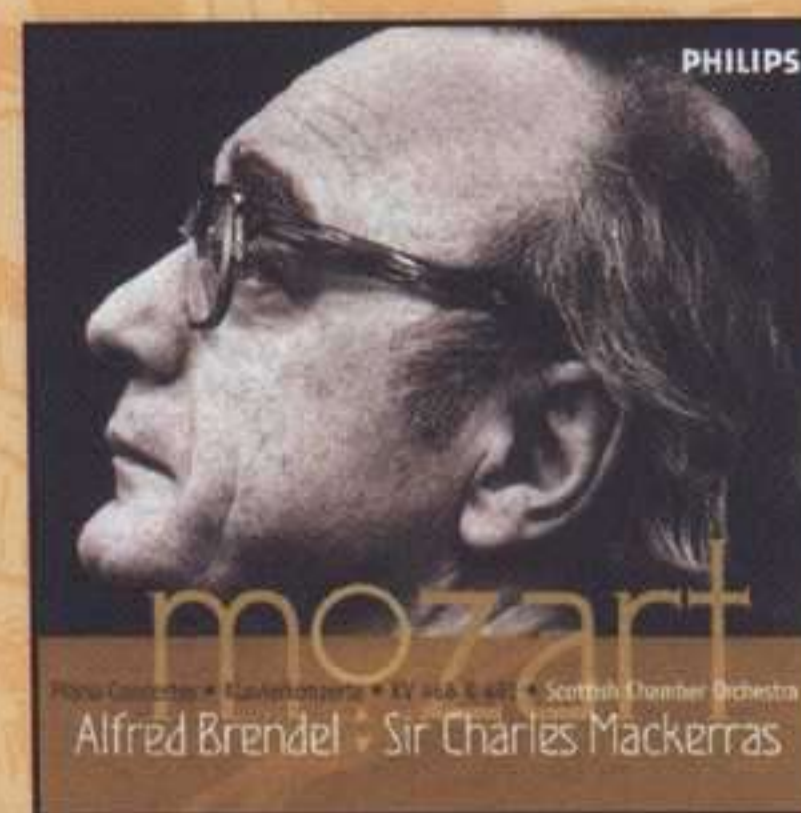
Mozart
Sonatas para piano:
en la mayor k331;
en si bemol mayor, k570
y en do mayor, k330
rondo en la menor, k511
Alfred Brendel, piano
1CD 00289 462 90323



Beethoven
Los 5 conciertos
para piano
Alfred Brendel, piano
Orquesta Filarmónica
de Viena
Simon Rattle

3CD 00289 462 78123

Liszt
Años de peregrinación (I-III)
Alfred Brendel, piano
1CD 00289 462 31227



Mozart
Conciertos para piano
núm.20 k466 y
núm.24, k491
Alfred Brendel, piano
1CD 00289 462 62221

A Universal Music Company

www.philclas.com

Discos Novedades



MÚSICA PARA LAÚD PARA BRUJAS Y ALQUIMISTAS. Obras de HOLBORNE, VALLET, REYMANN, MILAN, etc. Lutz Kirchoff, laúd.

Sony, SK 060767 • 72'42" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



MASSENET: Roma. Tamar, Mok, Arginbaeva, etc. Orquesta Internacional de Italia/Marco Guidarini.

Dynamic, CDS 267/1-2 • 2 CDs • 129'14" • DDD
Diverdi **A**



RAMEAU: Dardanús. Ainsley, Gens, Naouri, Kozena. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski.

Archiv, 4634762 • 2 CDs • 155'43" • DDD
A Universal Music Company **A**



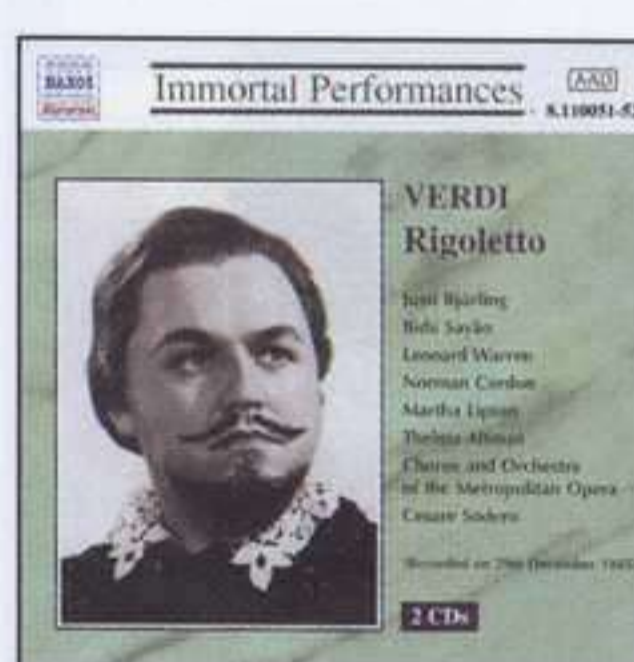
OPERA GALA. Obras de WAGNER, VERDI, etc. Varios solistas, orquestas y directores.

Decca, 458229/37/8/9/43-2 • ADD/DDD
A Universal Music Company **M**



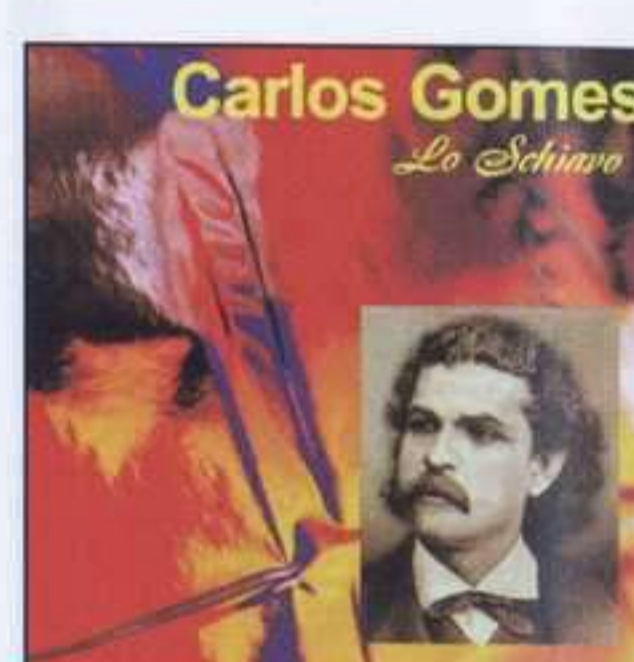
MOZART: Bastián y Bastiana. Kirchner, Choy, Müller de Vries. Alpe Adria Ensemble/René Clemencic.

Nuova Era, 7344 • 60'42" • DDD
Diverdi **A**



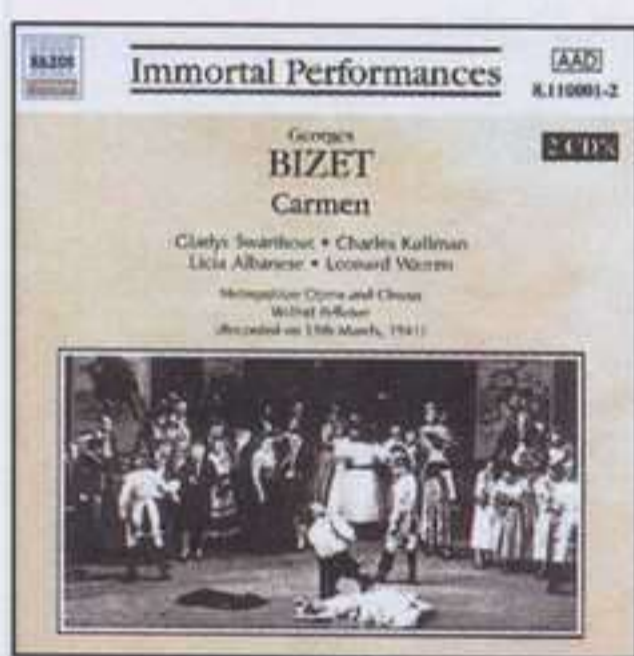
VERDI: Rigoletto. Björling, Sayao, Warren. Orquesta del Met/Cesare Soderò.

Naxos, 8.110051-52 • 2 CDs • 115'53" • AAD
Ferysa **E**



ÓPERAS DE CARLOS GOMES. Fosca. Odalea. Colombo. Lo Schiavo. Solistas. Orquestas/Armando Belardi, Santiago Guerra.

Master Class • 4 referencias • ADD
Diverdi **M**



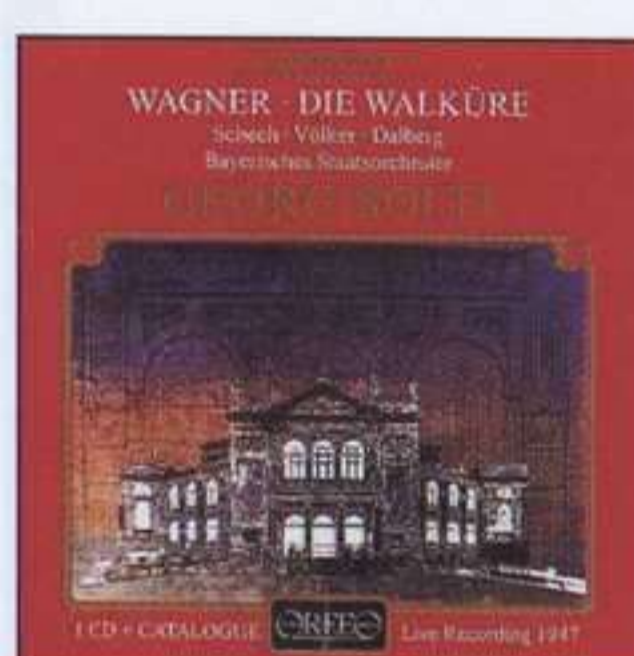
BIZET: Carmen. Swarthout, Kullman, Albanese, Warren. Orquesta del Met/Wilfrid Pelletier.

Naxos, 8.110001-2 • 2 CDs • 151'31" • AAD
Ferysa **E**



PAISIELLO: Gli Astrologi Immaginari. Lavani, Vercelli, Montanaro, Rovetta. Orquesta de la Radio de la Suiza Italiana/Bruno Rigacci.

Nuova Era, 1251 • 71'2" • DDD
Diverdi **A**



WAGNER: La Valquiria (Acto I). Schech, Völker, Dalberg. Orquesta Estatal Bávara/Georg Solti.

Orfeo, C 019991 Z • 64'36" • ADD
Diverdi **M**



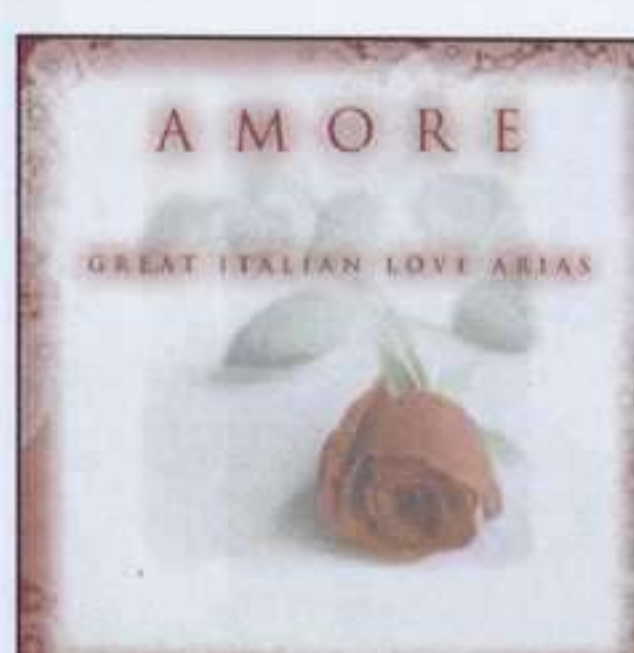
MARCHETTI: Ruy Blas. Malagnini, Theodossiou, Gazale, Marini. Orquesta Filarmónica Marchigiana/Daniel Lipton.

Bongiovanni, GB2237/38-2 • 2 CDs • 110' • DDD
Diverdi **A**



PUCCINI: Manon Lescaut. Guleghina, Cura, Gallo. Orquesta de La Scala/Riccardo Muti.

D.G., 4631862 • 2 CDs • 118'44" • DDD
A Universal Music Company **A**



AMORE. Grandes arias italianas de amor. Carreras, Marton, Te Kanawa, etc.

Sony, SFK 89224 • 78'24" • ADD/DDD
Sony Music Ent. Spain **M**



BACH: Edición de Opus 111. Varios solistas, conjuntos y directores.

Opus 111 • 7 referencias • DDD
Diverdi **M**



BACH: la Obra orquestal completa.
Orquesta de Cámara de Colonia/Helmut Müller-Brühl.

Naxos, 8.508005 • 8 CDs • DDD
Ferysa



BEETHOVEN: la Obra para chelo y piano. Heinrich Schiff, chelo. Till Fellner, piano.

Philips, 4666012 • 2 CDs • 140'17" • DDD
A Universal Music Company



C.P.E. BACH: la Obra para teclado solo.
Miklos Spanyi, clavicordio.

BIS, CD-963 • 78'30" • DDD
Diverdi



BRAHMS: Música para piano a 4 manos, vol. 6. Silke-Thora Matthies y Christian Köhn, piano.

Naxos, 8.554119 • 68'55" • DDD
Ferysa



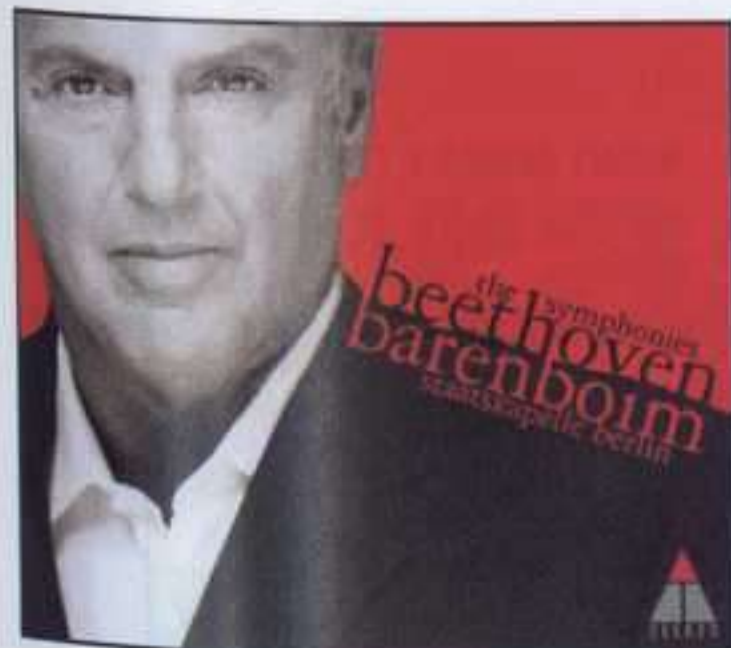
BARTOK: la Obra para piano solo, vol. 6. Zoltan Kocsis, piano.

Philips, 4629022 • 61'30" • ADD/DDD
A Universal Music Company



BRAHMS: los Lieder completos, vols. 1 y 2. Julianne Banse, soprano. Andreas Schmidt, baritono. Helmut Deutsch, piano.

CPO, 99944172-2 • 54'42", 57'33" • DDD
Diverdi



BEETHOVEN: las 9 Sinfonías. Isokoski, Lang, Gambill, Pape. Staatskapelle de Berlín/Daniel Barenboim.

Teldec, 3984278382 • 6 CDs • 387'56" • DDD
Warner Music Spain



COSTE: Obras para guitarra, vol. 2. Frédéric Zigante, guitarra.

Naxos, 8.554194 • 59'31" • DDD
Ferysa



ALIAVOX
La voz del intérprete

El reencuentro





J. S. BACH
Die Sonaten für
Viola da gamba und Cembalo
JORDI SAVALL
TON KOOPMAN

Ref. AV 9812 (1 CD)

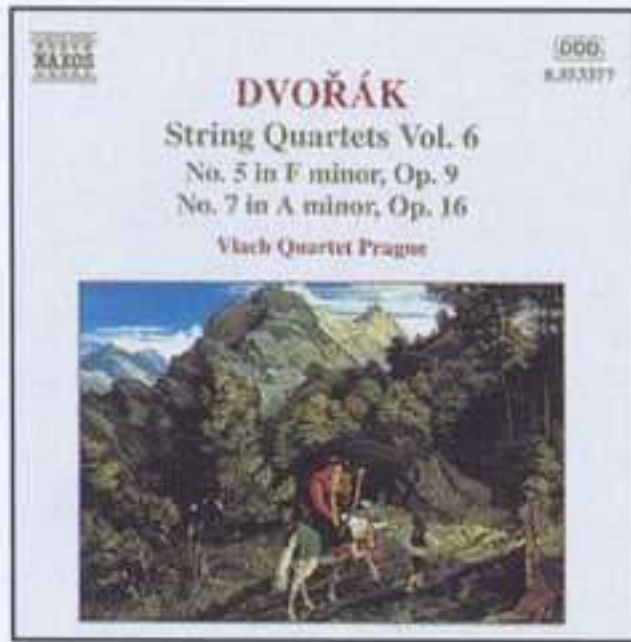
25 años más tarde, la maestría, la libertad

JORDI SAVALL
Violas de gamba
TON KOOPMAN
Clave

Distribución exclusiva para España
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es

ALIA VOX / Export Management
Tel.: +32 2 648 79 50 - Fax: +32 2 648 04 49 e-mail: aliavox@skynet.be
Tel.: +34 93 594 47 61 - Fax: +34 93 580 56 06
e-mail: aliavox@compuserve.com





DVORAK: Cuartetos de cuerda, vol. 6. Cuarteto Vlach de Praga.

Naxos, 8.553377 • 61'20" • DDD
Ferysa **E**



PACHELBEL: Obras para órgano, vol. 1. Wolfgang Rübsam, órgano.

Naxos, 8.554380 • 69' • DDD
Ferysa **E**



WEBERN: la Obra completa. Orquestas/Pierre Boulez. Cuarteto Emersons. Krystian Zimerman, piano; etc.

D.G., 4576372 • 6 CDs • 379'15" • DDD
A Universal Music Company **M**



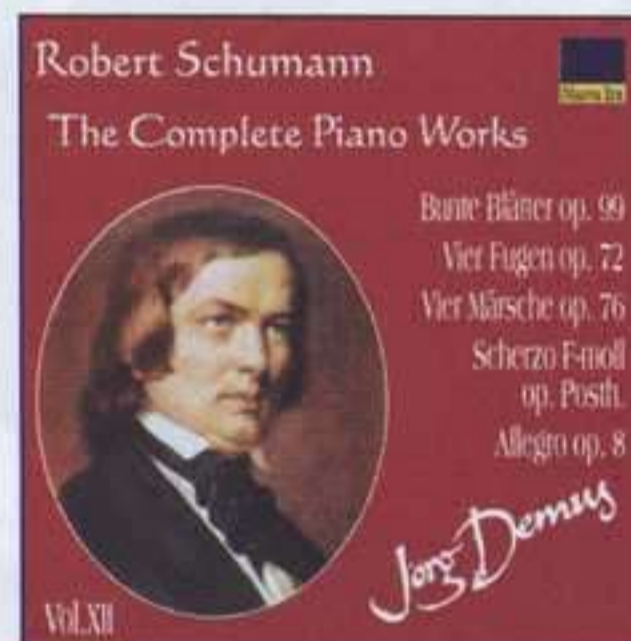
THE LEGENDARY. Rubinstein, Heifetz, Caruso, Segovia y Casals.

EMI, 567005/9-2 • 5 referencias • ADD
EMI Odeón **M**



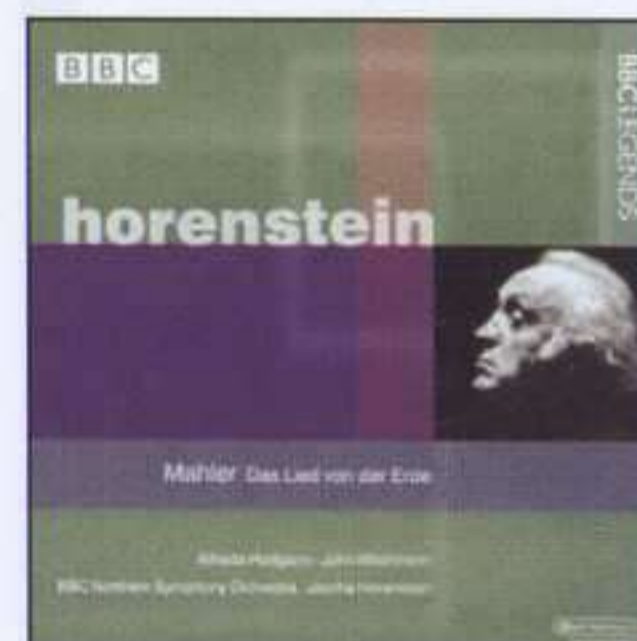
GLAZUNOV: Obras orquestales, vol. 11. Alexander Rudin, chelo. Orquesta Sinfónica de Moscú/Igor Golovschin.

Naxos, 8.553932 • 64'29" • DDD
Ferysa **E**



SCHUMANN: la Obra para piano, vols. 12 y 13. Jörg Demus, piano.

Nueva Era, 7322/3 • 72'59", 61'19" • DDD
Diverdi **A**



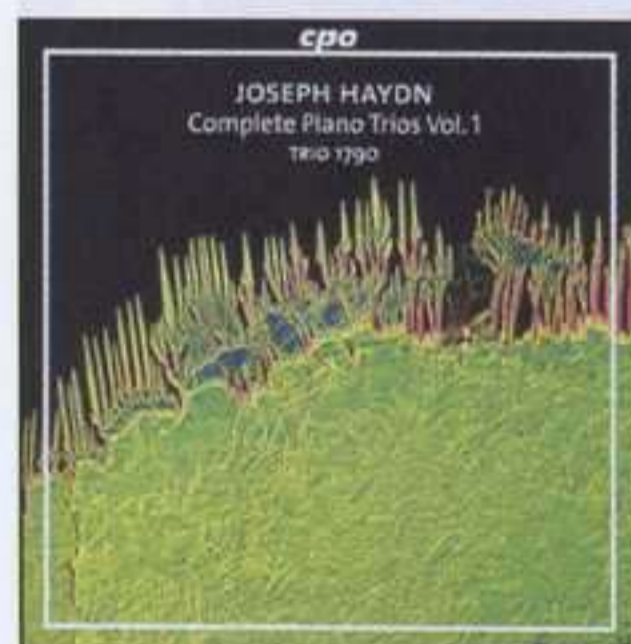
BBC LEGENDS. Obras de MAHLER, MOUSSORGSKI, LISZT, etc. Horenstein, Giulini, S. Richter, etc.

BBC, BBCL4023/31/7/40/1/2 • 6 referencias • ADD
Diverdi **M**



VIRGIN VERITAS. Obras de BACH, MOZART, MONTEVERDI, etc. Varios solistas, conjuntos y directores.

Virgin • 10 referencias • DDD
EMI Odeón **M**



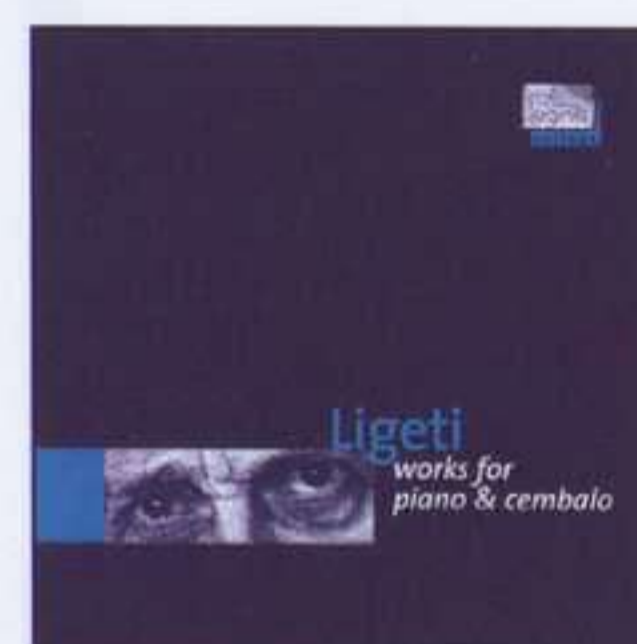
HAYDN: los Tríos con piano completos, vol. 1. Trío 1790.

CPO, 9994662 • 67'1" • DDD
Diverdi **A**



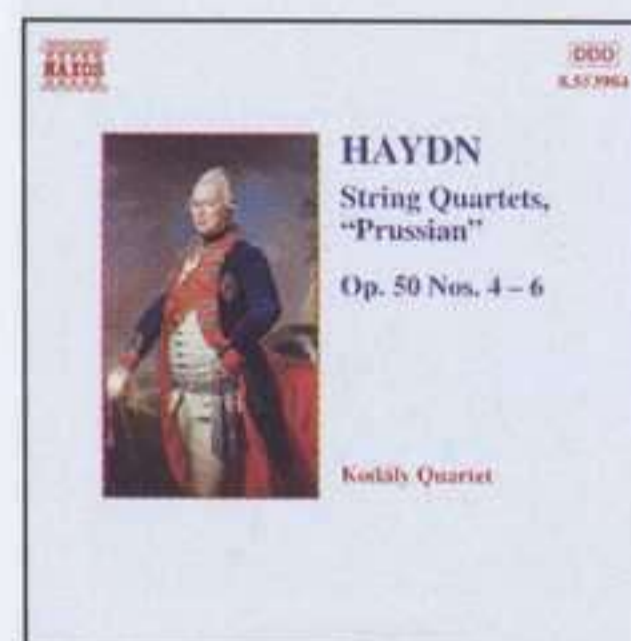
SOLER: Sonatas para clave, vol. 6. Gilbert Rowland, clave.

Naxos, 8.554565 • 64'17" • DDD
Ferysa **E**



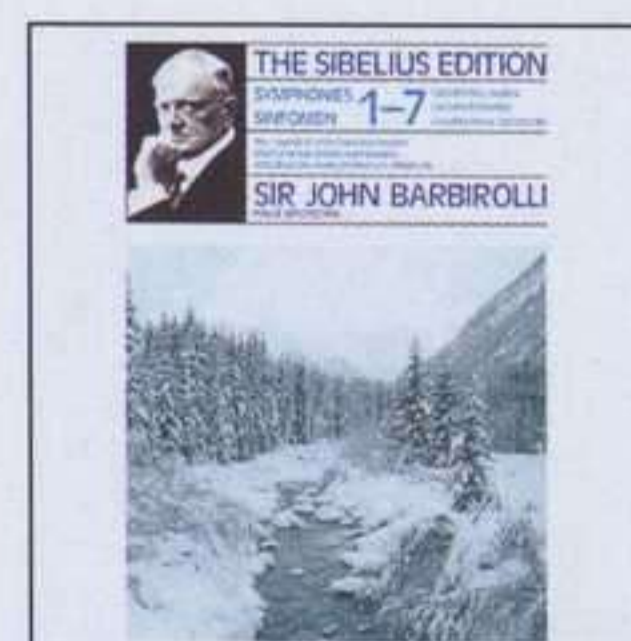
COLLAGE DE COL LEGNO. Obras de KAGEL, NONO, MADERNA, LIGETI y XENAKIS. Varios solistas, conjuntos, orquestas y directores.

Col Legno, Collage 01-05 • 5 referencias • ADD/DDD
Diverdi **M**



HAYDN: Cuartetos "Prusianos" op. 50, núms. 4-6. Cuarteto Kodaly.

Naxos, 8.553984 • 70' • DDD
Ferysa **E**



SIBELIUS: las 7 Sinfonías. Obras orquestales. Orquesta Hallé/John Barbirolli.

EMI, 5672992 • 5 CDs • 356'44" • ADD
EMI Odeón **M**



SEON. Obras de DUFAY, BACH, TELEMANN, etc. Varios solistas, conjuntos y directores.

Sony • 7 referencias • ADD/DDD
Sony Music Ent. Spain **M**



MICHEL CAMILO & TOMATITO: Spain.

Lola! Records, 073145615427 • 45'16" • DDD
A Universal Music Company **A**





JELENA ANA MILCETIC A.K.A. HELEN MERRILL.

Gitanes Jazz, 543089 • 53'19" • DDD
A Universal Music Company **A**



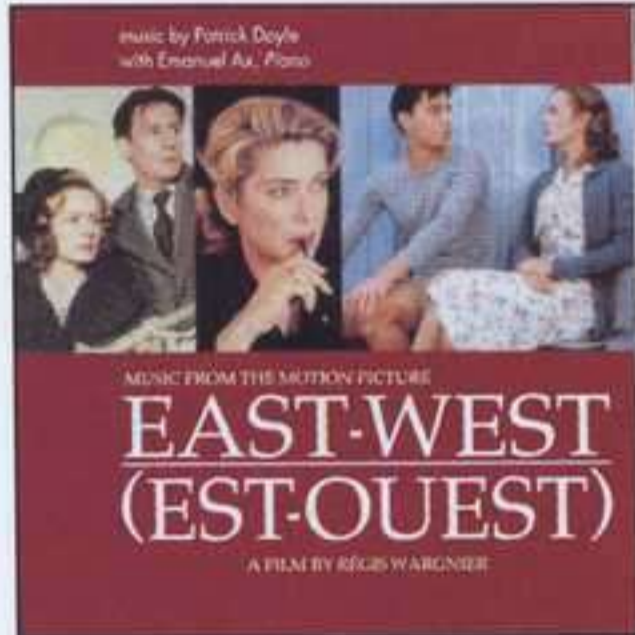
BACH EN BRASIL. Camerata Brasil.

EMI, 5569672 • 49'20" • DDD
EMI Odeón **A**



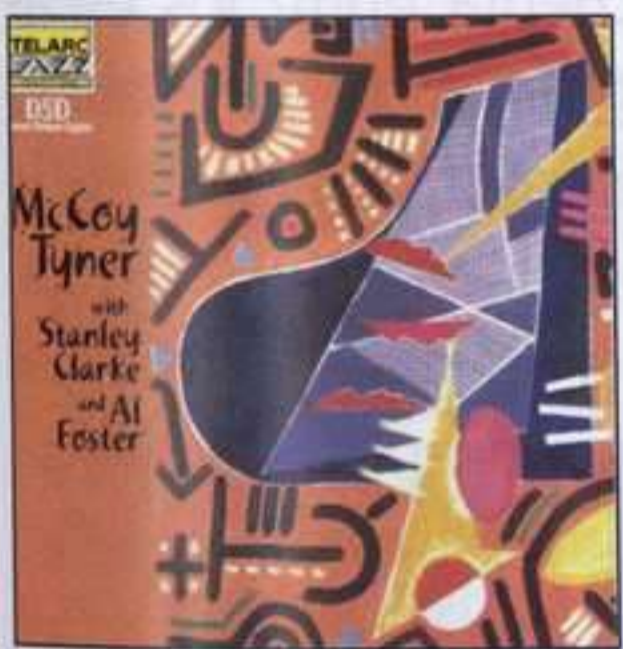
MACEO PARKER: Dial Maceo.

ESC 03665 • 54'49" • DDD
Enfasis **A**



**BANDA SONORA DE "ESTE-OESTE".
Música de PATRICK DOYLE.**

Sony, SK 64429 • 53'37" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



MCCOY TYNER WITH STANLEY CLARKE AND AL FOSTER.

Telarc Jazz, 83488 • 65'35" • DDD
Antar Producciones **A**



**THE RAVI SHANKAR COLLECTION.
West Meets East (con Yehudi Menuhin).**

EMI, 67180 • 69'16" • ADD
EMI Odeón **M**

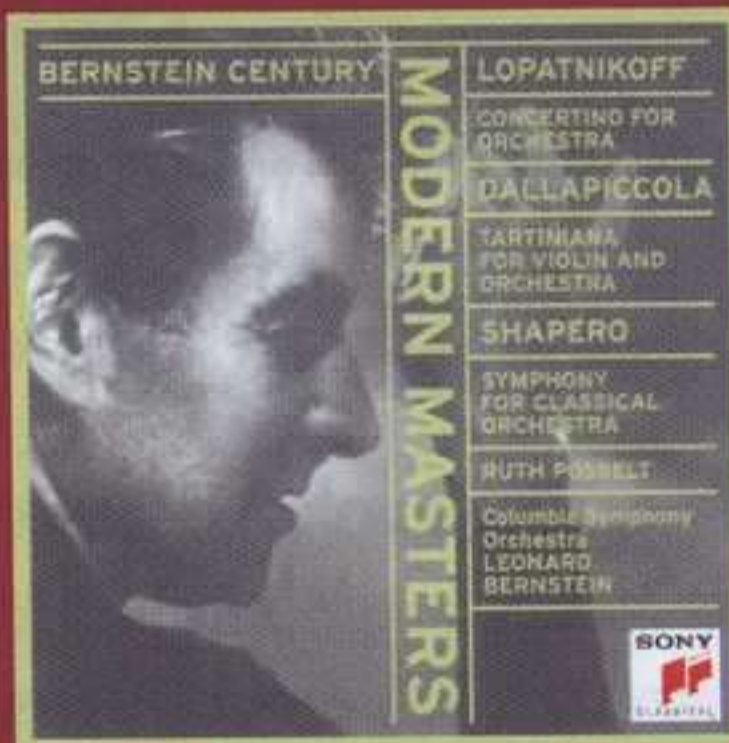


UTE LEMPER: Punishing Kiss.

Decca, 4664732 • 57'35" • DDD
A Universal Music Company **A**



BERNSTEIN CENTURY 10 NOVEDADES



0607252



0607302



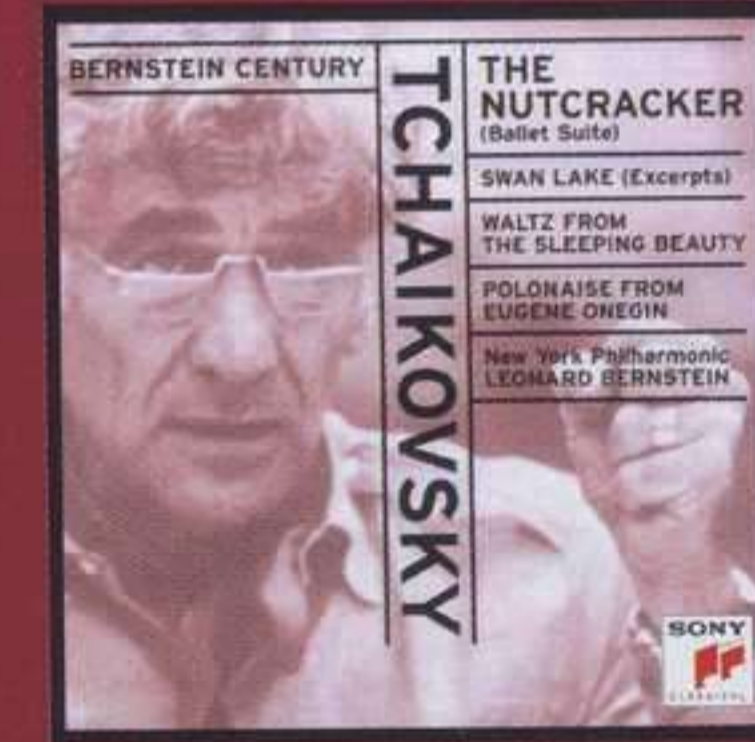
0607322



0607342



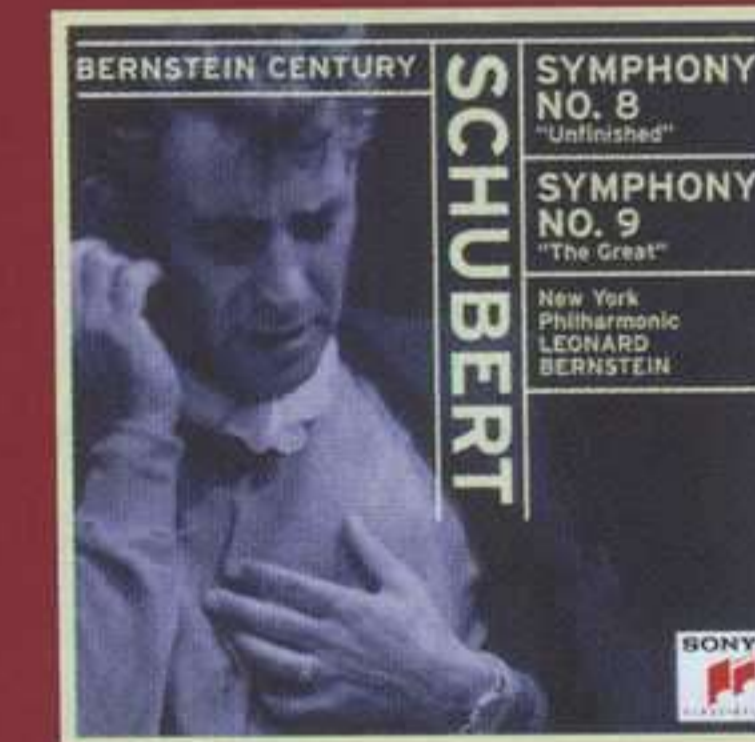
0607372



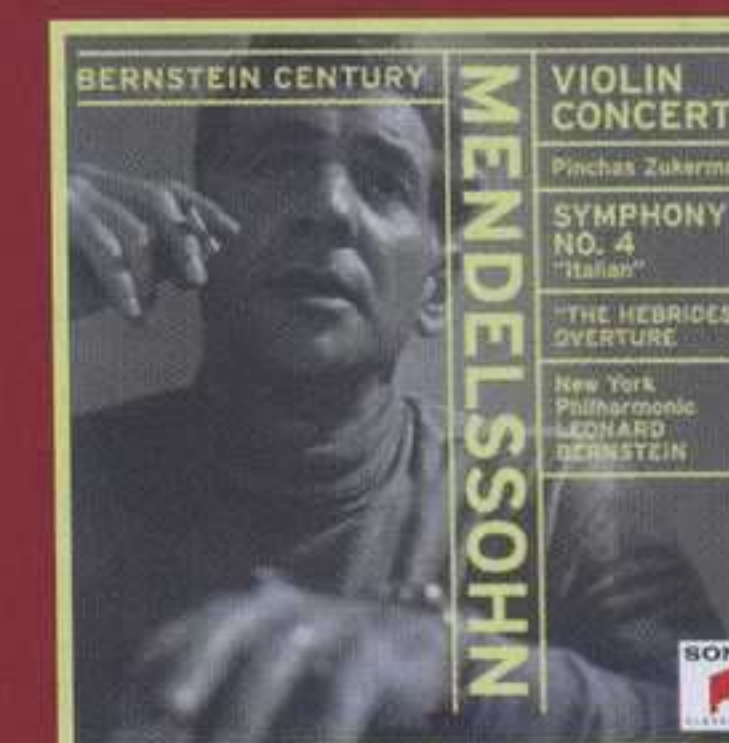
0631622



0615562



0618422

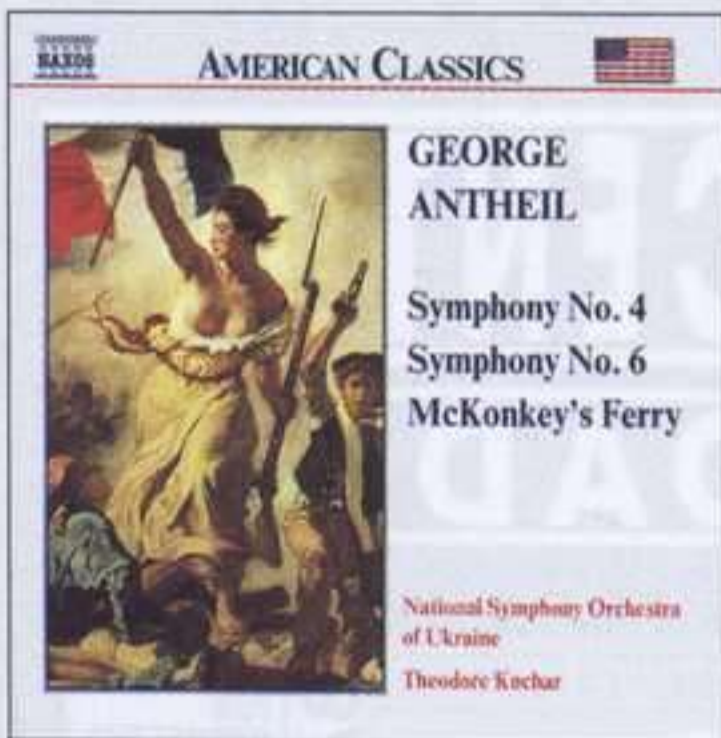


0618432



0618452

www.sonyclassical.com

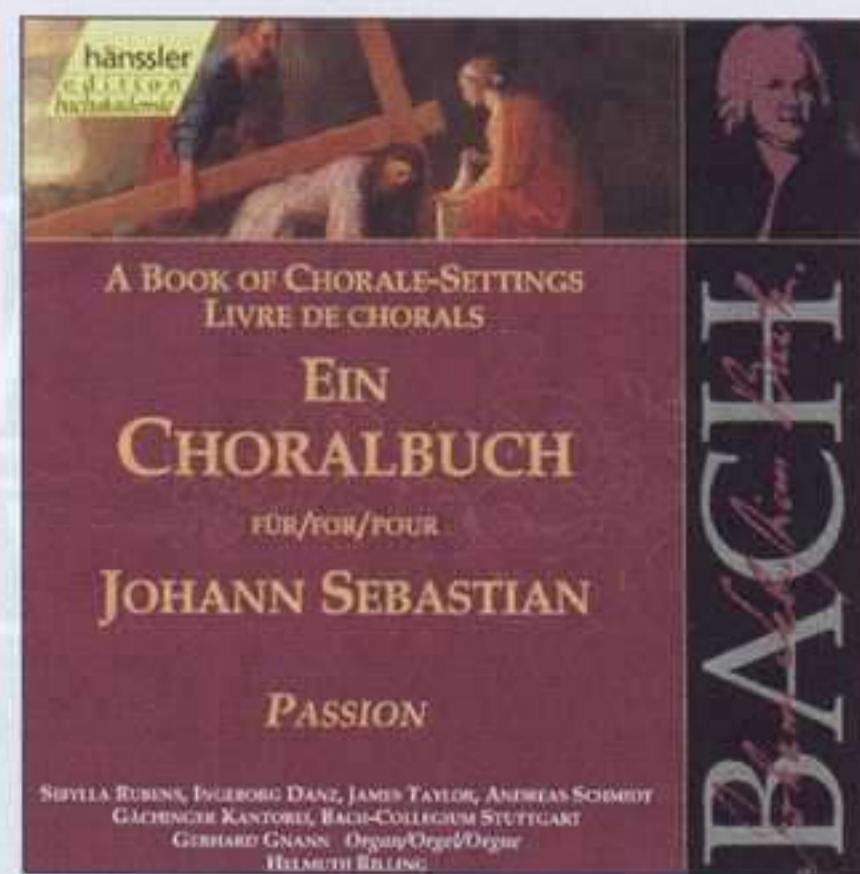


BRILLANTE MÚSICA

George Antheil (1900-1959), un discípulo directo de Liszt, desarrolló una interesante carrera como pianista y compositor. De sus 6 *Sinfonías* éstas dos son las más celebradas.

P.G.M.

ANTHEIL: McKonkey's Ferry.
Sinfonías núms. 4 y 6. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Kuchar.
Naxos, 8.559033 • 67'43" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



COMPLETANDO LA EDICIÓN BACH

Al grabar la obra completa de Bach quedaban, cómo no, un montón de pequeñas composiciones difícilmente clasificables; este es el segundo disco que reúne corales –ya sean para órgano, coro a cuatro voces o solista con acompañamiento orquestal– no pertenecientes a ninguna obra mayor.

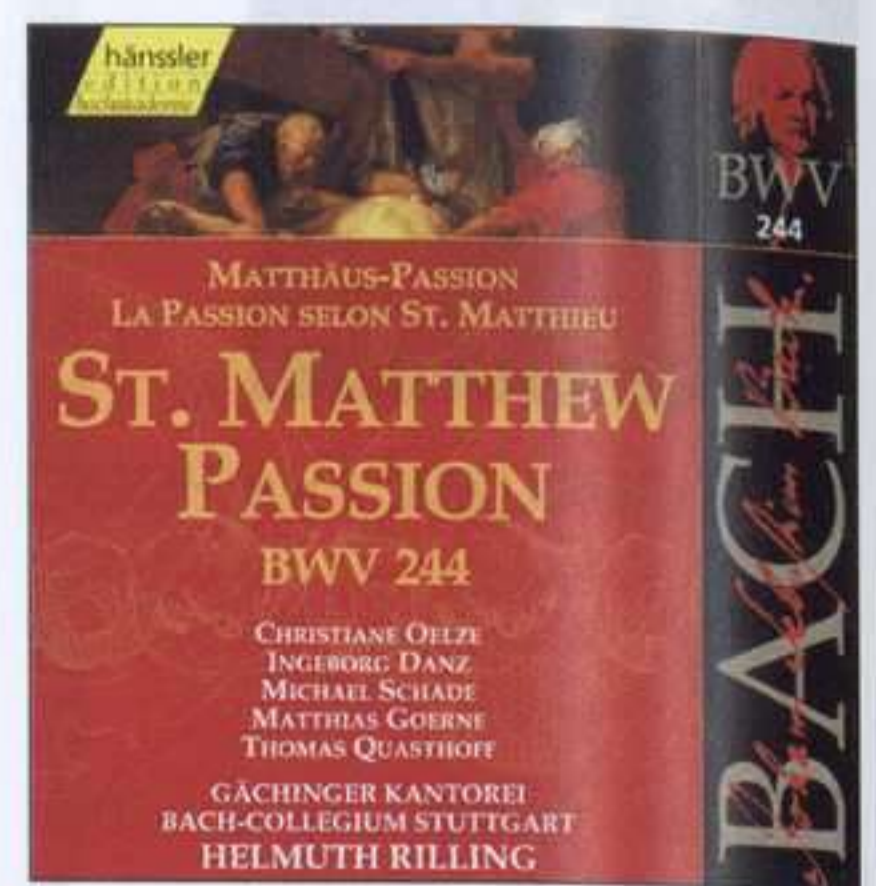
Como ya comenté en el primero de estos discos en noviembre del pasado año (el dedicado a Adviento y

Navidad, Hänssler, CD 92.078), el escaso interés de lo que a priori podría parecer un popurrí se nos olvida al escuchar la primera nota y descubrir el entusiasmo y la frescura con los que Rilling aborda la tarea (cada vez resulta más juvenil y más vital), y el altísimo nivel de los solistas... aunque no deje de llamar la atención que un director de su talla insista en trabajar con sopranos ligeras tan poco expresivas.

Un disco para incondicionales y obsesos de la obra de Bach.

G.B.C.

BACH: Un libro de corales para Johann Sebastian. Solistas. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.
Hänssler, CD 92.079 • 79'14" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A

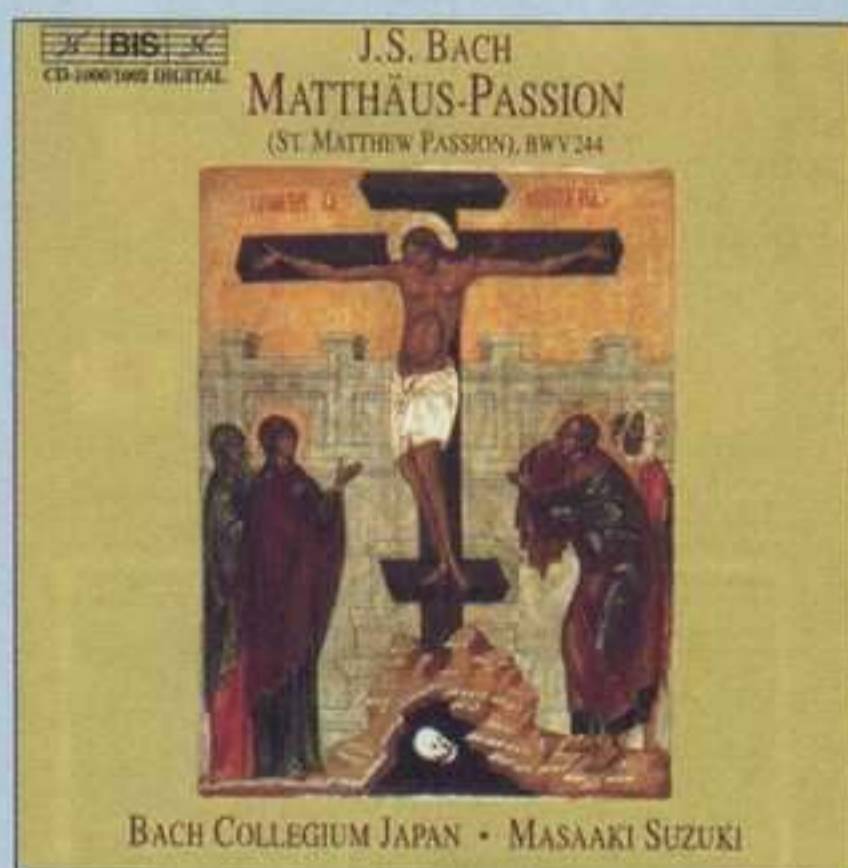


RESERVADA A LOS GENIOS

Más próxima al dogma de un acto de fe que a la reconocida categoría de obra maestra de la música occidental de todos los tiempos, *La Pasión según San Mateo* no se contenta con ser interpretada por un especialista en la obra de Bach; ni siquiera cuando ese especialista es uno de los más grandes. Helmuth Rilling, que ha dejado para la historia traducciones cimeras de las más señaladas obras corales del maestro alemán, no se cuenta entre los escasos elegidos que han sabido unguir el monumental BWV 244 con la emoción, el misterio y el sublime sentido del dolor que, después de dos siglos, sigue pidiendo a gritos. Grabada en 1994 y reeditada ahora como volumen 74 de la Edición Hänssler, Rilling no acierta siempre con los tempi –discutiblemente apretados–, la expresividad –un tanto ligera– o con el espíritu de las grandes formas –falta progresión dramática–. Debería destacarse, sin embargo, el hermoso y nobilísimo Jesús de Goerne y el lujo de contar con Quasthoff para las arias de bajo. El coro es extraordinario.

M.A.H.

BACH: La Pasión según San Mateo. Solistas. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.
Hänssler, CD 92.074 3 CDs • 174'51" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A



CORRECCIÓN

El Bach Collegium Japan de Masaaki Suzuki, que tan buenos frutos está cosechando en el territorio de las cantatas, se va adentrando con paso cauteloso en el difícil universo de las grandes formas bachianas. Su primer anticipo a este respecto fue su ejecución de *La Pasión según San Juan*, sometida a análisis en estas mismas páginas hace unos meses. En aquel comentario me referí a las innegables virtudes del registro, aunque, de igual manera, hice hincapié en las

inocultables fisuras que presentaba su concepción global. Ya sólo por sus presupuestos o por sus dimensiones (muy superiores a los previstos para la obra inspirada en los evangelios de San Lucas), la realización de *La Pasión según San Mateo* resulta aún más arriesgada. Aunque existen pocas versiones realmente recomendables del coloso bachiano (el maestro Ton Koopman, en Erato, es quien más se ha aproximado a su ideal interpretativo, en lo técnico, lo musical y lo expresivo; mientras que Gardiner, Herreweghe o Harnoncourt han conseguido éxitos sólo relativos, a veces discretos, en estas lides), la competencia en materia vocal, coral, orquestal o directorial es irre-

nunciabile. Masaaki Suzuki ha solicitado los favores de unos protagonistas (un muy destacable Gerd Türk en el Evangelista, Peter Kooy en Jesús, Nancy Argenta y Robin Blaze) curtidos en la materia y de fama internacional. No es suficiente. La suya es una ejecución de una objetividad y un rigor barrocos sin mácula a la que le falta una vuelta de tuerca en precisión y una mayor indagación en la metafísica bachiana. Veamos qué sucede con la *Misa en Si menor*, que estará al caer.

J.T.S.

BACH: La Pasión según San Mateo. Solistas. Bach Collegium Japan/Suzuki.
BIS, CD-1000/1002 • 3 CDs • 163'52" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

“Ida Haendel mantiene sus ricas sonoridades y su vigor de siempre”

“Holloway es un espléndido intérprete de las Sonatas de Schmelzer”

Discos Crítica



EL CUÑADÍSIMO

La influencia estilística que Robert Schumann ejerció sobre la obra y el arte de Woldemar Bargiel (1828-1897) se debe principalmente al hecho de que este último era hermano uterino de Clara Wieck.

S.A.

BARGIEL: los Tríos con piano. Trío Parnassus.

MDG, 30308062 • 79'24" • DDD
Antar Producciones ★★★★★ **AR**



LO POPULAR Y LO CLÁSICO

Enescu, Bartok y Szymanowski, los tres parten de corrientes populares y folclóricas para llegar a diferentes puertos. Enescu en su *Sonata núm. 3* está completamente absorto en sus raíces populares, mientras que Szymanowski y Bartok vuelan en direcciones más crípticas, sutiles e impresionistas.

Ida Haendel mantiene sus ricas sonoridades (herederas de Kreisler y Heifetz,

a los que escuchaba frecuentemente por la radio) y su vigor de siempre, aquí junto al impecable Ashkenazy.

El segundo disco contiene algunas de las primeras grabaciones que realizó para Decca en los años cuarenta. Vitalidad, frescura, ímpetu juvenil. No hay límites (en Wieniawski se lanza a una carrera de la que parece no poder salir, ¡prodigioso!).

Hay medio siglo de diferencia entre un disco y otro. Medio siglo entre la frescura de un talento juvenil y la madurez y hondura de los últimos años de su carrera.

P.T.

BARTOK: Rapsodia núm. 1. Danzas rumanas (+Obras de ENESCU y SZYMANOWSKI). Ida Haendel, violín. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 4554882 • 2 CDs • 136'6" • ADD
A Universal Music Company ★★★★★ **M**



VIOLÍN DEL XVII

John Holloway fue hace años un espléndido intérprete de las *Sonatas del Rosario* de Biber y ahora vuelve a serlo de obras muy emparentadas técnica y estilísticamente con aquéllas.

L.G.

BERTALI: Chacona para violín solo. SCHMELZER: Sonatae unarum fidium. John Holloway, violín. Aloysia Assenbaum, órgano. Lars Ulrik Mortensen, clave.

ECM, 4650662 • 63'8" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **A**



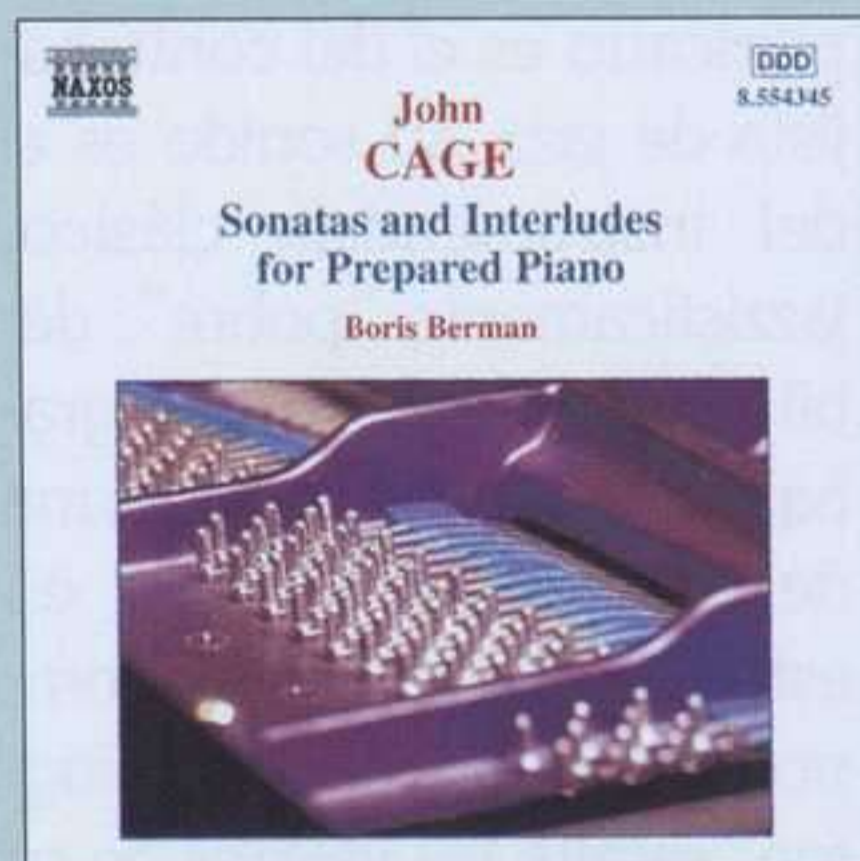
INTERESANTE

Grabación de un repertorio casi inédito en España, que inaugura una serie de CDs con algunos de los de los mejores conciertos en la historia del Festival de Santander.

E.T.H.

BIZET: Te Deum. GOUNOD: Misa solemne "Santa Cecilia". Coral Salvé de Laredo, Orquesta Sinfónica Transilvania/Gerard Talbot.

RTVE, 65123 • 61' • DDD
RTVE ★★★★★ **A**



Siempre resulta problemática la grabación de unas composiciones inscritas en unos planteamientos que exaltan la creación como proceso, el gesto instrumental y el instante –el aquí y el ahora del acontecer sonoro– como inasible materia del fenómeno musical. John Cage ha sido el compositor del s. XX que más radicalmente ha introducido y manejado unos principios que marcaron decisivamente a la vanguardia europea de posguerra. Sin

EL PIANO BIEN PREPARADO

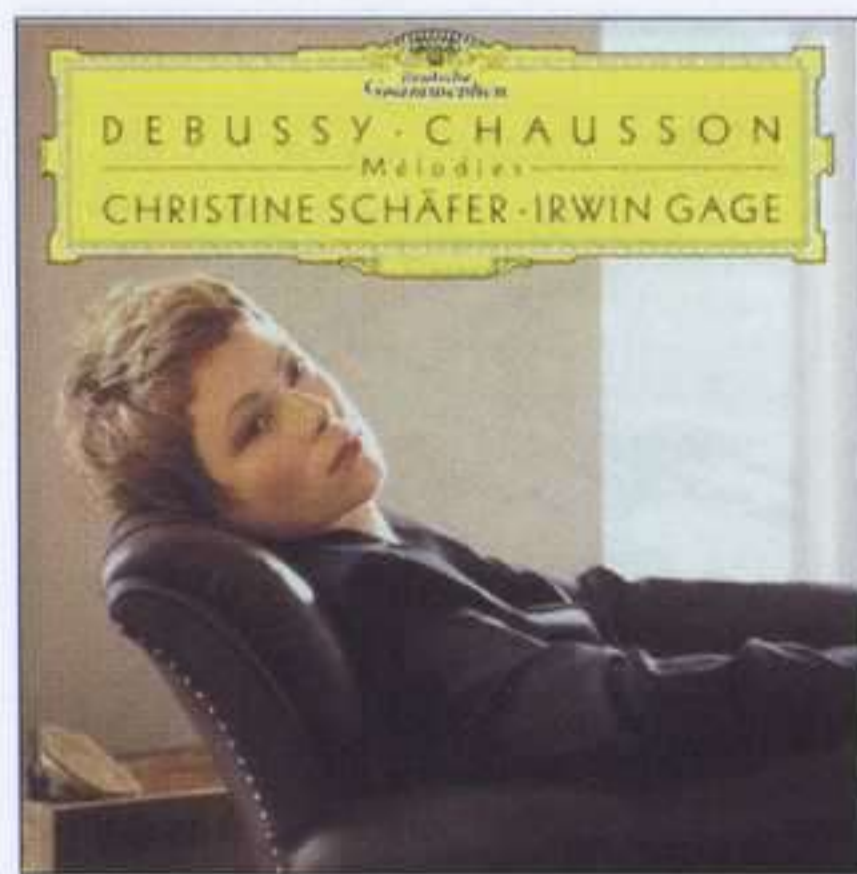
embargo, de entre sus obras quizás sean las *Sonatas e Interludios para piano preparado* no sólo la que mejor resista la aprehensión en un registro fonográfico, sino también el mejor acceso a la poética cageana. Compuesta entre 1946 y 1948 es la más ambiciosa exploración de las posibilidades de una de sus propuestas emblemáticas, la del piano preparado. Cage inserta materiales y objetos –escogidos al azar “como se recogen conchas cuando se camina por la playa”–, desde tornillos a gomas, telas o papeles entre las cuerdas del piano, lo que provoca un sustancial cambio de la sonoridad, de la afinación y del timbre del instrumento. De instrumento paradigmático de la expresividad romántica,

el piano cambia su “voz”, y se transforma en polifónico instrumento de percusión al servicio de un solo intérprete. Sus resonancias son múltiples, desde las más lejanas, gamelán de Java, a las más próximas, campanas despertando el aire. Casi objeto surrealista, conjugando juego y azar, para transmitir las nueve emociones eternas, blancas y negras, de la tradición hindú. El pianista ruso Boris Berman potencia los mecanismos rítmicos en oposición a versiones más tímbricas (Fremy).

D.C.S.

CAGE: Sonatas e Interludios para piano preparado. Boris Berman, piano preparado.

Naxos, 8.554345 • 63'36" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**



REGRESO DE UN PIANISTA GENIAL

No suele ocurrir en un disco de canciones que el mayor foco de atención sea el pianista; pero en éste sí: Irwin Gage siempre ha sido un eximio “acompañante” de cantantes, pero, tras varios años enfermo, retorna a la actividad y nos regala unas interpretaciones absolutamente memorables de estas “mélodies”. Hubiera sido preferible un monográfico Chausson, pues de Debussy abundan. De aquél

creo que sólo es fácil (?) encontrar el espléndido CD de Stutzmann y Södergren (RCA, 1997). Aquí, además de las tres pequeñas colecciones *Fêtes galantes*, *Proses lyriques* y *Nuits blanches* de Debussy, entre las que destaca la interpretación de la segunda, se ofrecen 10 canciones de Chausson, de las que sólo 4 están en el disco de Stutzmann, y dos dúos (con la mezzo Stella Doufexis). Christine Schäfer posee una voz lírica, luminosa arriba, aunque con ciertas inseguridades: su gusto es impecable y dota a las piezas de notable variedad ambiental.

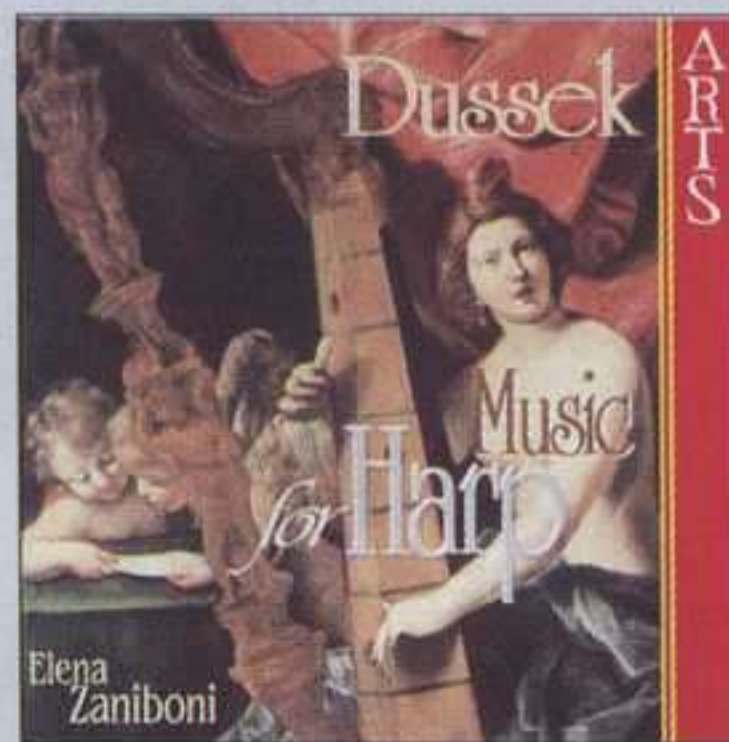
A.C.A.

CHAUSSON, DEBUSSY: Mélodies.

Christine Schäfer, soprano. Irwin Gage, piano.

D.G., 4596822 • 75'56" • DDD

A Universal Music Company ★★★★★ **A**



(CASI) INTEGRAL

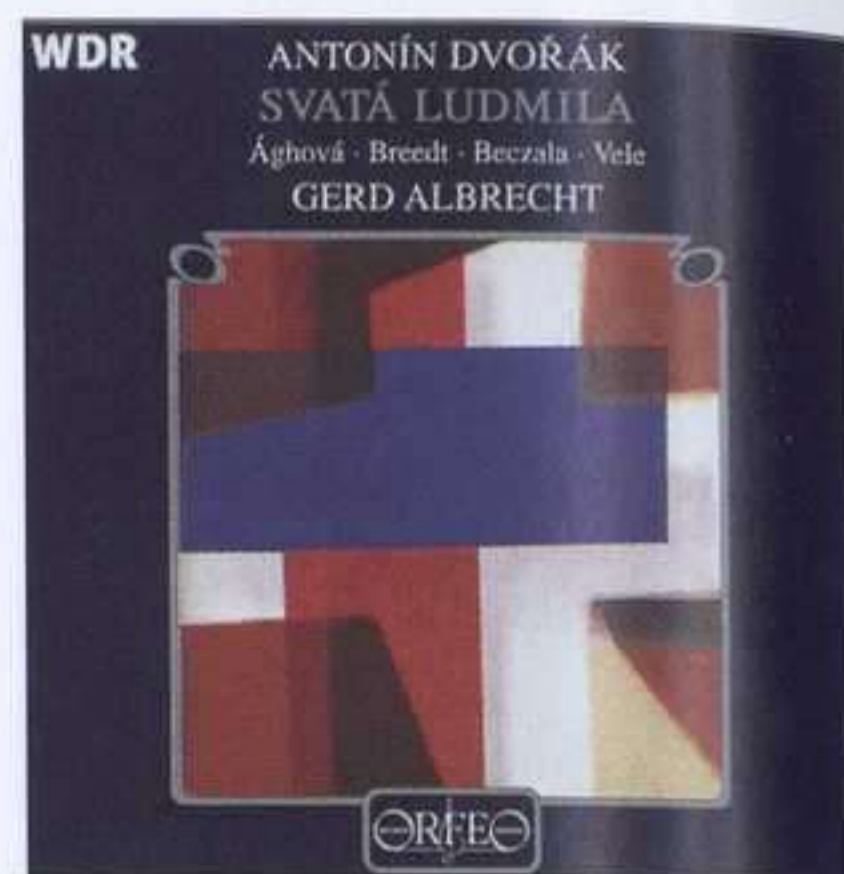
A falta de un par de sonatas, Elena Zamboni reúne en la presente grabación toda la producción para arpa sola de ese “Liszt del Clasicismo” que fue el checo Jan Ladislav Dusík (1760-1812).

S.A.

DUSSEK: Música para arpa. Elena Zamboni, arpa.

Arts, 472212 • 79'4" • DDD

Diverdi ★★★★★ **E**



ORATORIO DE MADUREZ

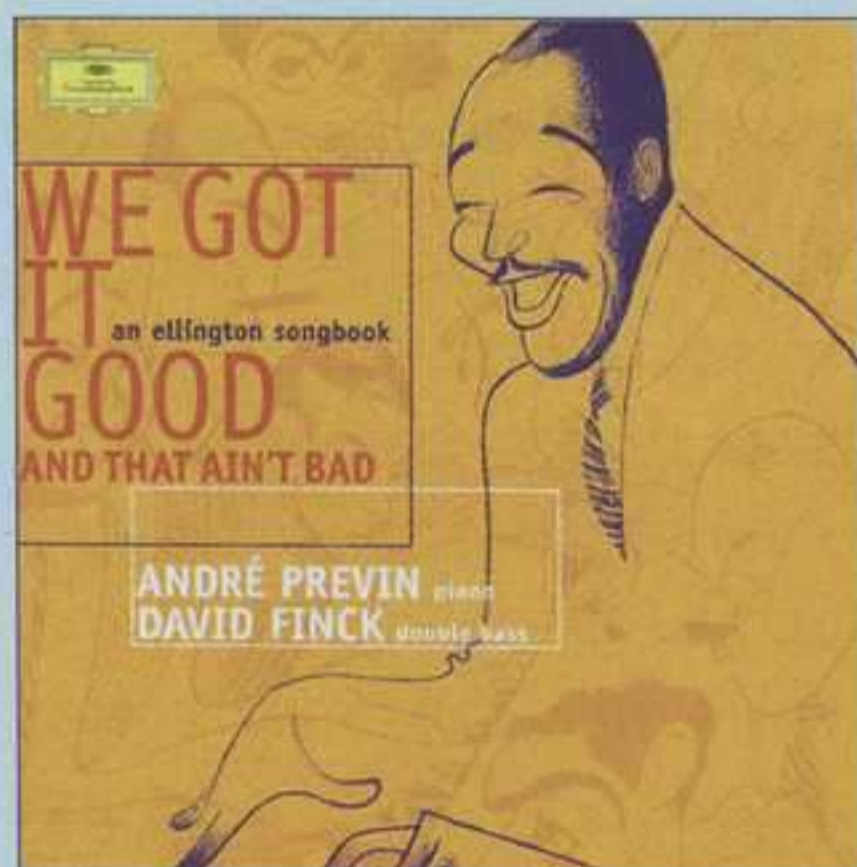
Compuesto en 1885-86, entre las *Sinfonías* 7.^a y 8.^a, ésta es una de las partituras dvorakianas peor conocidas. El compositor recibió del Festival de Leeds, con motivo de su visita a la isla en 1884, el encargo de un oratorio. Dvořák escogió una leyenda nacional sobre los comienzos de la evangelización de Bohemia –la mártir Santa Ludmila, a finales del siglo IX– cuyo texto fue preparado por el talentoso Jaroslav Virchlicky, quien sin embargo no acertó del todo en esta ocasión. Tampoco Dvořák logró redondearlo como un todo; la tercera parte, por ejemplo, se resiente a veces de cierto envaramiento. Pese a ciertos ecos haendelianos y actitudes operísticas, es una obra de gran serenidad y contemplación que posee numerosas bellezas, y que sin duda debe ser conocida. Sólo existían dos versiones, difíciles de encontrar, de Smetacck (1963 y 1984, ésta en público). Ahora disponemos de esta estupenda interpretación y grabación, en la que todo funciona la mar de bien, salvo el bajo Ludek Vele, que, a decir verdad, es un desastre.

A.C.A.

DVORAK: Svatá Ludmila. Solistas. Coro y Orquesta de la WDR de Colonia/Albrecht.

Orfeo, C 513992 • 2 CDs • 144'1" • DDD

Diverdi ★★★★★ **A**



FUSIÓN JAZZ-CLÁSICA

En el año del centenario, hemos escuchado a Ellington interpretado por todo tipo de intérpretes y orquestas, incluyendo a músicos “crossover” tales que Daniel Barenboim o el pianista Jean-Yves Thibaudet (de todo lo cual, hallará referencia crítica el lector en anteriores números de esta revista). Faltaba Previn, un especialista en el ir y venir del jazz a la música

clásica europea, y viceversa. Su discografía abundante cuenta con alguna obra “casi” maestra y un término medio excelente. Sus arreglos y su forma de tocar el piano corresponden a la “línea clara” que no acaba de cuadrar al aficionado al jazz, que la tacha de intrascendente, pero no se le puede negar el “swing”, el gusto y sus maneras de buen músico.

De Finck, el abajo firmanente reconoce no conocer absolutamente nada: su nombre no aparece en ninguno de los manuales al uso. Queda la duda de si se trata realmente de un músico de jazz, o de un concertista clásico metido en harina jazzística, lo que resulta poco probable. Finck es Previn en contrabajista: exacto, afinado, jazzístico pero comedido, seguramente demasiado. Su

pizzicato es el del contrabajista de jazz, su sonido es el del instrumentista clásico, jazzísticamente “pobre”, débil (¿acaso la forma de grabar de Deutsche?). Su forma de acompañar a Previn en este recorrido por las composiciones clásicas de Ellington, resalta los valores de su instrumento. En sus lecturas ellingtonianas, Previn mantiene las distancias en el sentido del intérprete clásico. Sus improvisaciones son medidas, ajustadas a la musicalidad y a un tipo de arreglos cuya mayor virtud es la de respetar y potenciar el color original de las piezas.

J.M.G.M.

ELLINGTON: Un libro de canciones.

André Previn, piano. David Finck, contrabajo.

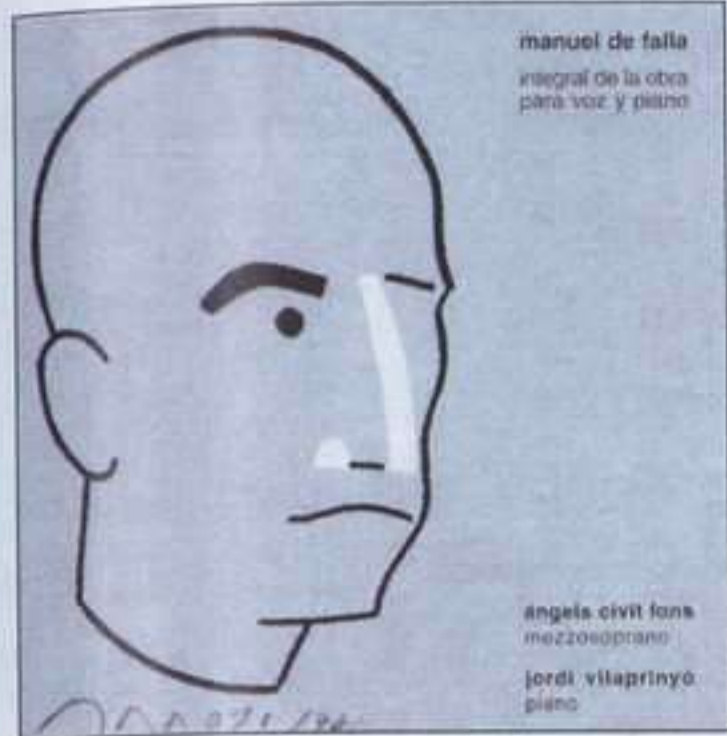
D.G., 4634562 • 72'55" • DDD

A Universal Music Company ★★★★★ **A**

“Tras varios meses enfermo, retorna el memorable Irwin Gage”

“El Grieg de Pletnev es denso y de sonido amplio y profundo”

Discos Crítica



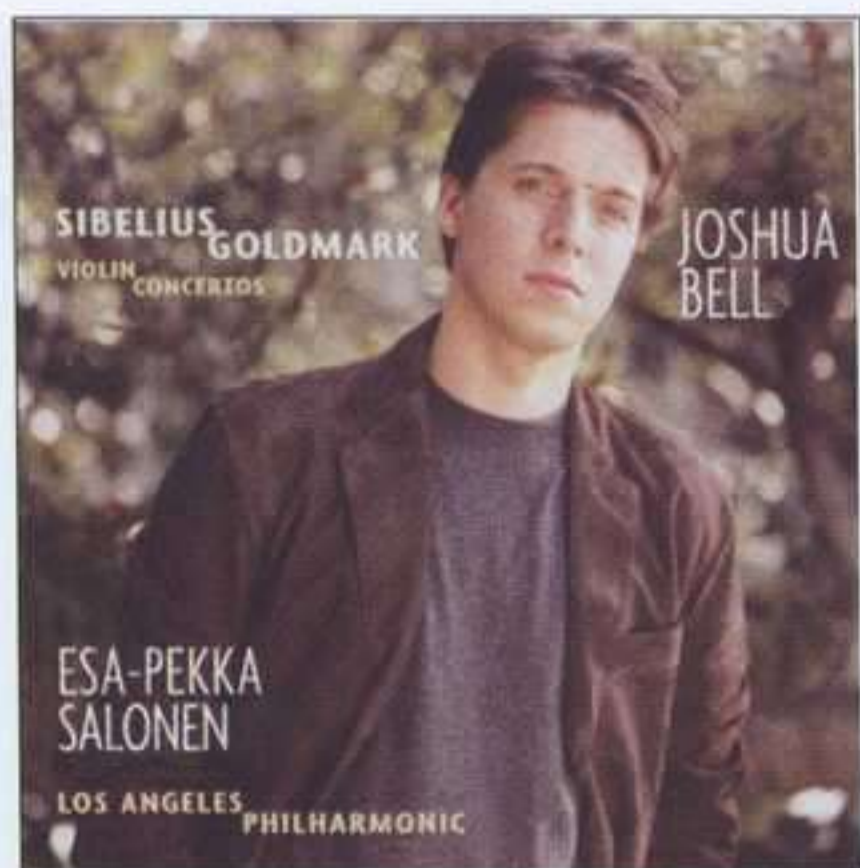
OPORTUNO

Este disco nos permite tener reunida toda la música vocal de Falla interpretada por una cantante de buenas intenciones y un pianista –que yo no conocía– pero que es realmente bueno.

R.G.E.

FALLA: Integral de la obra para voz y piano. Angels Civit Fons, soprano. Jordi Vilapinyó, piano.

Albert Moraleda, 4893 • 65'53" • DDD
Gaudisc **★★★★A**



UN CHICO DE TALENTO

Sin duda Joshua Bell tiene talento, pero es uno de esos casos en los que la madera del violinista no llega a pulirse del todo. Sus conciertos de Sibelius y Goldmark, quien, por cierto, parece estar de moda (recorremos el reciente trabajo del binomio Chang-Conlon), son notables, pero no llegan a hacernos sudar de emoción, como lograra la Mutter acompañada por Previn o Vengerov –por poner un

E.C.C.

GOLDMARK, SIBELIUS: Conciertos para violín. Joshua Bell, violín. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esa-Pekka Salonen.

Sony, SK 65949 • 65'35" • DDD
Sony Music Ent. Spain **★★★★A**



CORTE DE BERLÍN

Johan Gottlieb Graun (compositor nacido en Wahrenbrück hacia 1702 y muerto en Berlín en 1771) fue un afamado músico en la Corte de Federico El Grande. Gran violinista (konzermaster de la capilla real berlinesa) y poco afortunado creador. Cultivó dentro de la música de cámara un especial interés por las composiciones a trío, de las cuales pudo haber realizado más de un centenar, sin embargo es difícil establecer autorías en una época en que se hacían muchos trabajos recopilatorios y se cambiaban constantemente las instrumentaciones.

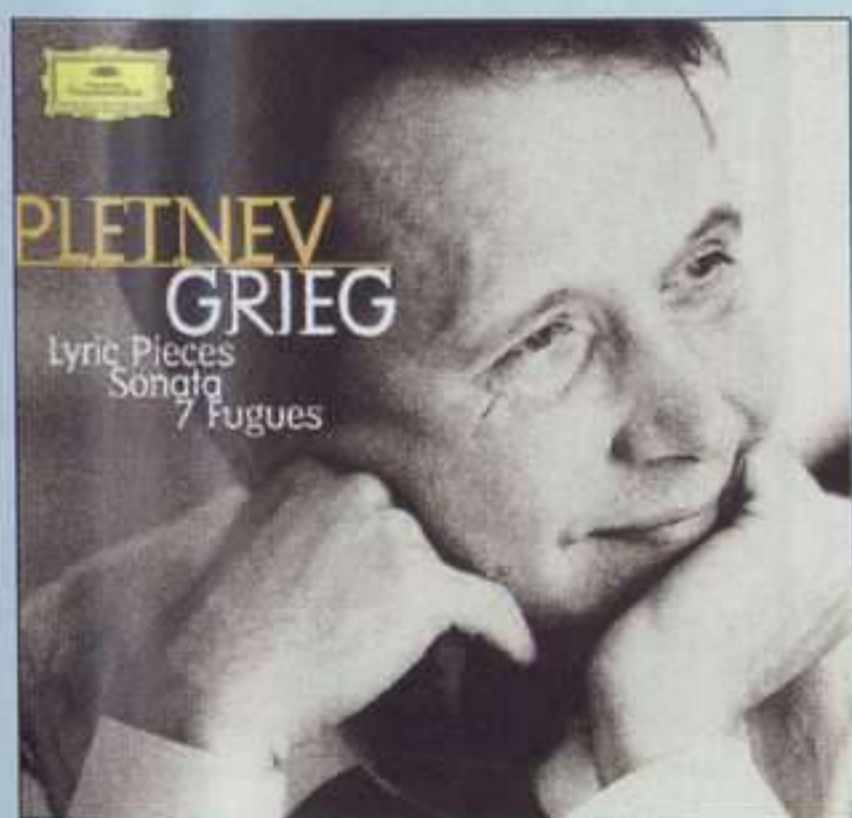
Se trata de una música de cámara sencilla, previsible, dentro de un estricto marco barroco. No obstante algunos tiempos presentan un elevado nivel técnico violinístico (trinos y variolajes en tempos rápidos no exentos de dificultad).

Les Amis de Philippe asumen que se trata de una música de cámara olvidada (precisamente este es uno de los cometidos del grupo) y consiguen realizar un buen trabajo con un sonido muy satisfactorio.

P.T.

GRAUN: Sonatas en trío. Les Amis de Philippe.

CPO, 9996232 • 67'47" • DDD
Diverdi **A**



EL PLETNEV DE HOY...

Pluriempleado entre la dirección orquestal y el piano, siendo en éste donde más convence, la brillante carrera de Mikhail Pletnev se disparó cuando logró la Medalla de Oro en el “Tchaikovsky” de Moscú, en 1978, con sólo 21 años. Fueron años en los que Pletnev grababa para Melodiya (ver Tchaikovsky en este número) con aciertos casi plenos en el repertorio ruso. El

Pletnev de hoy, afamado y con la confianza de un sello discográfico de primera, brinda interpretaciones, las má de las veces, de segunda. Escuchen sus irregulares Chopin y Liszt, o su personal “Hommage à Rachmaninov”. Más acertados han sido un bellissimo Prokofiev (la antítesis de Gavrillov, también para D.G.) y un Beethoven de obritas menores, con excepciones (dentro de la Edición Beethoven). Pero no es oro todo lo que luce en sus numerosos discos. Aquel Oro en el “Tchaikovsky” luce en este Grieg, bien engalanado por el sello amarillo.

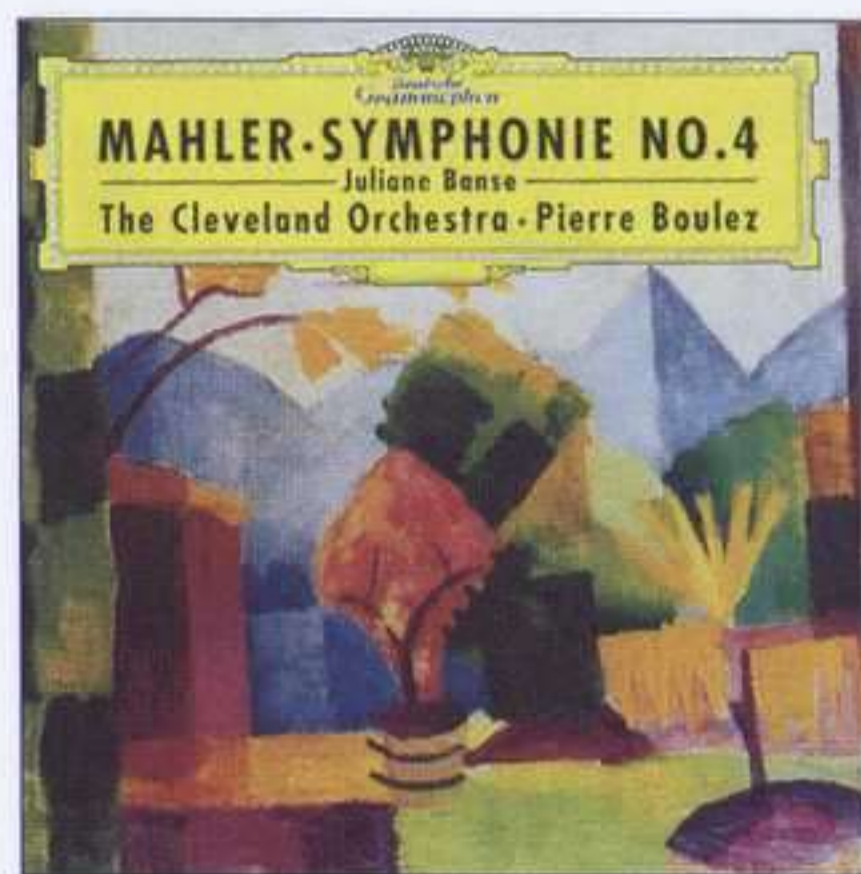
El disco ya interesa por incluir las inéditas 7 Fugas EG 184 a-g, escritas en Leipzig entre 1861-62. El resto va desde la poderosa Sonata en Mi menor op. 7,

que nos muestra un Pletnev muy centrado, con un Andante ágil pero atractivo, hasta varias Piezas Líricas, las que son el verdadero tesoro pianístico del noruego. El Grieg de Pletnev es denso y de sonido amplio y profundo: de hecho, algunas de las Piezas Líricas (Arroyuelo op. 62/4, por ej.), tal como las entiende Pletnev, nos traen Brahms a la memoria. ¿Pero por qué una selección de las Piezas Líricas y no la admirable franciana Balada op. 24 u otros opus completos?

G.P.C.

GRIEG: Piezas líricas. Sonata op. 7. 7 Fugas. Mikhail Pletnev, piano.

D.G., 4596712 • 74'59" • DDD
A Universal Music Company **★★★★A**



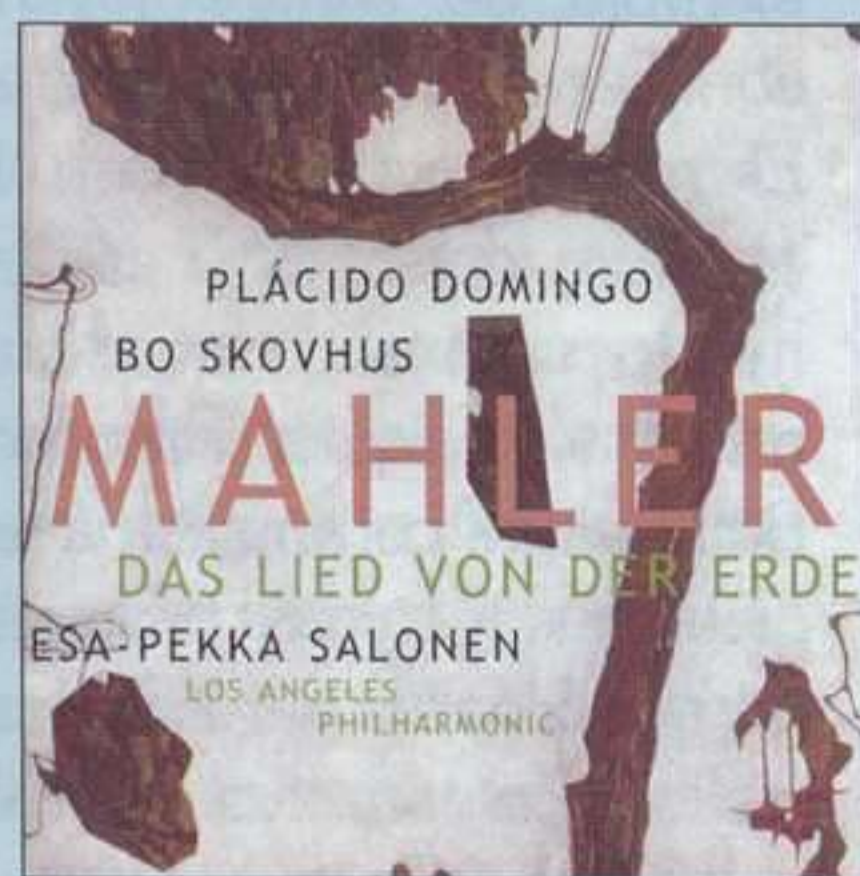
EN SU LÍNEA

Sexta entrega (si descontamos el registro de *Totenfeier*) de la integral sinfónica mahleriana que está elaborando el director francés al frente de diferentes agrupaciones. En esta ocasión dirige a una Orquesta de Cleveland pletórica. Repetiré lo que ya he apuntado cuando he comentado las anteriores grabaciones de la serie. O sea, que el comportamiento de Boulez con estas partituras es muy irregular, pero que su trabajo siempre resulta interesante y sorprendente, y que eso, aunque insuficiente, no es poco, sobre todo si reparamos en la cantidad de registros insulsos de estas y otras músicas debidos a intérpretes que nada tienen que decir. Quizás sea esta versión de la *Cuarta*, de gran claridad y refinamiento sonoro como es norma de la casa, la que más me ha gustado después de la de la *Quinta*, que tampoco es que la considere redonda. Pero, ¡ay!, junto a pasajes extraordinarios que me han impresionado de verdad figuran otros más propios de una batuta de segunda fila. Klemperer (EMI) es la referencia.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 4. Juliane Banse, soprano. Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez.

D.G., 4632572 • 53'32" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★



El producto tiene, en principio, un interés casi morboso. De hecho, cuando abrí el correo y ví que me enviaban este disco para someterlo a crítica un par de pensamientos se cruzaron al instante en mi mente: ¿cómo estará aquí Plácido, que, pese a lo que dicen algunos, está bien casi siempre? y ¿será capaz Salonen, que desde luego no es una batuta mahleriana, de dirigir convincentemente la difícil *Canción de la tierra*? Una vez escuchada la versión mi opinión en pocas pa-

LO MEJOR, ¡QUÉ RARO!, PLÁCIDO

labras es que Plácido, aún tratándose de un papel que (es obvio) no es el más adecuado para él, merece un notable porque da sobradamente la talla y no defrauda en absoluto (el pacto con el diablo sigue, pues, vigente), que Salonen supera la dura prueba, pero únicamente le concedo un aprobado (presumo que tanto él como quizás también la orquesta lo harán mejor en el futuro), y que Skovhus, el barítono, no se muestra digno de la causa y debo "catearle": no es sólo que su actuación presente evidentes deficiencias en el plano técnico sino que, además, exhibe modales canoros amanerados y, en consecuencia, un gusto diría yo que "dudoso" (por momentos me ha resultado insufri-

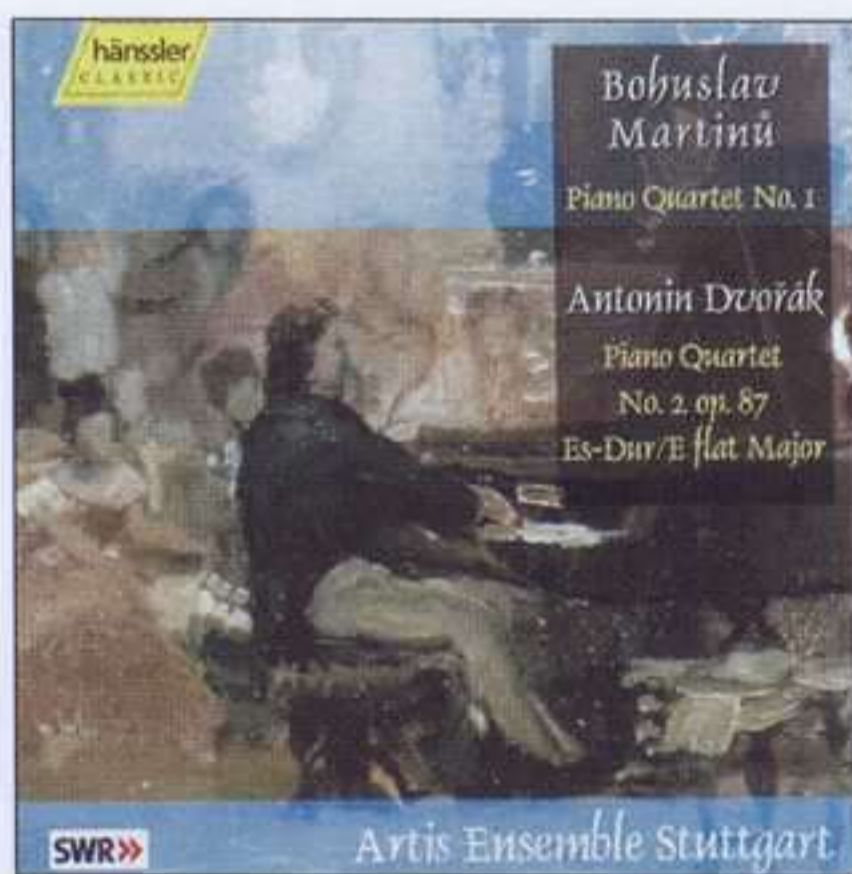
ble). Así, globalmente considerada, no puedo etiquetar la interpretación de satisfactoria —siento decirlo— y la sitúo a mucha distancia de Bernstein, Fischer-Dieskau y King (Decca), mi registro preferido de entre los que incluyen barítono, y por supuesto de Walter, Ferrier y Patzak (Decca) y Klemperer, Ludwig y Wunderlich (EMI); un trío de sensacionales versiones que recomendaría, en orden inverso al utilizado para citarlas, a quien me pidiera consejo en este punto.

J.A.R.R.

MAHLER: La Canción de la Tierra.

Domingo, Skovhus. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Esa-Pekka Salonen.

Sony, SK 60646 • 61'5" • DDD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★



VIENE BIEN

Al menos hasta que alguien se decida a grabar de manera más o menos sistemática la valiosísima música de cámara de Bohuslav Martinu, quien, como suele ocurrir en estos casos, debe de estar harto de contemplar desde el limbo las innumerables veces que se llevan al disco sus *Sonatas para chelo y piano* o su *Sonata para flauta y piano* ignorando insistente e incomprendiblemente sus 7 *Cuartetos para cuerda* o sus *Trí-*

os y Quintetos con piano. Más conocidos, tampoco los *Cuartetos con piano* de Dvorak pueden presumir de una discografía ubérrima. Sin embargo, sin menospreciar la calidad de su *Cuarteto*, ésta hubiese sido una oportunidad de oro para publicar el *Cuarteto* de Martinu acompañado de su olvidado y precioso *Cuarteto para oboe, violín, chelo y piano*. Por lo que aquí se escucha, el Artis Ensemble de Stuttgart, una formación muy joven aún, no se distingue ni por la fuerza melódica de su Dvorak ni por el empuje rítmico de su Martinu. A esperar.

M.A.H.

MARTINU: Cuarteto con piano núm. 1.
DVORAK: Cuarteto con piano núm. 2.
Artis Ensemble Stuttgart.

Hänssler, CD 98.352 • 62'22" • DDD
EuroGyc ★★★★★



MUJERES

Interpretación lírica y fluida de las páginas de tres compositoras con una anfitriona: la partitura de Mendelssohn-Hensel. Lástima que el trabajo del cuarteto tenga algún talón de Aquiles.

E.C.C.

Fanny MENDELSSOHN: Cuarteto de cuerda (+obras de MAYER y LOMBARDINI SIRMEN). Erato Quartett Basel.

CPO, 9996792 • 72'23" • DDD
Diverdi ★★★★★

“Montsalvatge, en disco, y excelentemente interpretado”

“Asombrosa la perfección técnica del Cuarteto Alban Berg y Brendel”

Discos Crítica



EXCEPCIONAL

Tenemos pocas oportunidades de escuchar obras de Montsalvatge en disco y mucho menos tan excelentemente interpretadas. Selección de sus mejores piezas de cámara. A destacar su obra de juventud.

J.B.

MONTSALVATGE: Música de cámara. Solistas de la Orquesta de Cadaqués.

Tritó, TR003 • 64'2" • DDD
Gaudisc **★★★★A**



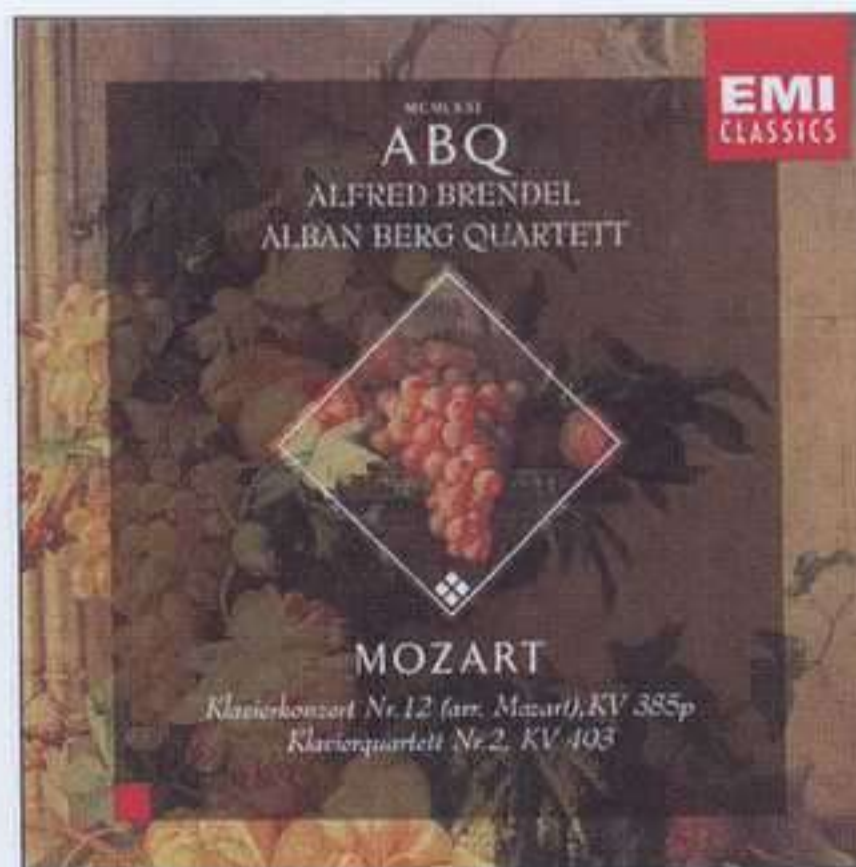
SUMA Y SIGUE

Continúa Muti con su Mozart denso, conducido férreamente y de enorme pulso rítmico. También impecable técnicamente y un tanto superficial. Esplendorosa la Filarmónica de Viena.

P.S.J.D.

MOZART: Sinfonías núms. 29, 33 y 34. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti.

Philips, 4629062 • 78'59" • DDD
A Universal Music Company **★★★★A**



BRENDEL, EN EMI

Alfred Brendel, no ha frecuentado excesivamente la música de cámara o el Lied, pero cuando lo ha hecho se ha rodeado siempre de intérpretes de primera fila. La música de Mozart, es bien sabido, es uno de sus grandes amores y, a pesar de su vinculación exclusiva con Philips, ha conseguido grabar con el Cuarteto Alban Berg (asociados desde hace años a EMI), que quizá sea el mejor intérprete actual de los cuartetos de cuer-

L.G.

MOZART: Concierto para piano núm. 12. Cuarteto con piano núm. 2. Alfred Brendel, piano. Cuarteto Alban Berg.

EMI, 5569622 • 56'25" • DDD
EMI Odeón **★★★★A**



EN BUENA HORA

Rescate de un interesante compositor, familia de relojeros, en aquilatada interpretación y el interés añadido de estar grabado con la novedosa tecnología 24 bit 96 khz.

A.B.LI.

OROLOGIO: Primo Libro delle Canzonette Intrade a Cinque Voci. Il Terzo Suono, Ensemble 1492, Dià-Pasòn/Gian Paolo Fagotto.

Arts, 475312 • 78'5" • DDD
Diverdi **★★★★AS**



PIANISTA, COMPOSITOR Y PRESIDENTE

Ignacy Paderewski (1860-1941) ocupa un importante lugar dentro de la historia moderna de Polonia, pues fue a la vez pianista y compositor, musicólogo y célebre político. En la historia de la música polaca de este siglo, otros nombres tal vez brillen con más fuerza, pero Paderewski, emprendedor y polifacético, tiene un relevante lugar.

En 1919 Paderewski llegó a ser presidente de la nueva República Independiente, a la vez que ministro

de Asuntos Exteriores, pues los interiores no estaban especialmente calmados. Presentó la dimisión un año después. Se estableció en Suiza y posteriormente en Estados Unidos, donde murió. El Paderewski pianista poseía un estilo romántico y elegante, de bello sonido y numerosas “poses”. Su técnica, cimentada en una tradicional escuela, era sólida y muy al gusto virtuoso de la época.

Como compositor, el *Concierto en La menor* tal vez sea lo más valioso de su producción. De amplias melodías líricas y heroicas, el piano tiene un papel fundamental, pero sorprende que la orquesta ocupe tantos “primeros planos”. Es en el Allegro y en la bella chopi-

niana Romanza donde escuchamos lo mejor de la obra. La *Fantasia Polonesa* es aburrida y larga, siendo más polonesa que fantasía, la verdad. En cambio, sí sorprende la *Obertura*, de bellos temas y elegante orquestación.

Tanto Wit (ahora inmerso en Penderecki) como Fialkowska ofrecen estupendas lecturas, muy cuidadas y con todas las esencias intactas de estas músicas. Una música que es como un mitin sin palabras.

G.P.C.

PADEREWSKI: Concierto para piano. Fantasia Polaca. Obertura. Janina Fialkowska, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antoni Witt.

Naxos, 8.554020 • 64'44" • DDD
Ferysa **★★★★E**



NUESTRO BARROCO

Interesante recuperación de los indiferenciados en sus autorías hermanos Pla, virtuosos de flauta y oboe, con una selección de trisonatas a cargo de un notable Barcelona Consort, aunque la grabación no es perfecta.

J.M.

Joan y Josep PLA: Sonatas en trío. Barcelona Consort.

La Ma de Guido, LMG 2036 • 72'25" • DDD
Gaudisc **★★★★A**



VOLVIENDO A LOS ORÍGENES

Rozhdestvesky graba su integral de las sinfonías de Prokofiev en la década de los Sesenta; por aquél entonces se erigía, posiblemente, como única alternativa para acercarse al sinfonismo del compositor ruso. Versiones de sinfonías por separado se podían encontrar, pero no en integral. Quizá fuese este hecho el que contribuyese a otorgar un título casi mesiánico al director en cuanto a la obra

de Prokofiev se refiere. No son estas mis interpretaciones de estas obras. La orquesta resulta demasiado estridente, sin refinamiento, como sin domesticar. Da la impresión de que Rozhdestvensky no intenta profundizar en esta música, preocupándose por resolverlas desde el punto de vista sonoro, sin conseguirlo dado lo burdo de la orquesta de que dispone. El sonido no ha ganado mucho con su trasvase a CD (el de la *Segunda* es infame). No hay ninguna integral redonda de este ciclo sinfónico, pero Ozawa (D.G.) y Rostropovich (Erato) están muy por encima.

R.J.P.J.

PROKOFIEV: Sinfonías núms. 1-4. Gran Orquesta Sinfónica de la RTV de la URSS/Gennady Rozhdestvensky.

Melodiya, 74321669792 • 2 CDs • 140' • ADD
BMG Ent. Spain **★★★★M**



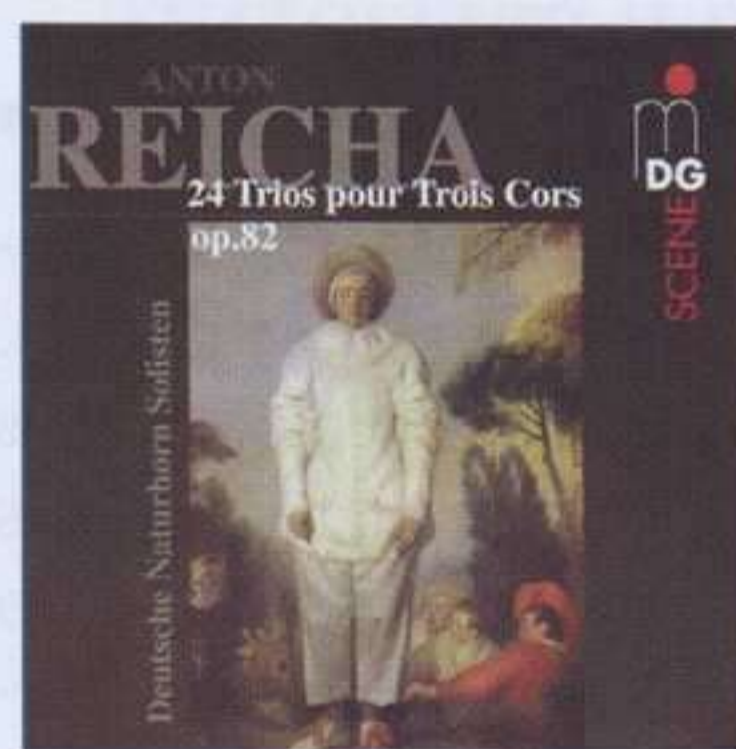
INSPIRACIÓN

La musa de Bach llamó a las puertas de Reger para componer una obra de plena inspiración. Schiefen es un eficaz violonchelista aunque escasee de cierto brillo en sus ejecuciones.

E.C.C.

REGER: Suites para chelo núms. 1-3. Guido Schiefen, chelo.

Arte Nova, 74321654282 • 55'35" • DDD
BMG Ent. Spain **★★★★E**



INTERMINABLE

Impecable demostración de un imposible, supone un sufrimiento considerable escuchar a tan gallardos instrumentistas intentado hacer sonar una trompa natural de manera soportable. La música no ayuda.

M.A.H.

REICHA: 24 Trios para tres trompas op. 82. Deutsche Naturhorn Solisten.

MDG, 60508642 • 66'23" • DDD
Antar Producciones **★★★A**



Caray con título y portada, pero así deben ver nuestra música al norte de los USA. Y es que, en torno a la guitarrista canadiense Dale Kanavagh (que construye un correcto *Concierto de Aranjuez* aunque sin llegar a superar las referencias de Yepes y Pepe Romero) se articulan formaciones de dúo o cuarteto de guitarras para grabar obras más infrecuentes del repertorio rodriguésco.

El *Concierto madrigal* está basado en el madrigal renacentista *O felici occhi*

miei ("Felices ojos míos que vieron en los vuestros, Señora, tanta bondad") cuya belleza ya inspirara a músicos del XVI como Diego Ortiz, Jacobus Arcadelt o Miguel de Fuenllana. Con este motor, Rodrigo construye una extensa *suite* en la que, no obstante, aparecen elementos de fuerte carácter español como el *Fandango*, el *Zapateado* o la *Caccia a la española*. La presente versión del Amadeus Guitar Duo, por debajo de las de Angel & Pepe Romero o Sergio & Odair Assad.

Los dos dúos se unen para abordar el *Concierto andaluz*, obra para cuatro guitarras y orquesta basada en elementos folclóricos en la que se plantea una atmósfera sonora, especialmente en

los tiempos lentos, que recuerda mucho al *Concierto madrigal*. La obra, que fue calificada por su autor como de sencilla y directa, presenta detalles de gran virtuosismo –resueltos con magnífica solvencia por el Eden & Stell Duo– y no pocos fragmentos con abundantes rasgueados de las cuatro guitarras al unísono que, imagino, harán las delicias del público identificado con la portada. No es una pieza muy grabada y la versión aquí comentada es la mejor opción de compra.

P.G.B.

RODRIGO: Conciertos para 1, 2 y 4 guitarras. Dúos Amadeus y Eden-Stell. Internationale Philharmonie/Bäcker.

Hänssler, CD 98.349 • 78'25" • DDD
EuroGyc **★★★★A**

**“Nadie ama hoy
la música de
Erik Satie como
Pascal Rogé”**



UN SATIE DE ENSUEÑO

Ya va siendo común la práctica de posponer “sine die” la publicación de ciertas grabaciones discográficas. Los registros que componen esta nueva entrega del Satie de Rogé —¿la última, tal vez?— fueron efectuados en los meses de septiembre y octubre de 1996 y no han visto la luz hasta ahora. En este nuevo contacto de Rogé con el imaginario de Satie se ha provocado el encuentro con prodigios ilusionistas a cuatro manos (las otras dos son las de Jean-Philippe Collard) como los 7 Fragmentos en forma de pera —que aquí conocen la interpretación definitiva, la que siempre soñé—, Parade o La Bella Excéntrica. Su sonido doméstico (compartido en plenitud por Collard) aprehende con misterio poético, lirismo dadaísta, inocencia y procaacidad etílica en los mundos indescifrables de Erik. Nadie ama hoy a Satie como Rogé (ni el propio Jean Pierre Armengaud; el pianista, no el escritor). Chantal Juillet colabora en la aventura de dar credibilidad a la disparatada —y encantadora— Choses vues à droit et à gauche (sans lunettes). Enternecedor.

J.T.S.

SATIE: El piano a 4 manos. Pascal Rogé y Jean-Philippe Collard, piano. Chantal Juillet, violín.

Decca, 4554012 • 63'30" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **AR**

**“La excepcional
Stutzmann es capaz
de transmitir la
íntima belleza del lied”**



Y era sólo cuestión de tiempo que Naxos, infatigable acaparadora de integrales musicales de cualquier tipo y toda época, le echara el ojo a una de las más succulentas jamás alumbradas: los *lieder* de Schubert. Al día de hoy, no existe ninguna completa en el mercado —estamos hablando de casi 700 canciones—, y sólo Hyperion, que tiene previsto cerrar su fastuosa colección a finales de este año, parecía capaz de poner término a tan desolador panorama. Naxos,



NUEVO Y GENIAL SCHUMANN

Seguramente no vale la pena insistir: desde RITMO se ha señalado desde el principio la naturaleza absolutamente excepcional de la voz y el arte de Nathalie Stutzmann. Pero aún quedan aficionados (¿acaso también críticos?) que no se han enterado de lo que se proclama en los foros internacionales, esto es, la inmensa fortuna de contar con una intérprete capaz de transmitir la íntima belleza

ESTABA CANTADO

aun sin pretender alcanzar los estándares de lujo asiático que caracterizan a la firma británica, ha apostado muy fuerte para remediarlo: supervisada por los pianistas Stefan Laux y Ulrich Eisenlohr, su edición pretende publicar las canciones agrupándolas en torno a los poetas que las inspiraron, recuperar los textos originales y utilizar nuevas ediciones Bärenreiter, que, en su escrupulosa reconstrucción, esconden más de una sorpresa (el final de *Gute Nacht*, v.g.). ¿Los resultados? Pues un *Canto de cisne* con pequeñas desafortunadas, engolamientos e indefiniciones estilísticas —Volle sólo parece encontrarse a gusto en los *lieder* más negros—, y un *Viaje de invierno* admirable donde

Trekel, mejor intérprete que cantante, contempla el ciclo como un viaje interior hacia la nada, un viaje que, perdiendo esperanza en cada canción, le hace desaparecer como ser humano en las desoladas, más psíquicas que físicas notas finales de *Der Leiermann*. Eisenlohr, además de inquieto musicólogo, demuestra ser un pianista magnífico. Enormemente creativo y moderno, no tiene mucho que envidiar aquí a los más grandes. Y por supuesto el precio es, como siempre en Naxos, ridículo.

M.A.H.

SCHUBERT: El canto del cisne. Viaje de invierno. Michael Volle y Roman Trekel, baritonos. Ulrich Eisenlohr, piano.

Naxos, 8.554663/71 • 68'22", 75'24" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

del Lied desde unos medios vocales comparables a los de las mejores voces del pasado y con una sensibilidad mucho más depurada. El volumen que ahora dedica a Schumann en RCA forma pareja con el que grabase en 1993, al ofrecernos aquí el primer *Liederkreis* (op. 24) y las cuatro series de *Romanzen und Balladen*. Acostumbrados a escuchar estas obras en voces masculinas, la versión por una contralto verdadera siempre sorprenderá en una primera audición. Södergren demuestra que el piano de Schumann no es en nada servil frente a la voz.

G.B.

SCHUMANN: Liederkreis op. 24. Romanzas y Baladas. Nathalie Stutzmann, contralto. Inger Södergren, piano.

RCA, 09026689002 • 65'53" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ **AR**



FUEGO RUSO

Desbordantes versiones del más apasionado de los compositores rusos. Segunda con trompeta insufrible. No así (¡menos mal!) el Poema, Tercera correcta. Lo mejor, el concierto.

L.E.J.

SCRIABIN: Sinfonías núms. 2 y 3. El poema del éxtasis. Concierto para piano. Alexei Nasedkin, piano. Orquesta Sinfónica URSS/Evgeny Svetlanov.

Melody, 74321669802 • 2CDs • 141'46" • ADD
BMG Ent. Spain ★★★★★ **A**



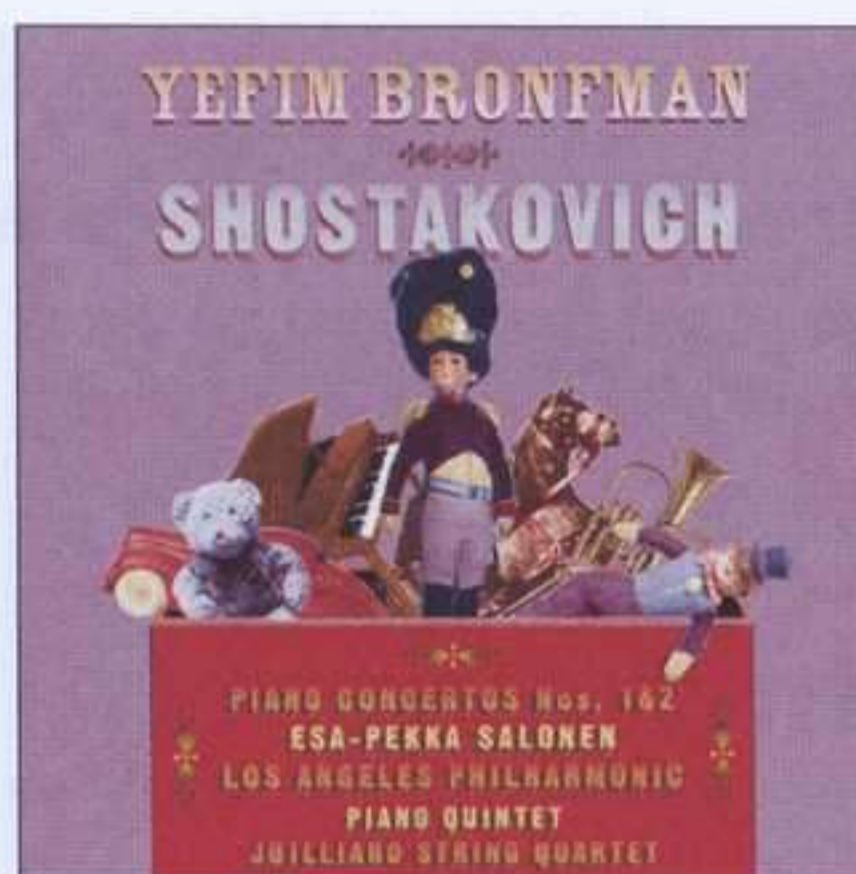
SIGLO XVI ALEMÁN

Ludwig Senfl representa el estilo cortesano alemán del Renacimiento. Interesante compacto vocal, muy nutrido de tímbrica histórica, aunque mejor cantado que tocado.

R.M.

SENFL: Canciones alemanas. Carmina. Weser-Renaissance Bremen/Manfred Cordes.

CPO, 9996482 • 69'53" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



MAGNÍFICO SHOSTAKOVICH

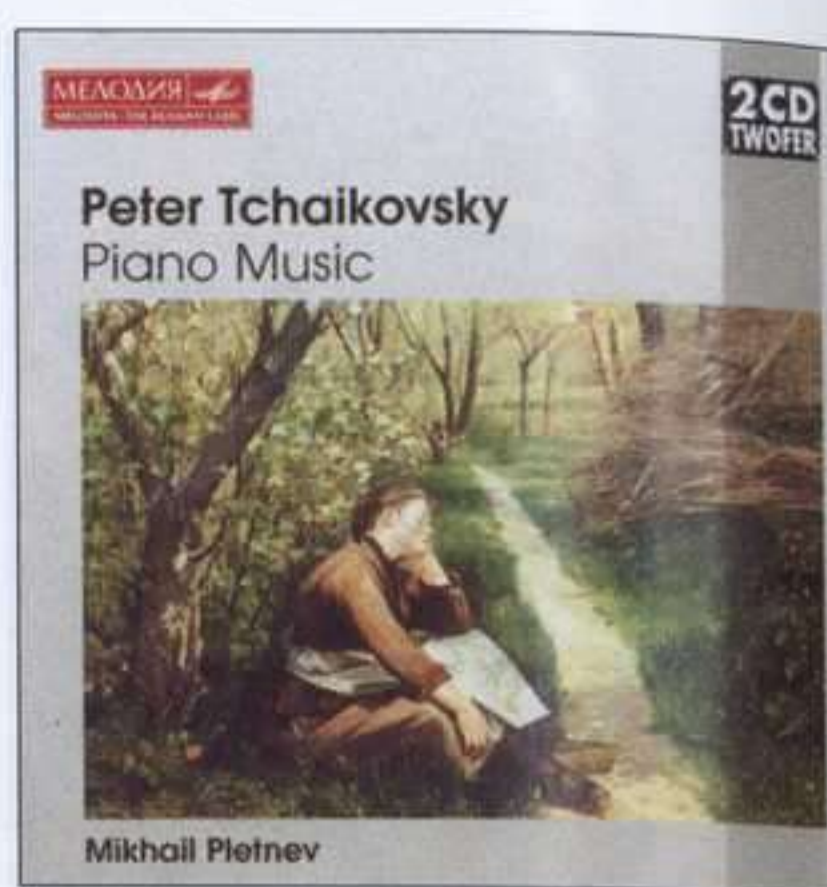
Los 72 minutos que dura este disco son fantásticos, una lección de música tanto en la composición como en la interpretación, pero cabe destacar especialmente varios aspectos: el primero es la magnífica dirección de los *Conciertos para piano núms. 1 y 2* de Shostakovich, a cargo de Esa-Pekka Salonen, que sabe lo que quiere en cada momento y cómo lograrlo; por ejemplo, las yuxtaposiciones de dis-

tintos motivos, ritmos o tonalidades son geniales bajo su batuta. El segundo es la interpretación de Bronfman al piano, técnicamente magistral, rebotante de fuerza y vitalidad, pero también expresiva y delicada cuando las obras lo requieren, en un equilibrio perfecto. Añadir que el entendimiento con la orquesta (que por cierto, suena maravillosamente) es total. El Juilliard String Quartet está un poco por debajo del nivel de los *Conciertos en el Quinteto op. 57*, junto a Bronfman, siendo aún así muy buena la interpretación.

J.C.

SHOSTAKOVICH: los 2 Conciertos para piano. Quinteto con piano. Yefim Bronfman, piano. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Salonen. Cuarteto Juilliard.

Sony, SK 60677 • 72'26" • DDD
Sony Music Ent. Spain **★★★★ AS**



EL PLETNEV DE AYER

No es la pianística la música más interpretada de Tchaikovsky. Se rehuyen obras como la *Sonata* o *Las Estaciones*, bien por su poca consolidación en el repertorio, bien por su dificultad (poco agradecida). Parece claro que la nacionalidad importa en estos casos: Postnikova, Ashkenazy, Richter, Leonskaja, Edlina o Pletnev han firmado espléndidos trabajos. Este es el Tchaikovsky que más agradece su dedicación, porque, ciclos sinfónicos, la verdad, sobran unos cuantos.

Estas grabaciones (1986-88) provienen del Pletnev aún poco conocido en Europa. Sus arreglos de músicas orquestales tchaikovskianas demuestran la gran comprensión que del pianismo del ruso tiene el pianista ahora también director. Dirigiéndose a sí mismo es como mejor le va, si no escuchan el magnífico *Album...* que ofrece, repleto de gracia, sencillez, comprensión y humanismo (es la versión esclava de las *Kinderszenen*). Sin llegar a las alturas de Dogulas (RCA), ofrece una *Sonata* poco apabullante y lírica. Excelente el resto.

G.P.C.

TCHAIKOVSKY: Música para piano. Mikhail Pletnev, piano.

Melodiya, 74321669752 • 2 CDs • 126'32" • DDD
BMG Ent. Spain **★★★★ E**



EL TRIUNFO DE LA TRIVIALIDAD

Parece ya definitivo... definitivo y definitivamente insoportable. Esa estadounidense tradición de la vanguardia que irrefrenable, sin las ataduras del espesor cultural europeo, se lanzó a las más espléndidas búsquedas sonoras, desde Ives y Cowell hasta Cage, Brown o Feldman, desaparece ante un panorama dominado por el conformismo y la vacuidad más absolutas. Aunque cualquiera de las recientes y soberbias composiciones del ya nonagenario Elliot Carter (n. 1908) posee

más juventud y vitalidad que toda esa reata formada por los Christopher Rouse, Michael Torke, Graham Fitkin, Michael Gordon o Aaron Jay Kernis cuya presencia en los conciertos, escenarios operísticos y mercado discográfico se intensifica progresivamente. Ante el reducto al que se confina la creación contemporánea, en contraste con el abrumador triunfo y contaminación de todos los ámbitos con la trivialidad de los productos que se amparan bajo las diversas etiquetas de la música comercial, los compositores de EE.UU. parecen haber encontrado un óptimo medio de supervivencia (que se concreta en distinciones y encargos de los teatros de ópera y de las orquestas de todo el país)

haciendo uso de las recetas de aquel mundo, como ritmos esquemáticos y mecánicos, cruzados con suavizadas referencias a los minimalistas, o sea, motivos temáticos simples y esqueléticos, combinado con una tonalidad cercana a la del musical y con estilemas derivados de su formación clásica que les permiten, oficio de buen alumno, orquestaciones brillantes y espectaculares y una empalagosa sensibleríaseudoromántica. En *Book of Proverbs* lo "disfrutará".

D.C.S.

TORKE: Libro de Proverbios. 4 Proverbios. Solistas. Coro y Orquesta Filarmónica de la Radio de Holanda, Argo Band/Michael Torke.

Decca, 4667212 • 52'9" • DDD
A Universal Music Company **★★★★ A**

**“Angela Gheorghiu
canta Bellini con
belleza y emoción
incommensurables”**

**“Bronfman
es técnicamente
magistral y rebosa
fuerza”**

**Discos
Crítica**



RECOMENDABLE

Buena oportunidad para descubrir a un más que interesante modernista ruso. Este disco no hace sino desear la publicación de otros que nos amplíen el conocimiento de la obra de Vainberg (1919-1996).

J.B.

VAINBERG: Sinfonías de cámara núms. 1, 3 y 4. Orquesta de Cámara Kremlin/Misha Rachlevsky.

Claves, CD 50-9811 • 79'8" • DDD
Auvidis Ibérica **★★★ A**



A TENER EN CUENTA

Los mejores directores y cantantes han grabado esta obra, excelsa y monumental, pero la presente versión tomada en vivo en diciembre de 1970, aún no estando entre las más geniales, tampoco desmerece ni está de más. La dirección, efusiva, brillante, y correcta en la comprometida dinámica de la obra, se coloca al frente de una formación orquestal que, no estando entre las consagradas, sorprende por su solvencia y profesionali-

dad. Se completan estos elementos con un equilibrado elenco de cantantes, entre los que destaca Talvela por voz e inteligencia. Martina Arroyo se distingue por su caudal hermoso y homogéneo, aunque no resulta especialmente expresiva, y sus pianísimos algo inseguros; el tenor Alexander Young, muy musical, de timbre agradable, si bien el papel requiere una voz de más peso, y la mezzo Carol Smith de excelentes facultades y muy correcta en la interpretación. El coro, gran protagonista de esta obra, cumple su papel con eficacia y brillantez.

F.C.M.

VERDI: Requiem. Arroyo, Smith, Young, Talvela. Coro N.O.S., Residentie Orkest, The Hague/Willem van Otterloo.

Claves, CD 50-9911 • 81'40" • ADD
Auvidis Ibérica **★★★ A**



VUELO RASANTE

Weber tuvo la mala suerte de coincidir en el tiempo con Beethoven, cuya alargada sombra se proyecta inevitablemente sobre ese período musical a caballo entre los siglos XVIII y XIX en el que también habitaron otros compositores a los que tendemos a perdonarles la vida y del que la Historia de la Música sólo parece haber rehabilitado a Schubert. El caso es que Weber, además de 10 óperas (la maravillosa *Der Freischütz*, entre otras), 22 conciertos para instrumentos diversos, 6 cantatas, 3 misas y multitud de piezas para piano, escribió obras para pequeños grupos instrumentales tan bellas como este ciclo de seis sonatas para violín y piano de 1810, publicadas un año después en la transcripción para flauta registrada aquí. El dúo italiano toca con corrección, pero le falta fantasía para expresar una música que es un derroche de fluidez e invención melódica, cualidades que sí hallábamos en la versión de Pahud/Le Sage, editada por Auvidis y que, además, añadía la deliciosa *Sonata opus 39*.

L.E.J.

WEBER: Sonatas para flauta y piano op. 10, núms. 1-6. Roberto Fabbriciani, flauta. Massimiliano Damerini, piano.

Arts, 475662 • 47'4" • DDD
Diverdi **★★★ E**



Este tipo de conciertos ya se sabe que no son muy serios: al aire libre, ante miles de personas (no muy conocedoras en su mayoría) que van a pasar un atardecer de finales de junio (éste de 1996 muy lluvioso) en un bosque junto a Berlín, con bebidas y bocadillos... Aun así, la Orquesta Filarmónica de Berlín impone respeto y los directores suelen sentir este estímulo. Pero el Abbado de hoy, de inocultable inclinación comercial (quiere seducir, adormecer o apabu-

EXCELSA GHEORGHIU BAJO EL CHAPARRÓN

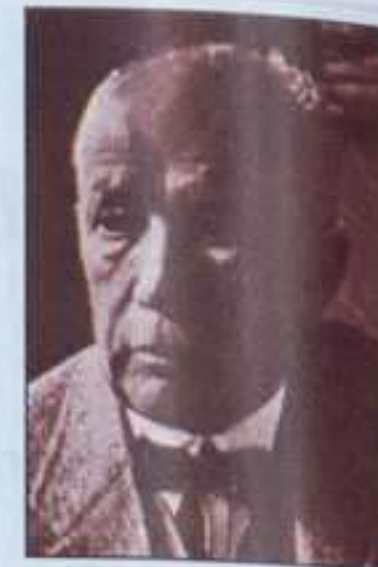
llar, pero nunca inquietar, no digamos angustiar) muestra una vez más unas maneras adulatoras, falsificadoras. Incluso en este repertorio italiano, que debería ser (y que fue) tan "suyo". Su Verdi carece hoy de garra (obertura de *La forza del destino*, Marcha triunfal de *Aida*), de hondura (coro de *Nabucco*), está domesticado (obertura de *Las Vísperas Sicilianas*) y suena blando y "bonito" (nada que ver con Verdi, pues); su Rossini (la obertura de *El barbero de Sevilla*), que él hizo de escándalo, es ahora un engrudo a base de brochazos. Lo mejor, Bellini: el aria "Eccomi in lieta veta" de *Capuletos*, cantada con belleza y emoción incommensurables por Angela Gheorghiu, que hace otro

tanto en el dúo del final del acto I de *Otello* (con un insuficiente y tosco Sergei Larin). Éste tampoco conmueve en el conmovedor "Forse la soglia" de *Un ballo*, ni en el dúo de *Don Carlo* con un exhibicionista Bryn Terfel, siempre a toda voz, lo mismo que en el "Credo" de esta ópera. Para terminar, el obligado *Berliner Luft* de Lincke, que suena como en manos de un director de banda, y "arreglado" con incrustraciones musicales diversas. La gente ¡encantada!

A.C.A.

ABBADO, Claudio: Noche Italiana. Obras de BELLINI, ROSSINI y VERDI. Gheorghiu, Larin, Terfel. Orquesta Filarmónica de Berlín.

TDK, 5450270000937 • DVD • 107' • DDD
JRB **★★★ A**



BELLO REPERTORIO

La Bonney interpreta estas canciones sutilmente, con delicadeza y cierta intensidad, acompañada fenomenalmente por Pappano. Recomendable sobre todo para los aficionados al lied.

R.G.E.

BONNEY, Barbara: *Diamantes en la nieve. Obras de GRIEG, SIBELIUS, ALFVÉN, etc.* Antonio Pappano, piano.

Decca, 4667622 • 71'37" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ A



DISCO FALLIDO

Michel Legrand nació en París en 1932. Lleva, pues, algún tiempo en la profesión; escribe canciones ligeras, sobre todo, a pesar de que de joven iniciara una preparación hacia el "clásico". Su nombre se ha podido leer y se lee en todos los neones posibles, pues es autor muy "grammyzado" y "oscarizado": podemos recordar sus músicas para "Los paraguas de Chesburgo" o "Verano del 42"; todavía más si cabe sus colaboraciones con Mau-

rice Chevalier. Bien: ¿sería necesario presentar a la Norman? Los lectores de esta revista a lo mejor necesitan saber quién es el señor Legrand, pero, seguro que no, Jessye Norman.

Francamente, este modelo de "crossover" es muy respetable pero el resultado no pasa de lo anecdótico. En primer lugar porque la Norman, cada vez más diva y distanciada de la realidad, está estilísticamente mucho más que discutible. Y segundo porque vocalmente tampoco se comporta como para echar cohetes. En realidad lo único que se salva de esta grabación es la música. Lo siento.

P.G.M.

NORMAN, Jessye: *I was born in love with you. Obras de LEGRAND.* Michel Legrand, piano.

Philips, 4566542 • 64'23" • DDD
A Universal Music Company ★★ A



DEMASIADO DULCE

Creo que ese es el adjetivo que mejor casa con este registro a la mayor gloria de Michala Petri (vean si no el amplio catálogo fotográfico incluido: fotogénica es, qué duda cabe). El pretexto no es otro que hacer un recorrido ameno por la música de los países escandinavos, resaltando ese aire evocador e inconfundible que posee mediante arreglos para flauta dulce de composiciones que abarcan un amplio espacio temporal, tanto melodías tradicionales y de carácter más bien ligero como otras debidas a autores del calibre de Nielsen o Grieg –la inevitable "Atmósfera matutina" de Peer Gynt–. *Vals para tí, Danza de los mosquitos* o *Canción de cuna* son algunos de los títulos de estas piezas de muy variables calidades, bien indicativos en cualquier caso de los derroteros musicales que parece transitar con gusto la Petri, a la que acompaña en dos breves intervenciones el espléndido Bo Skovhus. Un disco, en definitiva, para los amantes del "relax" musical.

J.S.R.

PETRI, Michala: *Scandinavian Moods. Obras de GRIEG, NIELSEN, BULL, etc.* Bo Skovhus, barítono. Orquesta Filarmónica de Londres/James Judd.

RCA, 74321679502 • 58'10" • DDD
BMG Ent. Spain ★★ A



DE LAS ÓPERAS QUE NO GRABÓ

más que resplandeciente y un grave timbrado, personal y muy atractivo, la voz sigue siendo seductora. Por no hablar de su talento interpretativo, realmente fuera de serie. En un programa emitido por "Muzzik" (de Canal Satélite Digital) hemos visto arrobados cómo ensayan en casa (el barítono sentado al piano): la intuición, la musicalidad y la efusividad de ella se ven complementadas por la enorme sabiduría técnica y el conocimiento de todos los matices, hasta los más recónditos, que le aporta él. Este disco refleja todo ese concienzudo trabajo, que no anula la espontaneidad de los resultados. Varady profundiza en el alma de cada uno de los personajes y los transmite con enorme fuerza. Ya que ha dejado de

grabar muchas óperas que ha cantado como pocas colegas, o ninguna, desde hace tiempo, al menos nos quedará el testimonio de estos recitales. Su escena final de *Salomé* es voluptuosa y tiene algo de salvaje, su *Ariadna* es de una poesía que hace levitar, *El amor de Danae* (la única ópera de Strauss no encontrable) es un descubrimiento y en el monólogo último de *Capriccio* nos conmueve con serenidad hasta lo más hondo. Y Dieskau dirige todo que es una gloria.

A.C.A.

VARADY, Julia: *Arias y escenas de óperas de R. STRAUSS.* Orquesta Sinfónica de Bamberg/Dietrich Fischer-Dieskau.

Orfeo, C 511911 • 62'20" • DDD
Diverdi ★★★★★ AR

La colección de discos –Verdi, Puccini, Wagner...– que está grabando para Orfeo la colosal soprano rumana Julia Varady con dirección orquestal de su esposo, el insigne barítono ya retirado Fischer-Dieskau, es en verdad un lujo con mucho de lujuria. Éste de Richard Strauss, que ya le coge un poquito mayor (alguna leve apretura muy aislada), es otra magistral lección de arte. Con un centro de precioso esmalte, un agudo casi siempre seguro (nunca forzado)

Ópera zarzuela y recitales



INSUSTANCIALIDAD

Después de décadas y décadas de absoluto desinterés hacia ellos, estamos viviendo una época en la cual se ha desatado una corriente reivindicativa de Carl Philipp Emanuel, Wilhelm Friedemann y Johann Christian a veces, incluso, desmedida. Es cierto que los tres compositores ahora mismo mentados son artistas muy importantes para su época. En mi opinión, de ellos, quien manifiesta con mayor claridad auténticos rasgos de genialidad, es Wilhelm Friedemann (siendo el creador más indepen-

diente y rupturista de los hijos de Bach). Luego es seguido por Carl Philipp Emanuel, que es un artista excepcional. En otro lugar muy distinto se halla Johann Christian, autor de una música –las más de las veces– meritoria, sólo meritoria. Esta serenata acusa infinidad de endebleces musicales y dramáticas. Es más, en ninguno de sus compases asoma la forma más elemental de inspiración. Un reparto apurado, una orquesta aceptable y un director con aptitudes que no parece creer demasiado en esta música, (lo cual es lógico) no consiguen captar la atención del oyente entre tanta insustancialidad.

J.T.S.

J.C. BACH: Endimione. Jezovsek, Monoyios, Waschinski, Hering. Capella Coloniensis/Bruno Weil.

D.H. Mundi, 05472775252 • 2 CDs • 106'5" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A



MUY VIVAZ

Versión en vivo del año 1975 en Bregenz con muy buen sonido dirigida con gracia y agilidad y que cuenta con buenos cantantes capacitados por un estupendo Giuseppe Taddei.

R.G.E.

DONIZETTI: Don Pasquale. Taddei, Mazzucato, Terranova. Orquesta Sinfónica de Viena/Carlo Franci.

Myto, 2 MCD 001.214 • 2 CDs • 148' • ADD
Diverdi ★★★★★ M



NADA NUEVO BAJO EL SOL

Interesante enfoque pero irregular la dirección, y los cantantes discretos, sobre todo el propio Don Giovanni, por sus expresiones bruscas y poco elegantes.

F.C.M.

MOZART: Don Giovanni.

Martinovich, Pace, Lagrange, etc. Orquesta de la Suiza Italiana/Alain Lombard.

Forlane, 316787 • 3 CDs • 184' • DDD
Gaudisc ★★★★★ A



UNA DE AQUELLAS NOCHES...

... que pasan a la historia: 30 de marzo de 1978. Carlos Kleiber, en La Scala, dirige a Pavarotti y a la Cotrubas en una de las mejores versiones de *Bohème* que ha sido dado escuchar. Además del hecho de ser en directo, con todas las ventajas e inconvenientes que son del caso, esta interpretación subyuga por la naturalidad del lenguaje orquestal que aplica Kleiber. Es un Puccini en estado puro, que responde al cliché perfecto del melodista innato y a la vez

genial creador de atmósferas dramáticas. La pareja de enamorados funciona de maravilla: él, arrollador de facultades pero muy bien orientado en los matices; ella, sencillamente conmovedora (pese o quizás gracias a sus limitados medios). Nada menos que Lucia Popp hace de Musetta, aportación revolucionaria de Kleiber que dota a este personaje de un calor humano pocas veces alcanzado. Saccomani y Nesterenko se desempeñan con suma corrección. Volviendo a Kleiber, uno se pregunta porqué este maestro nunca grabó en estudio *Bohème*. Cotrubas tampoco la grabó, de modo que la edición de Opera Live (con buen sonido monoaural) pone las co-

sas en su sitio. Incluso aunque las versiones de Serafin, Beecham, Karajan, Davis o Solti ocupen un lugar imprescindible en nuestra discoteca, la ahora publicada reclama el suyo sin ningún complejo. Pocas veces oiremos una Mimi tan humana y convincente como ésta, y disfrutaremos de una dirección de tamaño calado expresivo. Orquesta, coro ¡y público! se muestran a la altura requerida por aquella oportunidad única. Irrepetible, vaya.

G.B.

PUCCINI: La bohème. Cotrubas, pavarotti, Popp, Saccomani. Orquesta del Teatro alla Scala/Carlos Kleiber.

Golden Melodram, GM5.0038-2 • 2 CDs • 107' • ADD
Diverdi ★★★★★ MHR



UN ROSSINI DIFERENTE

Incluso más que por la imponente Cerquetti, el eficiente tenor y la buena dirección de Rossi, se impone la exquisita interpretación, única rossiniana conservada, de Dieskau. Notable.

G.B.

ROSSINI: Guillermo Tell. Cerquetti, Fischer-Dieskau, Jaia. Coro y Orquesta de la RAI de Milán/Mario Rossi.

Myto, 3MCD 001.216 • 3 CDs • 214' • ADD
Diverdi ★★★★★ MHR

Ópera zarzuela y recitales



PAROXISMO Y HUMEDAD

Anja Silja, prematuramente abrasada por noches como esta vienesa de 1965, ha sido una de las intérpretes más seductoras de *Salome*, capaz de extraer la carga erótica y el corrosivo componente musical de la escritura straussiana. No esperemos la potencia de Nilsson, el preciosismo de Caballé o la agudeza psicológica de Behrens. Con todo, Silja "canta" mejor que nuestra hoy admirada Malfitano. La de Silja es una *Salome* paroxística, siempre al

borde del abismo. Junto a ella, dos "absolutos" del arte vocal: Astrid Varnay, demoníaca Herodías, y Fritz Wunderlich, la voz tenoril alemana más bella y musical de la historia, único resplandor en medio de las tinieblas opresivas de esta velada donde Waechter y Stolze repiten sus inigualados Jochanaan y Herodes. El álbum, de por sí impresionante, se completa con una trilogía de escenas finales a cargo de Varnay, Borkh y Weltsch. ¡Nada menos!

Pocas veces encontraremos una *Salome* tan húmeda.

G.B.

R. STRAUSS: Salomé. Silja, Wunderlich, Varnay, Waechter. Orquesta de la Ópera de Viena/Zdenek Kosler.

Myto, 2 MCD 001.212 • 21 2 CDs • 146' • ADD
Diverdi ★★★★★ MHR



LA SCALA, DE GIRA

Una velada de 1954 muy disfrutable en la que asombran una Gencer arrolladora y un Di Stefano a tumba abierta. Protti y Siepi (por detrás de aquéllos) ofrecen espectáculo lírico.

J.T.S.

VERDI: La fuerza del destino. Gencer, Di Stefano, Protti, Siepi. Orquesta del Teatro alla Scala/Antonino Votto.

Myto, 3MCD 001.215 • 3 CDs • 212' • ADD
Diverdi ★★★★★ M



QUINTETO DE DIVOS

A los cuatro divos, en forma, se suma una batuta nerviosa y poco precisa en una versión ideal para coleccionista. La edición combina las versiones original y final de la ópera.

G.B.

VERDI: Don Carlo. Ghiaurov, Cappuccilli, Luchetti, Ricciarelli, Cossotto. Orquesta del Teatro La Fenice, Venecia/Georges Prêtre.

MercoMusa, MFOH10609 • 3 CDs • 196' • ADD
Gaudisc ★★★★★ A



MUCHAS VOLUNTADES Y UN PAR DE GENIOS

una circunstancias que la rodearon (Teatro de La Scala, Milán. 12 de abril de 1978).

Éste y su grabación de estudio para D.G. son los dos únicos "Tristanes" que conozco de C. Kleiber, y los dos me encantan por lo mismo: como sucede con sus "Otellos", por la poco adornada y muy sustancial manera de plantearlo todo como una situación-límite al borde de la ruptura de los sentimientos más elementales. ¿Una obviedad? No en la partitura de "Tristán"; sí en la mayor parte de las versiones. Y además, ya he llegado a la conclusión de que esta obra me interesa así y no de las otras posibles maneras en que se puede abordar. Es sólo una apreciación, y seguramente muy emocional.

Los cantantes: al cincuenta (?) por ciento. Artista y voluntariosa la Ligendza; voluntarioso pero insuficiente Wenkoff; sencillamente magistral Moll por composición del personaje y vocalidad; estupenda la Baldani, que traza una emotiva y sentida Brangania, y voluntarioso pero mal Nimsgern en Kurwenal. Es decir, grandes voluntades puestas en orden por un individuo ajeno totalmente al concepto de voluntad y sólo pendiente del perfeccionismo imposible y de sus genialidades. Vd. mismo.

P.G.M.

WAGNER: Tristán e Isolda. Ligendza, Wenkoff, Baldani, Moll. Orquesta del Teatro alla Scala/Carlos Kleiber.

Myto, 3MCD 993.208 • 3 CDs • 224' • ADD
Diverdi ★★★★★ MH



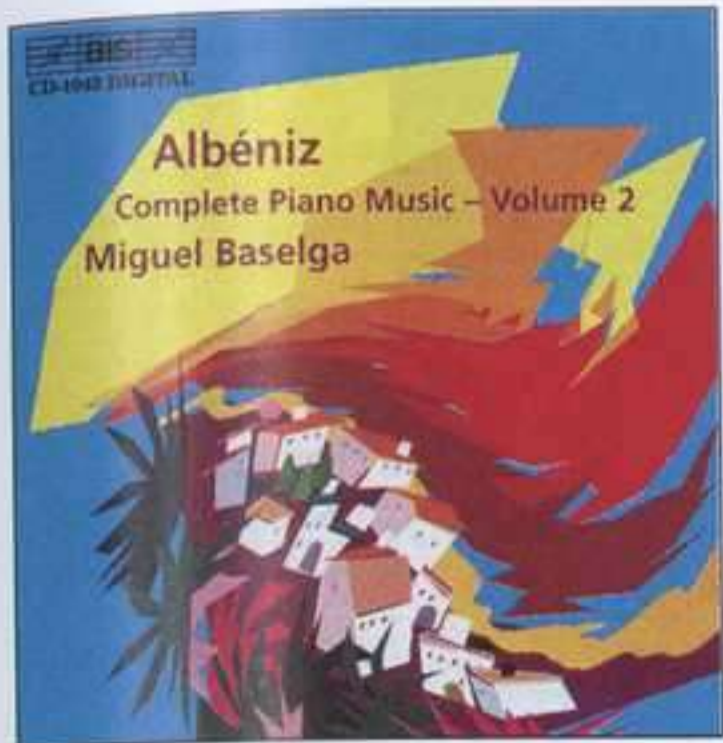
UN CANTANTE OLVIDADO

Interesante recorrido por la voz y el estilo de un tenor al que poca gente conoce. Tagliavini fue un cantante ecléctico, capaz de heroísmos y lirismos sin límites. A descubrir.

G.B.

TAGLIAVINI, Franco: Arias de Bellini, Puccini, Verdi, etc. Varios directores y orquestas.

Myto, 1MCD 001.213 • 76' • ADD
Diverdi ★★★★★ MH



MAGNÍFICO

Segundo volumen mejor si cabe que el primero: Miguel Baselga sabe lo que hace cuando "habla" de Albéniz. Si sigue así, será una gran integral.

P.G.M.

ALBÉNIZ: la Música completa para piano, vol. 2. Miguel Baselga, piano.

BIS, CD-1043 • 74'40" • DDD
Diverdi ★★★★★ **ASR**



GRAN INTEGRAL

Como ya ha dejado dicho Ángel Carrascosa en comentarios sueltos, una magnífica integral. Añadiría ahora: quizá la mejor desde hace mucho tiempo. Muy recomendable.

P.G.M.

BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. Mitsuko Uchida, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Kurt Sanderling.

Philips, 4641422 • 3 CDs • 193'7" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **AS**



JOYAS DE GRAN VALOR

La edición Double Forte nos ofrece las ejecuciones de algunos de los más grandes cameristas de este fin de milenio junto a otras grandes versiones. El dúo integrado por el incombustible Barenboim y un excelente Zukerman en sus años de gloria ejecuta la integral de las *Sonatas para violín* de Beethoven: una interpretación "cum laude". Pocas veces dos intérpretes han logrado extraer de cada sona-

ta su más íntimo significado, la más profunda esencia de la evolución y el pensamiento del artista con tal vehemencia, perfección y personalidad. Si a este tándem unimos la eterna du Pré, desnudando en este caso a Tchaikovsky, el trío alcanza unas dimensiones musicales inconmensurables. Pero junto a estas joyas encontramos otros ejemplos nada desdeñables: una espléndida visión clásica de Bach en manos de Suk y Gavrilov y las brillantes versiones de Chopin y Debussy por Egorov. La colección se completa, manteniendo nivel, con obras de Copland.

E.C.C.

DOUBLE FORTE: Obras de BACH, BEETHOVEN, DEBUSSY, etc. Suk, Zukerman, Barenboim, Egorov, etc.

EMI, 573641/4/7/50/5/6-2 • 6 referencias • ADD
EMI Odeón ★★★★★ **E**



CUIDADOS MONOGRÁFICOS

Entre los nuevos Doubles de Decca merece mención especial el álbum Dvorák dirigido por Dorati, una recopilación de material ya aparecido con anterioridad que pide a gritos un hueco en toda buena discoteca. Versiones, salvo en el caso de las *Danzas Eslavas*, prácticamente sin competencia.

Ashkenazy protagoniza otro eslabón de su completa colección chopiniana. Aquí interesan sobre todo las muy buenas lecturas de las *Sona-*

tas. Como director el músico ruso afronta con solvencia el "corpus" sinfónico de Scriabin. No son versiones geniales pero están hechas con ganas. Harell, en cambio, encuentra en las *Suites para violonchelo* de Bach un obstáculo infranqueable.

No está de más recordar una vez más el carácter referencial del sublime *Concierto para clarinete* de Mozart por De Peyer y Magag, inserto ahora en un volumen de buen nivel medio dedicado a los conciertos de viento del salzburgués.

Katchen y Bolet se reparten un apretado álbum Liszt de relativo interés, habida cuenta de que al mismo precio podemos optar por interpretaciones muy superiores como las de los *Con-*

ciertos por Arrau y Davis.

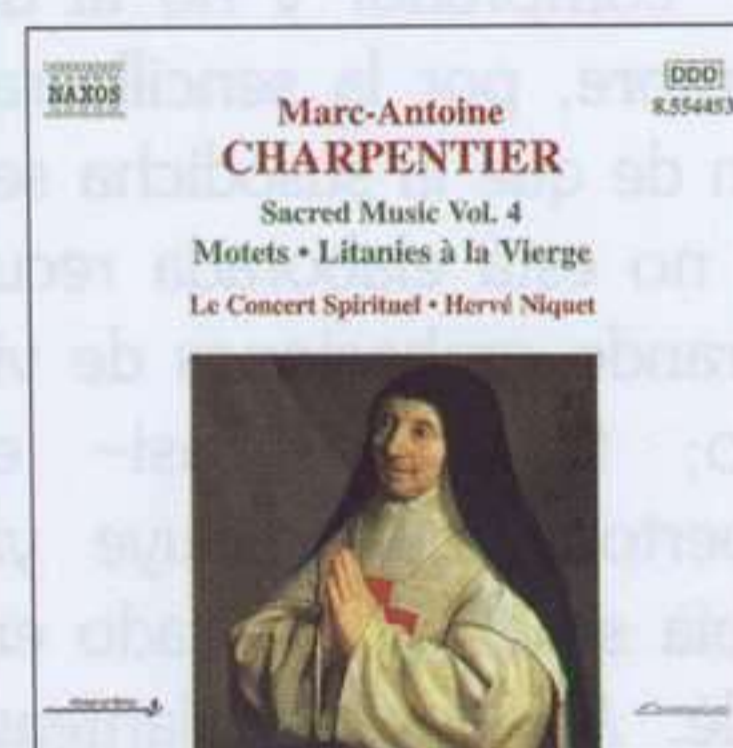
Coplan el apartado de música sacra dos estupendos monográficos Haendel y Monteverdi para disfrutar sobre todo de las excelencias corales británicas.

Y acabamos con dos "batiburillos": una selección de serenatas para orquesta -atención a la *Segunda* de Brahms por Kertész- y una "traca" final compuesta por 40 marchas de los más diversos estilos por las que "pulan" nombres como Boskovsky, o Knappertsbusch.

J.S.R.

DOUBLE DECCA: Obras de SCRIBIN, LISZT, DVORAK, etc. Ashkenazy, Katchen, Dorati, etc.

Decca • 10 referencias • ADD/DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **E**



BUEN NIVEL

El ofrecido por el conjunto Le Concert Spirituel en esta cuarta entrega de la música sacra de Charpentier. Considerando la dura competencia y el precio, es ésta una opción muy válida.

R.M.

M.A. CHARPENTIER: Música sacra, vol. 4. Le Concert Spirituel/Hervé Niquet.

Naxos, 8.554453 • 67'36" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**



Beecham, Rostropovich, Klemperer, Perlman..., algunos de los ilustres convocados a esta nueva entrega de "Grandes Grabaciones del Siglo".

LOS INAGOTABLES FONDOS DE EMI

"Grandes Grabaciones del Siglo"; el reclamo no puede ser más efectivo. Lo que, sin embargo, debe entenderse es otra cosa; parecida, pero otra cosa: los mejores discos del catálogo de EMI, o incluso una idea todavía más particular: conjunto de discos buenísimos del catálogo de EMI. ¿Me explico? El comprador ha de tenerlo claro. ¿Qué comprador? Otra cuestión. Este tipo de series debería ir claramente dirigida a un "nuevo" comprador y no al de siempre, por la sencilla razón de que la susodicha serie no está elaborada recuperando grabaciones de vinilo; todo —o casi— el repertorio que incluye ya había salido al mercado en cedé. Así que se plantean algunas cuestiones peliagudas al respecto. La primera y principal: ¿existe ese nuevo comprador? La segunda: ¿no será que EMI —en este caso, porque las demás hacen lo mismo— reedita una y otra vez para no gastar dinero en producción nueva y para mover el mercado de manera fácil? Y la tercera: ¿o es que es verdad eso de que hay que comprar otra vez lo que uno ya tenía en cedé, porque los nuevos reprocesados son "la repera"? Dejo las conclusiones a los que se hayan molestado en llegar hasta aquí.

Como comentarista me da un poco de pereza asumir la valoración de las versiones, porque, yo u otros, y varias veces seguramente, ya lo hemos hecho antes. Difícil, descubrir algo nuevo al hablar de determinados artistas interpretando determinados repertorios. Pero hay que hacerlo.

A lo mejor saltan chispas... Por ejemplo, he tenido la paciencia de escuchar completa la *Segunda* de Mahler de Klemperer (nunca mejor escrito el segundo "de") y, tras la lógica euforia inicial, me he deprimido profundamente al pensar lo que se ha hecho con este autor después: seguramente ésa sea la razón por la que más de un buen aficionado se haya hartado de Mahler. Bien; lo de Klemperer no tiene nombre. Claro que, a continuación he repasado otro Mahler, el ciclo *Des Knaben Wunderhorn*, y, a pesar de contar con una versión extraordinaria, me ha vuelto a entrar la pena y el aburrimiento mahlerianos. Así que he corrido hacia músicas menos trascendentes y he escuchado el disco Bizet de Beecham: ¡qué gozada!; o el Rachmaninov-Ravel de Michelangeli: este señor sigue siendo el mismo maestro elegante y sustancioso que uno siempre ha tenido en su mente; o los *Preludios* de

Debussy por Gieseking (¿en cuántos formatos lo ha reeditado ya EMI?), o lo que es lo mismo, el catón de la obra, la primera referencia a seguir, aquella en la que se han fijado todos luego; o el precioso Chopin de Samson François, algo pasadito ya pero, musicalmente, persistentemente precioso; o, como fin de fiesta, el absolutamente increíble, totalmente irreplicable, único Elgar de Sir John Barbirolli, cuyo disco en esta serie se completa con Vaughan Williams, de cuyo autor también lo que dejó dicho Barbirolli no tiene precio.

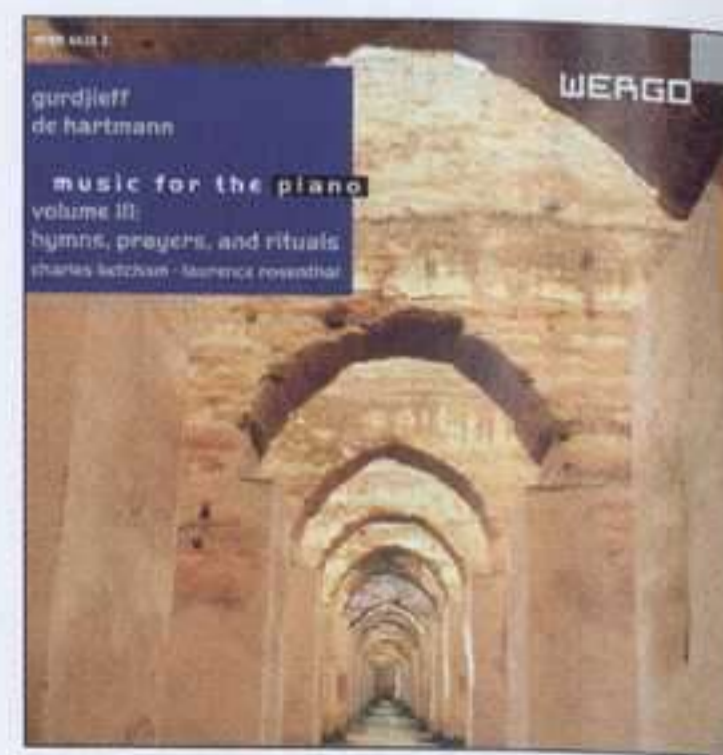
Los tres últimos discos no son tan "históricos", aunque al menos uno de ellos tenga ya "añitos". Me refiero a los *Caprichos* de Paganini por Perlman, que grabó en 1972. El jovencísimo violinista judío hizo una esplendorosa y técnicamente apabullante versión. De 1976 son los dos *Conciertos para violonchelo* de Haydn tocados y dirigidos por Rostropovich. En su género (o sea con instrumentos convencionales) son un ejemplo; Rostropovich, además, estaba en plena forma, así que el resultado fue soberbio. Por último, de la *Obra para piano* de Satie, que Ciccolini grabó completa, ya con técnica digital, la presente serie incluye una selección con los "mejores momentos": *Gimnopedias*, *Gnosianas*, *Piezas en forma de pera*, etc. En fin, un estupendo disco, protagonizado por un verdadero apóstol de Satie.

P.G.M.

GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO XX: Obras de BIZET, DEBUSSY, MAHLER, PAGANINI, etc. Beecham, Gieseking, Klemperer, Perlman, etc.

EMI, 567231/40-2 • 10 CDs • ADD/DDD
EMI Odeón

★★★★MH



RARO MISTICISMO

La asociación Hartmann/Gurdjieff nos ha proporcionado un legado musical que conecta oriente, modernismo, la música del ritual ortodoxo ruso y hasta el esoterismo.

J.B.

GURDJIEFF, DE HARTMANN: Música para piano, vol. 3. Charles Ketcham y Laurence Rosenthal, pianos.
Wergo, WER 66252 • 3 CDs • 158'49" • DDD
Diverdi

★★★★A



CLASICISMO ATREVIDO

Preciosa la beethoveniana *Sonata* ("agradable" en palabras de Rattalino...) y disfrutables las imaginativas *Variaciones* y el juguetón *Rondó*. Pianista espléndida y nueva por estos lares.

G.P.C.

HUMMEL: Obras para piano, vol. 2. Giuliana Corni, piano.
Dynamic, S 2035 • 68'35" • DDD
Diverdi

★★★★A

“Las Sinfonías de Darius Milhaud contienen una excelente música”

“Jordi Masó recrea a Mompou con total comprensión y profundidad”

Discos Crítica



Nuevo lanzamiento de “Legends” de Decca con Karajan, Marriner, Maag o Janet Baker.

NOVEDADES, POCAS

Sin poseer la envergadura del de Deutsche Grammophon o EMI, el fondo de catálogo de Decca presenta sin duda muchos más elementos de interés que lo que pudiera parecer a primera vista. Se me vienen a la memoria algunas grabaciones de Maazel (*Suites de El Caballero de la Rosa* y *El burgués gentilhomme* de Richard Strauss) o los primeros Beethoven de Solti, siempre con la Filarmónica de Viena, verdaderas “leyendas” que deberían estar ya hace mucho tiempo en soporte compacto.

Herbert von Karajan ocupa un lugar preferente en este lanzamiento. Las primeras “cosechas” straussianas del maestro conservan todavía un buen sabor, en particular el estupendo *Zarathustra* de 1959, pero siempre con un ligero barniz de superficialidad que él mismo haría desaparecer en futuras aproximaciones. Mucho más criticable resulta su primera versión de *Tosca*, una interpretación salpicada de grandes momentos propios de una batuta de su clase –no así el decepcionante *Te Deum*– pero que en general está afeada por una fácil tendencia hacia lo melodramático. Del reparto hay que resaltar el temperamento y la sensualidad de la Price en un gran momento

de voz, por más que a ratos esté algo “pasada”; no tanto desde luego como su compañero Di Stefano, que, lo que son las cosas, a veces consigue arrebatarlos con frases muy hermosas. Sus aperturas en los agudos (escuchen esos “la vita mi costasse” o “vittoria, vittoria”) son dignas de figurar en una antología. Taddei es el más creíble del grupo y traza –con su pizca de hitrionismo, eso sí– uno de los Scarpia más retorcidos que recuerdo. Las bufonadas de Corena, en cambio, son casi tan perturbadoras como las frecuentes saturaciones que presenta la grabación. Una pena.

La Filarmónica de Viena se encarga asimismo de prestar su sonido suntuoso a una selección de los archiconocidos ballets *Gayaneh* y *Espartaco* con el mismísimo Khachaturian en el podio, un disco espléndido al que no hay por qué hacer ascos. Algo anticuado en conjunto, el *Dido y Eneas* que dirige Anthony Lewis se justifica por la presencia de una jovencísima Janet Baker, tocada ya por la mano divina. Claro que si usted quiere una opción redonda por el mismo precio es preferible acudir a Leppard (Erato).

Aunque no una especialidad como podría serlo su

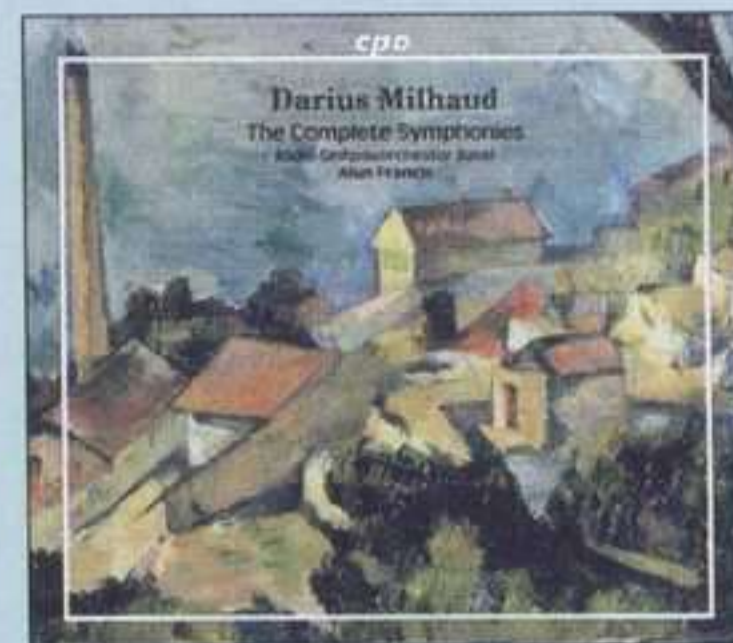
Haendel, el Vivaldi de Marriner y la Academy, preciosista y musical; se escucha con agrado, tanto *Las cuatro estaciones*, como los conciertos que completan el disco, defendidos con el máximo rigor por solistas de viento tan excepcionales como Neil Black o William Bennett.

Testimonio de la extraña y discontinua carrera discográfica de Peter Maag, el añejo monográfico mozartiano presenta una espléndida factura que no sorprenderá a los que conozcan su célebre versión del *Concierto para clarinete* con Gervase de Peyer. A diferencia de Maag, Sir David Willcocks, legó a la casa un amplio número de registros más que competentes. Aquí le escuchamos en tres celebradas piezas de Haydn, Vivaldi y Haendel al frente del Coro del King’s College y unos repartos vocales de gran altura. Otra combinación acertada la constituyen Lupu y Previn en el tradicional doblete de los *Conciertos* de Grieg y Schumann. Interesa sobre todo la parte pianística, pero palidecen un poco ambos intérpretes frente al insuperado registro de Arrau y Davis. Concluimos la reseña con más piano, dos grabaciones bastante precoces –de ahí su interés– protagonizadas respectivamente por Curzon (de sonido monoaural), con dos autores predilectos como Schubert y Schumann, y Ashkenazy, dedicada íntegramente a Chopin.

J.S.R.

LEYENDAS: Obras de CHOPIN, MOZART, PURCELL, R. STRAUSS, etc.
Ashkenazy, Maag, J. Baker, Karajan, etc.

Decca • 10 referencias • ADD
A Universal Music Company ★★★★★ M



MUY INTERESANTE

Se completa una integral de cuyas algunas partes ya había hablado elogiosamente aquí. Otra vez: se trata de una excelente música, muy bien dirigida. Interesante opción.

P.G.M.

MILHAUD: las 12 Sinfonías.

Orquesta Sinfónica de la Radio de Basilea/Alun Francis.

CPO, 9996562 • 5 CDs • 291'34" • DDD

Diverdi ★★★★★ A R



CANTS MÁGICS

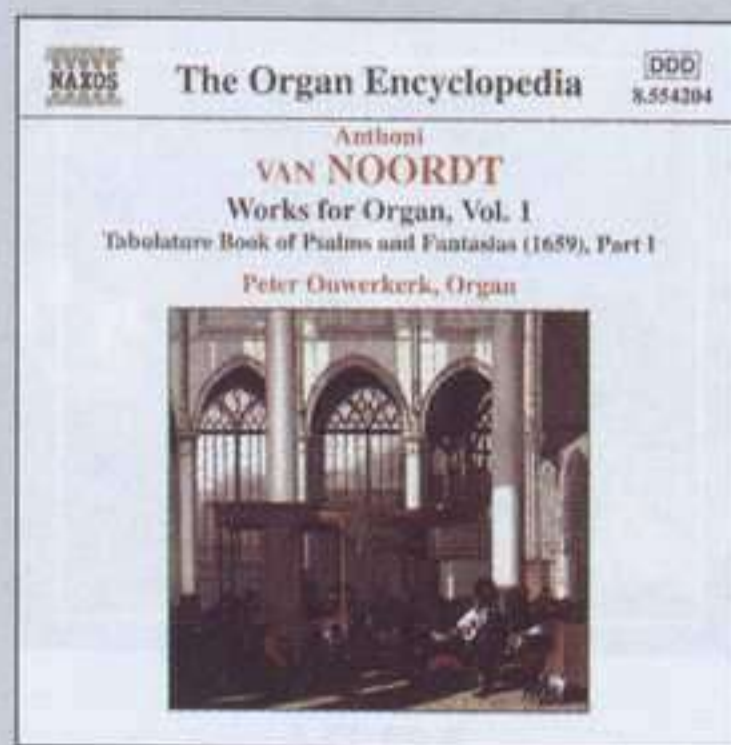
Masó recrea este Mompou con total comprensión y gran profundidad, superándose a sí mismo después del también buen Vol. 1.º. Maravillosos sus *Cants Màgics* y mágica la *Chanson de berceau*.

G.P.C.

MOMPOU: Música para piano, vol. 2. Jordi Masó, piano.

Naxos, 8.554448 • 78'58" • DDD

Ferysa ★★★★★ E R



UN GRANDE

Anthoni van Noordt (m. 1675) sustituyó a los Sweelinck en la Oude Kerk de Amsterdam y allí se reveló como un grande del órgano de su país. Por eso está aquí este disco.

P.G.M.

NOORDT: Obras para órgano, vol. 1. Peter Ouwerkerk, órgano.

Naxos, 8.554204 • 65'59" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



LOABLE EMPÑO

Lo es abordar todas estas Canciones, empresa nada fácil. Pero aquí el resultado no está a la altura. La soprano, voz poderosa, no logra la variedad expresiva debida. Mejor el piano.

A.C.A.

TCHAIKOVSKY: Canciones completas, vol. 2. Ljuba Kazarnovskaya, soprano. Ljuba Orfenova, piano.

Naxos, 8.554358 • 64'9" • DDD
Ferysa ★★ E



EL APRENDIZ DE BRUJO

Entre los mayores hallazgos de "Telefunken Legacy" nos encontramos el disco consagrado a Mengelberg y a "su" ya, por entonces, excepcional Orquesta del Concertgebouw. En este compacto, el maestro holandés nos ofrece dos ejemplos dispares del alcance de su arte en el terreno sinfónico beethoveniano. El primero de ellos, una *Quinta* registrada en 1937, causa sorpresa y admiración. Se trata de una ejecución sensacional, con detalles geniales. El fraseo es detallado, vigoroso, y muy musical y personal; los tempi son rápidos (y controladísimos) aunque sin asomo de banalidad; las agógicas son planificadas con toda perfección... Los maravillosos y famosos rallentandi acumulativos de Mengelberg sirven para acrecentar la tensión alcanzando un altísimo voltaje. La *Pastoral* (del mismo año) es harina de otro costal. Como era de esperar, la concepción de Mengelberg resulta hoy del todo indefendible en materia constructiva, sonora y expresiva.

El retrato de Erich Kleiber que propone Telefunken es muy sensato. En los años en los que fueron efectuados los registros aquí agrupados (1930 a 1934) Kleiber padre, que se sitúa al frente de "su" Orquesta Filarmónica de Berlín, rondaba la cuarentena. Es posible que por

Teldec ha decidido recuperar parte de su memoria discográfica con "Telefunken Legacy". Abundante información gráfica y literaria completan una oferta con estupendos reprocesados.

aquel entonces el director austríaco aún no hubiera alcanzado la cima de su creatividad pero es indiscutible que en algunas de las materias tratadas en el programa se muestra como un auténtico maestro (lo vienés derrocha elegancia e idiomatismo). Entre los hallazgos espectaculares se encuentra una *Obertura Coriolano* magníficamente planificada y de expresividad densa y viril. Kleiber reaparece en el disco titulado "A Johann Strauss Celebration", volviendo a demostrar su clase en *El Rey del Vals*. En esta nueva referencia participan Clemens Krauss -con "su" Filarmónica de Viena-, impartiendo su lección particular, y los olvidados, y mucho menos inspirados, Reuss, Otto y Meyrowitz.

De nuevo Mengelberg y Krauss (cada cual con su conjunto) miden sus fuerzas, esta vez en un comprometido programa consagrado a Richard Strauss. Krauss se enfrenta, en grabación del 41, a unas narrativas y soberbias *Travesuras* en las que, además de un pensamiento constructivo de una solidez inamovible, no falta una buena dosis de sentido del humor, amén de clase, sensibilidad y precisión. Mengelberg hace lo propio, en registros de 1941 y 1939, con *Una Vida de Héroe* y *Don Juan*. De gran originalidad, de curso de gran cohesión inter-

na, con detalles fraseológicos, dinámicos y tímbricos una vez más geniales, la *Vida de Héroe* de Mengelberg no ha perdido su vigencia. El *Don Juan* está muy bien servido, aunque los resultados sean inferiores.

Para época tan remota, la aportación del hoy desconocido Cuarteto Calvet resulta muy notable (son los años 36 y 38). Su Beethoven puede estar revestido de manierismos de otros tiempos (*Cuarteto op. 18/1*) y puede verse acusado por ciertas debilidades técnicas, pero en él se adivina un amor apasionado, no exento de ternura, por la obra del de Bonn. La interpretación del Calvet del *Cuarteto op. 131* persigue, y con fortuna, la clarificación de la enorme evolución lingüística sufrida por el lenguaje beethoveniano, adentrándose en sus abismos expresivos con destacable involucración.

Se cierra la primera entrega del Legado con un homenaje a Léhar con unos soberbios y jovencísimos Wittrisch, Dermota, Anders o Schwarzkopf; un recital dedicado a Erna Sack, soprano ligera de opereta que ascendía a cúspides inverosímiles, practicando allí reguladores increíbles, pero cuya técnica era muy precaria; y un programa compartido por una trasnochada Hilde Konetzni (mejor en Wagner, que en Weber o en Beethoven) y un irregular Helge Roswaenge (cuyo instrumento, de sonoridad bellísima, tendía a destimbrarse).

J.T.S.

EL LEGADO TELEFUNKEN. Mengelberg, E. Kleiber, Krauss, etc.

Teldec, 398428406-12-2 • 10 CDs • ADD
Warner Music Spain ★★★★★ M

“Sensacional la Quinta de Beethoven de Mengelberg, con detalles geniales”

“La Séptima de Beethoven de Kubelik es una de las más hermosas”



SE HACE CAMINO

Nuevas entregas para la integral del piano turiniano. Otra vez Antonio Soria hace una aproximación sensible basada en un trabajo concienzudo y de altura técnica. Admirable.

P.G.M.

TURINA: Integral pianística, vols. 10 y 11. Antonio Soria, piano.

Albert Moraleda, 6410, 6411 • 74'71" • DDD
Gaudisc **★★★ A**



Las Sinfonías de Beethoven de Rafael Kubelik, una de las grandes recuperaciones de D.G. en su serie 2 CD.

BENDITO AÑO 2000

No ha servido para llenarnos la casa de autómatas modernísimos, ni para cambiar de siglo o de milenio, pero le han bastado dos meses para conseguir editar en disco compacto y poner al alcance de los más desesperanzados melómanos tres de las más deseadas integrales de la era analógica. A saber, las *Sonatas para violín y piano* de Beethoven por Zukerman y Barenboim, la *Obra sinfónica de Sibelius* por Barbirolli (EMI, en ambos casos) y las *Sinfonías de Beethoven* por Rafael Kubelik. Deutsche Gramophon ha tenido el detalle de publicar estas últimas en su serie económica 2 CD, cuyo más reciente lanzamiento incluye el primer volumen –con las núms. 7, 8 y 9– de lo que espero que acabe siendo la serie completa. Kubelik, que grabó el ciclo entre 1971 y 1975, tuvo la inusual ocurrencia de interpretar cada sinfonía con una orquesta distinta y de primera categoría, de tal manera que en la grabación de la 7.^a –una de las más hermosas que puedan encontrarse– le acompaña la Filarmónica de Viena de los grandes días, en la de la 8.^a –que sólo cede, y ya es decir, frente a la versión de Jochum para Philips– la de Cleveland, y en la de la 9.^a –que exhibe dos primeros movimientos extraordina-

rios para desinflarse incomprensiblemente en los dos últimos– la Sinfónica de la Radio Bávara. El resto del ciclo, editado sólo en Japón atesora una *Heroica* maravillosa y una *Pastoral* histórica que nadie debería perderse.

Otro bonito detalle de este lanzamiento es que D.G. se ha decidido a publicar por fin los *lieder* completos para voz femenina de Brahms en la inalcanzable traducción de Jessye Norman y Daniel Barenboim. Es la ocasión ideal –y largo tiempo esperada– para completar de una vez por todas el álbum que Dieskau y el mismo Barenboim dedicaron simultáneamente a los de voz masculina (D.G. 4475012). Extraordinario es igualmente el doble cedé que Simon Preston dedica a ilustrar, con una inusual mezcla de pulcritud técnica, emotividad y buen gusto, algunos de los innumerables *Himnos* y *Servicios* de Henry Purcell. Tampoco debe caer en saco roto la reedición de los *Nouveaux Concerts* de Couperin por Nicolet, Holliger, Jaccottet y compañía. Sin que la música sea para perder el sentido, la alegría y la asombrosa capacidad comunicativa de este grupito de genios garantizan un disfrute sano y perdurable siempre que no se abuse de su escucha

–un par de conciertos al día estaría bien–.

Espléndidas, como casi todas las de su ciclo Mahler, las *Sinfonías 1.^a y 5.^a* por Sinopoli suenan que da gloria y, a este precio y para quien siga interesado en escuchar esta música, son una auténtica ganga. Cerrando este pelotón de destacados, el *Cascanueces* de Ozawa en Boston presenta en estado puro su discutible pero enormemente disfrutable concepción, casi exclusivamente sinfónica, de la gran música tchaikovskiana para ballet. Tal vez no tan redondo como su legendario *El lago de los cisnes*, aún des-punta cien codos por encima del flojo *Romeo y Julieta* que, grabado 20 años antes con la Sinfónica de San Francisco, ha sido resucitado para la ocasión.

Perdiendo rápidamente interés, la irregular y escasamente verdiana *Luisa Miller* de Maazel interesa especialmente por el arrebatador Rodolfo de Domingo y el complejo Miller de Bruson, los *Tríos para cuerda* de Beethoven por el calor con el que el Trío Italiano de cuerda sabe animarlos, la *Obra para dos pianos* de Mozart por Eschenbach y Frantz por la chispa y el encanto –a veces un tanto mal entendido– de sus piezas más ligeras y, en fin, la *Misa en Si menor* de Bach por regalarnos la que muy bien podría ser peor interpretación que de cualquier obra llevara Karajan jamás al disco. Se dice pronto.

M.A.H.

2 CD: Obras de BACH, BEETHOVEN, BRAHMS, VERDI, etc. Karajan, Kubelik, Norman, Maazel, etc.

D.G. • 9 referencias • ADD/DDD
A Universal Music Company **★★★★ E**



SIN ESTILO

El problema fundamental de estas interpretaciones es la carencia de estilo, debido al empeño de otorgar demasiada suntuosidad a una música que debe resultar más fluida.

R.-J.P.J.

VIVALDI: Conciertos para flauta, vol. 2. Béla Drahos, flauta. Nicolaus Esterházy Sinfonia.

Naxos, 8.553101 • 59'14" • DDD
Ferysa **★★★ E**

Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



Llegó Carlos Barretto con su disco. En tiempos, cuando un músico de aquí —de España, de Portugal— llegaba con su disco, el crítico se echaba a temblar. Los tiempos han cambiado, Venancio, y hoy por hoy, la música que se realiza en la península, no es que desmerezca a la que nos llega de los grandes “astros” del extranjero: es que, a menudo es bastante mejor. Este es un disco magnífico, magníficamente empaquetado, magníficamente interpretado por un consorcio de músicos

CUMBRE HISPANO-LUSA

lusitanos y españoles. Si sus primeros compases pueden desconcertar, los posteriores confirman la escucha gozosa. Las referencias inevitables a los inevitables Bill Evans-Keith Jarrett-Michel Petrucciani. No pasa nada. Como compositor de los temas, Carlos Barretto tiene los suficientes arrestos, y la personalidad, como para salir airoso del trance de ser comparado con semejantes “monstruos”. Como contrabajista, es de los músicos que gustan: comedido, afinado, poco dado a la alaraca, no se aprovecha de la circunstancia para hacer alarde de sus facultades.

“Nuestro” Perico Sambat toca de ese modo que le ha hecho uno de los músicos preferidos en el país vecino.

Sus solos son exactos, precisos y expresivos, su manejo de la materia jazzística le excusa de sentirse presionado por sus evidentes apegos. La rítmica se completa con dos reputados músicos del país vecino, el pianista Bernardo Sassetti, músico muy metido en el concepto del disco, al que sólo falta un punto de personalidad. El batería, Mário Barreiros, cumple como los buenos, según se precisa en un disco de conjunto, como el presente.

Sin complejos: escuche este disco. Es jazz de ahora, de aquí, y magnífico además.

J.M.G.M.

BARRETO: Olhar.

Upbeat, VB 1005 • 57'45" • DDD
Karonte ★★★★★ **A**



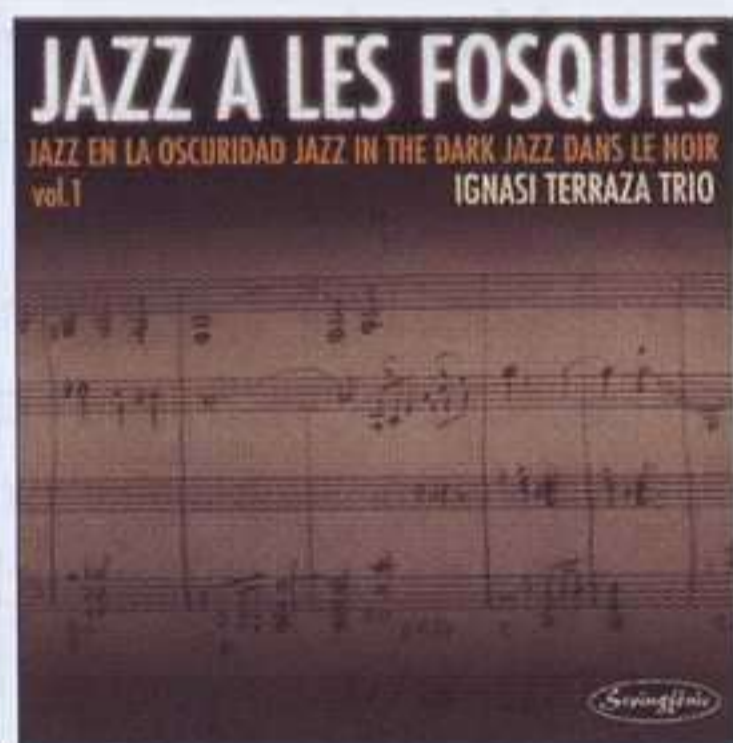
POR FIN UN VIBRAFONISTA

Vibrafonista, nuevo en esta plaza, músico de la vieja escuela, su jazz es sólido, vibrante, sus maestros los mejores, el primero Bobby Hutcherson. Jazz moderno solvente y caliente.

J.M.G.M.

STEFON HARRIS: Blackation Figure.

Blue Note, 4995446 • 56'55" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ **A**



DE HOY, DE SIEMPRE

Repertorio “íntimo” —“Candy”...— para uno de los pocos pianistas que no son “el nuevo Tete Montoliu”. Acompañamiento según cánones por Oriol Bordás (batería) y Manuel Álvarez (contrabajo).

J.M.G.M.

IGNASI TERRAZA TRIO: Jazz a les Fosques, vol. 1.

Swingonic, SW04 • 66'4" • DDD
Swingonic ★★★★★ **A**



CARMEN, Y NO LA DE MERIMÉE

Carmen McRae era otra cosa. Ni Ella Fitzgerald, ni Sarah Vaughan. Con ambas formó la tríada magnífica de las “divas” del jazz. Su canto era recio pero no viril, firme pero flexible. El tono de su voz, inconfundible. Era una más que apañadita pianista. Pero, sobre todo, tenía aquello que llamamos personalidad, y que tanto se echa en falta entre sus sucesoras.

Este disco se grabó en el Club Flamingo de Londres,

en mayo de 1961. Acompañada por un trío rítmico cuya discreción se agradece, muestra el talento inmenso de la cantante y ocasional pianista en once interpretaciones escuetas, magistrales, verdaderos modelos de Arte con mayúsculas.

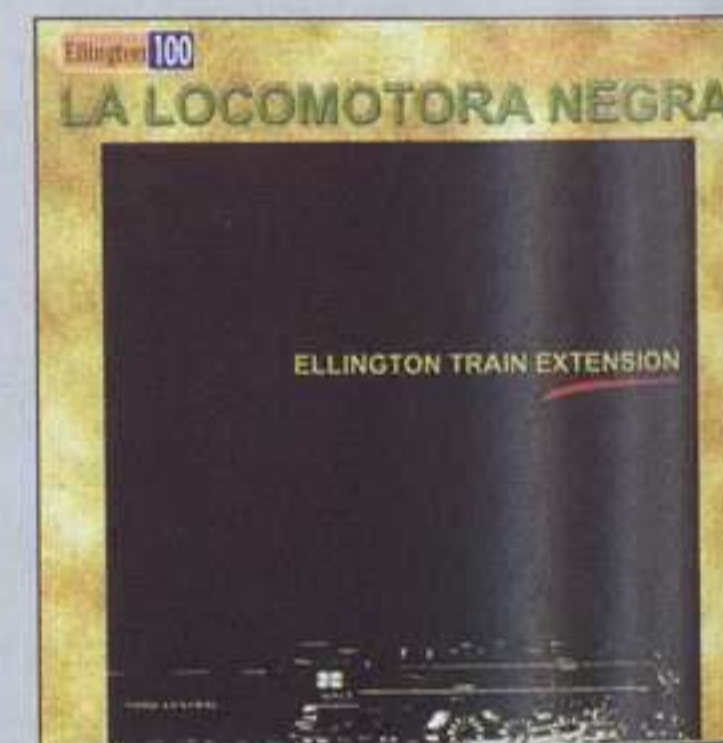
Su autoridad y entonación perfectas convierte a los 1'57" de “Day In, Day out” en una obra maestra por sí misma. “Loverman”, con sus cuatro minutos y medio, contiene muestra de su capacidad para improvisar, que nunca le llevó tan lejos de la melodía como para perderse.

Háganse un favor: escuchen a Carmen McRae.

J.M.G.M.

CARMEN McRAE: In London.

Ember, CSJCD 819 • 36'55" • ADD
Karonte ★★★★★ **AR**



LA LOCOMOTORA NEGRA

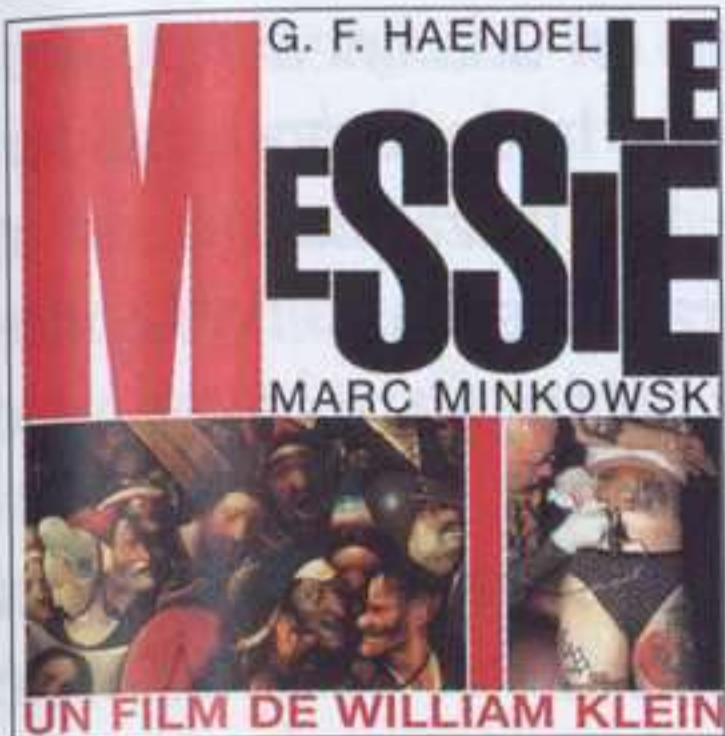
Reedición gozosa de un clásico grabado por la banda barcelonesa, en los ochenta. Dieciséis “evergreen” del maestro tocados con intensidad, entusiasmo y profesionalidad.

J.M.G.M.

LA LOCOMOTORA NEGRA: Ellington Train Extension.

PDI, 804608 • 58'44" • DDD
PDI ★★★★★ **A**

Otras músicas



“IDEAS”

No dudo del interés del film de Klein (que no he visto), sobre *El Mesías* en la sociedad norteamericana, pero la interpretación de Minkowski se mueve entre lo correcto y lo disparatado.

R.M.

HAENDEL: *El Mesías*. Solistas. Les Musiciens du Louvre/Mark Minkowski.

D.G., 4596152 • 77'26" • DDD
A Universal Music Company ★★A



MORRICONE EN SANTA CECILIA

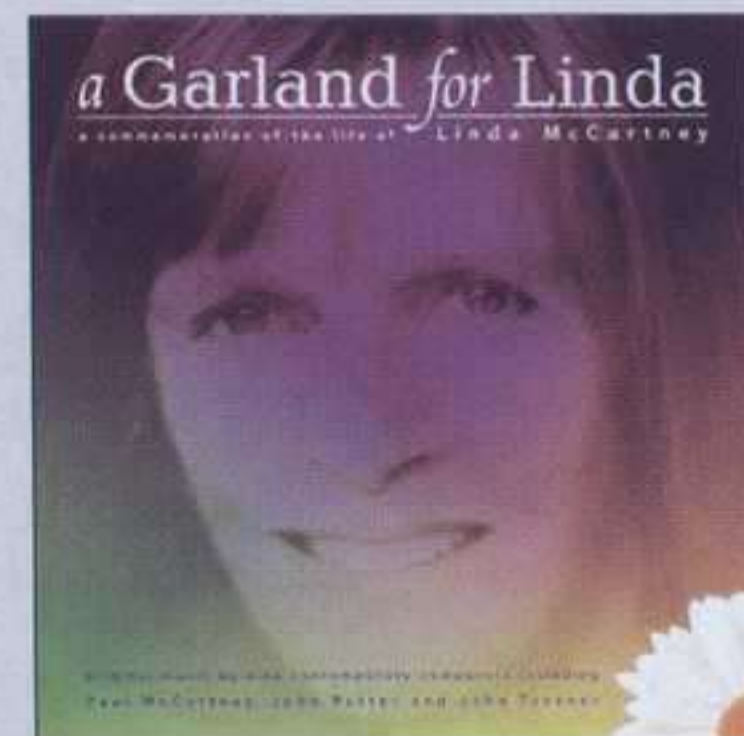
Este compacto recoge una antología (una de las muchas posibles) de la música de Ennio Morricone, uno de los compositores de bandas sonoras más justamente valorados en las últimas décadas. Quien ya conozca a Morricone, bien por las películas, bien por la escucha de sus composiciones a través de las innumerables grabaciones existentes, sabrá reconocer aquí muchos de los rasgos más característi-

cos de su estilo. Sobre todo en esas pausadas y evocadoras melodías, que tras una somera exposición, son orquestadas con coherente sobriedad. Morricone ha sido y es así, la alternativa europea a las espectaculares, coloristas y muy norteamericanas bandas de un John Williams, por citar a otro gran astro del gremio, “Cinema Paraiso”, “El bueno, el feo y el malo” o “¿cómo podía faltar?–, los más conocidos números de “La Misión”, encuentran así en este disco una interpretación reciente y emotiva, dirigida por el propio autor.

R.M.

CINEMA CONCERTO AT SANTA CECILIA. Obras de ENNIO MORRICONE.

Sony, SK 61672 • 62'19" • DDD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★A



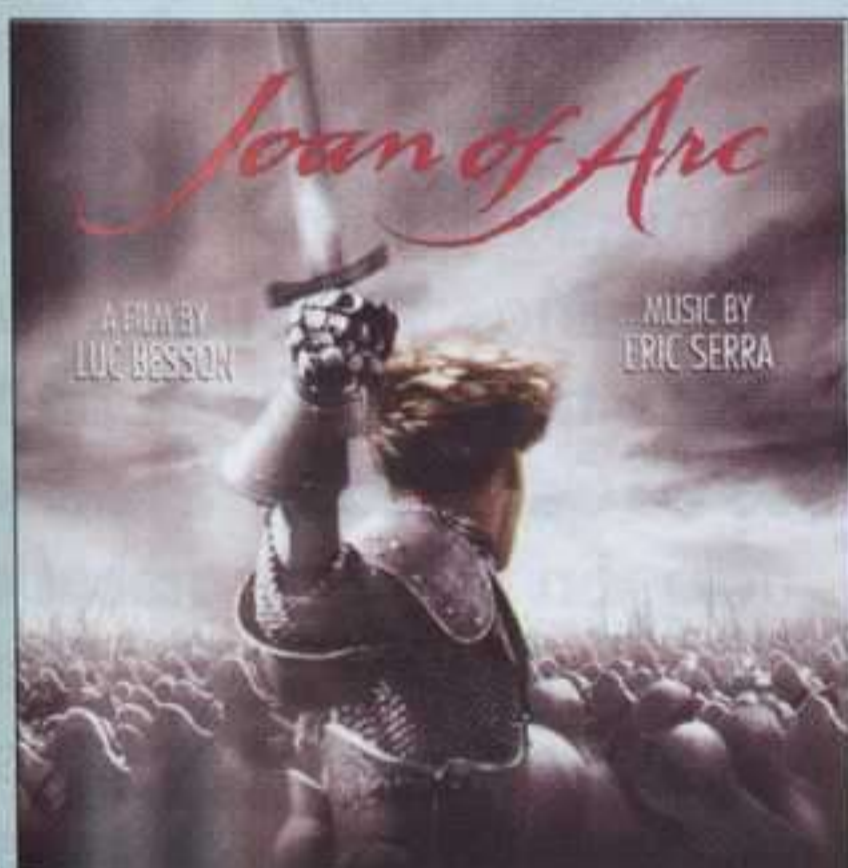
GUIRNALDAS

Diversas músicas de muy marcado perfume místico conforman este “Recuerdo” a Linda McCartney, incluida una pieza del propio ex beatle. Hay de todo, pero el disco no se escucha mal.

P.G.M.

A GARLAND FOR LINDA. Obras de McCARTNEY, RUTTER y TAVERNER.

EMI, 5569612 • 55'15" • DDD
EMI Odeón ★★★★★A



Eric Serra, como otros muchos compositores de cine de la actualidad, proviene del mundo de la música rock. Su instrumento, la guitarra, ha marcado la pauta de muchas de sus creaciones, con un estilo muy incisivo y directo. Serra es el compositor oficial del director francés Luc Besson desde que éste dirigiera su primer largo “El último combate”. Después vendrían las bandas para los siguientes films de Besson, tales como la cele-

EL PASO AL CINE HISTÓRICO

brada “Nikita”, “El gran azul” o “El Profesional”. Ahora director y músico han dado el paso de integrarse en el cine histórico, nada menos que con “Juana de Arco”, en una producción salpicada de grandes figuras del cine (como Dustin Hoffman o John Malkovich) y rodada en la más exigente planificación presupuestaria para películas bélicas. La música de Serra está repleta de misterio y sonidos enigmáticos, herencia indudable de sus raíces MIDI (en la línea de su anterior trabajo: “Goldeneye”). Arreglada con una ambiciosa orquestación (labor de Geoffrey Alexander), la partitura sirve bien a los fines visuales de Besson, en su dura y también algo tediosa cinta sobre la “doncella

de Orleans”. A diferencia de la más pura tradición hollywoodiense en las películas históricas, ésta no es una banda de grandes desarrollos melódicos ni líricos. En este sentido, escuchar este score sin referencias oculares, o, en mucha mayor medida, sin tan siquiera haber visto la película, se hace, digamos, algo cuesta arriba. En todo caso, se trata de un trabajo notable, que marca un paso más en la carrera de Serra, compositor hasta ahora vinculado casi con exclusividad al cine de acción.

R.M.

JUANA DE ARCO. B.S.O. de ERIC SERRA para la película de Luc Besson.

Sony, SK 66537 • 64'11" • DDD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★A



SUAVE MÚSICA

Muy agradables discos en los que los elementos populares canarios están tratados con generosidad; un poco para que ahí dentro quepan los más posibles... Muy bonito y revelador.

P.G.M.

LA NOCHE DE CANARIAS.

Manzana, 2-SNCD-144 • 2CDs • 88'37" • DDD
Manzana ★★★★★A

especial

MARIA CALLAS



REENCUENTROS DEFINITIVOS

Los herederos de Maria Callas se han aventurado a publicar la primera “edición autorizada” de grabaciones privadas de la soprano grecoamericana. El sello DiVa srl. ha sido el encargado de llevar a las tiendas este primer lanzamiento de una colección que se promete monumental (ver información detallada en la pág. 99). En esta su primera entrega, DiVa ha recopilado –con magnífico criterio– una serie de óperas y de recitales en vivo de Callas que, en su mayoría, no coinciden con los que figuran en el catálogo de EMI. De hecho, las coincidencias son insignificantes. La elección de los registros puede ser considerada como otro de los grandes aciertos de la política de DiVa. Ésta no es tarea fácil pues en la inabordable discografía privada de Callas existen numerosas versiones de una misma ópera. Aquí, salvo excepciones contadas, se han escogido las veladas en las que la soprano se hallaba en mejor momento vocal y/o con mejores compañías. Sólo *La Lucia* romana del 57, la *Tosca* del 64, *La Traviata* del 58 y la *Norma* del 52 (las tres últimas del Covent Garden) conocen más atractivos repartos que los aquí seleccionados. Es de suponer que los derechos

de explotación de los más célebres registros “live” de *Lucia* (Karajan, 1955; con Di Stefano) y de *La Traviata* (Ghione, 1958; con Kraus) de Callas estarán en posesión de EMI y esta es una razón de peso para que la edición los obvie. Pero existiendo la *Tosca* del 65 del Met (con Corelli y Gobbi; dirige Cleva) y la *Norma* del 55 de La Scala (con Del Monaco, Simionato y Zaccaria; Votto es el director) la elección ha de deberse, indudablemente, al primero de los supuestos: el mejor (*Tosca*) o esplendoroso (*Norma*) momento vocal de la soprano. No será extraño, sin embargo, que en futuros lanzamientos nos reencontremos con aquellas míticas grabaciones.

Hecha esta salvedad hay que abundar en que la firma DiVa ha sido muy escrupulosa en la remasterización de las cintas originales. La eliminación del soplo y de ruidos parásitos y la rectificación de su balance han sido sus normas. En la mayoría de los casos, las tomas han sido muy mejoradas. Así, el apasionante *Ballo* de 1957 (Gavazzeni, con Di Stefano, Bastianini y Simionato), el extraordinario *Barbero de Sevilla* de 1956 (Giulini, con Alva y Gobbi), ambos escaliferos, o la adorable *Sonnambula*

del 57 (Votto, con Monti, Zaccaria y Cossoto), llevada a la escena en Colonia, con la Compañía de La Scala en gira encuentran aquí el mejor sonido conocido hasta la fecha. En otros casos se ha hecho lo que se ha podido, que no es poco. En este último capítulo se hallan los raros incunables que conservan extractos de *Turandot* (con Del Monaco. Buenos Aires, 1949) y *Aida* (Méjico, 1950), o la función completa de *Nabucco* en Nápoles en 1949, de sonido –los tres– asaz precario, que han sido retocados para mejorar su imagen sonora. Las legendarias –con todo merecimiento– grabaciones de *Andrea Chénier* (Del Monaco, Protti y Votto; La Scala, 1955), *I Vespri Siciliani* (Christoff y Erich Kleiber; Florencia, 1951), *La Vestale* (Corelli, Stignani y Votto; La Scala, 1954) y *Medea* (Vickers, Cossoto, Zaccaria y Rescigno; Covent Garden, 1959) también poseen una calidad sonora inferior a la acostumbrada. En ellas se ha optado por una reducción drástica del soplo y una “re-ecualización” de las tomas, densificando, en la medida de lo posible, su presencia sonora y corrigiendo, también, hasta donde se puede, las saturaciones. El resultado definitivo, dadas las condiciones de las tomas originales, puede ser calificado de óptimo. Hasta que no se encuentren otras cintas de mayor calidad de las susodichas funciones, cosa harto improbable a estas alturas, tenemos que contentarnos con lo que hay (que es, en todos los casos citados en última instancia, absolutamente indispensable; repito: Indispensable).

La imagen del producto está en una línea muy superior a la de la gran mayoría de los lanzamientos de sus características, habiéndose escogido para su portada preciosas fotografías de la homenajeadas muchas veces procedentes de su colección familiar. A veces, no siempre, las carpetillas contienen los libretos de las óperas en cuestión. En otras ocasiones pueden hallarse errores en la edición digital de los compactos no correspondiéndose el número de crote que figura en las páginas interiores de la carpetilla con los reales del CD. En fin, éstos son los puntos negativos de toda producción del género a los que estamos forzosamente acostumbrados los coleccionistas de grabaciones privadas operísticas.

Las óperas

DiVa no ha querido repetir títulos en su primer lanzamiento, aunque –tarde o temprano– si la firma pretende trazar un perfil preciso de Callas acabará haciéndolo. En todas las grabaciones agrupadas por los herederos de la grandiosa artista (grabaciones que se extienden entre 1949 –año en el que Callas canta *Turandot* en Buenos Aires y *Nabucco* en el Teatro San Carlos de Nápoles– y 1959 –fecha del conocido *Pirata* de Bellini (La *Tosca* del 64 es, digamos, una excepción)–, nos encontramos con una Maria Callas en su máximo esplendor vocal y su posterior evolución. Pero ya se sabe lo que quiere decir esto cuando se habla de Callas. En ella, hay que volver a repetirlo, eran habituales la ingratitud del timbre, la desigualdad de los re-

DiVa: un proyecto discográfico auspiciado por los propios herederos de Maria Callas y que alberga algunas de las más legendarias grabaciones en vivo de la soprano

Discos
Crítica

gistros, la estridencia sonora en la franja aguda, la emisión desbordada e irregular en su firmeza, los sonidos entubados (en el pasaje) u oscilantes, la afinación no siempre exacta... Por estas razones y otras que no cabe analizar en un artículo de esta naturaleza, esta "estrella errante en un sistema planetario que no era el suyo" (Celletti) ha sido siempre objeto de las más arduas polémicas.

En cambio, está fuera de toda duda —o así debiera ser— el hecho de que Callas era una artista de una creatividad luminaria, un genio del teatro que no ha conocido epígonos en el siglo que ahora agota sus últimos días. Ella supo sacar partido de sus defectos hasta unos límites jamás superados, supo transmutar su timbre según las coordenadas que definieran las circunstancias o que propiciaran la evolución dramática de los personajes que abordaba, extrayendo de ellos toda su riqueza psicológica y trágica. Ninguna otra estrella de la lírica ha ideado sus personajes sobre la base de tan minuciosa y visionaria construcción de la línea de canto. Medida, regulación dinámica y camuflaje tímbrico servían de herramientas perfectas para tal propósito. Callas hacía de cada sonido una experiencia vital de una densidad extrema. Aunque ha tenido imitadoras —¿recuerdan a Sylvia Sass o Licia Aliberti, artistas que rememoraban más que las virtudes de La Divina, sus defectos?—, Callas sólo ha habido una. Se han conocido grandísimas cantantes actrices (Geraldine Farrar, Maria Jeritza, Claudia Muzio, Mafalda Favero, Magda Olivero, Clara Petrella, Raina Kawaibans-

ka...) pero ninguna otra colega de su estirpe ha alumbrado una suma tan elevada y conmovedora de los elementos vocales y dramáticos.

Cronológicamente, nos encontramos aquí con una Callas que firma distintos manifiestos psicológicos y estéticos sobre los personajes de Abigaille de *Nabucco* (1948), Elena de las *Vísperas* y *Aida* (1951), Armida, Norma y Elvira de *I Puritani* (1952), Leonora del *Trovador* (1953), Alceste y Giulia de *La Vestale* (1954), Maddalena de *Chénier* (1955), Rosina (1956), Amelia, Amina y Lucia (1957), Violetta (1958), Medea e Imogene de *El Pirata* (1959), y, por último, Tosca (1964). En algunos de estos papeles, nuestra heroína consigue, como mínimo, impresionarnos por su entrega, por su inteligencia, por su personalidad y su depuradísimo canto (téngase en cuenta que Callas siempre dio todo de sí misma, de ahí la brevedad de su carrera). Pero en partes como las de *Aida*, *Norma*, *Leonora*, *Giulia*, *Amelia*, *Medea* o *Tosca* remueve los cimientos de la interpretación operística contemporánea para crear modelos únicos, modelos de una perdurabilidad intelectual inmutable. Sólo por estas razones es necesario para todo buen aficionado a la ópera conocer la práctica totalidad de los documentos aquí recogidos. Y en algunos casos, además de la majestuosa presencia de Callas, los atractivos son otros. Hay que llamar la atención de los antes citados *Medea*, *Vestale*, *Vísperas sicilianas*, *Ballo*, *Barbero*, *Andrea Chénier* o *Sonnambula*. Y hay que recordar igualmente

Nabucco, con un Gino Bechi —en el personaje titular— en plenitud (36 años) y de una rotundidad vocal y expresiva aplastantes; la *Aida* —función que figura en todo buen anecdotario lírico por el archicitado duelo de agudos— con el fiero Radamés de Mario Del Monaco, el contundente y teatral Amnasro de Giuseppe Taddei y la Amneris de Oralia Domínguez (cantante hoy demasiado olvidada); también son dignos de grato recuerdo *Rigoletto* e *I Puritani* con el Giuseppe Di Stefano de los buenos tiempos; *La Traviata* con Cesare Valtelli; la *Tosca* con Gobbi; la *Armida* con Gianni Raimondi y Mario Filippeschi; la *Norma* con Ebe Stignani y una Joan Sutherland de 26 años en Clotilde; etc.

Los recitales

Éste es otro de los grandes triunfos de la colección licenciada por el Maria Callas Estate en su lanzamiento de primavera del 2000, los recitales. Los familiares de la soprano han conseguido reunir una cantidad de material a este respecto (antes disperso o, incluso, desconocido) literalmente asombroso, publicándolo, de nuevo, con un sonido inmejorable. Aquí se pueden encontrar recitales celebrados en 1952 (Turín, con Nicola Filacuridi), 1954 (San Remo, con un Beniamino Gigli muy mayor y que, aunque se muestra muy inseguro en el fiatto y en la emisión, conserva su timbre intacto), 1956 (Milán, con Gianni Raimondi), 1957 (Atenas y Dallas), 1958 (Londres y París), 1959 (Londres, Amsterdam, Hamburgo y Stuttgart), 1961 y 1962 (Lon-

dres de nuevo) y los ulteriores de 1974 (Boston) y 1976 (París, la última grabación existente de La Divina). En todos ellos, en los últimos mucho menos —ya se sabe—, pues tenía que "luchar" contra un deterioro vocal insoslayable, Callas hace toda una creación de cada aria, un monodrama en el que se concentran las interioridades y circunstancias de cada personaje. Así era Callas. El recital ofrecido en Dallas cuenta con un elemento de añadido interés pues incluye los ensayos, interesantísimos, en los cuales Callas, salvo en los agudos, que octavaba por abajo, se entregaba dejándose la vida en ellos. En los tres primeros conciertos de la lista (Turín, San Remo y Milán), la soprano es un prodigio técnico de una perfección abrumadora y su voz, con sus peculiaridades instrumentales consustanciales, se halla en un momento dulce. Hay que conocer forzosamente estos registros pues en ellos se encuentra uno de los retratos vocales más fértiles de la Callas juvenil. En el resto de estos recitales, incluso en los muy postreros, el amante de la lírica, hallará una comunión revulsiva entre la palabra y la música, ente el fonema y el sonido temperado, alcanzando en muchas ocasiones cimas expresivas y artísticas jamás exploradas.

Resumiendo: estamos ante uno de los mayores acontecimientos que el amante de la ópera (y por extensión, el entusiasta defensor del arte de Callas) haya conocido en la historia del disco.

J.T.S.

guía crítica

relación detallada de discos criticados por páginas

- 58** ANTHEIL: Sinfonías núms. 4 y 6. McKonkey's Ferry. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar. BACH: Un libro de corales para Johann Sebastian Bach. Pasión (corales, canciones sacras y preludios corales no pertenecientes a obras conocidas). Rubens, Danz, Taylor, Schmidt. Gnann, órgano. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling. BACH: La Pasión según San Mateo. Oelze, Danz, Schade, Goerne, Quasthoff. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling. BACH: La Pasión según San Mateo. Solistas. Bach Collegium Japan/Masaaki Suzuki. BARGIEL: Tríos con piano. Trio Parnassus. BARTÓK: Primera rapsodia. Danzas rumanas (+Obras de ENESCU y SZYMANOWSKI). Ida Haendel, violín. Vladimir Ashkenazy, piano.
- 59** BERTALI: Chacona para violín solo. SCHMELZER: Sonatae umarum fidium. John Holloway, violín. Aloysis Assenblum. Lars Ulrik Mortensen, clave y órgano. BIZET: Te Deum. GOUNOD: Messe solemne "Santa Cecilia". Ogueta, Rodríguez, Gomar. Coral Salvé de Laredo, Coro Europa Concentus Musicus. Orquesta Sinfónica Transilvania/G. Talbot. CAGE: Sonatas e Interludios para piano preparado. Boris Berman, piano preparado. CHAUSSON: 10 Canciones. 2 Dúos. DEBUSSY: 9 Canciones. Christine Schäfer, soprano. Stella Doufexis, mezzosoprano. Irwin Gage, piano.
- 60** DUSSEK: Música para arpa. Elena Zaniboni, arpa. DVORAK: Santa Ludmila. Aghová, Breedt, Beczala, Vele. Coros de Cámara de Praga y de la Radio WDR de Colonia. Orquesta Sinfónica de la WDR, Colonia/Gerd Albrecht. ELLINGTON: Un libro de canciones. André Prevín, piano. David Finck, contrabajo. FALLA: Integral de la obra para voz y piano. Angels Civit Fons, mezzosoprano. Jordi Vilaplányó, piano. GOLDBLUM, SIBELIUS: Conciertos para violín. Joshua Bell, violín. Filarmónica de Los Ángeles/Esá-Pekka Salonen.
- 61** GRAUN: Sonatas en trío. Les Amis de Philippe. GRIEG: Sonata op. 7. 7 Fugas EG 184a-g. 12 Piezas Líricas. Escena de Carnaval op. 19/3. Mikhail Pletnev, piano. MAHLER: Sinfonía núm. 4. Banse. Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez. MAHLER: La canción de la tierra. Domingo, Skovhus. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esá-Pekka Salonen. MARTINU: Cuarteto con piano. DVORAK: Cuarteto con piano núm. 2. Artis Ensemble de Stuttgart. Fanny MENDELSSOHN: Cuarteto de cuerda en Mi bemol Mayor (+Obras de MAYER y LOMBARDINI SIRMEN). Erato Quartett Basel. MONTSALVATGE: Paráfrasis para violín y piano. Variaciones "Spagnoletta". Spanish Sketch. Cuarteto Indiano. Miembros de la Orquesta de Cadaqués. MOZART: Sinfonías núms. 29, 33 y 34. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti. MOZART: Concierto para piano núm. 12, K. 385p. Cuarteto con piano núm. 2, K. 493. Alfred Brendel, piano. Cuarteto Alban Berg.
- 62** OROLOGIO: Primer Libro de canciones a 3 voces. Entradas a 5 voces. Il Terzo Suono. Ensemble 1492. Dià-Pasón/Gian Paolo Fagotto. PADEREWSKI: Concierto para piano en La menor op. 17. Fantasia-Polonesa sobre temas originales op. 19. Obertura. Janina Fialkowska, piano. National Polish Radio Symphony Orchestra/Antoni Wit. Joan y Josep PLA: Sonatas en trío. Barcelona Consort. PROKOFIEV: Sinfonías núms. 1-4. Hamlet, op. 77. Gran Orquesta Sinfónica de la RTV de la URSS/Gennadi Rozhdestvensky.
- 63** REGER: Suites para chelo núms. 1-3. Guido Schiefen, chelo. REICHA: 24 tríos para tres trompas, op. 82. Wilhelm Bruns, Oliver Kersken, Stefan Oetter, Christoph Moinian, Tilman Schärf, trompas. RODRIGO: "Spanish night". Concierto de Aranjuez, Concierto madrigal y Concierto andaluz. Amadeus Guitar Duo, Éden-Stell Duo y Dale Kanavagh, guitarras. Internationale Philharmonia/Horts-Hans Bäcker. SATIE: 3 Fragmentos en forma de pera. Parade. Tercera Sarabanda. La Bella excéntrica. Agradable desesperación, etc. Pascal Rogé, piano. Jean-Philippe Collard, piano. Chantal Juillet, violín. SCHUBERT: Viaje de invierno, Canto de cisne. Roman Trekel, Michael Volle, baritonos. Ulrich Eisenlohr, piano. SCHUMANN: Liederkreis op. 24. Romanzen und Balladen. Nathalie Stutzmann, contralto. Inger Södergren, piano.
- 64** SCRIBIN: Sinfonías núms. 2 y 3 "Poema divino". Poema del Éxtasis. Concierto para piano y orquesta. Alexei Nasedkin, piano. Orquesta Sinfónica de la URSS/Evgeny Svetlanov. SENFL: Canciones y motetes. Weser-Renaissance/Manfred Cordes. SHOSTAKOVICH: Conciertos para piano núms. 1 y 2. Yefim Bronfman, piano. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esá-Pekka Salonen. Quintetos para piano y cuerda op. 57. Yefim Bronfman, piano. Julliard String Quartet.
- 65** TCHAIKOVSKY: Obras para piano (Sonata op. 37, Album de la juventud op. 39, 12 Piezas de difícil interpretación op. 40, Romance op. 5, Vals-Scherzo op. 7, Capricho op. 8). Mikhail Pletnev, piano. TORKE: Book of Proverbs. Solistas vocales. Coro y Orquesta de la Radio Holandesa/Edo de Wart. VAINBERG: Sinfonías de cámara núm. 1, 3 y 4. Orquesta de Cámara del Kremlin/Misha Rachlevsky. VERDI: Requiem. Arroyo, Smith, Young, Talvela. Residentie Orkest, N.O.S. Chorus, La Haya/Willem van Otterloo. WEBER: 6 Sonatas para flauta y piano op. 10. Roberto Fabbriciani, flauta. Massimiliano Damerini, piano. ABBADO, Claudio: Waldbühne DE BERLÍN, 1996. NOCHE ITALIANA. VERDI, BELLINI, ROSSINI: Oberturas, coros, arias y dúos. Gheorghiu, Larin, Terfel. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. BONNEY, Barbara: Diamonds in the snow. Obras de GRIEG, SIBELIUS, ALFVÉN, etc. Antonio Pappano, piano. JESSYE NORMAN INTERPRETA CANCIONES DE LEGRAND. Michael Legrand, piano. Ron Carter, contrabajo. Grade Tate, percusión.
- 66** PETRI, Micala: Scandinavian moods. Arreglos de obras de GRIEG, ALFVEN, LÖVLAND, NIELSEN, etc. Bo Skovhus (baritono), Niels-Henning, Orsted Pedersen (contrabajo). Orquesta Filarmónica de Londres/James Judd. VARADY, Julia. Obras de R. STRAUSS. Escenas de Salomé, Ariadna en Naxos, El amor de Danae y Capriccio. Julia Varady. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Dietrich Fischer-Dieskau. J.C. BACH: Endimión. Jezovsek, Monoyios, Waschinski, Hering. Capella Coloniensis/Bruno Weill. DONIZETTI: Don Pasquale. Taddei, Mazzucato, Terranova, Rinaldi. Orquesta Sinfónica de Viena/Carlo Franci. MOZART: Don Giovanni. Martinovich, Pace, Lagrange, Nikiteanu, Ghegghi, Fink, Baronchelli, Kotscherger. Orquesta de la Suiza Italiana, Coro de la Radio Suiza, Lugano/Alain Lombard. PUCCINI: La Bohème. Cotrubas, Pavarotti, Popp, Saccomani. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala/Carlos Kleiber. ROSSINI: Guglielmo Tell. Fischer-Dieskau, Cerquetti, Jaia. Coro y Orquesta de la RAI de Milán/Mario Rossi. STRAUSS: Salome. Silja, Varnay, Wunderlich, Waechter. Orquesta de la Ópera de Viena/Zdenek Kosler. VERDI: La Forza del Destino. Gencer, Di Stefano, Protti, Siepi. Orquesta del Teatro alla Scala/Antonino Votto. VERDI: Don Carlo. Ricciarelli, Ghiurov, Cappuccilli, Cossoto, Luchetti. Coro y Orquesta de la Fenice/Georges Prêtre.
- 67** WAGNER: Tristán e Isolda. Ligendza, Wenkoff, Baldani, Moll, Nimsgern, Corradi. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán/Carlos Kleiber. TAGLIAVINI, Franco: Fragmentos de óperas de BELLINI, VERDI, WAGNER, TCHAIKOVSKY, PUCCINI, CILEA y ZANDONAI. Diversas orquestas y acompañantes. ALBÉNIZ: Iberia (segundo libro). Siete estudios en los tonos naturales mayores op. 65. Miguel Baselga, piano. BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. 32 Variaciones en Do menor. Mitsuko Uchida, piano. Orquestas Sinfónica de la Radio de Baviera y Royal Concertgebouw/Kurt Sanderling. EMI "DOUBLE FORTE". BACH: Sonatas y Partitas para violín solo. Josef Suk, violín. BACH: Conciertos BWV 1052-1058. Andrei Gavrilov, piano. Susan Milan y Lenor Smith, flautas. Academy of St. Martin in the Fields/Neville Marriner. BEETHOVEN: las 10 Sonatas para violín y piano. TCHAIKOVSKY: Trío con piano. Pinchas Zukerman, violín. Daniel Barenboim, piano. Jacqueline du Pré, chelo. COPLAND: Danzón cubano. Billy el Niño. Primavera apalache. Fanfarria para un hombre común. Rodeo. El Salón México. El Pony Rojo. Dan-
- za sinfónica. Orquestas/Eduardo Mata, Leonard Slatkin, Enrique Bátiz. DEBUSSY: Preludios. Estampas. Reflejos sobre el agua. CHOPIN: Obras para piano. Youri Egorov, piano. "DOUBLE DECCA". SCRIBIN: las 3 Sinfonías. El poema del éxtasis. Brigitte Baileys, Sergei Larin. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín/Vladimir Ashkenazy. TCHAIKOVSKY: Serenata para cuerdas*. WIREN: Serenata*. BRAHMS: Serenata núm. 2*. DVORAK: Serenata para cuerdas*. Serenata para vientos*. SUK: Serenata para cuerdas***. Academia de St. Martin in the Fields/Neville Marriner*. Orquesta Sinfónica de Londres/István Kertész*. Orquesta de Cámara de Los Ángeles/Neville Marriner***. 40 MARCHAS. Obras de BERLIOZ, STRAUSS, ELGAR, MENDELSSOHN, SCHUBERT, MEYERBEER, VERDI, BEETHOVEN, WAGNER, HAENDEL, WALTON, SOUSA, COATES, etc. Diversos intérpretes. HAENDEL: Antifonas de Chandos núms. 2, 5a, 9, 10 y 11. Elizabeth Vaughan, April Cantelo, Caroline Friend (sopranos); Alexander Young, Ian Partridge, Philip Langridge (tenores); Forber Robinson (bajo). Coro del King's College, Cambridge. Academia de St. Martin in the Fields/Sir David Willcocks. DVORAK: Danzas eslavas. Suite checa. Valses de Praga. Polonesa. Polca. Suite americana. Nocturnos. Rapsodia eslava núm. 3. Orquestas Royal Philharmonic y Sinfónica de Detroit/Antal Dorati. CHOPIN: Sonatas para piano núms. 1-3. 24 Estudios. Fantasia op. 49. Vladimir Ashkenazy (piano). MONTEVERDI: Obras sacras. Emma Kirkby, Judith Nelson (sopranos), Nigel Rogers (tenor), Coro del St. John's College, Cambridge. Coro Monteverdi. Coro del Carmelite Priory, Londres/Christopher Hogwood, George Guest, George Malcolm, John Eliot Gardiner. BACH: las 6 Suites para violonchelo. Lynn Harrel (violonchelo). MOZART: Concierto para clarinete*. Concierto para flauta núm. 1*. Concierto para oboe K. 314. Concierto para fagot K. 191. Conciertos para trompa núms. 1-4. Gervase de Peyer (clarinete), William Bennett (flauta), John Mack (oboe), David McGill (fagot), Barry Tuckwell (trompa). Orquesta Sinfónica de Londres/Peter Maag*. English Chamber Orchestra/George Malcolm**. Orquesta de Cleveland/Christoph von Donhányi. LISZT: los 2 Conciertos para piano*. Totentanz. Malédiction. Fantasia sobre temas populares húngaros. SCHUBERT/LISZT: Fantasia Wanderer*. DOHNÁNYI: Variaciones sobre una canción de cuna***. Julius Katchen*, Jorge Bolet (pianos). Orquestas Sinfónica de Londres y Filarmónica de Londres*/Ataúlfo Argenta*, Adrian Boult***, Ivan Fischer, Sir Georg Solti**.
- 68** CHARPENTIER: Música Sacra. Vol. 4. Le Concert Spirituel/Hervé Niquet. SERIE GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO. BIZET: Sinfonia en Do. Suites de La Arlesiana. Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa y Royal Philharmonic/Sir Thomas Beecham. CHOPIN: los 2 Conciertos para piano. Samson François. Orquesta Nacional de la Ópera de Monte-Carlo/Louis Frémaux. DEBUSSY: Los Preludios, libros I y II. Walter Gieseking, piano. ELGAR: Introducción y Allegro. Serenade. Elegia. Sospiri. VAUGHAN WILLIAMS: Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis. Fantasia sobre "Greensleeves". Sinfonia of London, Orquesta New Philharmonia/Sir John Barbirolli. HAYDN: Conciertos para violonchelo núms. 1 y 2. Academy of St. Martin in the Fields/Mstislav Rostropovich. MAHLER: Des Knaben Wunderhorn. Elisabeth Schwarzkopf, Dietrich Fischer-Dieskau. Orquesta Sinfónica de Londres/George Szell. MAHLER: Sinfonía núm. 2. Elisabeth Schwarzkopf, Hilde Rössl-Majdan. Coro y Orquesta Philharmonia/Otto Klemperer. PAGANINI: los 24 Caprichos. Itzhak Perlman, violín. RAVEL: Concierto en Sol mayor. RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 4. Arturo Benedetti-Michelangeli. Orquesta Philharmonia/Ettore Gracias. SATIE: Obras para piano. Aldo Ciccolini. GURDJIEFF, DE HARTMANN: Música para piano vol. 3. Series 1, 2 y 3 de los Himnos y Rituales. Charles Ketcham y Laurence Rosenthal, pianos. HUMMEL: Sonata op. 13. Variaciones op. 15. Rondó Brillante op. 109. Pot-Pourri op. 58-59. Giuliana Corni, piano.
- 69** DECCA LEGENDS. R. STRAUSS: Así habló Zarathustra. Till Eulenspiegel. Danza de los siete velos. Don Juan. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karaja. KHACHATURIAN: Espartaco. Gayaneh (selecciones). GLAZUNOV: Las Estaciones*. Orquesta Filarmónica de Viena/Aram Khachaturian. Orquesta de la Suisse Romande/Ernest Ansermet*. VIVALDI: Las 4 Estaciones. Concierto para dos oboes RV 535. Concierto para fagot RV 498. Concierto para flautín RV 443. Alan Loveday (violín); Neil Black, Celia Nicklin (oboes); Martin Gatt (fagot); William Bennett (flauta). Academia de St. Martin in the Fields/Neville Marriner. MOZART: Nocturno para cuatro orquestas K 286. Serenata Nocturna K 239. Obertura de Lucio Silla K 135. Cuatro interludios de Thamos, Rey de Egipto K 345. Sinfonia núm. 33. Seis danzas alemanas. Orquesta Sinfónica de Londres/Peter Maag. CHOPIN: 4 Baladas. 4 Scherzos. Preludio en Do sostenido menor, op. 45. Vladimir Ashkenazy (piano). HAYDN: Misa Nelson*. VIVALDI: Gloria RV 589. HAENDEL: Zadok the priest. Sylvia Stahlman* (soprano), Elizabeth Vaughan (soprano), Helen Watts (contralto)*, Janet Baker (contralto), Wilfred Brown (tenor)*, Tom Krause (baritono)*. Orquesta Sinfónica de Londres, Academia de St. Martin in the Fields, English Chamber Orchestra. Coro del King's College/Sir David Willcocks. SCHUMANN: Fantasia op. 17. Escena de niños. SCHUBERT: Fantasia Wanderer. Clifford Curzon (piano). PURCELL: Dido y Eneas. Janet Baker, Patricia Clark, Raimund Herincx, Monica Sinclair. The St. Anthony Singers. English Chamber Orchestra/Anthony Lewis. GRIEG, SCHUMANN: Conciertos para piano. Radu Lupu (piano). Orquesta Sinfónica de Londres/André Prevín. PUCCINI: Tosca. Leontyne Price, Giuseppe di Stefano, Giuseppe Taddei, Fernando Corena. Coro de la Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. MILHAUD: las 12 Sinfonías. Coro del Teatro de Basilea. Orquesta Sinfónica de la Radio de Basilea/Alun Francis. MOMPOU: Obras para piano, Vol. 2 (12 Préludes, Suburbis, Dialogues, Cants màgics, Chanson de becaeu, Fêtes lointaines). Jordi Masó, piano.
- 70** VAN NOORDT: la Obra para órgano, vol. 1. Peter Ouwerekker. TCHAIKOVSKY: Canciones, vol. 2: 16 Canciones infantiles op. 54. 6 Romanzas op. 73. Ljuba Kazarovskaya, soprano. Ljuba Orfenova, piano.
- 71** EL LEGADO TELEFUNKEN. A JOHANN STRAUSS CELEBRATION. Valses, Marchas y Oberturas de Johann Strauss II. Orquestas Filarmónicas de Berlín, Viena, etc./Erich Kleiber, Wilhelm Franz Reus, Selmar Meyrowitz, Hansgeorg Otto, Clemens Kraus. ROSWAENGE, Helge. Las grabaciones a solo de Telefunken. KONETZNI, Hilde: Arias de ópera. R. STRAUSS: Una Vida de Héroe. Don Juan. Orquesta del Concertgebouw/Willem Mengelberg. Las Travesuras de Till Eulenspiegel. Orquesta Filarmónica de Viena/Clemens Kraus. BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 6 "Pastoral". Orquesta del Concertgebouw/Willem Mengelberg. KLEIBER, Erich: Obras de BEETHOVEN, LANNER, BERLIOZ, NICOLAI, STRAUSS II, STRAVINSKY y R. STRAUSS. Orquesta Filarmónica de Berlín. LEHAR: El mundo de la opereta. Joseph Schmidt, Marcel Wittrisch, Aulikri Rautawaara, Peter Anders, Anton Dermota, Elisabeth Schwarzkopf, etc. SACK, Erna: El ruiseñor alemán. Arias de opereta. BEETHOVEN: Cuartetos op. 18/1 y 131. Cuarteto Calvet. TURINA: la Obra para piano, vols. 10 y 11. Antonio Soria.
- 72** VIVALDI: Conciertos para flauta, vol. 2. Béla Drahoš. Nicolaus Esterházy Sinfonia. BACH: Misa en Si menor. Janowitz, Ludwig, Schreier, Kerns, Ridderbusch. Agrupación Coral de Viena. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. BEETHOVEN: Sinfonías núms. 7, 8 y 9*. Donath, Berganza, Ochman, Stewart. Orquesta Filarmónica de Viena, Orquesta de Cleveland, Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávarena/Rafael Kubelik. BEETHOVEN: los Tríos para cuerda. Trío de Cuerda Italiano. BRAHMS: los lieder para voz femenina. Jessye Norman, Daniel Barenboim. F. COUPERIN: Nouveaux Concerts. Thomas Brandis, Aurèle Nicolet, Manfred Sax, Heinz Holliger, Josef Ulsamer, Laurenzins Strehl, Christiane Jaccottet. MAHLER: Sinfonías núms. 1 y 5. Orquesta Philharmonia/Giuseppe Sinopoli. MOZART: La obra para dos pianos. Christoph Eschenbach, Justus Frantz. PURCELL: Himnos y Servicios. Coro de la Catedral de Cristo de Oxford. The English Concert/Simon Preston. TCHAIKOVSKY: Cascanueces. Suite de La bella durmiente. Romeo y Julieta. Orquesta Sinfónica de Boston. Orquesta Sinfónica de San Francisco/Seiji Ozawa. VERDI: Luisa Miller. Howell, Domingo, Obratzova, Ganzaroli, Bruson, Ricciarelli, Corato. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden/Lorin Maazel.
- 73** CARLOS BARRETO: Olhar. STEFON HARRIS: Blackation Figure. IGNASI TERRAZA TRIO: Jazz a les Fosques, vol. 1. CARMEN McRAE: In London. LA LOCOMOTORA NEGRA: Ellington Train Extension. HAENDEL: El Mesías (Selección para la película de William Klein). Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. MORRICONE: Cinema Concerto en Santa Cecilia. A GARLAND FOR LINDA. Obras de TAVERNER, BINGHAM, RUTTER, McCARTNEY, PANUFNIK, etc. The Joyful Company of Singers/Peter Broadbent. JUANA DE ARCO: Banda Sonora de Eric Serra. LA NOCHE DE CANARIAS. Morera, Cerpa, Cabrera, Ramos, Ferrera, Cedrés, etc. Coro Océano. Orquesta Sinfónica de Tenerife. ESPECIAL MARIA CALLAS.
- 74**
- 75**
- 76**
- 77**
- 78**



THE ORIGINALS

10 NUEVOS LANZAMIENTOS

BACH:

El clave bien temperado Libro 1
Ralph Kirkpatrick, clave
 2CD 0028946360125

BACH:

Tocata BWV 911
 Partita N° 2 · Suite inglesa N° 2
Martha Argerich, piano
 1CD 0028946360422

BEETHOVEN:

Las sonatas para piano y violín
Wilhelm Kempff, piano
Wolfgang Schneiderhan, violin
 3CD 0028946360521

BERG:

Lulú
Teresa Stratas
Yvonne Minton
Hanna Schwarz
Franz Mazura
Kenneth Riegel
Toni Blankenheim
Robert Tear
Helmut Pampuch
 Orquesta de la Opera
 de París · *Pierre Boulez*
 3CD 0028946361726

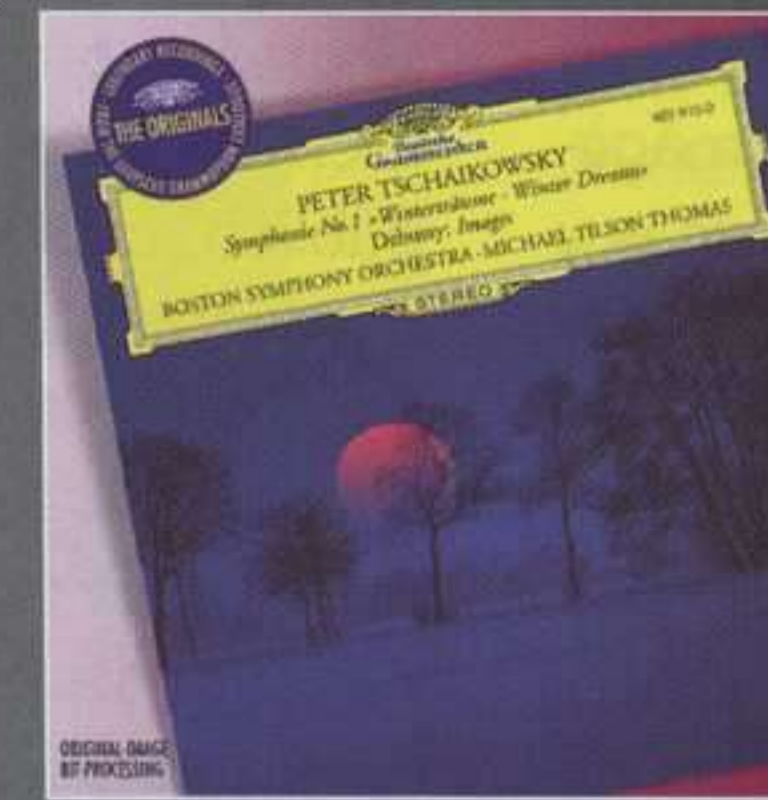
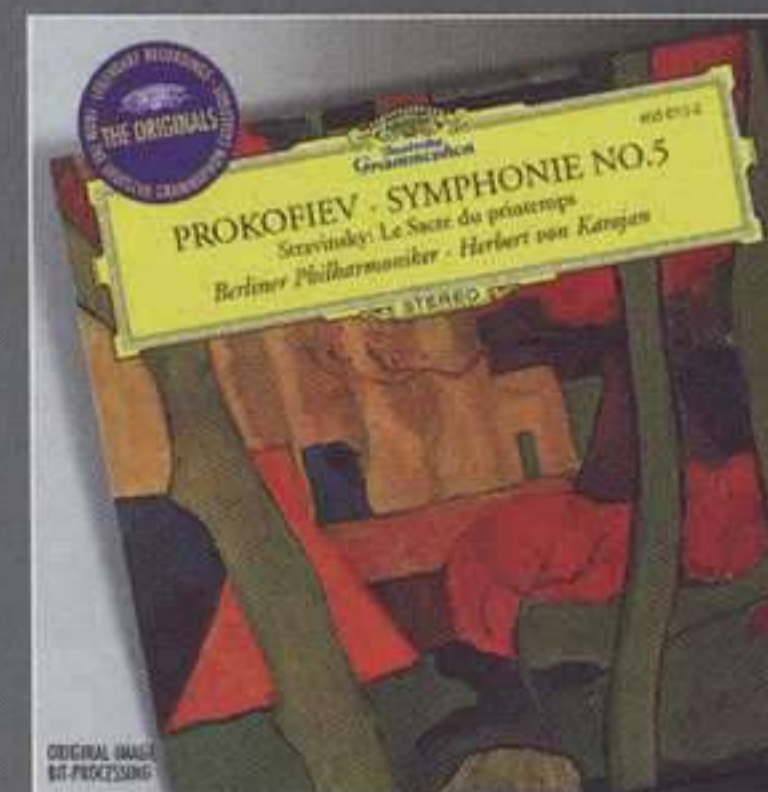
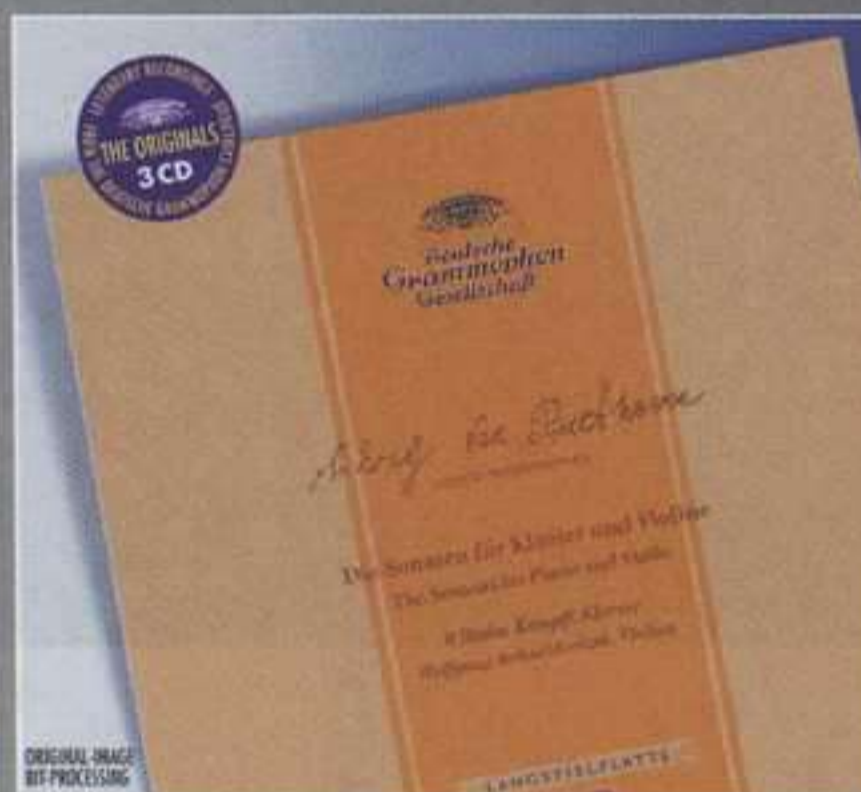
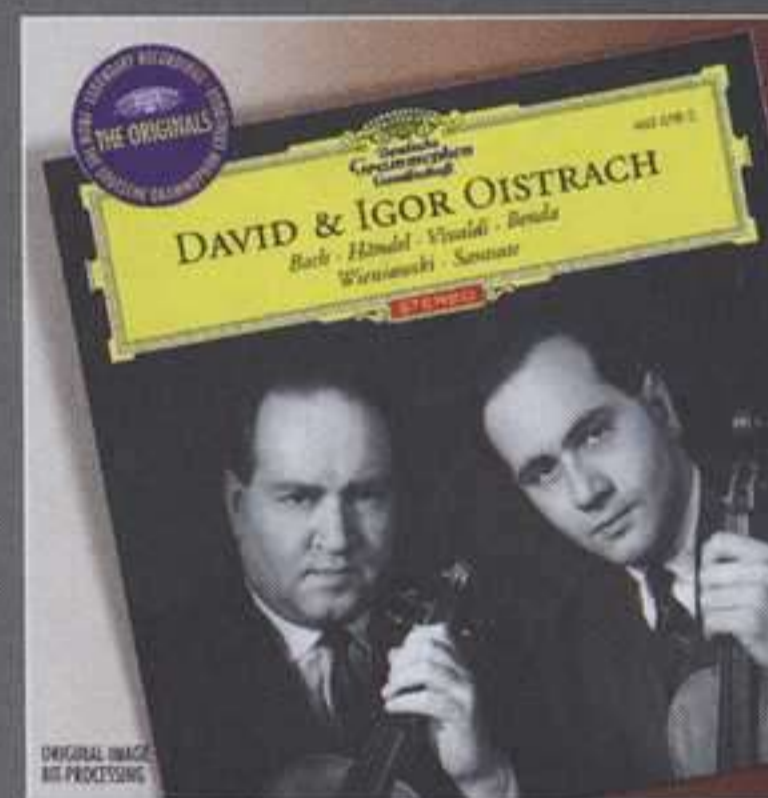
MAHLER:

Sinfonía N° 9

SCHUBERT:

Sinfonía N° 8 "Inacabada"

Orquesta Sinfónica de Chicago
Carlo Maria Giulini
 2CD 0028946360927



MOZART:

Gran Misa en do menor

HAYDN:

Te Deum

Maria Stade · Hertha Töpper
Ernst Haefliger · Ivan Sardi
 Orquesta Sinfónica de la Radio
 de Berlín

Ferenc Fricsay

1CD 0028946361221

DAVID & IGOR

OISTRACH:

Bach · Haendel

Vivaldi · Benda

Wieniawski

Sarasate

1CD 0028946361627

PROKOFIEV:

Sinfonía N° 5

STRAVINSKY:

La consagración de la primavera

Orquesta Filarmónica de Berlín

Herbert von Karajan

1CD 0028946361320

RIMSKY-KORSAKOV:

Sheherazade

TCHAIKOVSKY:

Capricho Italiano

Obertura "1812"

Orquesta Filarmónica de Berlín

Herbert von Karajan

1CD 0028946361429

TCHAIKOVSKY:

Sinfonía N° 1

"Sueños de invierno"

DEBUSSY:

Images

Orquesta Sinfónica de Boston

Michael Tilson Thomas

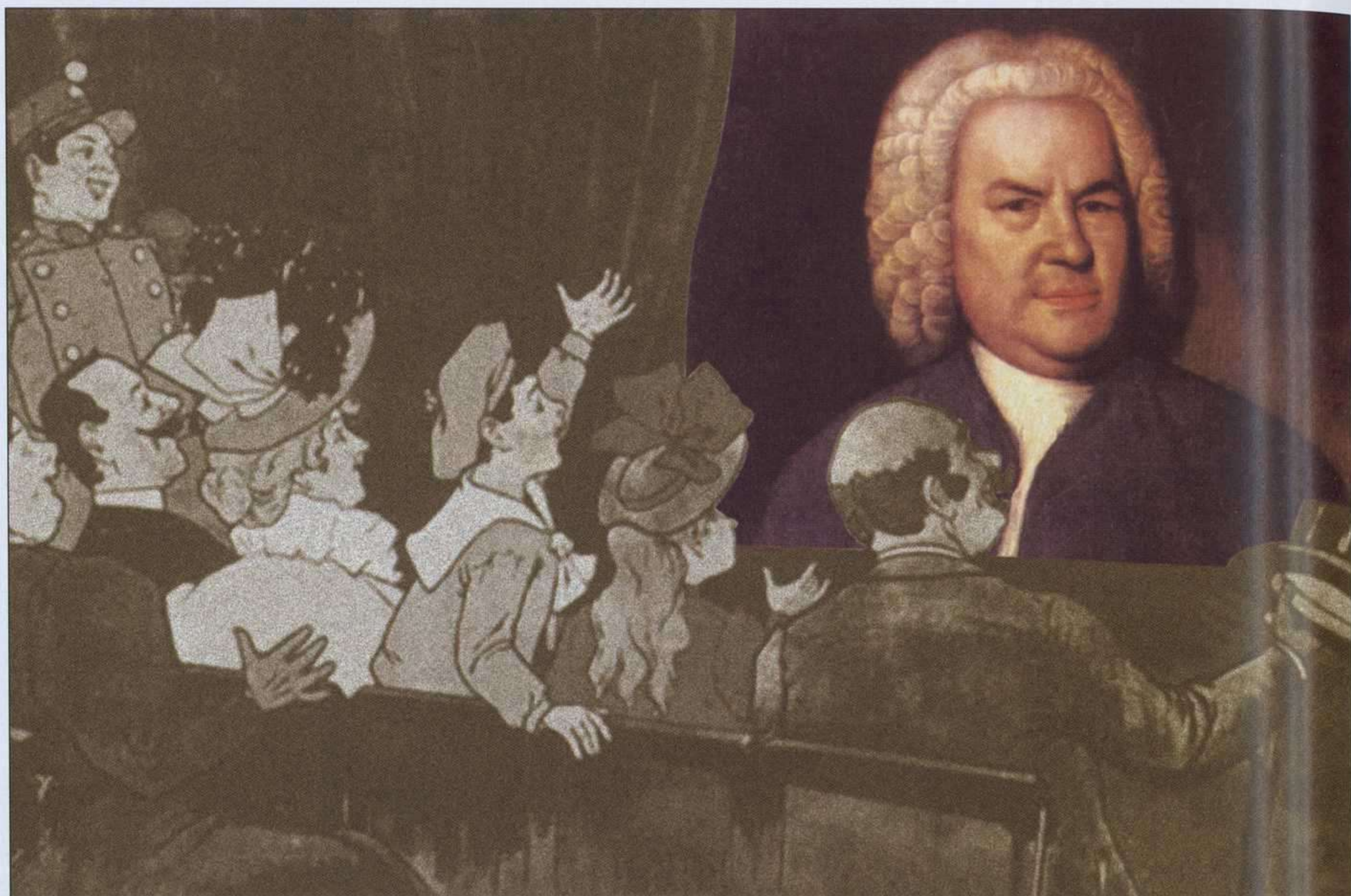
1CD 0028946361528



THE COLOUR OF CLASSICS

A UNIVERSAL MUSIC COMPANY

Bach y el Cine



Raúl Mallavibarrena

En el verano de 1977, la NASA puso en órbita la sonda "Voyager", con el fin de fotografiar algunos de nuestros planetas más próximos. Tras esta misión, al "Voyager" le fue trazada una órbita que lo llevó fuera del sistema solar. Esta sonda contiene en su interior abundante material audiovisual sobre nuestro planeta. Hay fotografías y filmaciones de bosques, mares, montañas, ciudades, y animales diversos. También hay datos e imágenes de las diferentes razas humanas y de algunos de los logros artísticos y científicos alcanzados, así como grabaciones de sonidos que pueden escucharse en el planeta azul, entre otros ¡la Música! El "Voyager" viaja con 27 fragmentos musicales que alguien debió considerar lo más representativo de lo creado hasta entonces: desde cantos búlgaros o melodías andinas, a polirritmias del Senegal, pasando por el primer movimiento de la *Quinta* de Beethoven o el "Johnny B. Goode" de Chuk Perry. Pues bien,

de los compositores "clásicos" elegidos para representar a la Humanidad, a saber: Bach, Mozart, Beethoven, Stravinsky y Holborne (sic), el único que aparece tres veces es Bach, quien además sería, en el hipotético caso de que "alguien" escuchara las grabaciones de la sonda, el primero en "hablar". Concretamente, el primer movimiento del *Segundo Concierto de Brandemburgo*, dirigido por Karl Richter. El "quién" o el "qué" será su público, constituye una de las grandes preguntas de nuestra existencia.

Si he traído este dato aquí, es porque me parece muy significativo, que el siglo XX que ya termina, el que ha sido del despegue tecnológico, el de la "aldea global", el que ha puesto al hombre en la luna y lo ha mostrado en imágenes, haya escogido a un compositor muerto hace 250 años como el más digno embajador interestelar. En este artículo hablaré de la presencia de Bach en el Cine, arte que nace prácticamente con el siglo

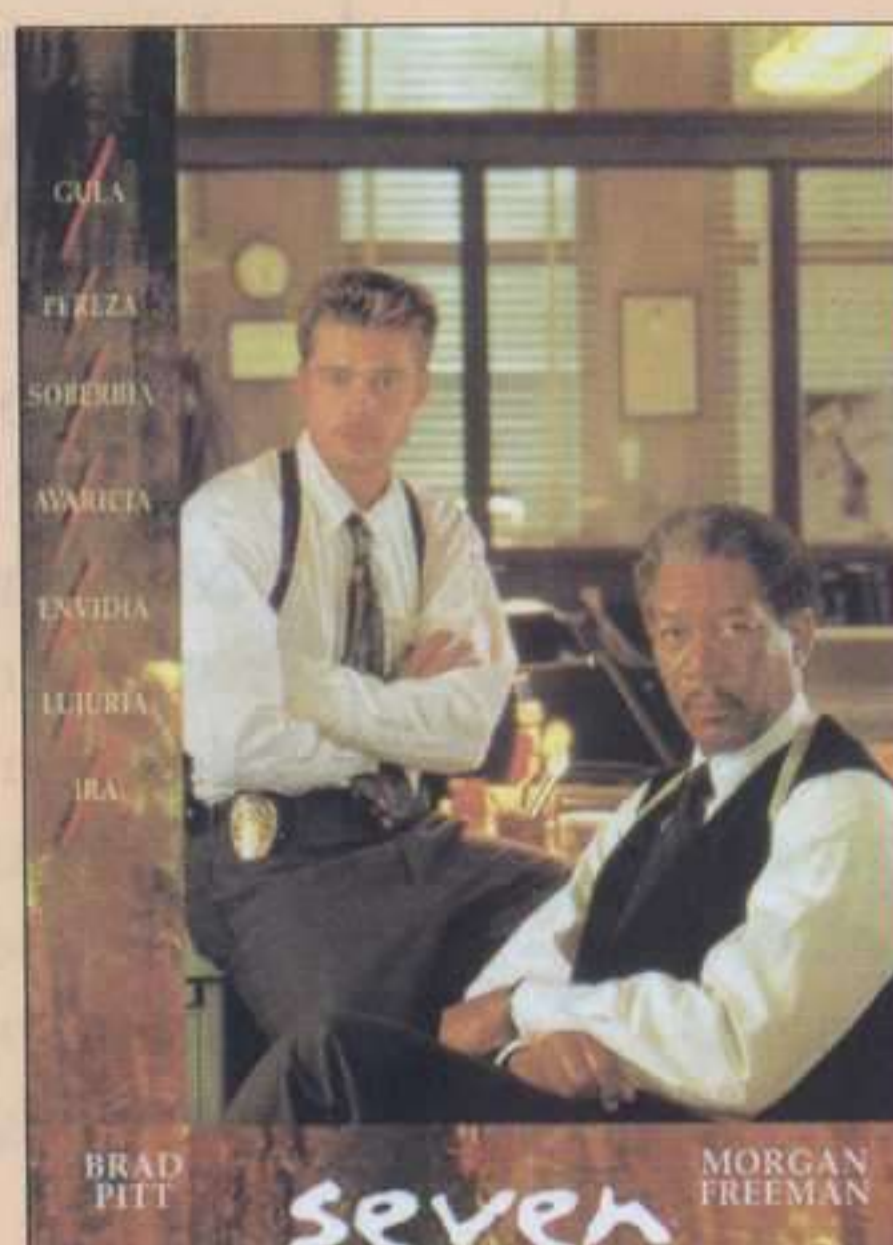
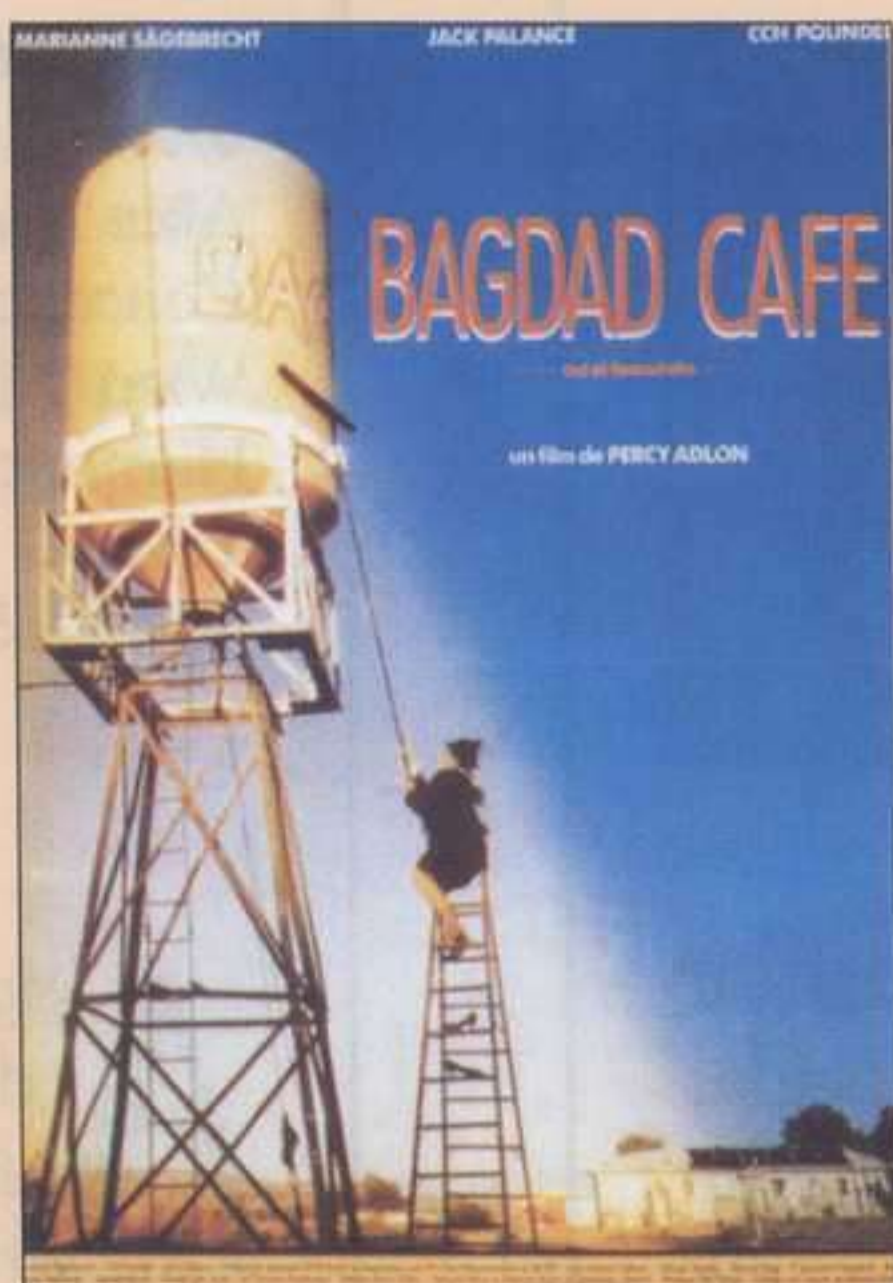
XX y que ha sabido retratar, en mi opinión, como ningún otro, toda la complejidad de esta centuria marcada precisamente por los medios audiovisuales. El cine ha elegido a Bach en muchas ocasiones para decorar sus imágenes, y lo ha hecho en géneros bien dispares. Y es que Bach, parece confirmarse cada día más, representa lo más universal de todos nosotros.

La música de nuestro compositor aparece en más de un centenar de películas. Sería imposible (e irrelevante) hablar aquí de todas ellas, entre otras razones porque muchas (sobre todo las europeas) no se han llegado a estrenar en nuestro país, o de hacerlo duraron muy poco y desaparecieron sin dejar rastro. El caso más notable es el de "La crónica de Ana Magdalena" (Jean-Marie Straub, 1967) protagonizada por Gustav Leonhardt, film inencontrable en castellano y que es obligado al menos citar aquí. También la camerística "Como en un espejo" de Igmarr Bergman,

una obra para coleccionistas, estrenada en 1962 y que con profunda melancolía narra la historia de una muchacha en progresiva crisis mental y la relación con su padre, un malogrado novelista. La *Segunda Suite para cello* aparece al principio y al final de esta película. En otro orden de cosas, la reducida calidad de otras de las películas que contiene música de Bach, desanima a cualquier reflexión posterior. En esta primera parte del artículo, me referiré escuetamente a los films más conocidos y actuales, y en los cuales, aunque breve y muy puntualmente, la música de Bach aporta algún matiz significativo al discurso cinematográfico. En la segunda parte, se han seleccionado cuatro de las obras más veces utilizadas, gracias a lo cual o precisamente por eso, gozan hoy de gran popularidad.

En primer lugar es destacable la utilización que de Bach se ha realizado en las películas románticas (en la acepción más sentimental del término). En "Hannah y sus hermanas", una de las obras maestras de Woody Allen (en la que en otro momento también suena el *Concierto para dos violines*), el conmovedor *Largo del Concierto en Fa menor*, para clave, ilustra los momentos más íntimos y secretos entre Michael Caine y Barbara Hershey, una relación condenada a desvanecerse, y que constituye la historia central de la película. En esta línea, una de las páginas bachianas más veces utilizadas en la gran pantalla es el *Aria de la Suite núm. 3*, auténtico "hit" del repertorio clásico. Sin embargo, de qué modos tan diferentes. En "Moll Flanders", con una finalidad emotiva y afectiva y en "Seven" (protagonizada también por Morgan Freeman), contrastando el horror y las duras imágenes que nos propone Fincher en su ópera prima. Otra música que ha ofrecido a los directores dos enfoques ambientales diametralmente opuestos es el *Aria de las Variaciones Goldberg*. La escuchamos con un marcado carácter melancólico y delicado en la destacable película "El paciente inglés" y años antes en una de las escenas más aterradoras de "El Silencio de los corderos".

En lo referente al cine dramático, también son varios los ejemplos a comentar. Empezaré por el más reciente: "Rompiendo las olas" (Lars von Trier, 1996), una crudísima y, a mi



entender, excesivamente heterodoxa filmación sobre el amor más incondicional puesto a prueba. Esta aclamada película se cierra con la maravillosa Siciliana de la *Sonata BWV 1031* (hasta hace poco atribuida a Carl Philipp Emmanuel Bach) sobre los títulos de crédito, combinados con imágenes del film. Un respiro melodioso y pacificador después de dos de horas de un inquietante y deprimente relato. Otra conocida película es "La decisión de Sophie" (A.J. Pakula, 1982), cinta desoladora con el Holocausto judío como fondo y con la que Meryl Streep ganaría su segundo "oscar", y en la que escuchamos algunos fragmentos de Bach. Precisamente será en "Lista de Schindler", ésta sí, abiertamente dedicada al tema de los campos de exterminio, en la que en una de las escenas más impresionantes de la película aparece música de Bach. Se trata del momento en que, tras el desalojo del gueto, un grupo de soldados rastrea las casas para encontrar a judíos que hubieran podido ocultarse durante el día. Con el ruido de las ametralladoras de fondo, uno de los soldados interpreta en el piano de una de las viviendas, la *Suite Inglesa núm. 2*. Esta vinculación de la música con la violencia ha sido recurrente en muchas películas (véase, por ejemplo, "La Naranja Mecánica", que no contiene música de Bach) y ello invita a reflexionar sobre las supuestas cualidades morales de la música. En el comentario sobre la *Tocata y Fuga en Re menor* me referiré a otro ejemplo de cine violento de los 70 en que escuchamos esta pieza.

Respecto a la utilización de Bach en el cine más independiente, es destacable la original presencia de *El clave bien temperado* dentro de la polvorienta América profunda reflejada en "Bagdad Café", la *Primera Suite* de chello en esa especie de videoclip vampírico que fue "El Ansia" de Tony Scott, el *Preludio en Mi menor* en la reciente e interesante "Asediada", con la que Berardo Bertolucci ha vuelto a la buena senda, las inevitables *Variaciones Goldberg* en la película sobre Glenn Gould "Sinfonía en Soledad", o el inexplicable coro inicial de la *Pasión según San Mateo* en la primera escena de "Casino" de Scorsese. También, por cierto, Pasolini utilizó, entre otros, a Bach para su "Evangelio según San Mateo".

Tocata y Fuga BWV 565.

Ton Koopman.
Archiv, 4109992.
DDD.



La *Tocata y Fuga en Re menor BWV 565* es una de las músicas más conocidas del repertorio organístico y clásico en general. Las razones de su popularidad son muchas, pero la inclusión de esta pieza en varias películas y series es posiblemente la razón que más explique su éxito. “Fantasía” (Ben Shazette, 1940), film con el que la factoría Disney dio sus primeros pasos, abre precisamente sus animaciones musicadas con la *Tocata y Fuga en Re menor*. El hecho de que no aparezcan personajes en esta animación, evidencia la condición de música pura y abstracta, cien por cien llamada a despertar la imaginación y la “fantasía”, mucho más allá de los elementos figurativos y narrativos que completan el resto de la película.

Otra de las películas que más popularidad ha otorgado a esta música es “20.000 leguas de viaje submarino” (Richard Fleischer, 1954), sobre la novela homónima de Julio Verne. Otro producto de la gama Disney con el que tantos niños y adolescentes se iniciaron en el género de aventuras. El Capitán Nemo tocaba en el órgano de su temible submarino esta pieza y es evidente que la significación tétrica y misteriosa que esta pieza sugiere al público ha estado muy condicionada por estas imágenes. Igualmente, las personas de mi generación recordarán que, homenajeando al capitán del Nautilus, el malvado Barón Ashler (ese siniestro personaje mitad hombre y mitad mujer) de la serie japonesa de dibujos “Mazinger Z”, también solía interpretar la *Tocata y Fuga* en un gigantesco órgano de tubos.

El violento y pretendidamente visionario cine de los 70 también utilizaría a Bach. Escuchamos la *Tocata y Fuga* en “Rollerball” (Norman Jewison, 1975), película futurista ambientada (¡atención!) en el año 2000. Para “entonces” la sociedad canalizará su agresividad a través de un violento “deporte” donde todo está permitido para conseguir la victoria. No tratándose de una gran película, parece que el tema tratado y su año de ambientación, suscita algo más que un simple parecer meramente cinematográfico.

Conciertos para violín.

Alice Harnoncourt.
Concentus Musicus
Wien/Nikolaus
Harnoncourt.
Teldec,
4509955182. ADD.



Algunos de los conciertos más conocidos de Bach aparecen con cierta frecuencia en películas. Por ejemplo, en esa obra insuperable del género histórico que es “Barry Lyndon” (Stanley Kubrik, 1975), cuya banda sonora contiene como aportaciones centrales una orquestada *Sarabande en Re menor* de Haendel y el turbador *Andante del Trío D. 929* de Schubert, aparece el movimiento lento del *Concierto para dos claves* en uno de los momentos cruciales de la película. De hecho se está interpretando en la escena en cuestión, cuando el hijo de Redmond Barry irrumpe en la sala dejando en evidencia a su padre, considerado por su hijastro un intruso en la familia.

Pero tal vez, la película que más ha acentuado la belleza de uno de los conciertos bachianos, sea, como ya se ha dicho al principio de este artículo, la comedia coral “Hannah y sus hermanas”. La música: el segundo tiempo del *Concierto en Fa menor BWV 1056*. Esta pieza es la que Elliot (personaje soberbiamente interpretado por Michael Caine) quiere compartir con su cuñada Lee (a quien da vida Barbara Hershey) en la escena en la que ambos comprenden que realmente están enamorados. El cine de Woody Allen está plagado de referencias literarias, pictóricas, musicales, teatrales o filosóficas, que sus cultivados personajes manejan, a veces con manifiesta pedantería, para tratar de explicar lo que sienten. En este caso, el regalo musical que constituye este concierto de Bach es complementado con una preciosa cita del poeta norteamericano E.E. Cummings. Una combinación emocional como las que sólo el genial Woody Allen sabe construir en sus películas.

Respecto a la versión escogida, sorprenderá quizá a quienes me conozcan que haya elegido a Nikolaus Harnoncourt, uno de mis directores “malditos”. Pero lo cierto es que este disco contiene, a mi entender, una de las mejores y más conseguidas interpretaciones de estos conciertos. Sírvanse escuchar precisamente el *Largo del Concierto en Sol menor*, reconstrucción para violín del que aparece en “Hannah y sus hermanas”.



Suites Orquestales.

Musica Antiqua
Köln/Reinhard
Goebel.
Archiv, 4156712.
2 CDs. DDD.

El conocido Aria de la *Suite en Re Mayor*, es una especie de oasis acústico dentro de la triunfal escritura con que Bach elaboró una de sus páginas más brillantes y luminosas: la *Tercera* de sus suites orquestales. En tiempos de Bach, las trompetas, así como las trompas, no tenían pistones y su fisonomía y construcción hacía ciertamente difícil que un instrumentista pudiera tocar pasajes muy largos sin acusar la fatiga en sus labios. Por esta razón, con frecuencia, encontramos conciertos barrocos para trompeta, en los que en el movimiento intermedio la trompeta no toca. Este aria cumple este fin. Tras la espectacular obertura, la cuerda y el continuo nos deleitan con una de las más conseguidas melodías que Bach escribiera.

Dentro del cine más reciente, me llamó la atención la utilización de este aria en la película "Seven", un audaz y efectista, pero eficaz, ejercicio de estilo en el más puro y conseguido género del cine de psicópatas y asesinos en serie. La dura investigación que los dos detectives de la policía deben hacer para tratar de descubrir el hilo conductor que explica el comportamiento del criminal, también tiene su pausa para la reflexión y la quietud (como los trompetistas del siglo XVIII) en un momento en que Morgan Freeman, hastiado y desorientado por tan horribles crímenes, se refugia en una biblioteca y allí recoge abundante información sobre los siete pecados capitales, "leit motiv" del asesino. La música que oímos en esta escena es el Aria de la *Suite en Re mayor*.

A la hora de elegir una versión, no he dudado. Posiblemente, de algunas de los muchas partes de que se componen estas cuatro suites, podamos encontrar traducciones mejores. Pero de este Aria en concreto, lo dudo. Goebel, hace una lectura camerística (un instrumento por parte) y enteramente poética como nunca había escuchado. El diálogo entre las cuatro voces es nítido y equilibrado, pero sin perder un ápice de espontaneidad a la hora de frasear y ornamentar. Pocas veces se escucha la música de cámara así. Insuperable.



Variaciones Goldberg.

Glenn Gould.
Versión de 1981.
Sony, 52619. DDD.

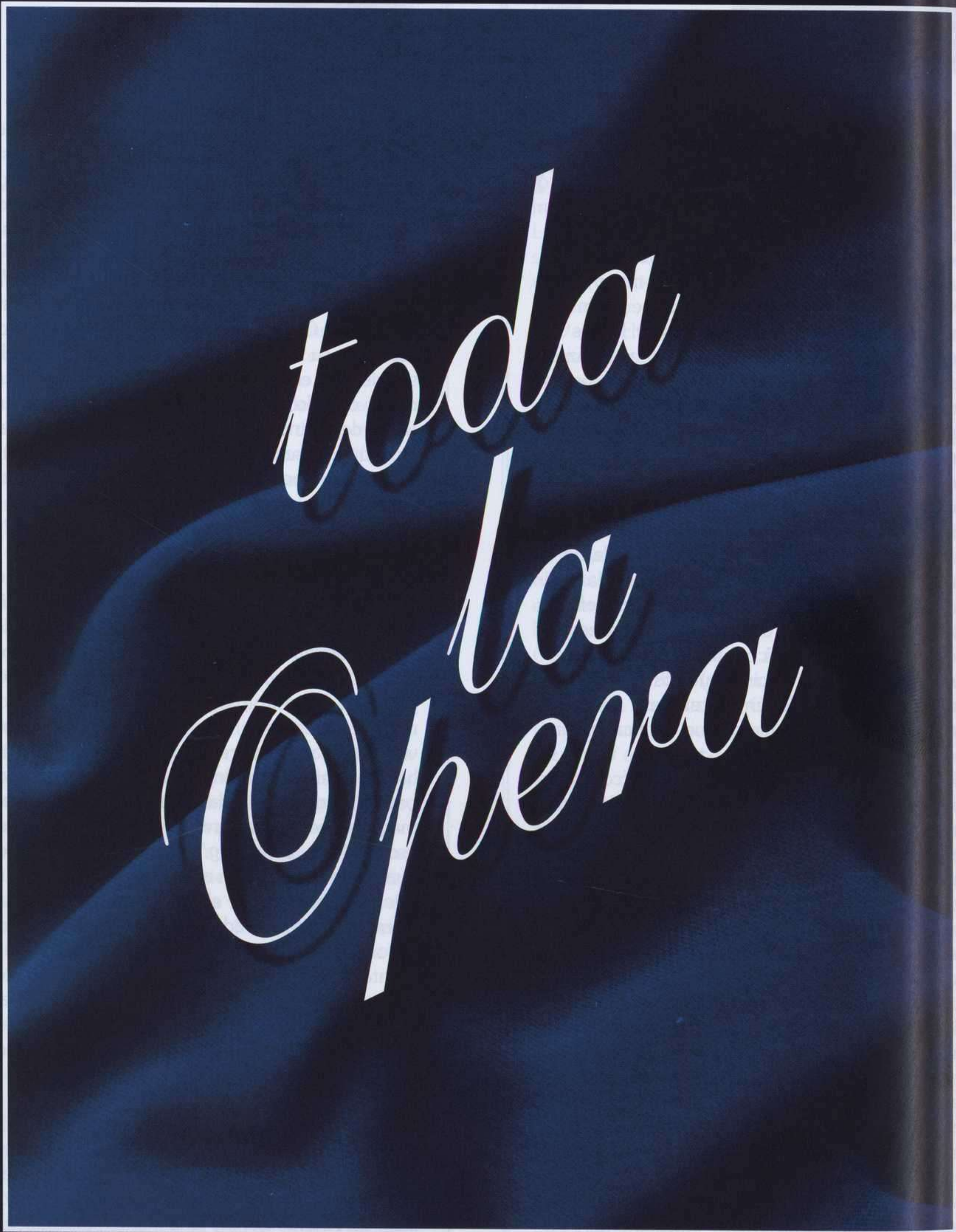
La estructura de las *Variaciones Goldberg* es uno más de sus muchos atractivos y en ésta está inspirada la película canadiense de François Girard "32 cortos sobre Glenn Gould" (película del año 1993, estrenada fugazmente en España un año más tarde con el título de "Sinfonía en Soledad"). No es casual que fueran las *Variaciones Goldberg* la base formal de una película sobre Glenn Gould, pianista que hiciera de esta obra su "tema A" particular y vital. Con ella se inició en el mundo del disco —que tanto defendió— y cuando la volvió a "reexponer" sería la antesala de su final. Aun siendo ya una película perdida (que yo sepa ni tan siquiera está en vídeo) y no excesivamente interesante, es justo traerla aquí.

El Aria de las *Goldberg* aparece en el "Paciente Inglés", complementado una ya de por sí muy bella banda sonora firmada por el compositor libanés Gabriel Yared. Pero años antes sirvió a Jonathan Demme para matizar la compleja y retorcida personalidad del Annibal Lecter en "El Silencio de los corderos". Lecter se nos presenta como un psiquiatra muy cultivado y de modos intachables, pero cuyos rituales delictivos le habían proporcionado el apodo de Annibal "el canibal". En una de las escenas más impactantes de la película, este personaje (que tan magistralmente interpretara Anthony Hopkins), escucha las "*Goldberg*" mientras desolla a los guardianes que le iban a servir la cena. Tan sangriento momento es eludido por la cámara de Demme, pero aterradoramente sugerido por los gritos. Tras ellos, se vuelve a imponer lejanamente la variación séptima, mientras Lecter mueve los dedos al compás. Una visión realmente aterradora de cómo la música, universal por vocación, puede proporcionar sensaciones muy semejantes tanto a los criminales como a sus potenciales víctimas.

Ciertamente, considero esta segunda versión de Gould, dentro de las tocadas con piano, una de las grabaciones más personales y sugerentes. En el otro extremo se situaría la ágil y almohadillada de Andras Schiff, igualmente sobresaliente y recomendable, aunque, insisto, diametralmente opuesta en intenciones y resultado.



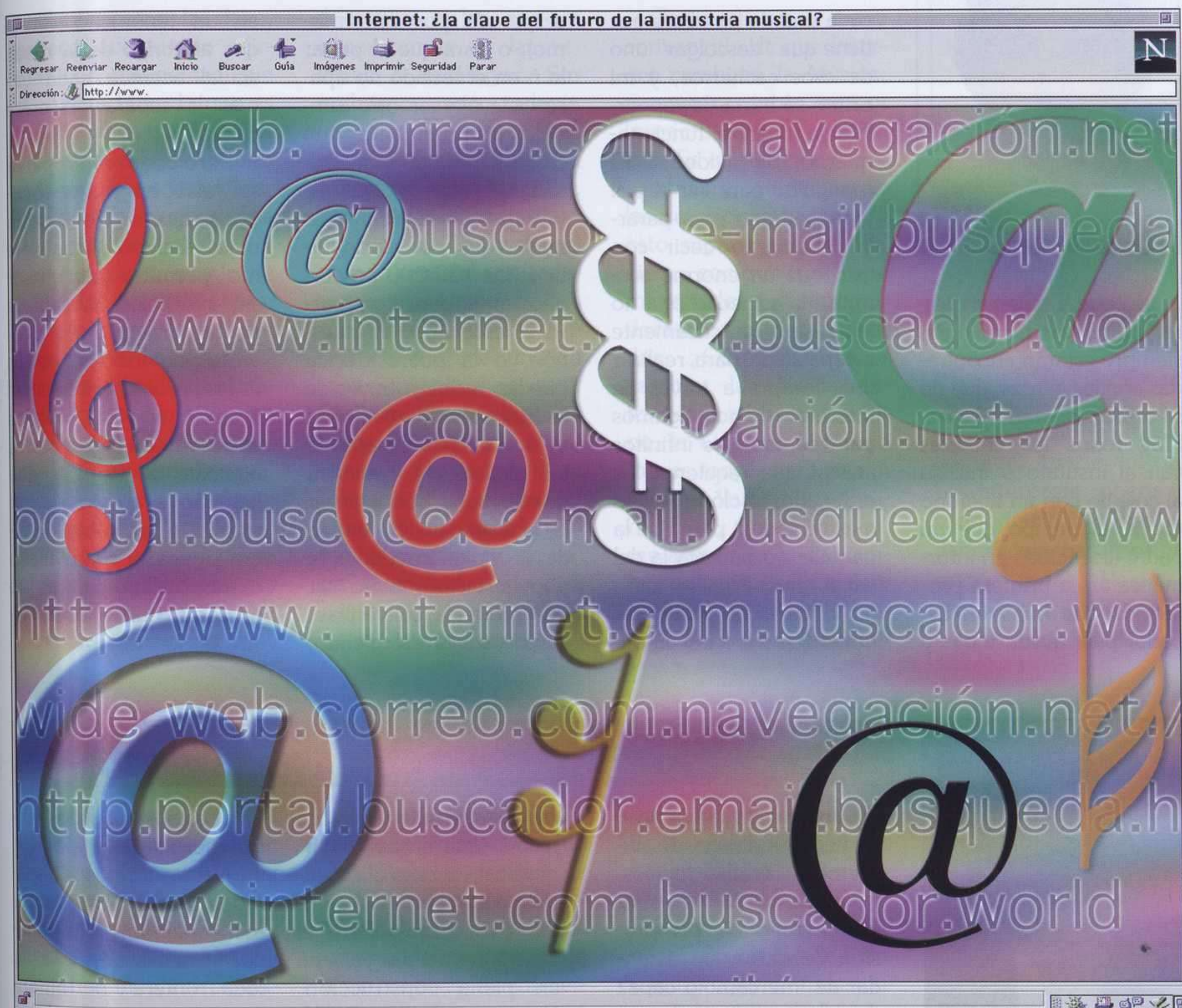
Consigue las mejores grabaciones de la ópera al mejor precio



Búscalas en



Internet: ¿la clave del futuro de la industria musical?



Tras más de un editorial dedicado por la revista al asunto, se imponía recabar la opinión de algunos de nuestros críticos al respecto: el "dichoso" Internet, que aquí y fuera de aquí, hoy y parece que cada día más, aparece y va a aparecer hasta en la sopa. El resultado de la pequeña encuesta es aleccionador.

Salvo algún que otro escéptico (seguramente por conocer bastante a fondo la cuestión) la aceptación de la Red como medio y futuro para la comercialización de la Música ha sido generalizada entre ellos. Se detecta un deseo general de que el medio se imponga (por su aplastante lógica y teórica sencillez frente al complejo tejido comercial que rodea a la Música hoy), pero a la vez se es bastante crítico con la forma en que se está desarrollando. Siempre se trata con respeto los soportes para la reproducción actuales, y se constata (y, de nuevo, desea) que su desaparición es poco menos que imposible. Naturalmente, se plantea con crudeza el dilema entre las "viejas" costumbres para acceder a la Música y las nuevas mentalidades con que se debería afrontar tal acceso en un futuro más o menos lejano. Y claro, detrás de cualquier planteamiento, se adivina más que cautela una especie de miedo a ese futuro. En fin, todo está por hacerse, pero parece que los caminos se van aclarando. Que ese miedo se transforme pronto en un creativo "miedo controlado" es el deseo de esta publicación.



Guillermo Bautista
crítico musical y cantante

Moleste a quien moleste, las nuevas tecnologías siempre estarán encontradas con las gentes, que no siempre son tan nuevas. Hoy todos los chavales van al instituto o incluso al colegio con un teléfono móvil, al tiempo que mi padre (licenciado en informática en la primera promoción que hubo en España) pide ayuda todas y

cada una de las veces que tiene que “descolgar” uno de esos cacharros, y mi primo se harta de repetirle a su madre el funcionamiento del vídeo: “El triangulito para ver la peli y el cuadrado para pararla”. Lamento decir con esto que un enorme sector de la sociedad está no lejos sino prácticamente incapacitada para realizar una compra a través de Internet, y no digamos para depurar los infinitos ajustes que requieren los ordenadores clónicos, los más vendidos, para que la pantalla no parezca la del canal plus (Cecilia tiene 30 años y no hace dos horas que me llamaba de-

sesperada por esto mismo), o para que al pulsar la ñ en el teclado no aparezca cualquier otro símbolo (normalmente una carita sonriendo con maldad).

Para que la Señá Manuela, que por cierto no tiene las 150.000 pesetas necesarias para comprarse el ordenador en cuestión, o la pobre Cecilia puedan recibir a través de la Red su copla preferida o la versión anhelada de tal cantata de Haendel, mucho tiene que avanzar la industria en el camino de la simplificación y la popularización, a no ser que pretenda convertirse, como ya está sucediendo,

en un fenómeno elitista que al abrigo de la moda actual acentúe cada vez más la separación entre clases.

Pero como me repatea ser falso, tengo que reconocer que sueño con un macroarchivo virtual que me permita seleccionar sin excepción cualquiera de las grabaciones existentes en los fondos de todas las discográficas del mundo, servidas en los extraordinarios volcados digitales de hoy, y que llegarán a través de un satélite o un cable de fibra óptica al maravilloso castillo aislado del mundo en el que nunca podré vivir. ■



Luis Enrique de Juan
crítico musical e ingeniero de telecomunicación

Por supuesto, mi respuesta es un rotundo sí. Hace tres años (una eternidad en el mundo tecnológico) me tocaba ejercer de profeta en estas mismas páginas sobre el futuro de la reproducción musical. Desde entonces, unas inocentes siglas –MP3– se han convertido en el tótem de usuarios y discográficas, en origen

de una nueva industria y en causa indirecta de numerosas batallas legales. ¿Y qué es MP3? Un simple método de compresión de datos, un estándar de intercambio capaz de sortear el limitado ancho de banda de la Red de redes y, a la vez, ese pequeño hilo de agua que mana de las grietas de la presa y que no hace sino presagiar la avalancha que vendrá cuando el dique finalmente se derrumbe.

Porque lo que ahora presenciamos es esa venta ambulante de mercancía no siempre legal que surge en toda sociedad cuando las infraestructu-

ras no permiten aún un fácil –queremos decir, rentable– acceso al consumidor por parte de grandes vendedores. Pero el centro comercial ya está en plena construcción. Otras siglas –RDSI, ADSL, UMTS...–, sinónimo esta vez del diámetro de la cañería por la que los gigantes multimedia inundarán nuestros hogares de música digitalmente empaquetada y otros contenidos (de pago, naturalmente), se extienden con rapidez.

Aunque no todo en Internet es ese afán comercial. Una de las características que más la ennoblecen es su capacidad

para establecer lazos entre individuos unidos por un mismo interés y separados por continentes enteros, creando comunidades virtuales más allá de toda frontera y permitiendo, en nuestro caso, publicar y difundir creaciones musicales en cualquiera de los formatos (partitura, MIDI o sonido real). Un milagro para esos músicos modestos que nunca osaron soñar con que sus obras alcanzaran un atisbo de universalidad.

Y es que Internet no es buena ni mala en sí, es sólo un reflejo más de la Humanidad sobre el espejo de la tecnología. ■



Raúl Mallavibarrena

crítico musical y director del grupo "Música Ficta"

Tanto como la clave, parece aventurado afirmar con rotundidad que sí. Ahora bien, lo que es indudable es que Internet está siendo ya la puerta más tangible y vislumbrable de las muchas que nos brindará el futuro. Creo que el mercado de la música grabada (y mucho más en la música pop que en la clásica), sí se verá imbuido con mayor rapidez por las prestaciones de la Red, que el de la música en vivo. Hoy no hay casa discográfica que se precie que no tenga una paginita web en la que pinchar y extraer informaciones, por otra parte, no muy

diferentes a las que ya encontramos en las revistas o catálogos. Sin embargo, son todavía una minoría los artistas que se promocionan a través de estas páginas. Obviamente, no tardará en ser así. Las web del mundo musical son todavía, salvo excepciones muy notables, breves en estructura y de utilidad más publicitaria que real. El día que las empresas y el propio sistema mejoren las prestaciones de interactividad, el comercio se rendirá ante lo ineludible y quien no se haya subido al tren, dirá adiós con el pañuelo y hasta siempre.

Como usuario, estoy convencido de que Internet cambiará la Música, aunque no tanto por su impacto directo sobre ella. Es que Internet va a cambiar el concepto de las relaciones sociales y esto supone una revolución sociocultural de magnitudes tan abrumadoras como insospechadas. ¿Cómo no va a cambiar la Música entonces? La Música, el Cine, la Literatura, y todo lo que tenga que ver con eso que llamamos comunicación. Como músico, me asuta que el intercambio de la vivencia artística tenga al hilo telefónico como único transmi-



sor. Yo ya no me fío de nadie, y menos aún de los que nos brindan los soportes en que va a viajar la información. Los mensajes de la música admiten, aparte del propio intérprete, pocos intermediarios. ¿Posibilidades? muchas, posiblemente todas. Por eso: "Internet: ¡qué emoción!... ¡qué miedo!". ■

Juan Carlos Olite

profesor de Filosofía y ensayista musical

Sería absurdo negar los efectos de la revolución comunicativa que Internet representa en todos los ámbitos de la cultura. El hecho musical y, sobre todo, su traducción comercial, a buen seguro que recibirán transformaciones sin cuento. No puede ser de otro modo, ya que aumentan enormemente las variantes cuantitativas de su difusión. La tienda de discos virtual rebasa las fantasías del más osado consumidor; la información sobre temas musicales aparece en el espacio de los espacios, aquel que no conoce más límite –curiosamente– que el tiempo dedicado a su búsqueda y,

por ello, se dispara en forma de artículos, comentarios, libros en la Red; se acabaron también las interminables y angustiosas esperas del melómano de a pie, es decir, de concierto en vivo; veremos qué ocurre finalmente con los ficheros musicales, otro oscuro objeto de deseo para los melómanos-navegantes.

Sin embargo, el hecho musical no se reduce, para bien o para mal, a su versión mercantil. Y es aquí donde las incertidumbres –por ser cortés y dejar abierto, una vez más, el beneficio de la duda–, nos imponen su molesta presencia.

La mejora cuantitativa de la comunicación no tiene por qué afectar positivamente al enriquecimiento de la sensibilidad necesario en los dos elementos que la constituyen: el campo de la creación e interpretación –por un lado–, y el ámbito de la recepción musical –por el otro–. Simplemente y llanamente porque se trata de un fenómeno ajeno a esos dos polos de la experiencia estética.

En otras palabras, no parece probable que, con o sin Internet, la llamada música clásica vaya a convertirse en un producto cultural de masas. La



inagotable imaginación que mueve los hilos de la economía de mercado, industria musical incluida, ha inventado un sofisticado medio, uno más, para repartir el pastel; el problema es que los pasteles hay que cocinarlos y esta actividad, siempre oscura y engorrosa, no merece su poderosa atención. ■



José Manuel Ribeiro Feliú

Jefe Adjunto del Área de Cultura Radio Exterior de España

Internet es sólo uno de los medios.

Ahora bien, lo que ocurre es que es, seguramente, el más importante de cara al gran público. En lugares como Madrid el acceso del aficionado a su música favorita es fácil acudiendo a las tiendas, pero, aunque el consumidor sigue prefiriendo acudir a la tienda y ver y tocar el producto antes de comprar, Internet permite que aquello que no hay en el distribuidor local se pueda adquirir a distancia.

Pero Internet abre, además, la posibilidad de que no sea necesario enviar al domicilio del consumidor el disco físico, si-

no que lo reciba en su ordenador.

Creo que aún es pronto para que el comercio sea masivo porque los usuarios precisan en su hogar unos ordenadores a los cuáles no todos pueden acceder debido a su precio.

Bien es cierto que ya hay productoras que ofrecen su catálogo y venden los discos por Internet. Pero las nuevas tecnologías de la comunicación, como el cable, hacen posible transferencias de datos muy rápidas pero aún caras. Con unas comunicaciones más veloces y baratas el consumidor y el produc-

tor pueden llegar a tener la relación directamente, sin intermediarios, y ¿quién nos dice que no sea posible encargarse compacto con la Novena de Beethoven en el que cada movimiento sea nuestro favorito de uno u otro intérprete? Para esto sólo es necesario que las productoras le echen imaginación al asunto, pensando, aunque sea sólo por una vez, en los consumidores.

Si así fuera, se darían cuenta que usuario satisfecho es igual a beneficio empresarial, lo que a su vez encerraría otro claro mensaje: todos contentos. ■



José Antonio Ruiz Rojo

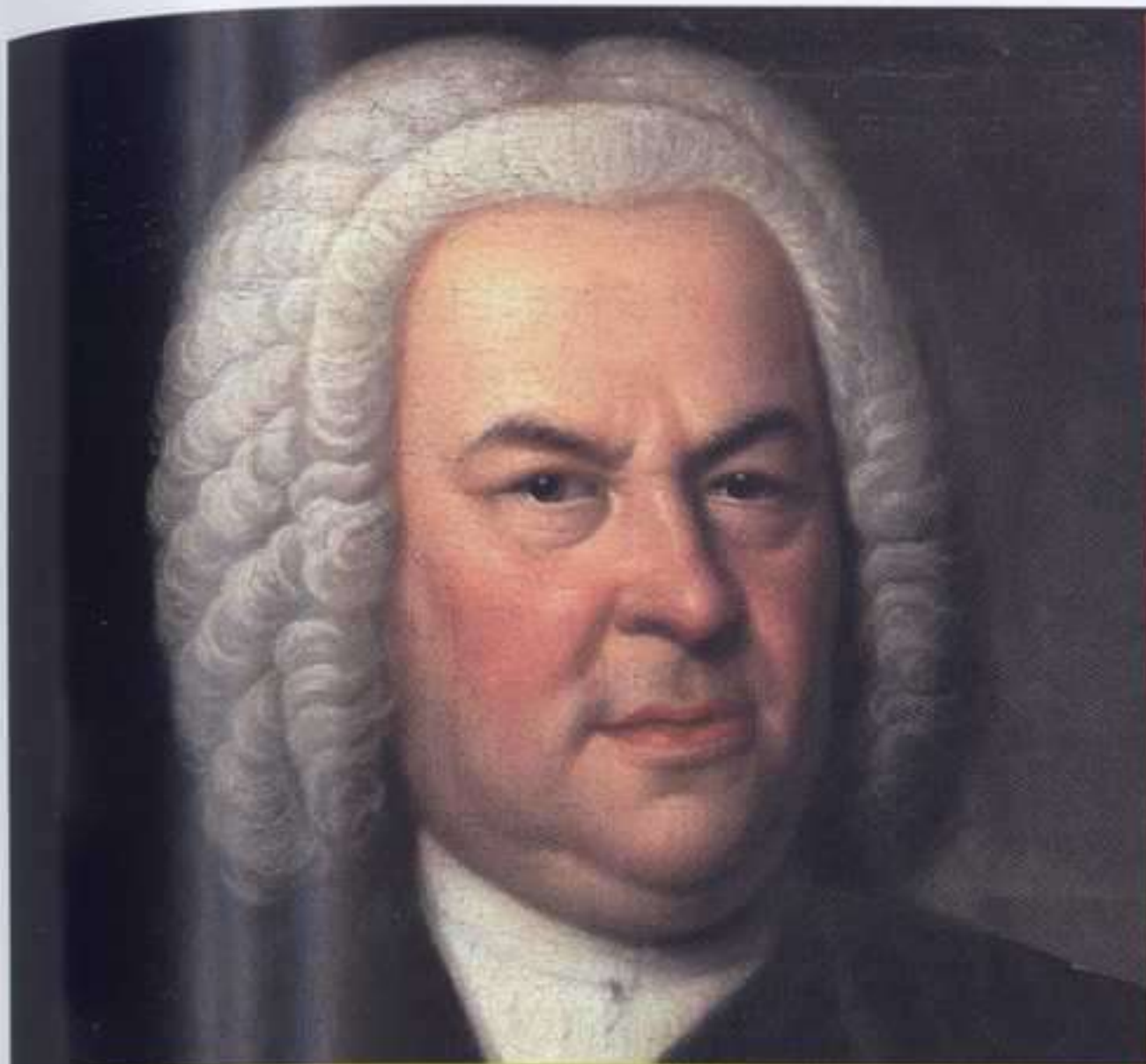
crítico musical y profesor de Filosofía

cional y ya vemos que, lejos de ello, goza de muy buena salud: el libro electrónico representa una pequeña cuota del mercado editorial y los buenos lectores utilizan Internet, sobre todo, para comprar aún más libros de papel. Es verdad, sin embargo, que la música es otro cantar, y nunca mejor dicho. Leer mucho en una pantalla es molesto, perjudicial para la vista (aunque esto tendrá solución) y hasta hortera. Además, le hace a uno dependiente de otro aparato que, por supuesto, se averiará cuando más se necesite. Pero para oír música enlatada

se requiere en cualquier caso de un cachivache electrónico. Los ordenadores multimedia con procesadores potentes y periféricos adecuados están llamados, en mi opinión, a reunir en un único sistema las funciones de vídeo y audio encomendadas hoy a magnetoscopios y lectores ópticos. ¿Y en cuanto al soporte individual actual? Desde luego, el instinto de posesión del melómano es intenso. Los discófilos acomodados cuentan por miles sus CDs y pronto coleccionarán con la misma dedicación DVDs y lo que les pongan por delante. Pero eso resulta

caro y devora un espacio precioso en los hogares. Si el surtido fuese amplio y se pudiese elegir a la carta la versión X de la obra Y a través de una Internet fluida y escucharla con calidad óptima previo pago de una mínima cantidad de dinero, entonces creo yo que dejaríamos de acumular plástico. Claro que el concepto de distribución habría de cambiar radicalmente para canalizar los productos a través de la Red y ofrecerlos al cliente dentro de un servicio integral. Sucederá, creo, de aquí a unos diez años. O tal vez no. ¡Vaya usted a saber! ■

Se me pide en esta ocasión oficiar de adivino y acepto gustoso el reto. Pero que conste que yo mantengo que sobre el futuro de la industria musical o, sin ir más lejos, sobre el futuro a secas nadie conoce apenas nada. Por ejemplo, hace tiempo algunos vaticinaron la pronta desaparición del libro tradi-



Bach2000

Año Bach en el Palau

P R O G R A M A C I Ó N

6 de febrero de 2000. Sala Iturbi

MISA EN SI MENOR

Gulbenkian Choir
Orquesta del S. XVIII
Frans Brüggén, director

25 de febrero de 2000. Sala Iturbi

VARIACIONES GOLDBERG

(Orquestación D. Sitkovetski)
NEW EUROPEAN STRINGS (NES)
Dmitri Sitkovetski, director

23 de marzo de 2000. Sala Rodrigo

INTEGRAL DE LAS SUITES PARA VIOLONCHELO (I)

Mischa Maiski

25 de marzo de 2000. Sala Rodrigo

INTEGRAL DE LAS SUITES PARA VIOLONCHELO (II)

Mischa Maiski

28 de marzo de 2000. Sala Rodrigo

CONCIERTOS PARA VIOLÍN

Amadeus Chamber Orchestra
Vadim Repin, violín

2 de abril de 2000. Sala Iturbi

LA PASIÓN SEGÚN SAN MARCOS

Amsterdam Baroque Orchestra & Choir
Ton Koopman, director

6 de abril de 2000. Sala Rodrigo

CONCIERTOS DE BRANDEBURGO

Berliner Bach Akademie
Heribert Breuer, director

12 de abril de 2000. Sala Iturbi

LA PASIÓN SEGÚN SAN MATEO

The English Concert
Trevor Pinnock, director

5 de mayo de 2000. Sala Rodrigo

LA OFRENDA MUSICAL Y LA MÚSICA DE LA FAMILIA BACH

Musica Antiqua Köln
Reinhard Goebel, director

17 de mayo de 2000. Sala Rodrigo

VARIACIONES GOLDBERG

Andreas Staier, clavecín

24 de mayo de 2000. Sala Iturbi

LAS SUITES ORQUESTALES

Les Musiciens du Louvre
Marc Minkowski, director

19 de octubre de 2000. Sala Rodrigo

EL ARTE DE LA FUGA

Cuarteto Keller

3 de noviembre de 2000. Sala Iturbi

MAGNIFICAT

Ensemble Baroque du Limoges
Christophe Coin, director

12 de diciembre de 2000. Sala Iturbi

ORATORIO DE NAVIDAD

Orquesta y Coro del Festival de Ludwisburg
Wolfgang Gonnemann, director

Octubre, noviembre y diciembre de 2000

CANTATAS

Coro del Festival Puccini
Amadeo Lloris, director
Collegium Instrumentale

2000, 2001, 2002

INTEGRAL DE LA MÚSICA PARA ÓRGANO

	96 399 55 77
	<small>De lunes a sábado de 8 a 23h. y domingos de 10 a 21h.</small>

Para más información: Palau de la Música. Paseo de la Alameda, 30 • 46023 VALENCIA • Tel: 96 337 50 20 • Fax: 96 337 09 88 • <http://www.palauvalencia.com/>

Julius Patzak

Gonzalo Badenes



La voz del tenor vienés Julius Patzak resulta poco accesible para el aficionado de hoy. Lo más común es asociarla a la de Kathleen Ferrier en la mítica grabación de *La Canción de la Tierra* dirigida por Bruno Walter (Decca). Los oyentes familiarizados con la discografía de Furtwängler recordarán el Florestán salzburgués con la Flagstad o el Mime de *Siegfried* con Suthaus (ambos en EMI). Los buenos conocedores de la opereta vienesa atesoran el Eisenstein de Patzak en el registro (Decca) de *El murciélago* dirigido por Clemens Krauss. E incluso habrá quien conozca su Herodes (*Salome*), asimismo bajo la batuta de Krauss (Decca). Todo ello, sin embargo, nos proporciona un reflejo demasiado pálido de una carrera que se extendió a lo largo de cuarenta años en la triple vertiente de la ópera, el lied y el oratorio.

Aun así, queda inédita la verdadera vocación de Julius Patzak: la dirección orquestal, en la que logró brillar durante algún tiempo. Quien habría de convertirse en una pieza esencial de los elencos salzбургueses de la postguerra comenzó estudiando contrapunto y composición con Eusebius Mandyczewski y Franz Schmidt. Tras ejercer como músico de iglesia, en 1926 se decidió a estudiar canto. Su preparación vocal fue breve, ya que aquel mismo año cantaba su primera ópera: *Aida*. Durante sus diecisiete años en la Ópera de Munich interpretó personajes tan variados como Lohengrin, el Duque de Mantua, Pinkerton, Alfredo, Belmonte, Don Ottavio, Narraboth o Eisenstein.

En 1931 Patzak intervino en el estreno de *Das Herz* de Pfitzner y en 1938 cantó por primera vez el

papel titular de *Palestrina*, junto a Hans Hotter, Ludwig y Weber y Georg Hahn. Quedó cautivado por este personaje, que es sin duda una de las más hermosas partituras para tenor del siglo veinte, y sólo en el papel mozartiano de Belmonte llegó a contabilizar un número superior de representaciones. Comprometido con la estética imperante en la época, Patzak destacó de forma soberana en obras como *Von deutscher Seele* de Pfitzner o *Das Buch mit sieben Siegeln* de su maestro Franz Schmidt, y por ello no sorprende que participase en los estrenos de *Der Friedenstag* de R. Strauss y *Der Mond* de Orff, últimos eventos musicales en la Alemania nacional-socialista en vísperas de la segunda guerra mundial.

En el campo del oratorio Patzak conquistó una justa reputación como Evangelista en las *Pasiones* de Bach. Por desgracia, no han sobrevivido estas interpretaciones. Sí, en cambio, sus versiones de *Las Estaciones* y *La Creación* de Haydn, que grabó en 1942-43 bajo la dirección de Clemens Krauss, un maestro con el que Patzak se sentía muy identificado. De su labor como liederista se conservan documentos muy valiosos, como son las dos versiones de *La bella molinera* (1943, con Michael Raucheisen; 1958, con Walter Klien). En la primera grabación, la voz fresca y sin limitaciones de registro expresa la dolorosa dualidad del ciclo schubertiano a través de un canto perfectamente modulado y flexible. Es notable el contraste que logra establecer entre la amorosa exaltación de "Ungelduld!" y la amarga resignación de "Der Müller und der Bach". En la segunda, con el instrumento menos intacto, Patzak dicta una verdadera lección de estilo, apo-

yada en aquel fraseo minucioso y depurado que siempre le caracterizó, subrayando la atmósfera opresiva de canciones como "Tränenregen" o "Trock'ne Blumen".

La calidad genuina del timbre de Patzak se advierte con mayor ventaja en las grabaciones realizadas antes de 1950. Es una voz eminentemente lírica, homogénea, de color claro en toda la gama (llega sin dificultad al Si natural agudo), con un punto de guturalidad en el ataque que se acentuaría con los años, excelentemente dotada para las agilidades (obsérvese los rápidos melismas ligados sobre la "o" de la palabra "volles", en el aria "O wie ängstlich, o wie feurig" de *El rapto en el serrallo*, grabación Grammophon, Berlín 1935, D.G. 459007-2). Es una voz diríase velada por la melancolía, que refleja un temperamento arcádico, apenas dado a las pasiones exaltadas. Posiblemente, un Lohengrin en la vena mística e idealista soñada por Wagner. De ahí su enamoramiento artístico del personaje de *Palestrina*, vehículo perfecto para la expresión musical de ese ensimismamiento.

Florestan fue el gran caballo de batalla de Patzak a partir de 1947. En apariencia no es el papel más adecuado para una voz lírica como era la del tenor vienés, pero éste supo tender un puente entre el patético personaje beethoveniano y la escritura vocal mozartiana de la que aquél, en el fondo, procede. En el registro salzburgués de 1947, dirigido por Furtwängler (TAHRA, FURT 1047/48), Patzak refleja el delirio de Florestan (en su aria de entrada) ya desde el "Gott! Welch Dunkel hier!" sin quebrar en momento alguno el *legato*. Hoy estamos acostumbrados a una cierta brusquedad en el clímax del aria ("zur Freiheit ins himmlische Reich") y parece natural que la voz se agarrote en los numerosos y comprometidos Sol-La agudos. Sorprende la "facilidad" con la que Patzak sortea tales escollos y ese hecho, junto con el color claro de la voz y la exquisita dicción vienesa, nos inclinan a pensar que éste es un Florestan poco creíble. La verdad es bien otra. Tal y como le sucede en el Herodes de *Salome*, aquí Patzak muestra el interior del personaje que interpreta envuelto en una irresistible elegancia. La misma que adorna su intervención en *Das Lied von der Erde*, a pesar de que en ésta la toma sonora y el propio volumen orquestal no hayan favorecido la exacta reproducción de la voz. Mejor que en la obra de Mahler se admira el arte de Patzak en la grabación de *El murciélago* con Clemens Krauss.

Ficha cronológica

1898	(9 abril): Nace en Viena.
1926	Debuta en Reicheberg (Radames).
1927-28	Canta en Brno.
1928	Miembro de la Ópera de Munich (hasta 1945).
1931	Estrena <i>Das Herz</i> de Pfitzner.
1938	Estrena <i>Der Friedenstag</i> de R. Strauss. Canta Tamino en el Covent Garden.
1939	Estrena <i>Der Mond</i> de Orff.
1945	Canta Belmonte en el primer Festival de Salzburgo de la postguerra.
1946	Es contratado por la Ópera de Viena.
1947	Estrena <i>La muerte de Danton</i> en Salzburgo. Actúa en el Covent Garden con la Compañía de la Ópera de Viena.
1948	Florestan en Salzburgo, dirigido por Furtwängler. Profesor en la Academia de Música de Viena.
1949	Canta Tito (<i>La Clemenza di Tito</i>) en Salzburgo.
1961-62	Interpreta la parte hablada de <i>Jedermann</i> de Hoffmannsthal en el Festival de Salzburgo.
1966	Se retira de la actividad musical.
1974	(26 enero): Muere en Rottach.

Sus Personajes

Belmonte (*El rapto en el serrallo*): Plantea una definición de la melancolía mozartiana por medio de un belcantismo arraigado en la tradición de la opereta vienesa.

Eisenstein (*El murciélago*): Irónico, elegante, incisivo a veces. El timbre ya algo nasalizado refuerza la característica guturalidad de la emisión y produce el efecto deseado por Strauss. Un vividor sorprendido en plena orgía.

Elemer (*Arabella*): Da relieve a un personaje menor, en el marco de una representación (Salzburgo 1947) dominada por el genio de Hotter y por el timbre luminoso de la Reining.

Florestan (*Fidelio*): Visión lírica, íntima. Poco "heroica" en comparación con tenores posteriores (Vickers, King), que mima hacia Mozart y no hacia Wagner.

Herodes (*Salome*): El tan traído y llevado "Sprechgesang" de este papel se transforma en algo muy diferente.

Mime (*Siegfried*): Aporta al torturado personaje su escondido carácter liederístico, dentro de una línea posteriormente seguida por Schreier.

Palestrina (*Palestrina*): A mitad de camino entre Wunderlich y Gedda, Patzak ofrece la visión más próxima al pensamiento musical de Pfitzner. Una referencia.

Discografía (Selección)

BEETHOVEN: Fidelio. Flagstad, Schöffler. Filarmónica de Viena/Furtwängler. EMI, 7649012.

BEETHOVEN: Missa Solemnis. Eipperle, Hahn. Filarmónica de Viena/Kraus. D.G., 435329.

EINEM: La muerte de Danton. Schöffler, Cebotari. Filarmónica de Viena/Stradivarius, STR 10067.

HAYDN: La Creación. Eipperle, Hahn. Filarmónica de Viena/Kraus. Preiser, 90104.

HAYDN: Las Estaciones. Eipperle, Hahn. Filarmónica de Viena/Kraus. Preiser, 93053.

MAHLER: La Canción de la Tierra. Ferrier. Filarmónica de Viena/Walter. DECCA, 414194-2.

MOZART: Don Giovanni. Hammes, Reining. Radio de Stuttgart/Keilberth. Preiser, 90263.

PFITZNER: Palestrina. Hotter, Franz. Ópera de Munich/Heger. MYTO, 974170.

PFITZNER: Von deutscher Seele. Eipperle, Willer. Filarmónica de Viena/Kraus. Preiser, 90255.

SCHUBERT: Die schöne Müllerin. M. Raucheisen, piano. Preiser, 93128.

SCHUBERT: Winterreise. J. Demus, piano. Preiser, 93067.

STRAUSS, R.: Arabella. Hotter, Reining. Filarmónica de Viena. Kraus. Decca, JGCD 0011-2.

STRAUSS, R.: Salome. Goltz, Braun. Filarmónica de Viena. Kraus. Decca, JGCD 0011-2.

STRAUSS, J.: El murciélago. Dermota, Gueden. Filarmónica de Viena/Kraus. Decca, 4259902.

WAGNER: Das Rheingold. Frantz, Neidlinger. RAI/Furtwängler. EMI, 767124.

WAGNER: Siegfried. Suthaus, Mödl. RAI/Furtwängler. EMI, 767131.

Bibliografía

KUTSCH, K.J./RIEMENS, L.: **Grosses Sängerlexikon.** Francke Verlag Bern und Stuttgart. 1991.

Opera viva

Bien encarada su cuarta temporada el Teatro Villamarta de Jerez afronta con notable éxito la creación de producciones escénicas propias. A mediados del pasado febrero –tras su estreno, la semana anterior, en el Gran Teatro de Córdoba– asistimos a una memorable representación de la ópera *Rigoletto* de Verdi. Entre los factores que influyeron positivamente, destaca la interesante visión planteada por Francisco López quien, rompiendo con la estética renacentista del libreto de Piave, trasladó la trama a las postrimerías de la Italia fascista, consiguiendo una increíble coincidencia con el argumento que creara Víctor Hugo, propiciando en este marco la cruda exposición de sentimientos que habitan en el drama y en la maravillosa música del de Busetto.

Figurines y escenografía de Jesús Ruiz, así como la iluminación del propio López, completaron este triunfo, que quedaría obviamente truncado sin la presencia de un elenco canoro de gran altura, con la excepción del personaje del Duque de Mantua encomendado a José Manuel Montero quien acusó problemas, posiblemente provocados por alguna dolencia.

El coreano Ko Seng-Hyoun resultó ser un magnífico *Rigoletto* de genero-

Un memorable “Rigoletto”



Un “Rigoletto” ambientado en la Italia fascista.

sos recursos vocales, bien aprovechados en las vertientes tímbrica y expresiva, apoyados con resuelto juego escénico. María José Moreno como Gilda –el otro pilar vocal de esta ópera– defendió con notable entrega y solvencia su, no menos comprometido, feudo. Muy bien los papeles secundarios que cubrieron Alfonso Echevarría,

Sparafucile, Emelina López, Giovanna y extraordinarios Nancy Fabiola como Magdalena y Pedro Farrés en Montecarlo. Elena Herrera al frente de la Orquesta de Córdoba y el Coro Caja Sur de Córdoba consiguieron cimentar musicalmente un histórico *Rigoletto*.

José Luis de la Rosa

“Murciélago” cum laude



Un excelente “Murciélago” en Sabadell.

Los Amigos de la Ópera de Sabadell pusieron en escena la que ha sido su primera incursión en la opereta, con tres soberbias funciones de *Die Fledermaus* de Johann Strauss. El resultado fue excelente,

aunque en lo escénico la decoración se vio falta de recursos un tanto más vistosos. No así el vestuario (de Ramon B. Ivars, autor igualmente de la escenografía), que fue espléndido, así como la iluminación de Nani Valls. Pau Monterde fue en esta ocasión el director de escena, y se ciñó a lo que la divertida farsa de Strauss propone, con un buen equipo de cantantes que supieron estar a la altura como actores. Por otra parte, las partes dialogadas en catalán, sirvieron para servir en bandeja el sinfín de gags y bromas que la obra requiere.

Musicalmente, el montaje estuvo a la altura, empezando por Albert Argudo al frente de una correcta Simfònica del Vallès. La batuta del maestro barcelonés, aunque a veces relantizó excesivamente los pasajes en ritardando de la partitura, supo realizar su cometido,

así como el coro de la AAOS. A nivel solístico, el dúo formado por Malgorzata Zygmanski (Rosalinde) y Assumpta Mateu (Adele) fue de lo mejor, autoritaria y segura la primera y sencillamente deliciosa la segunda. Ramon Gener fue un Eisenstein de gran altura, aunque la voz no sea especialmente bella, al lado del Falke de Lluís Sintès, que arrolló con su parte. También lo hizo el vozarrón de Francisco Vas, un Alfred de gran categoría, así como el Frank de Enric M. Castignani, quizá mejor actor que cantante, pero que supo estar siempre a la altura. Marisa Martins fue un ambiguo Orlofsky, vocalmente perfecta aunque su parte requiere mayores graves, y escénicamente inmejorable. Un lujo “cum laude” para los Amigos de la Ópera de Sabadell.

Jaume Radigales

Gavanelli y los muchachos

La *Traviata* es, bien se sabe, cosa de tres: Violetta, Alfredo, Germont; Cristina Gallardo-Domas, Aquiles Machado, Paolo Gavanelli, en el cartel que subió al escenario del Palacio Euskalduna dentro de la temporada de ópera de Bilbao. Una entente triple con fisuras, desigual, pero de calidad, de indudable calidad. Machado, el entregado tenor venezolano que aprende el oficio a pasos de gigante, pero a quien le queda sin embargo un largo camino por recorrer, fundamenta su rol en los solos, bien aprendidos y bien trabajados, aunque bajan considerablemente los resultados cuando comparte escena y partitura con cualquier otro personaje. En tales casos, se siente inseguro, la afinación es menos precisa, la línea vocal menos definida. Cosa que no ocurre en absoluto con Cristina Gallardo-Domas, mucho más asentada, con más tablas, con más recursos y con menos irregularidades. Si el de Machado es un Alfredo que mira al futuro, la Violetta de la Gallardo es una realidad sólida, presente, si bien, en cualquier caso, todavía en los primeros estadios de una evolución



Una "Traviata" entre realidades y promesas...

futura. Sólo la presencia de Paolo Gavanelli, un viejo maestro que se las sabe todas en esto del arte canoro sobre un escenario teatral, hizo subir esta *Traviata* a niveles considerablemente superiores. Como si toda la representación hubiese consistido en un recital del maestro y sus discípulos aventajados. Veteranía es un grado. Y a ella también se acerca Antonello Alleman-

di, que la ha dirigido en múltiples ocasiones. Dinámico, entusiasta, conocedor del oficio y diestro minimizando deficiencias, a la brillantez con que resolvió la velada se le puede hacer, empero, el reproche de la superficialidad. Brillantez, sí, pero algo de intimismo le hubiera venido al pelo.

Carlos Villasol

Una homogénea "Traviata"



Una "Traviata" en la que brilló Ainhoa Arteta.

Si la actuación de Ainhoa Arteta como protagonista se presentaba como el máximo atractivo para el público, en la apertura del festival operístico de Las Palmas con la siempre popular *Traviata*, hubo un notable equilibrio general entre todos los componentes (con la única salvedad de los decorados). La soprano guipuzcoana ha hecho de Violetta uno de sus caballos de batalla y motivos no le faltan: su presencia escénica y la belleza de su instrumento canoro la convierten en una perfectamente creíble *Traviata*, variada de matices y que llega a su clímax en un conmovedor último acto, con un bellísimo "Addio del passato". El barítono Alexeiev volvió a dejar constancia de su opulencia vocal, en tanto que el joven tenor Rolando Villazón convenció más en lo escénico que en lo

musical. Excelentes resultaron, así mismo, las intervenciones de los demás personajes, desde el francés Jean Marie Delpas a los canarios Dori Cabrera, Alicia García, Francisco Navarro, Elu Arroyo y Rodrigo García, todos de muy buen nivel. Magnífica dirección de Anton Guadagno, que hizo una muy buena labor con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria en una versión apasionada y de gran fuerza dramática. El coro del Festival de Ópera resultó, así mismo, de notable nivel musical y escénico. Discreta la dirección de escena de Bernard Broca, en una lectura tradicional de la obra, con especial cuidado en las escenas de los solistas, particularmente en el acto final, el mejor logrado escénicamente.

Leopoldo Rojas O'Donnell

Londres: matrimonio Rolex canta Gounod

La primera información ya al reverso de la tapa y antes de la primera hoja del programa impreso de la Royal Opera House para *Romeo y Julieta* es que los protagonistas son matrimonio y usan la misma marca de reloj: “Angela Gheorghiu, soprano, y Roberto Alagna, tenor, han logrado una rara armonía, compartiendo amor por la música y pasión por actuar. Fuera de la escena, como marido y mujer, hasta sus relojes están sincronizados: Rolex”. Por lo menos un crítico trasladó esta cronométrica afinidad a la escena, al expresar su convicción que el amor de los perfectos casados era una ventaja notable para cantar tan bien a los tórtolos de Verona. Y la inteligencia del público también fue desafiada por el director de escena Nicolas Joël con algunos toques de mal gusto fronterizos con el sadismo al hacer cantar a la pareja, perdón... al matrimonio, el dúo “Angel adorado” arrodillados, el uno al lado del otro en el proscenio, mirando al público y con las palmas de sus manitas juntas sobre el pecho, como dos niños esperando la primera comunión.

Pero los Rolex cantan *Romeo y Julieta* mejor que nadie, aun cuando, si de “sincronización” se trata, la función a la que me tocó asistir los mostró menos precisos que sus relojes en “Ah! ne fui pas encore”. Centésimos de segundo parecieron funcionar a la perfección en cambio en “Nuit d’hyménée”: suprema soltura vocal, expresividad sin exageración y un fraseo íntimo conmovedoramente modulado.

Los dos están cambiando su voz. En el 94 Alagna cantó en el Covent Garden un *Romeo* eminentemente lírico, con voz clara, vocales abiertas, color brillante y suprema agilidad en el “pasagio” del registro medio al alto. La voz es ahora más oscura, de mayor volumen, a veces forzada en los agudos y a veces algo opaca, lo que me hizo pensar que de no cuidarse puede correr riesgos similares a los que malograron los últimos años de Di Stefano, y que será uno de esos tenores que los años obligan a cambiar de repertorio. Pero estamos aún lejos de ello, y su *Romeo* sigue siendo un modelo de canto con magnífica impostación, bien en la garganta, y una incisividad de ata-



La pareja Alagna-Gheorghiu, protagonista absoluta de este “*Romeo y Julieta*”.

que, “mordente” y “squillo” que lo llevarán a papeles más pesados. Y la actuación es formidable, de una virilidad moderadamente apasionada, y sin caer jamás en esa tan aburrida como equivocada morbidez lamentosa con que muchos arruinan este personaje. Estas cualidades le permitieron brindar un “O, ma femme! O, ma bien aimée”, de antológica originalidad, donde la voz más oscura sirvió para dar al personaje un insólito giro dramático, que no recuerdo haber visto en una interpretación de Gounod.

Algunas críticas lamentaron la aparición de sonidos guturales, un poco a lo Callas, en Angela Gheorghiu, pero mi opinión es que éstos cuadran perfectamente en esos requiebros vocales a “mezza voce” que la soprano sabe usar tan bien para expresar una convicción arrolladora en el papel. Y aquí está la pasta de una gran artista, que al creer en su papel destierra cualquier vestigio de esa debilidad dramática tan común en esta obra. Gheorghiu me impresionó ahora mucho más que en aquella interpretación de *La Traviata* que hace años hizo llorar a Solti, porque Violettas las hay muy buenas pero Julietas con sustancia son algo excepcional. Aún el normalmente acursilado “Je veux vivre” resultó aquí una revelación: la coloratura fue manejada sin preciosismo pero con firmeza: nada de nena boba y saltarina sino una adolescente empeñada en una asertiva

afirmación de vida que hace aún más trágica la inevitable consecuencia de su enfrentamiento con *Romeo*. Cuando después de este encuentro Gheorghiu pone en labios de Julieta la convicción de haber caído en un amor definitivo, la escena adquiere una premonición de destino verdaderamente digna de Shakespeare.

Tal vez porque no tenían Rolex o porque sólo con un talento fuera de lo común se puede sobrevivir a una puesta como la de Joël, los demás deambularon como almas en pena en un escenario cruel, agobiados por un vestuario ridículo, y trágicamente sometidos a una gesticulación implacablemente adocenada. Vocalmente fueron particularmente eficientes Tito Beltrán como Tybald y Alastair Miles como el Padre Lorenzo, en esta producción un personaje para reírse a carcajadas por la forma en que bendice a los amantes, consulta la Biblia y otros libros que nunca alcanzamos a saber lo que son y mira a la lejanía como si percibiera el destino al fondo de la platea. Finalmente: el programa no indica qué reloj usa Sir Charles Mackerras, pero... ¿será un Rolex?... porque lo cierto es que dirigió magníficamente, con dinamismo, incisividad y esa combinación de colores precisos y texturas diáfanos sin las cuales es imposible hacer justicia a Gounod y la ópera francesa.

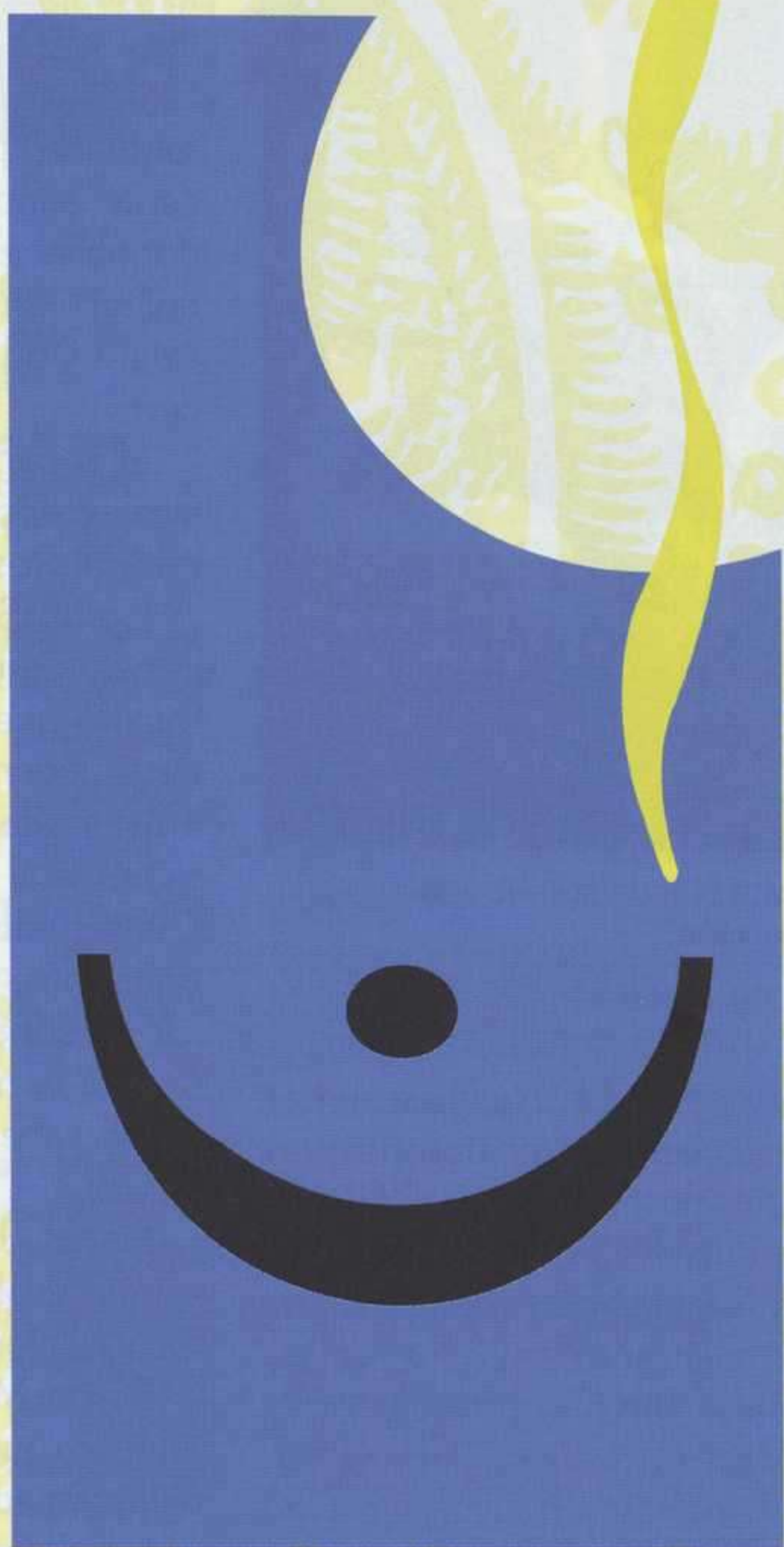
Agustín Blanco-Bazán

PATROCINA

DEL 13 DE MAYO AL 1 DE JULIO

FESTIVAL

MOZART



LA CORUÑA

Óperas

Conciertos

Música de
Cámara

Organiza:



Ayuntamiento de La Coruña
Concello de A Coruña

 **CAIXAGALICIA**

SERVICIO DE VENTA DE ENTRADAS

902 43 44 43

(A PARTIR DEL 4 DE ABRIL)

TAQUILLA



Un gris "Rosenkavalier"



JAVIER DEL REAL

Felicity Lott como Mariscala
"salvó" una equivocada producción.

Lamento que en esta ocasión las cosas hayan salido como era de esperar, y lo que se esperaba no era muy halagüeño.

Para empezar Jonathan Miller, que en otras ocasiones me ha convencido, en esta ha quedado muy por debajo de lo que se debe exigir a un director escénico de su experiencia. Es bien sabido que cuando se estrenó esta producción en la English National Opera en 1994, la crítica se quejó de que se trataba de una producción excesivamente pobre, y ahora en el 2000 resulta aún más. Si a esto unimos que no aporta nada nuevo, excepto cambiar a los personajes de vestuario y ambientarla en los últimos años del imperio austrohúngaro, cuando la obra fue compuesta, me parece un simple capricho sin sentido. Para empezar, *Rosenkavalier*, efectivamente, está compuesta en las postrimerías de una época, pero en ella lo que se intenta recrear son las glorias desaparecidas de esa

misma época. El *Rosenkavalier* mira con añoranza un tiempo perdido, pero desde la clave del humor y la chispa vienesa, aunque la Princesa Wanderberg sea uno de los personajes más bellos y melancólicos de la historia del teatro. Al trasladar de época esta ópera Miller ha incurrido en una serie de errores insalvables. ¿Cómo reflejar la chispa, el desenfado, la maravillosa amoralidad del siglo XVIII en los principios del siglo XX, cuando aún imperaba en el mundo occidental una moral puritana e hipócrita? Simplemente imposible. Lo que se ve en el Teatro Real a mí no me convence en absoluto. ¿Cómo creerse que un padre burgués y richachón, por muy arribista que sea, va a permitir al barón Ochs tomarse libertades con su hija Sophie en su presencia...? Eso, es puro siglo XVIII. ¿Dónde en la representación sentimos esa alegría desenfadada y aristocrática, aunque teñida de melancolía, que caracteriza el *Rosen-*

kavalier? Lo que vimos fue un espectáculo gris y tristón, con algunos destellos de ingenio ahogados en austeridad victoriana. Y esta obra de austero tiene muy poco: su texto es brillante, ingenioso, profundo, exquisito; su música exultante, refinada, y nada de esto se vio en el Teatro Real.

La dirección de orquesta fue plana, bien intencionada pero insuficiente. Se escuchó la cuarta parte de lo compuesto por Strauss. Ni el violinista era Oistrakh, ni el violín el Stradivarius que requiere tan endemoniada partitura. Con todo, decente aunque con desajustes imperdonables en el dúo de Sophie y Octavian, en el segundo acto de la ópera y en el sublime terceto del tercero.

El reparto vocal fue correcto con tres excepciones, lo que ya es mucho para el *Rosenkavalier*.

Como Sophie, Isabel Rey fue decepcionante. Su entonación dejó mucho que desear y su encarnación de la joven prometida tampoco fue afortunada. Lástima en una cantante tan vital e inteligente. Como Ochs Günter Misenhardt estuvo correcto nada más, y esto es grave en uno de los personajes más apetitosos y lucidos de la historia de la ópera, cuando se sabe sacar de él todo su contenido.

Hakan Hagegard, como Faninal, estuvo esplendoroso de voz y de interpretación. Un lujo.

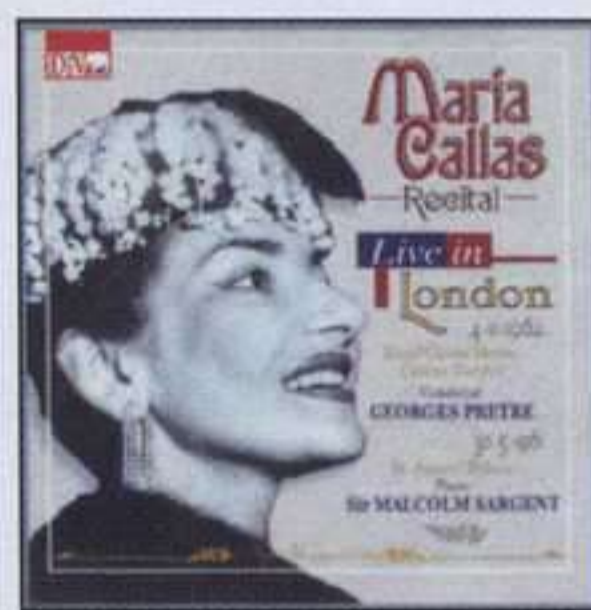
Diana Montague fue un Octavian intenso, juvenil, apasionado y muy bien cantado.

He dejado para el final la verdadera gloria de la representación, Felicity Lott. Esta soberana artista de medios vocales no esplendorosos, consigue hacer de su interpretación de la Mariscala un hito en la historia de este personaje al que encarna con tal elegancia, belleza y maestría que nos hace casi olvidar a sus gloriosas predecesoras en este papel. Ella es la quintaesencia del encanto, la dignidad, de la chispa, de la inteligencia y de la melancolía, ella es la Mariscala. Una "grand dame" del canto. ¿La última?

Francisco José Villalba

MARIA CALLAS

SUS MEJORES AÑOS • SUS GRANDES INTERPRETACIONES



OPERAS

BELLINI: Norma. Callas, Stignani, Sutherland, Picchi. Orquesta del Covent Garden/Vittorio Gui (Londres, 1952). Diva 1131/1132 (2 CDs).

Il Pirata. Callas, Ferraro, Ego Peterson, Watson, Sarfaty. Orquesta American Opera Society/Nicola Rescigno (Nueva York, 1959). Diva 1137/1138 (2 CDs).

I Puritani. Callas, Di Stefano, Campolongo, Silva, Lugro. Orquesta del Palacio de las Bellas Artes de México/Guido Picco (México, 1952). Diva 1139/1140 (2 CDs).

La sonnambula. Callas, Zaccaria, Cossotto, Monti. Orquesta de La Scala/Antonino Votto (Colonia, 1957). Diva 1133/1134 (2 CDs).

CHERUBINI: Medea. Callas, Vickers, Cossotto, Zaccaria. Orquesta del Covent Garden/Nicola Rescigno (Londres, 1959). Diva 1121/1122 (2 CDs).

DONIZETTI: Lucia di Lammermoor. Callas, Panerai, Fernandi, Modesti. Orquesta de la RAI de Roma/Tullio Serafin. Diva 1125/1126 (2 CDs).

GIORDANO: Andrea Chénier. Callas, Del Monaco, Protti. Orquesta de La Scala/Antonino Votto (Milán, 1955). Diva 1107/1108 (2 CDs).

GLUCK: Alceste. Callas, Gavarini, Panerai, Zampieri, Silveri, Maionica. Orquesta de La Scala/Carlo Maria Giulini (Milán, 1954). Diva 1101/1102 (2 CDs).

PUCCHINI: Tosca. Callas, Cioni, Gobbi. Orquesta del Covent Garden/Carlo Felice Cillario (Londres, 1964). Diva 1119/1120 (2 CDs).

ROSSINI: Armida. Callas, F. Albanese, Filippeschi, G. Raimondi, Ziliani. Orquesta del Teatro Comunale de Florencia/Tullio Serafin (Florencia, 1952). Diva 1105/1106 (2 CDs).

Il Barbiere di Siviglia. Callas, Alva, Gobbi, Rossi-Lemeni. Orquesta de La Scala/Carlo Maria Giulini (Milán, 1956). Diva 1103/1104 (2 CDs).

SPONTINI: La Vestale. Callas, Corelli, Sordello, Rossi Lemeni, Stignani, Zaccaria. Orquesta de La Scala/Antonino Votto (Milán, 1954). Diva 1135/1136 (2 CDs).

VERDI: Aida. Callas, Del Monaco, Taddei, Domínguez. Orquesta del Palacio de las Bellas Artes/Oliviero de Fabritiis (México, 1951). Diva 1123/1124 (2 CDs).

Un Ballo in maschera. Callas, Di Stefano, Bastianini, Simionatto. Orquesta de La Scala/Gianandrea Gavazzeni (Milán, 1957). Diva 1127/1128 (2 CDs).

Nabucco. Callas, Bechi, Pini, Sinimberghi. Orquesta del Teatro San Carlo/Vittorio Gui (Nápoles, 1949). Diva 1129/1130 (2 CDs).

Rigoletto. Callas, Di Stefano, Campolongo, Ruffini. Orquesta de la Ópera Nacional/Umberto Mugnai (México, 1952). Diva 1117/1118 (2 CDs).

La Traviata. Callas, Valetti, Zanasi. Orquesta del Covent Garden/Nicola Rescigno (Londres, 1958). Diva 1113/1114 (2 CDs).

Il Trovatore. Callas, Penno, Stignani, Tagliabue, Modesti. Orquesta de La Scala/Antonino Votto. Diva 1115/1116 (2 CDs).

I Vespri siciliani. Callas, Kokolios Bardi, Mascherini, Christoff. Orquesta del Teatro Comunale/Erich Kleiber (Florencia, 1951). Diva 1109/1110/1111 (3 CDs).

Escenas de Turadot y Aida. Del Monaco, Arizmendi. Orquesta del Teatro de Colón/Tullio Serafin (Buenos Aires, 1949). Callas, Baum, Simionato, Moscona. Orquesta del Teatro de la Opera/Guido Picco (México, 1950). Diva 1112 (1 CD).

RECITALES

RECITAL EN TURÍN, 18-2-1952. Filacuridi. Orquesta de la RAI de Roma/Oliviero de Fabritiis. Diva 1151 (1 CD).

RECITAL EN SAN REMO, 27-12-1954. Gigli. Orquesta/Alfredo Simonetto. 1145 (1 CD).

RECITAL EN MILÁN, 27-9-1956. G. Raimondi. Orquesta de la RAI de Milán/Alfredo Simonetto. Diva 1149 (1 CD).

RECITAL EN ATENAS, 5-8-1957. Orquesta del Festival de Atenas/Antonino Votto. Diva 1144 (1 CD).

RECITAL EN DALLAS (los ensayos). Orquesta del State Fair Music Hall/Nicola Rescigno. Diva 1147 (1 CD).

RECITALES EN LONDRES, 17-6-1958 (BBC), 23-9-1958 (BBC), 3-10-1959 Y 23-9-1959. Orquestas/John Pritchard, Malcolm Sargent, Nicola Rescigno. Diva 1154 (1 CD).

RECITAL EN PARÍS, 19-12-1958. Lance, Gobbi. Orquesta del Teatro Nacional de la Ópera de París/Georges Sebastian. Diva 1142/1143 (2 CDs).

RECITAL EN STUTTGART, 19-5-1959. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart/Nicola Rescigno. Diva 1148 (1 CD).

RECITAL EN HAMBURGO, 15-5-1959. Orquesta Sinfónica de la Radio del Noroeste de Alemania/Nicola Rescigno. Diva 1150 (1 CD).

RECITAL EN AMSTERDAM, 11-7-1959. Orquesta del Concertgebouw/Nicola Rescigno. Diva 1153 (1 CD).

RECITALES EN LONDRES, 4-11-1962 Y 30-5-1961. Orquesta del Covent Garden/Georges Prêtre. Malcolm Sargent, piano. Diva 1154 (1 CD).

RECITAL EN LONDRES, 27-2-1962. Orquesta Philharmonia/Georges Prêtre. Diva 1155 (1 CD).

RECITAL EN BOSTON, 27-2-1974. Robert Sutherland, piano. Diva 1141 (1 CD).

RECITALES EN PARÍS, 3-3-1976 Y 5-6-1963. Orquesta Filarmónica de la RTF/Georges Prêtre. Diva 1152 (1 CD).

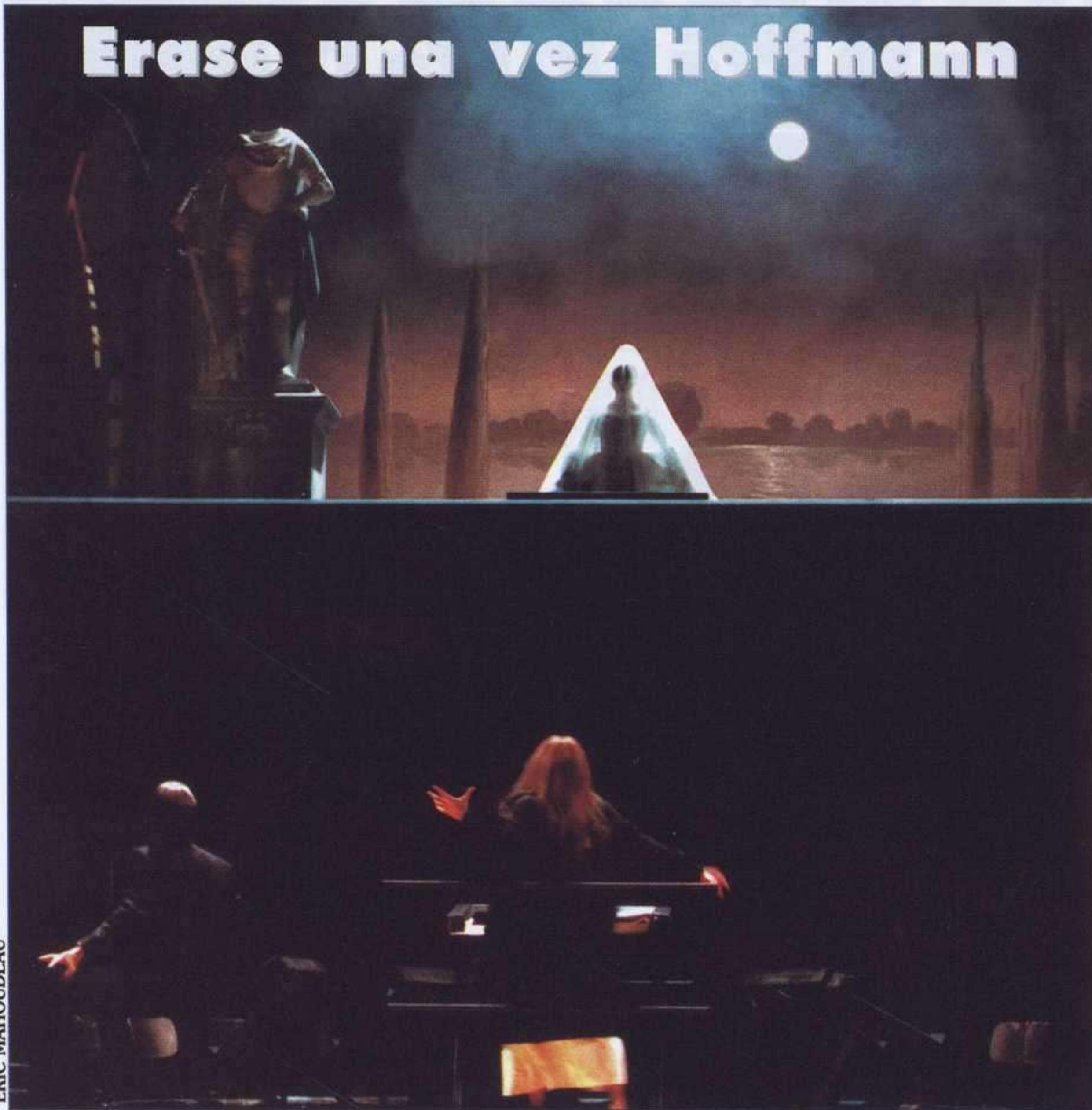
DiVa srl.

NOVEDAD EN EL MERCADO ESPAÑOL
YA A LA VENTA EN SU
TIENDA DE DISCOS



Erased una vez Hoffmann

ERIC MAHOUDEAU



Un "Hoffmann" actualizado a base de más investigaciones alrededor de la partitura.

Para su nueva producción de *Los Cuentos de Hoffmann*, la Bastilla ha confiado a Robert Carsen la tarea de actualizar la ópera de Offenbach. Para ello se ha conciliado la versión habitual con diversos fragmentos alternativos descubiertos gracias a diversas investigaciones musicológicas: una especie de versión larga y sin riesgo. El reparto vocal corresponde a esta idea de unidad y confía a un mismo cantante Andrès, Cochenille, Frantz y Pitichinaccio (excelente, Christian Jean), Lindorf, Coppelius, el Doctor Miracle y Dapertutto (tenebroso Samuel Ramey, pero sin la garra de otras voces), Luther y Crespel (al siempre cautivador Tom Krause), la Musa y Nicklausse (la soberbia Angelika Kirchschrager, una de las mejores intervenciones de la noche). Por lo demás, las protagonistas femeninas están atribuidas a buenas cantantes: la Olympia coloratura de Natalie Dessay, tan impetuosa y querida por el público como siempre; la Antonia lírica de Andrea Rost y la turbadora Giuletta de Enkelajda Sh-

kosa. Hoffmann es Janez Lotric, tenor sin gran sensibilidad pero cuya resistencia está a la altura de las proezas requeridas por el papel. Al frente de la orquesta, James Conlon ofrece el impacto y la mesura esperadas. La estrella de la velada es sobre todo Robert Carsen, cuya concepción —el sempiterno teatro dentro del teatro— por lo menos tiene el mérito de hacer alusión explícita al libreto, que se desarrolla durante una representación de *Don Giovanni*. Reconocemos también un bello decorado (de Michael Levine), donde figuran sucesivamente el bar de un teatro (sin duda el de la Bastilla), un taller de decorados, un foso y un escenario, la sala de espectáculos, todo ello con trajes hispánicos (¿por qué no?), aunque es cierto que la actuación teatral carece de rigor. El vetusto foso, el dorado escenario, y las rojas butacas, se parecen como dos gotas de agua a los del antiguo Teatro Garnier. Nostalgia teñida de ironía, en el teatro creado para suplantarlo.

Pierre-René Serna

Por el buen camino

Matthias Görne siempre cantó estupendamente. En su visita del año pasado a los mismos Ciclos del Teatro de la Zarzuela cautivó por la belleza de su voz y por su refinada musicalidad, por la rara y natural predisposición hacia el mundo expresivo de la canción de cámara. No fue suficiente. Esta vez, decidido a enfrentarse con valentía a su más evidente debilidad, es decir, su aún inmadura capacidad para dar forma y personalidad convincentes a un ciclo de canciones, se atrevió a venir con *La bella molinera* de Schubert debajo del brazo. Allí estaban otra vez su precioso y opulento timbre —¿más hermoso que nunca?—, su envidiable capacidad técnica y su delicada musicalidad, pero también, oh maravilla, una capacidad de concentración inesperada, una variedad de recursos expresivos admirable y una emocionante facultad para asumir riesgos interpretativos extremos (pocos podrían mantener el "tempo" y la intención de su "El curioso" sin caer en el amaneramiento o el de "Canción de cuna del arroyo" sin dormir hasta a los peces), para recrear, para transmitir la máxima carga dramática, el dolor más enrabiado sin dar un solo grito, sin dejar de "cantar" una sola nota, para, en una palabra, cantar "lied" con propiedad. Y, por una vez, la progresión emocional que Görne supo dar al joven molinero desengañado, la credibilidad y la cercanía de su ascenso y caída fatales estuvieron trazados con pulso firme y mano maestra. Menos convincente resultó Eric Schneider, que embarulló considerablemente la música desde el piano ("Caminar" e "Impaciencia" sonaron muy confusos) y se limitó a acompañar con discreción técnica y musical. Merecedor de las más sinceras ovaciones de los últimos años, Görne tuvo el buen gusto de no ofrecer propinas. Para no olvidar.

Miguel Ángel de las Heras

Parma: la sombra fugaz de "Dinorah"



Un Meyerbeer que escribía todavía en clave "sencilla".

Un aria célebre, otra casi tanto, una gran obertura (la mejor de su autor), un final de acto notable (el segundo con un trío relativamente conocido), algún dúo interesante, mucho oficio y una partitura inerte. Que en Parma no se daba hace un siglo. Seguramente pasará otro (o más) porque no había dema-

siado interés en el público, y para el especialista con una vez basta y sobra. Sobre todo porque Meyerbeer escribía aún sus obras más "sencillas" para grandes voces, de técnica y estilo ejemplar. En este aspecto, la versión italiana se justificaba por ser la más utilizada internacionalmente en el momento breve de gloria de la

ópera, por hacerse en Italia y porque así algunos errores en el canto podían justificarse más (el caso del barítono Fabio Previati, que adolece de una emisión deficiente del agudo y canta abriendo todos los sonidos y sin la menor sutileza). Eva Mei brilló en la protagonista: se trata de una excelente lírico-ligera, gran artesana, pero carente de fantasía en su canto y en su escena, aunque resulta agradable siempre. El tenor característico Jörg Schneider es simpático y no canta mal aunque su voz sea escasa y no muy atractiva. El resto del elenco fue correcto o menos que eso, pero hay un joven bajo de medios interesantes por trabajar: Marco Spotti en el difícil y breve rol del cazador. Buena la labor de la orquesta y el coro (Marco Faelli) bajo la dirección ajustada (a veces algo fuerte) de Mats Liljefors, que demostró conocer estilo y carácter. La puesta de Giorgio Gallone fue querer y no poder: ni tradicional, ni irónica, ni kitsch, aunque con lo peor de los tres y una superabundancia de cabras y flores que subrayaban lo pasado de texto y música.

Jorge Binaghi

Cuando Berlioz forma su salón

En el encantador "foyer" de la Opéra-Comique, teatro ahora cerrado por motivos incomprensibles, la Péniche-Opéra ha presentado su *Salon Berlioz*. Es un riesgo enlazar escritos del compositor fuera de contexto, para ligar fragmentos y melodías raras, difíciles, sobre un acompañamiento reducido a cinco instrumentos (los simpáticos miembros de *Carpe Diem* de Jean-Pierre Arnaud). Y es en este último elemento, aún teniendo en cuenta la inteligencia y la sutileza de los timbres (los berliozianos corno inglés, arpa o viola), en el que el reto se vuelve casi imposible, al tener que competir con la genial orquestación de

Berlioz. Esta es la única reserva a un espectáculo que hace alarde de ciencia, imaginación y respeto, amorosamente ideado por Yves Coudray. A su talento de "conceptor", Coudray añade los de perfecto actor y del obvio cantante, en simbiosis con sus tres copartícipes: el tenor de delicada voz mixta Christophe Crapez, el oscuro barítono Lionel Penitre y la brillante Françoise Masset, ideal en su legato, todos ellos salidos de la escuela de canto barroco, tan adaptada para el estilo de Berlioz. La sutil animación escénica de Mireille Laroche se suma al encanto de la velada.

P.-R.S.



Un Berlioz raro, no fácilmente comprensible.

F. FIGLARZ



Un "Lohengrin" para la polémica.

"Lohengrin" de rompe y rasga

Se esperaba el escándalo, y se produjo. Finalmente la cosa terminó en empate, ya que a los pitos y abucheos se les sumaron los entusiastas bravos de un público dividido. Era el del Liceu de Barcelona ante la esperada producción de *Lohengrin* con puesta en escena de Peter Konwitschny. El cambio de época (1848) y de contexto era lo de menos. Lo importante era el concepto: Lohengrin emerge como adulto en un mundo de niños (un colegio) que, desagrados, no le comprenden. Por ello fracasa su labor. La cosa funcionó a pesar de los puristas, reacios a releer a Wagner con ojos que no sean los de las convenciones. Pero las convenciones están para saltárselas y las obras de arte tienen la ventaja de ser abiertas y poliédricas. Y más si se basan en un mito. Bravo, Konwitschny. Y bravo escenógrafo y figurinista, Helmut Brade, con su espléndido decorado y con una iluminación de envidia a cargo de Manfred Voss.

En el apartado musical todo funcionó. La orquesta y el coro del teatro sonaron como si la obra de Wagner les hubiera infundido un halo de novedad y entusiasmo. No fue Wagner, sino Peter Schneider, un director muy querido entre el público liceísta y que recibió una lluvia unánime (ahora sí) de ovaciones. También las recibieron los intérpretes, especialmente las dos sopranos. No fue para menos: Gwyne Geyer fue una Elsa de gran lirismo y de espléndida musicalidad, mientras que Eva Marton fue una Ortrud de rompe y rasga, con proyección soberbia y gran presencia escénica. Roland Wagenführer se vio afectado por una traqueitis que no impidió que su Lohengrin fuera apreciado como merecía a pesar de un leve problema en "In fernem Land". Espléndidos estuvieron, también, Hans Tschammer como Heinrich y Hartmut Welker como Telramund, expresivamente muy acertado y musicalmente perfecto, con un timbre de barítono lírico acorde con la más pura tradición wagneriana.

J.R.

APOYO MUTUO

El incendio de las oficinas de la revista "Lápiz" el pasado 25 de enero ha constituido, para el mundo del arte contemporáneo y para el sector de las revistas culturales, una seria llamada de atención. Tres entidades culturales, la Fundación Arte y Derecho, la Asociación de Revistas Culturales de España (ARCE) y el Círculo de Bellas Artes acordaron recoger la propuesta de los creadores visuales asociados a VEGAP, que donaron obra original para su exhibición y venta con el propósito de relanzar "Lápiz", y organizaron la exposición que tuvo lugar el 27 y 28 de marzo en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Las revistas culturales cumplen una labor social de gran relevancia como plataformas para proyectar lo arriesgado, lo menos obvio, lo imprescindible en el ámbito de la creación y la generación de pensamiento crítico. Sucesos como el que ha afectado a una de estas revistas nos demuestran y deben hacernos conscientes del entorno de fragilidad en el que, no obstante, se desarrollan este tipo de iniciativas.

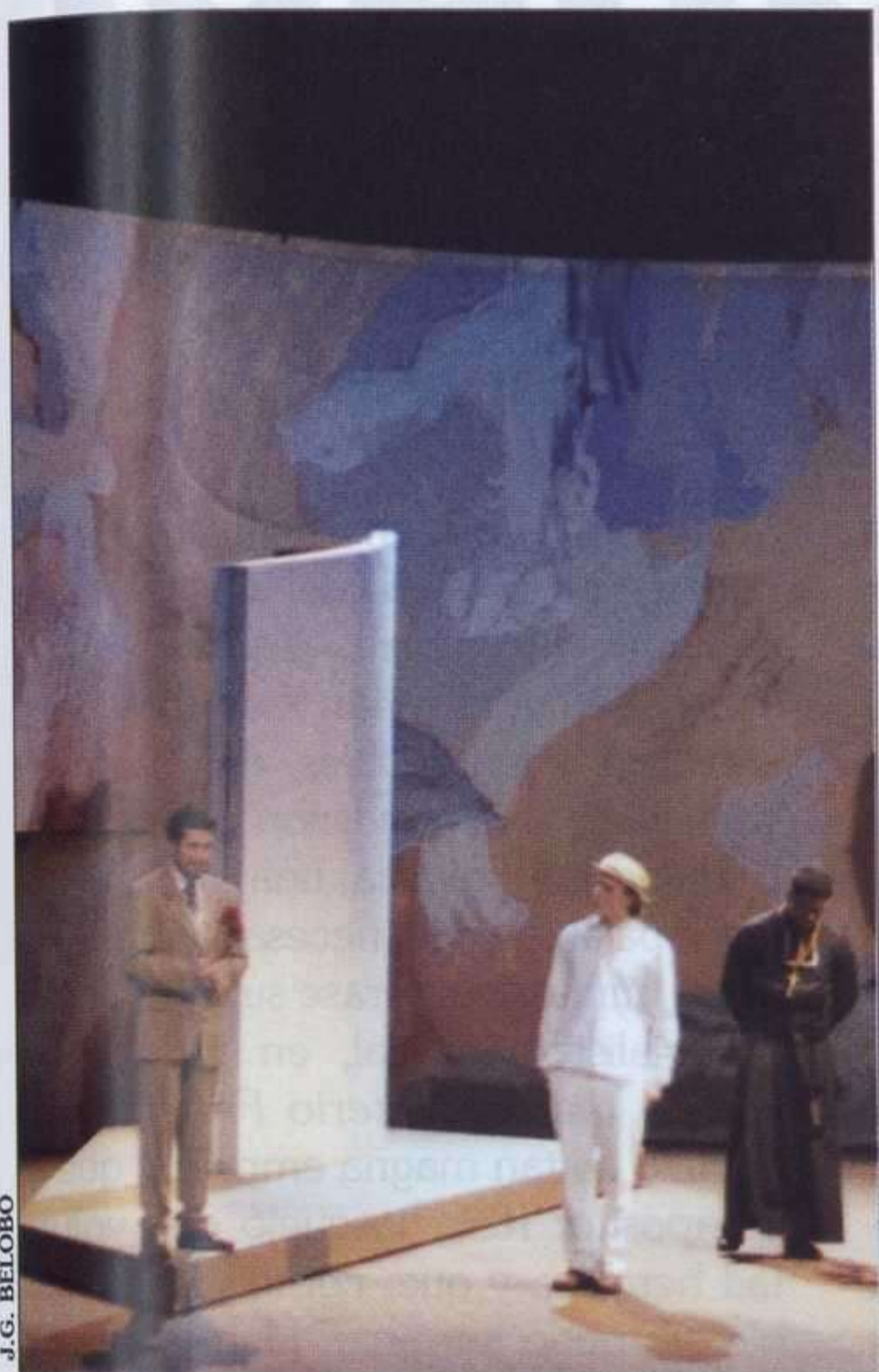
Quienes compartimos una misma idea de la importancia que los creadores y la cultura tienen para articular y fortalecer una sociedad plural y democrática, no sólo gozamos de una relación de interdependencia sino que también manifestamos nuestra voluntad de trabajar dentro de un marco de comprensión y apoyo mutuo. Es por ello que la actitud solidaria de los creadores visuales respecto a la revista "Lápiz" nos ha llevado, a las instituciones que hemos servido de vehículo para su iniciativa, a dejar público testimonio de la importancia de este gesto.

ARCE
Asociación de
Revistas Culturales
de España

fundación
arte y
derecho

CÍRCULO
DE BELLAS ARTES

"Albert Herring"



J.G. BELOBO

"Albert Herring" llegó a la pequeña sala del Conservatorio parisino.

En su pequeña sala de arte lírico de la Villette, el Conservatorio de París ha hecho gala de sus capacidades, con una entusiasmante producción de *Albert Herring*. Con ésta, su segunda ópera, escrita en 1947 siguiendo al éxito de *Peter Grimes*, Britten inaugura la serie de sus óperas de cámara, forma de la que es principal iniciador y que posiblemente constituye su más fecundo testamento. La trama vaudevillesca inspirada en el *Rosier de Madame Husson* de Maupassant, desarrolla durante tres larguísima actos las desventuras de un joven inexperto. La gracia y el ardor con que estos noveles intérpretes sirven la obra, hacen que ésta cobre un nuevo vigor. Estos artistas, que acaban de terminar sus estudios, asombran por su aplomo y profesionalidad. Gersende Florens, irresistible propietaria, o Alexander Swan, impetuoso en el papel principal, sólo se distinguen por la importancia de su personaje. Bajo la batuta incisiva de Olivier Reboul, el Ensemble instrumental du Conservatoire goza de iguales méritos. Lo mismo sucede con la puesta en escena de Lukas Hemleb.

P.-R.S.

Arteta en Jerez

La presencia de Ainhoa Arteta en Jerez levantó gran expectación ya que la célebre soprano aprovechó su estancia para degustar los afamados caldos y cantar alguna cosilla entre las andanas de estas "catedrales del vino", seguramente después de que este hiciera su efecto. Y a propósito de los efectos del vino, no dejan sentirse éstos en forma de patrocinio al teatro jerezano, como sería deseable. ¿Llegará alguna vez?

Su recital en Villamarta estuvo conformado por canciones de diversos estilos. En la primera parte abordó tres obras barrocas de A. Scarlatti, Pergolesi y Vivaldi, repertorio que se adapta bien a su timbre (más por su extensión que por su color), continuando con *Tres can-*

ciones sefardíes de Neumann, profusamente gesticuladas (una constante en su actuación) y varias composiciones de Bizet y Fauré, a las que no siempre hizo justicia.

La segunda parte dedicada al repertorio español: Granados, García Abril, Obradors y Turina, estuvo más en línea con su línea de canto, brindando hermosas lecturas que fueron muy aplaudidas por el público.

Alejandro Zabala demostró ser un avezado acompañante brindando todos los triunfos a la de Tolosa, que ofreció cinco bises entre los que se hallaban varias arias de ópera y ¡por supuesto! *Clavelitos* de Valverde.

J.L.R.

CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO

Compositores de España

1.ª Edición: Antón García Abril

INSCRIPCIÓN:

hasta el 15 de Noviembre de 2000

CELEBRACIÓN:

Del 13 al 17 de Diciembre de 2000

- Información -

Urb. Molino de la Hoz, c/ Autillo, 12 - 28230 Las Rozas (Madrid - España)
Tels.: 34 91 630 21 28 / 29 - Fax: 34 91 630 21 26 - E-mail: marle96sl@teleline.es



PRIMER GRAN PREMIO

500.000 Ptas.

Gira de Conciertos valorada en 1.500.000 Ptas., que incluye también conciertos con Orquestas.

Grabación Profesional del Concierto Final del Concurso.

SEGUNDO PREMIO: 250.000 Ptas.

MENCIÓN ESPECIAL AL

MEJOR ESPAÑOL

CLASIFICADO: 75.000 Ptas.

TERCER PREMIO: 150.000 Ptas.

MEJOR INTERPRETE DE

MUSICA ESPAÑOLA: 150.000 Ptas.

MENCIÓN DE HONOR: 50.000 Ptas.

- PATROCINADORES Y COLABORADORES -



Alexander Scriabin

Juan Carlos Olite



Con demasiada facilidad se habla hoy de macroconciertos y maratones musicales (algo famélicos en cuanto a calidad musical y generosísimos en su abundancia de kilowatios y decibelios, permítaseme el paréntesis digresivo). Pero pocos conocen el concierto soñado por Alexander Scriabin, posiblemente el proyecto musical más ambicioso jamás concebido por mente humana. Un evento capaz de empequeñecer al mismísimo Anillo wagneriano. Veamos: un templo debía ser construido en el Tíbet para ejercer de escenario idóneo; además de una orquesta y coro gigantescos, habría que reunir a todo tipo de artistas (bailarines, poetas...); entre los instrumentos tendría un papel destacado el famoso teclado cromático o de luz, invención del propio Scriabin, que tenía la particularidad de asociar un color a cada sonido; la obra, núcleo central de todo un conjunto de rituales, duraría siete días. Con ello, todavía falta lo más importante, se produciría la definitiva proyección de la humani-

dad en un éxtasis universal, catártico y purificador, preludio del advenimiento de una nueva era. Apocalipsis y Transfiguración serían los momentos, sucesivos e indisolubles, de una música elevada a la condición de metafísica de acción práctica, una orgía de sonido, palabra y luz, necesaria para que el ser humano superase su ignorancia, materialista y brutal, en pos de un mundo mejor. *Misterio Final* rezaría el título de tan magna empresa, que el compositor ruso bosquejó con voluntad hercúlea y que, como era previsible, no pudo terminar. Habría llegado a ser la obra de su vida y, según su opinión, la más decisiva obra también de la nuestra, de la agónica existencia del género humano.

Para aquel entonces, Scriabin ya había recorrido un magnífico e innovador periplo creador. Concretamente en su catálogo pianístico reunía quizá sus mayores dosis de belleza y expresividad. Una música que sobrebunda en riqueza y libertad de ideas, en imagería armónica, en humano

Ficha Biográfica

- Nace en Moscú el 6 de enero de 1872, a los diez años comienza a estudiar música, especialmente piano, en la Escuela de Cadetes de Moscú.
- En 1888 ingresa en el Conservatorio de Moscú. Allí estudia piano con Vassily Safonov, contrapunto y teoría musical con Taneiev, y composición con Arensky.
- A pesar de que compuso desde muy joven, sus primeros años están dedicados al desarrollo de una importante carrera como virtuoso, realizando numerosas giras en Rusia y en Europa. La primera gira europea corresponde a 1896.
- Entre 1898 y 1905 añade a sus tareas de compositor e intérprete la docencia, enseñando piano en el Conservatorio de Moscú.
- Entre 1904 y 1908 vive en el extranjero –Suiza, que se convertirá en uno de sus lugares favoritos y viaja con frecuencia por Bélgica, Francia; también temporalmente visita Estados Unidos–.
- En 1908 conoce a Serge Koussevitzky, quien le ayudará no sólo en la difusión de sus obras orquestales, sino también económicamente.
- En 1909 vuelve a Moscú y dedica todos sus esfuerzos a la composición de *Prometeo* y a preparar los materiales, literarios y musicales, de la que habría de ser su obra cumbre: *Misterio Final*.
- Muere de una septicemia, originada en una infección en el labio, el 27 de abril de 1915.

lirismo y que, en su mayor parte, sorprendentemente, recibe un acabado formal sometido a los esquemas tradicionales. La sombra de Chopin se proyecta tenuemente en las primeras *Sonatas*, *Preludios* y *Estudios*, también en el bellissimo *Concierto para piano*, pero progresivamente Scriabin subraya sus peculiaridades de estilo. A partir de la *Sonata núm. 3* podemos observar una reflexión estética que trasciende los límites del romanticismo decimonónico y apunta hacia un nuevo tratamiento del sonido, más complejo y sutil. Más allá del puro sentido melódico y rítmico, aparecen algo así como cuadros sonoros que se ofrecen como reflejo de estados emocionales, en algunos momentos apenas sugeridos –como en la *Sonata núm. 6* o la *núm. 10*–. Un pianismo único, etéreo y apenas acariciado, que arrebató al más gélido oyente por su capacidad evocadora y su melancolía visionaria. En él podemos leer el dibujo completo, el efecto de la textura sonora, pero también entre líneas, allí donde cantan esas voces intermedias que dinamizan un tempo armónico en perpetua gestación y transformación.

Ahora bien, Scriabin no desatendió la escritura orquestal. Ensayó su pluma en dos primeras sinfonías de corte postromántico y, pronto, comprendió que no le bastaba la música pura. Necesitaba algo más, deseaba utilizar el sonido como vehículo de las ideas, de mensajes plenos de virtualidades simbólicas. Así decidió conjurar y convocar a las “fuerzas misteriosas” –inconscientes, telúricas–, que anidaban en su espíritu creador. En un creciente arrebató mesiánico –entre otras afirmaciones sin desperdicio se definió como “el fuego que envuelve el universo”–, Scriabin compuso la *Sinfonía núm. 3* “*Poema divino*”, y, más tarde, dos obras maestras: *Poema del Éxtasis* y *Prometeo o Poema del Fuego*. Especialmente en ésta última se hacían definitivamente tangibles algunas de sus obsesiones musicales: el ya citado teclado de luz, el acorde místico –prueba inequívoca de sus experimentos armónicos sobre la superposición de cuartas–, y un lenguaje orquestal dúctil, sensual, vigoroso, variado, sumamente origi-

Cronología

- Allá por el año 1907, Scriabin –curtido hasta entonces en lecturas de alto calado filosófico–, toma contacto con miembros de la Sociedad Teosófica fundada no hacía mucho por Madame Blavatsky. Tal encuentro ideológico brindó a Scriabin inspiración, metas creativas y, sobre todo, el convencimiento del poder salvífico de la Música, de su Arte, aquél que siempre escribió con mayúsculas.

Discografía Recomendada

- **Preludios.** Andrei Diev, piano. Arte Nova, 74321654222. 2 CDs. DDD.
- **Sonatas para piano núms. 1-10.** Vladimir Ashkenazy, piano. Decca, 4255792. 2 CDs. DDD.
- **Estudios para piano.** Nikita Magaloff, piano. Auvidis Valois, V4714. DDD.
- Horowitz interpreta a Scriabin: **Sonatas núms. 3 y 5. Varios preludios y estudios.** Vladimir Horowitz, piano. BMG GD86215.
- **El poema del Éxtasis. Prometeo. Concierto para piano.** Vladimir Ashkenazy, piano. Orquesta Filarmónica de Londres/Lorin Maazel. Decca, 4172522. ADD.
- **El poema del Éxtasis. Concierto para piano. Prometeo.** Anatol Ugorsky, piano. Orquesta y Coro Sinfónicos de Chicago/Pierre Boulez. D.G., 4596572. DDD.
- **Sinfonía núm. 3 (El Poema Divino). El Poema del Éxtasis.** Orquesta Nacional Rusa/Mikhail Pletnev. D.G., 4596812. DDD.
- **Sinfonías núms. 1, 2 y 3 (El Poema Divino). El Poema del Éxtasis. Prometeo.** Orquesta de Filadelfia/Riccardo Muti. EMI, 7542512. 3 CDs. DDD.
- **Preparación para el Misterio Final.** Solistas. Coros. Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín/Vladimir Ashkenazy. Decca, 4663292. 3 CDs. DDD.

Discografía Recomendada

- SCHLOEZER, B. **Scriabin. Artist and Mystic.** Univ. California Press. Berkeley 1990.

nal. La música como eje central de una fusión de todos los elementos artísticos puestos al servicio de su revelación teosófica. La ruta que conducía a su última composición, a la síntesis de todos sus esfuerzos, estaba trazada. Pero, como tantas y tantas veces ocurre en estos casos, Scriabin no contó con el trágico destino de todo ser mortal.

Afortunadamente se conservó abundante material, musical y literario, de su obra inacabada. Y, convencido del enorme valor del legado, el compositor ruso Alexander Nemtin, armado de paciencia infini-

ta, reconstruyó lo que se ha venido a llamar la *Preparación para el Misterio Final*, una especie de prólogo al *Misterio* propiamente dicho, que contiene la fuerza y brillantez de que hacía gala su autor en plena madurez. Escuchando esta música del último Scriabin podemos intuir algunos rasgos de su fantástico proyecto, podemos imaginar la vehemente y poderosa ingenuidad de un compositor extraordinario y, de paso, una inevitable y perversa sonrisa nos acompañará siempre que oigamos hablar de esos otros, indignos de tal nombre, macroconciertos.

El Año Bach en el Palau de la Música de Valencia



Gonzalo Badenes

Si en el año 1991 la efemérides del bicentenario mozartiano fue celebrada por el Palau de la Música de Valencia con una amplia serie de conciertos, en este año 2000 la programación del auditorio valenciano dedica un extenso ciclo a la música de Johann Sebastian Bach. Es una fecha jubilar, la del 250 aniversario de la muerte del Cantor de Santo Tomás, que el Palau no ha desaprovechado para convocar a un selecto grupo de intérpretes "bachianos" en una temporada de conciertos monográficos que se extenderá hasta el 2002, y en la cual se pasa revista a lo más significativo de la obra de Bach.

El acierto global de esta programación reside tanto en la calidad de los intérpretes como en la oportunidad de las obras seleccionadas. Por ejemplo, la desconocida Pasión según San Marcos, interpretada por Ton Koopman el pasado 2 de abril, o las dos versiones de las Variaciones Goldberg, que se escuchan en el original clavecinístico y en una transcripción para orquesta de cuerda. Otro plato fuerte lo constituye la integral de la obra para órgano de Bach, que podrá escucharse en el magnífico instrumento ubicado en la Sala Iturbi.

Los grandes jalones del ciclo

La tendencia actual en la programación del Palau, dentro de su variada oferta, viene marcada por una serie de hilos conductores que orientan la selección del repertorio en torno a grandes ejes. Así, se recuerda el cincuenta aniversario de la muerte Richard Strauss incluyendo sus más destacados poemas sinfónicos y la ópera *Salome* (el próximo mes de mayo) o se conmemora los 75 años de la muerte de Puccini con un festival operístico (ya comentado en RITMO, ver número 716, enero 2000). El caso de Bach, un compositor que está presente de forma habitual en la programación del Palau, resulta más complicado tanto por la enorme cantidad de obras que integran su catálogo como por el carácter especializado que requieren sus intérpretes.

La solución adoptada ha sido concentrar en varios bloques diferentes parcelas de la obra de Bach. Las fechas próximas a la Semana Santa tienen en el Palau una tradición de programar música sacra. En esa programación hubo siempre obras de Bach, pero en la de este año se ha reforzado sustancialmente su presencia empezando por la *Misa en si menor*, y continuando con la *Pasión según San Marcos* y la *Pasión según San Mateo*, ésta última a cargo de Trevor Pinnock y The English Concert. La de *San Marcos* se escuchó en la edición preparada por Koopman (y grabada por ERATO) como absoluta primicia para el público valenciano. Pocas veces se dará la circunstancia de escuchar una pieza, problemática en su

composición como es la *Pasión según San Marcos*, en las propias manos de quien ha realizado su reconstrucción musical. Las diversas opiniones surgidas en torno a esa versión de Koopman en absoluto invalidan su alto interés musical.

Más adelante, durante el otoño, habrá una selección de las cantatas que será interpretada por el Collegium Instrumentale y el Coro del Festival Puccini. Ambas son formaciones muy estrechamente vinculadas al Palau. La primera tiene ya una amplia trayectoria y la segunda, el Coro, hizo sus primeras armas durante el reciente Festival Puccini. Otra célebre pieza bachiana, el *Magnificat en Re mayor*, se escuchará en la versión del Ensemble Baroque de Limoges, dirigido por Christopher Coin. Ya en vísperas de Navidad el tradicional *Mesías* de Haendel será reemplazado por el *Oratorio de Navidad* de Bach, en una versión garantizada por el reconocido prestigio de Wolfgang Gönnenwein con la Orquesta y Coro del Festival de Ludwigsburg.

La música instrumental está representada por *La Ofrenda Musical*, a cargo del conjunto

Musica Antiqua Köln dirigido por Reinhard Goebel, las *4 Suites Orquestales* con Les Musiciens du Louvre bajo la dirección del hoy tan celebrado Marc Minkowski, varios *Conciertos para violín*, con la Amadeus Chamber Orchestra y Vadim Repin, y naturalmente los superfamosos *Conciertos de Brandeburgo* en una edición protagonizada por la Berliner Bach Akademie. Para el ciclo de otoño se anuncia una versión camerística de *El Arte de la Fuga*, que interpretará el Cuarteto Keller.

Dentro del capítulo de solistas, se ha ofrecido la integral de las *Suites para violonchelo*, interpretadas por Misha Maiski, y habrá una versión original de las *Variaciones Goldberg* a cargo del clavecinista Andreas Staier. En este mismo apartado figura la colosal tarea de interpretar la integral organística bachiana, uno de los hitos en la historia del Palau, que exige la presencia de grandes intérpretes y un espacio temporal muy amplio. Para hacer las cosas bien, esta integral se extenderá a lo largo de tres temporadas, ya que la programación de los recitales de órgano (sesiones dominicales) tiene carácter mensual. ■



Varady, Pinnock, Koopman, Minkowski, Herreweghe, Maiski... son algunos de los participantes.

XIV Festival Internacional de Primavera

“Andrés Segovia”



Los integrantes de los Angeles Guitar Quartet, una de las agrupaciones estrella del Festival.

Elena Trujillo Hervás

El próximo día 4 de mayo, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores, se celebrará el acto de presentación de la próxima edición del Festival Internacional de Primavera “Andrés Segovia”, que dirige el guitarrista madrileño Pablo de la Cruz. Han pasado catorce años desde que De la Cruz, apoyado por un grupo de amigos y colaboradores, creó este certamen con el que ha pretendido no sólo acercar la guitarra al gran público, sino también hacerle llegar un maravilloso repertorio original que, en la mayoría de los casos es inédito o ha permanecido olvidado. Una clara muestra de estas nuevas obras que se han gestado en el seno de este interesante festival es el CD “Cuentos de la Atlántida”, del que también se hablará en este encuentro con la prensa. No en vano, “el futuro de la guitarra está en la fusión de la tradición y el floclore popular con las corrientes estéticas de nuestro tiempo” –señala De la Cruz–. De su disco y de todas las novedades que incluye el Festival “Andrés Segovia” charlamos con Pablo de la Cruz en una agradable entrevista en la que nos puso al día de los cambios que está experimentando el mundo de la guitarra.

Obertura al albur de la guitarra” es el lema que define el XIV Festival de Primavera “Andrés Segovia”, que se celebrará entre los días 4 y 27 de mayo, en el Colegio Oficial de Médicos de Madrid, el Instituto Francés y el Auditorio Nacional de Música. Y hablamos de obertura porque “esta edición no es más que la primera parte de un ambicioso proyecto que concluirá el próximo año y que consiste en mostrar hacia dónde camina el futuro de la guitarra. En este sentido, la guitarra del siglo XXI no depende de que un compositor de prestigio escriba una obra complicadísima que se estrena y que se queda en la simple anécdota, sino de que un grupo de compositores sean capaces de fusionar sus raíces con las nuevas corrientes estéticas, obteniendo una pieza musical de calidad, bella, interesante y atractiva para el público. Es, precisamente, esta idea de fusión y mestizaje la que va a definir las próximas dos convocatorias del Festival que tratarán de mostrar y dejar para la posteridad en una grabación el nuevo repertorio que se está gestando”, señala Pablo de la Cruz.

Una primera muestra es su CD “Cuentos de la Atlántida” que acaba de ver la luz. “En él se incluyen una serie de obras que se estrenaron en su día en el Festival, como son *Música para un paisaje*, de Miguel Á. Linares, y esos *Cuentos de la Atlántida*, que son una obra colectiva, en la que F. Gasull, E. Igoa, C. Domeniconi y el propio Linares rinden un homenaje a Falla, uniendo nuestra tradición musical con sus raíces y sus propias tendencias artísticas. En esta línea trabajan también Los Angeles Guitar Quartet, sin duda, las grandes estrellas de la presente edición del Festival. En su programa se mezclan las armonías del repertorio europeo tradicional de las obras de Boccherini y Bach, con los ritmos africanos de Mbira y Bantu, o los árabes de Doina; sin olvidar las fuentes latinas, Falla —con una interesantísima transcripción de *El amor Brujo* y el peruano H. Salinas”.

La cita será el 17 de mayo, en el cuarto de los seis conciertos que conforman el programa de este Festival cuyo objetivo sigue siendo “recuperar obras originales escritas para guitarra que habitualmente no se tocan y estrenar piezas inéditas, sin olvidar las reposiciones, prestando una atención muy especial a la música antigua. Este año el Lachrimae Consort de París, que dirige Philippe Foulon, nos traerá (el día 11) una muestra de lo que era la guitarra barroca, unida a otros instrumentos que hacían las veces de bajo continuo, como la tiorba o el laúd. Contarán con la colaboración de la flauta de



De arriba a abajo, el Guitart Quartet, Francisco J. García Moreno, el Duo Kaltchev, Jorge Cardoso y Giovanni Antonioni.

pico de Pedro Bonet, en la interpretación de interesantes piezas de F.J. de Castro, G. Sanz, M. Marais, F. Lluc, etc.”.

La cita será días después de la inauguración, el próximo día 6, con la actuación del Guitar Quartet “que al igual que Los Angeles Quartet buscan ese mestizaje. Interpretarán también música de Falla, *El sombrero de tres picos*, junto con transcripciones de Mozart y Rossini, piezas de Piazzola y, como no, de Leo Brouwer”. No faltará un homenaje a Rodrigo, “de quien se ha tocado toda su obra para guitarra en las distintas ediciones del Festival. En esta ocasión será el Dúo Kaltchev el que toque su *Tonadilla para dos guitarra* (el 24), junto con otras piezas de Granados, Veldhuis, etc.

Apoyar a los guitarristas de las últimas generaciones y darlos a conocer es otra de las novedades. “Este año contamos con un excelente músico, Francisco J. García Moreno, que interpretará (el 12) las sonatas de Turina y Ginastera, unidas a clásicos de Mudarra, Narváez y Sors. En el concierto de clausura (el 27) intervendrá el ganador de la última edición del Concurso Internacional Mauro Giuliani, Lorenzo Micheli. Acompañado por la Orquesta de Charmartin, a las órdenes de su nueva directora Silvia Sanz, tocará el *Concierto para guitarra y orquesta de cuerda*, de Giuliani, en lo que será un homenaje a Giovanni Antonioni, director del Concurso, al que se le otorgará el título de socio de honor del Festival en reconocimiento a los 20 años que lleva descubriendo jóvenes talentos. En la segunda parte, Jorge Cardoso interpretará su extraordinario *Concierto Guarani*”.

Y tras la clausura, habrá que esperar la segunda parte en la próxima edición “en la que concluiremos este proyecto, tocando y grabando piezas de la envergadura del *Concierto del agua*, de T. Marco; el *Concierto*, de Martín Pompey, y la *Suite Indiana*, de Cardoso, entre otras”. ■

Elena Gragera y Antón Cardó

La canción en estado puro



Joaquín Nin-Culmell, con Elena Gragera y Antón Cardó, tras uno de los recitales a los que asistió el compositor.

Elena Trujillo Hervás

Al igual que ocurre en otros campos de la creación artística, en la música también se producen injusticias. Buscar las razones por las que un determinado tipo de repertorio, como el lied, apenas es valorado en nuestro país es como intentar encontrar una aguja en un pajar, aunque lo peor de todo es que hay artistas que por apostar por unas determinadas preferencias musicales, no son lo suficientemente reconocidos. Este es el caso, de las cantantes de la “vieja escuela” cuyas inquietudes van más allá de la ópera, aun cuando por la versatilidad de su voz están a la altura de cualquiera de las grandes divas... El caso de Victoria de los Ángeles, quien ha sido alabada por sus grandes papeles operísticos más que por ser uno de los máximos exponentes de la canción, o de María Orán –otra artista que ha tenido que luchar mucho para alcanzar el reconocimiento– son algunos ejemplos. No obstante, cuando la musicalidad y la belleza de la voz se ponen al servicio de la canción en estado puro, el aplauso es la mayor recompensa. Y en esta línea trabajan la mezzosoprano Elena Gragera y el pianista Antón Cardó, quienes a pesar de haberse decantado desde el principio de su carrera por la canción, el éxito les acompaña –aunque no sin dificultades–. Una muestra de ello ha sido el recital que acaban de ofrecer en el Auditori de Barcelona, con un programa de canciones inéditas de Robert Gerhard; algunas de las que se incluyen en uno de los 2 CDs que se acaban de editar, dedicados a la integral de la obra para voz y piano del compositor de Valls y de Joaquín Nin-Culmell.

La canción les unió artística y sentimentalmente porque la mezzosoprano Elena Gragera y el pianista Antón Cardó se conocieron hace años “en unos cursos de lied que impartía en Barcelona el gran profesor Paul Schilhawsky, el más grande maestro de lied junto con Erik Werba –señala Antón–. Ya había tocado mucha música de cámara. Por eso decidí matricularme en las clases magistrales de Schilhawsky y dedicarme al estudio de la canción”.

Elena Gragera se decantó por el lied ya en sus años de estudiante en el Conservatorio Superior de Música de Madrid. “Terminé con premio fin de carrera mis estudios de guitarra y canto, pero decidí dedicarme al canto porque cada vez que en una de mis interpretaciones se unían música y poesía, conseguía expresar todo lo que tenía dentro”. Es entonces cuando se traslada a Holanda y Alemania para ampliar su formación. “Antes de iniciar mis estudios en el Koninklijk Conservatorium de La Haya, tuve la gran suerte de trabajar con dos grandes liederistas Irmgard Seefried y Gérard Souzay; dos especialistas de una categoría humana y artística tan grande que reforzaron mi inclinación por la canción, aún cuando los cantantes se suelen sentir más atraídos por la ópera. Me hicieron ver que el camino que había elegido no era equivocado, ya que, tal vez marcada por mi carácter introvertido y prudente, nunca he sentido la necesidad de llegar a ser una gran diva. Con Seefried estuve estudiando en Viena durante tres meses, pues tristemente falleció. Fue entonces cuando conocí a M. Van Altena, en un momento en que se estaba produciendo el ‘boom’ de la música barroca, y entré en el Conservatorio de Koninklijk. Comencé a estudiar técnica vocal con A. Heynis y música de cámara con T. Koopman, S. Kuijken y K. Ebbinge, con quienes aprendí muchísimo especialmente a la hora de enfrentarme técnicamente con la ópera barroca y la obra de Bach, que me permitía expresarme de forma muy parecida a como lo hacía en el lied”.

Aquella experiencia fue muy positiva “porque aprendí que la voz forma parte de un conjunto y que, en este caso, funciona como un instrumento más. Tienes que alcanzar una gran flexibilidad y versatilidad, aspectos que son fundamentales en la formación de un cantante ya que te permiten adaptarte a cualquier tipo de repertorio. En este sentido, tengo que destacar mis trabajos con Rilling. Su forma de hacer música me ayudó a profundizar aún más en los



Imagen de las portadillas de los 2 CDs que se acaban de publicar, dedicados a Robert Gerhard y Nin-Culmell.

fundamentos barrocos y aplicarlos a la hora de interpretar partituras de otras épocas”.

No en vano, Elena Gragera y Antón Cardó han realizado una magnífica labor de recuperación de nuestro patrimonio musical. “Aún cuando abordamos el gran repertorio liederístico internacional, hemos tratado de investigar y recuperar la obra para canto y piano de muchos de nuestros autores que –en muchos casos– estaba inédita, como la integral de canciones de Isaac Albéniz, así como nuestros dos trabajos más recientes: la grabación en 2 CDs de la obra para canto y piano de Robert Gerhard y de Joaquín Nin-Culmell. Nosotros somos pioneros en buscar líneas temáticas en las que música y poesía van unidas”. De ahí surgieron proyectos tan interesantes “como el homenaje a Pepe Hierro, con el estreno de Reportajes, una obra de Eduardo Rincón sobre textos del poeta y del que más tarde organizó Radio 2 con motivo de la entrega del Premio Cervantes, con la presentación de tres canciones de Rincón; el estreno de Canciones de la Barraca, que escribió Nin-Culmell sobre las músicas que el propio García Lorca había compuesto para sus montajes teatrales o el de nuestros dos últimos CDs”.

Con relación al disco dedicado a Gerhard y al éxito del concierto que han ofrecido en Barcelona, “todo empezó cuando Antonio Gallego nos brindó la oportunidad de hacer en Madrid la integral de canciones de Gerhard. A partir de entonces empezamos a trabajar para grabar-

las en un CD que salió al mercado el pasado diciembre y que sirvió de base para la celebración de este monográfico en el Auditori que ha tenido tan magníficas críticas, como las que ya han recibido –en otras ocasiones– de especialistas y personas que han trabajado en profundidad en el ámbito de la canción como Carmen Bravo de Mompou, Montsalvatge o J.Á. Vela del Campo.

En el caso de Nin-Culmell, “nos pusimos en contacto con él a raíz de un CD que grabamos hace 3 ó 4 años, con canciones sobre poesías de García Lorca de distintos autores. Ojeando una revista encontramos la dirección de la Asociación de Amigos de Nin-Culmell y les enviamos un disco. Él mismo se puso en contacto con nosotros para darnos las gracias y así empezó nuestra gran amistad con él y el proyecto de esta grabación que acabamos de presentar. Dentro de dos meses vamos a publicar otro CD con los 20 Cantos Populares de su padre, Joaquín Nin, que hasta ahora tampoco han sido editadas”.

Y tienen más proyectos. “Entre otros, en el próximo Festival de Santander presentaremos el estreno mundial de *Lied*, una obra de E. Rincón sobre textos de P. Hierro; y ya en el 2001, con la OCB cantaré unas arias de concierto de Mozart; ofreceremos un recital Goethe en la Fundación Pedro Barrié de la Maza de A Coruña; varios recitales dedicados a Rodrigo con motivo del centenario del compositor, etc.” ■

mayo | Madrid

Lunes 8, 19.30 h.

FERMÍN BERNETXEA, piano
Obras de Bertrán, de Paz, González-Acilu, Mompou, Fernández Alvez, Sellars, Catalán, Barce y Berio

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

Jueves 18, 19.30 h.

ENSEMBLE TELÉMAQUE
Raoul Lay, director
Obras de Machuel, Guyot, Torre y Martínez Izquierdo

Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara
En colaboración con la Casa de Velázquez

Viernes 26, 19.30 h.

COMPOSITORES DE LA UAM
SAX ENSEMBLE
José de Eusebio, director
Obras de Angulo, Díaz, Hernández, López de Rego y Muñoz

Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara

Lunes 29, 19.30 h.

JORGE MEJÍA VILLALPANDO, violoncello
M^a ELENA BARRIENTOS, piano
Obras de Diéguez, Marco y Shostakovitch

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

junio | Madrid

Lunes 5, 19.30 h.

CUARTETO BOEHM
Obras de Estevan, Prieto, Encinar, Angulo y Franco

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

Lunes 12, 19.30 h.

GRUPO TRITONO
Ghislaine de Saint Barthelemy, soprano
Antonio Arias, flauta
Gerardo López Laguna, piano
Obras de C. Santiago, Gombau, C. Halffter, Villa Rojo, Prieto, Clemente y Pendleton

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

VII jornadas de informática y electrónica musical. JIEM-2000

Lunes 26, 19.30 h.

Obras de Mosquera y García Aguilera

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

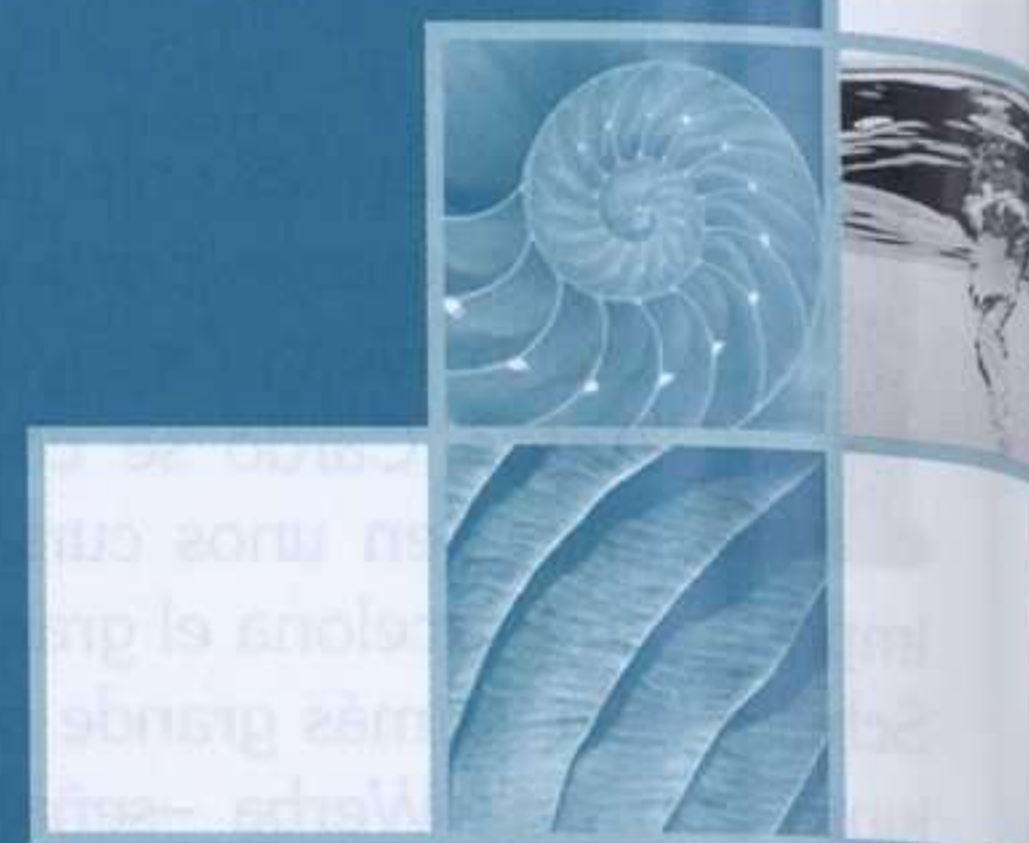
Martes 27, 22.30 h.

Obras de Siemens y Teruel
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Patio Central

cdmc Centro
para la Difusión
de la Música
Contemporánea



INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



Programa

2 | 0 | 0 | 0

| mayo | junio

CDMCO

Centro | para la Difusión | de la Música | Contemporánea

Miércoles 28, 22.30 h.

Obras de Stockhausen y González Arroyo

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Patio Central

Jueves 29, 19.30 h.

Obras de Cetta y Carvajal

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

Viernes 30, 19.30 h.

Obras de García Ruiz y Sprintz

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

Lunes 26 a miércoles 28

CURSO DE COMPOSICIÓN ASISTIDA POR ORDENADOR

Jueves 29 a viernes 30

CURSO DE INSTALACIONES SONORAS

Lunes 3 de Julio a viernes 7 de Julio

TALLER DE HERRAMIENTAS EN EL LIEM PARA COMPOSICIÓN

Sede del LIEM-CDMC, 5ª planta del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

otros lugares

WEIMAR (Alemania)

Lunes 15 de mayo, 20.00 h.

WALLY HASE, flauta
CHRISTIAN WILM MÜLLER, piano
Obras de C. Halffter, Montsalvatge, Brotons y García Laborda

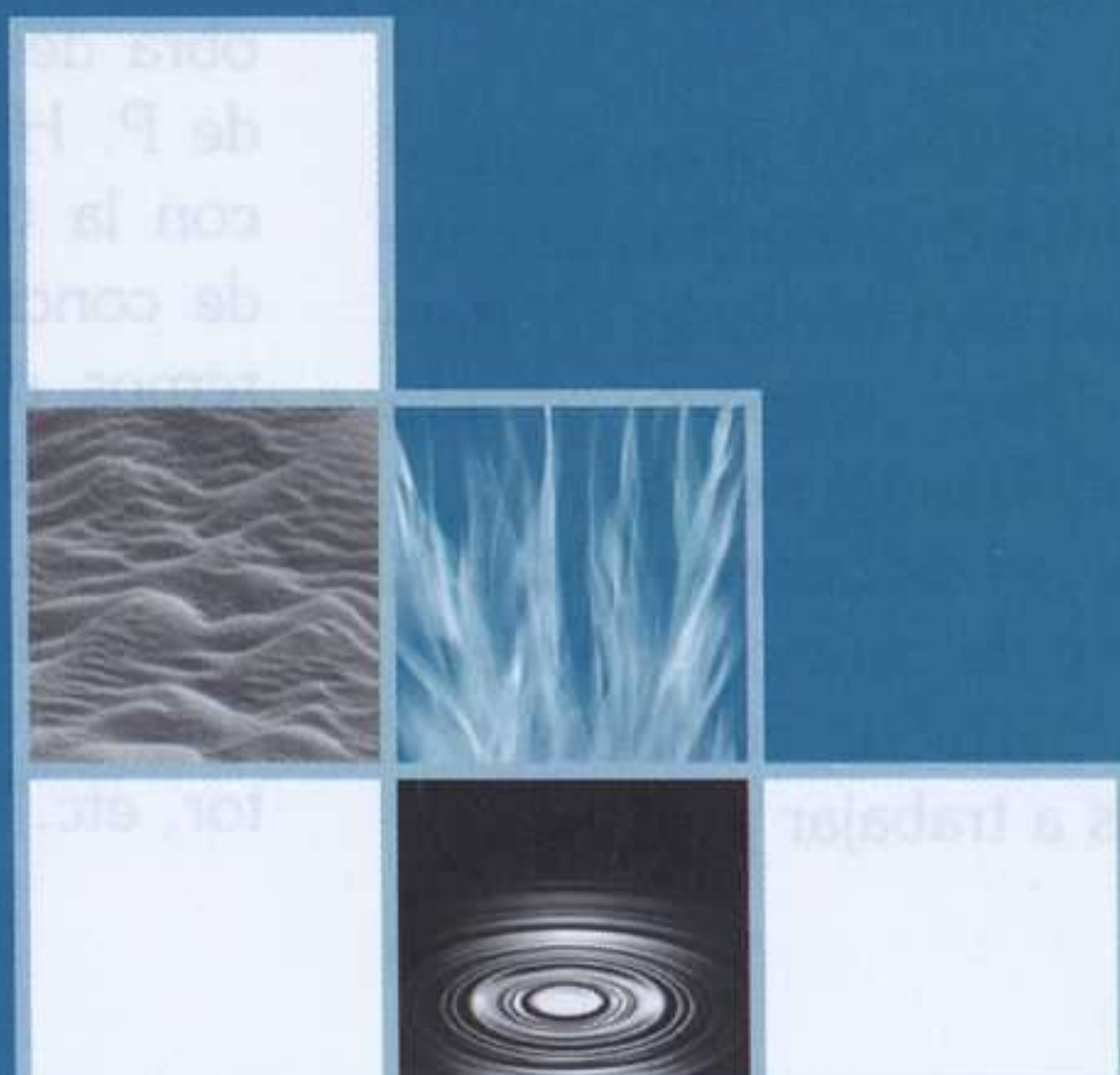
Konzertsaal Hochschule für Musik "Franz Liszt"

BARCELONA

Lunes 15 de mayo, 21.00 h.

XV CICLO DE MÚSICA DEL SIGLO XX
SAX 13. GRUPO DE SAXOFONES DE BARCELONA
Miguel Bofill, director
Obras de Porter, Humet, Boliart, Stockhausen y Alcántara

Sala Nick Havana





La personalidad de Tchaikovsky era sensible hasta lo enfermizo.

Una patética sinfonía

“ Me parece que estoy verdaderamente dotado para la facultad de expresar con música de manera verídica, sincera y sencilla, los sentimientos, el estado de ánimo (...). En este sentido soy realista y un hombre esencialmente ruso”. No cabe duda de que, con estas palabras, Tchaikovsky intentaba desnudar su yo más íntimo: una personalidad que, sensible hasta lo enfermizo, vivía por y para la música, que se convirtió en vehículo de expresión de una existencia dramática. Desde su infancia el compositor estableció una complicada relación con el mundo. Su melancólico carácter, agravado por un frágil equilibrio, le impedía superar cualquier vivencia extrema. Asimismo, su homosexualidad, lejos de ser vivida como una opción natural, se convirtió en el eje de las relaciones más beneficiosas o perjudiciales de una azarosa vida en las que las mujeres fueron la armadura de una patética sinfonía.

La primera mujer en la vida de Tchaikovsky no fue otra que su madre, de la que, según David Brown, “heredó su morbosa sensibilidad”. Su desaparición se produjo en un difícil momento en la vida del compositor, que estudiaba en la Escuela de Jurisprudencia y comenzaba a descubrir su naturaleza homosexual. Tras ejercer algún tiempo como

secretario del Ministerio de Justicia, en 1863 decide volcarse definitivamente en la música, auténtico cauce de sus más intensas experiencias. Cuatro años más tarde, una nueva mujer se cruzaría fugazmente en su camino: la cantante Desirée Artôt, que finalmente se decantaría por el barítono español Mario Padilla.

Pero la verdadera protagonista de sus angustias no aparecería hasta 1777. Se trataba de una joven llamada Antonina que, aludiendo a un encuentro previo con el maestro, no dudó en declararse por carta. Tras un período de indecisión, Tchaikovsky comenzó a frecuentar a la muchacha llegando inexplicablemente a contraer con ella un matrimonio formal y abocado al fracaso. Tan sólo un año después, el autor de *Eugenio Onegin* intentaba poner fin a su vida. Antonina perdería el juicio años más tarde.

Sin embargo, Tchaikovsky encontraría en la relación con Madame von Meck un auténtico regazo femenino. La adinerada viuda le ayudó financiera y afectivamente durante catorce años en el curso de una relación meramente postal descrita así por Brown: “La muerte de su marido (Von Meck) la había liberado de necesidades sexuales y ahora (...) podía idealizar a Tchaikovsky tal y como se revelaba en su música (...). Para él, ella permanecía como una mujer despersonalizada, sin requerimientos físicos pero depositaria de sus más personales pensamientos y sensaciones”. ¿Amiga, figura maternal o encarnación femenina de la musa?... Piotr encontró también en una mujer a un alter ego ideal y trascendente, como su música.



“Estoy verdaderamente dotado para la facultad de expresar con música de manera verídica, sincera y sencilla los sentimientos, el estado de ánimo...”

Eugenia Camón Caballero

RITMO en la red

por José Manuel Ribeiro

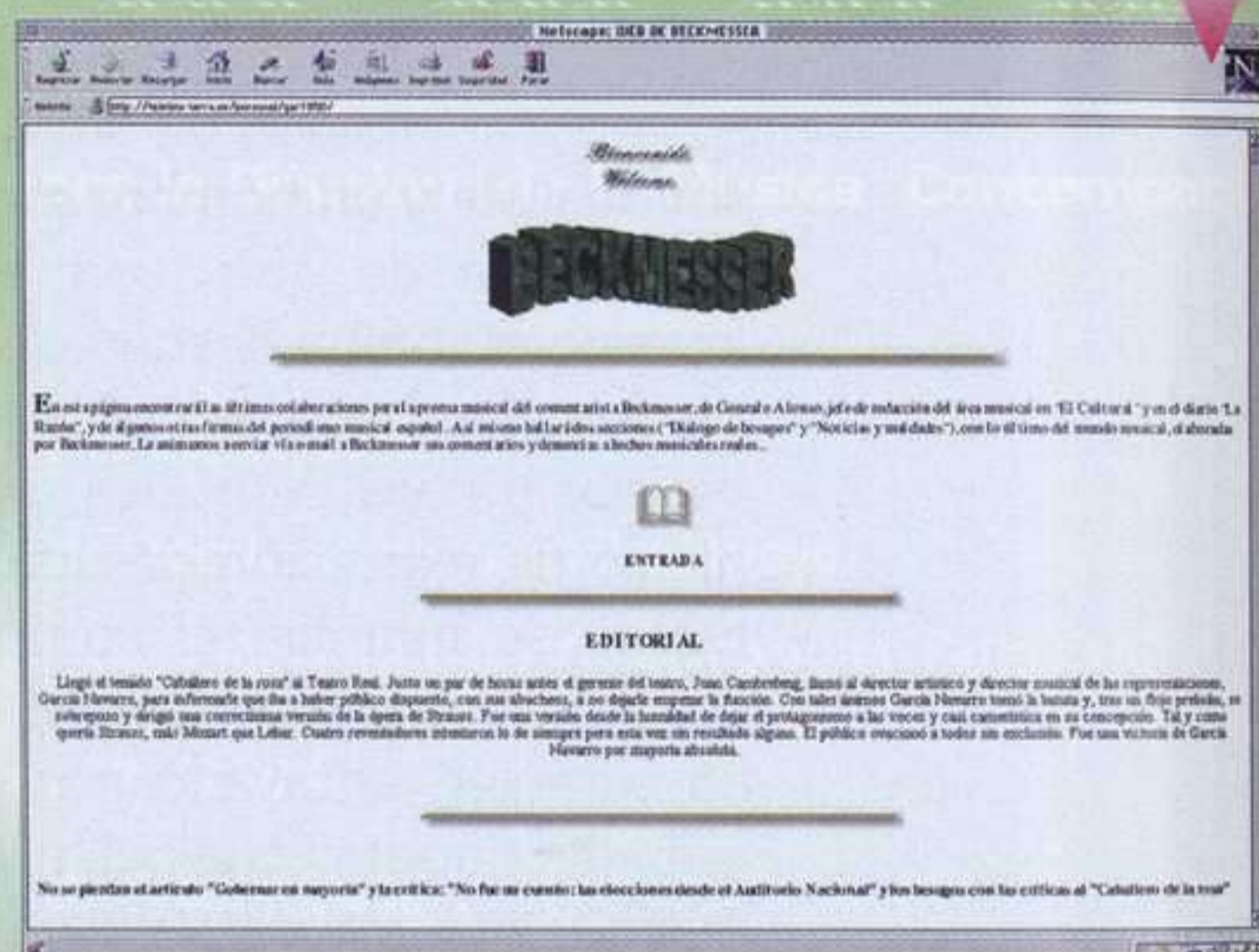
Este mes vamos a hacer un recorrido por el Festival de Ópera de la Arena de Verona. Hay que reconocer que han preparado una página excelente. Encontraremos aquí un recorrido por el Teatro de Verona, la programación completa, historia del festival y muchas más cosas como, por ejemplo, que podemos comprar las entradas para acudir a este magno acontecimiento. Pero esto no es todo ¡tienen hasta Ópera en línea!, ¡Sí señoras y señores, podemos escuchar *Aida* en directo en nuestro ordenador! Eso sí, no hablo para nada de la cuenta de teléfono.

<http://www.arena.it>



Hemos visitado de nuevo la página de Beckmesser, vamos de Gonzalo Alonso. Como es habitual se ocupa de todo lo relacionado con el mundillo musical y lo que le puede afectar, como la victoria del Partido Popular en las elecciones, a lo que dedica su editorial. Encontraremos sus habituales secciones: "Diálogo de besugos" y "Noticias y maldades", y sus comentarios a las actuaciones en el Real y sus recomendaciones discográficas. Y, por supuesto, las denuncias de todo lo que, a mi juicio, funciona mal en esto de la Música.

<http://teleline.terra.es/personal/gar1950>



<http://www.geocities.com/Nashville/Stage/2644>

No todo es música clásica estrictamente. Conviene conocer otros estilos. A los que amamos la MÚSICA, así con mayúsculas, nos gusta también pasearnos por lo que nuestro folclore nos ofrece. Pues esta página nos lo pone fácil, porque encontramos todo tipo de información relativa a la música de raíz de las regiones o comunidades de España. Desde gentes que se dedican a esto de la música tradicional hasta información sobre los instrumentos, los tipos de músicas, etc. En fin, profundizando en nuestra tradición.



<http://www.weblaopera.com>

Y volvemos a la Ópera porque estamos de enhorabuena: una nueva página que añadir a nuestra colección. ¡Y además en castellano! La página está construyéndose pero contiene una historia del género, un diccionario de óperas, índice de cantantes, club de socios, foro para consultas y discusiones y noticias. Y más cosas: los grandes teatros, las grandes voces. Una página que podemos ayudar a construir entre todos aportando nuevos contenidos para, con el tiempo, encontramos con un buen sitio de encuentro para los amantes de la ópera y, lo dicho, en castellano, al autor y director del mismo.

www.ritmo.es Y, si me queréis escribir, ya sabéis mi paradero: jribeirof@nexo.es

RITMO Parade

los mejores discos para mayo 2000

SATIE:

El piano a 4 manos.
Pascal Rogé y Jean Philippe Collard, piano.
Chantal Juillet, violín.
Decca, 4554012.

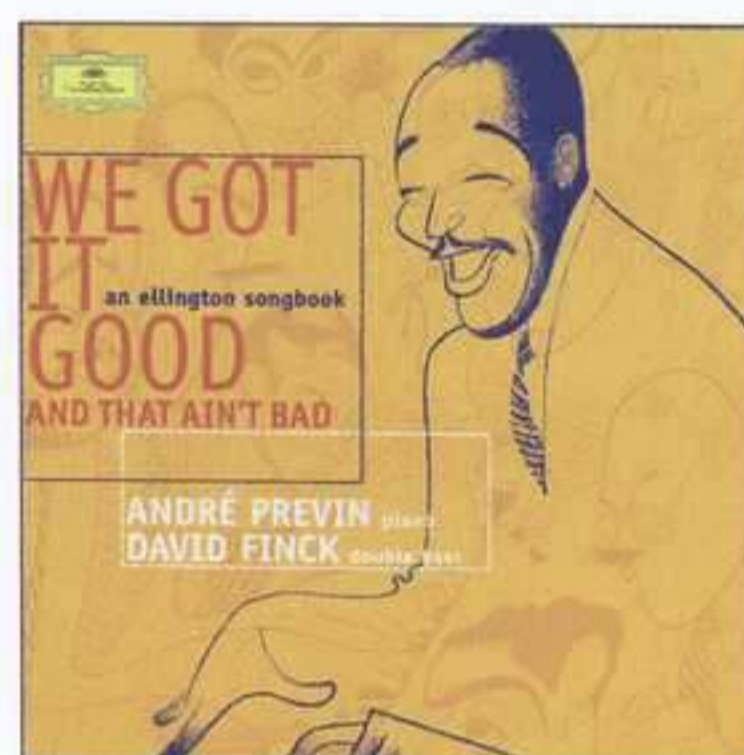


BEETHOVEN:

los 5 Conciertos para piano.
Mitsuko Uchida, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Kurt Sanderling. Philips, 4641422. 3 CDs.

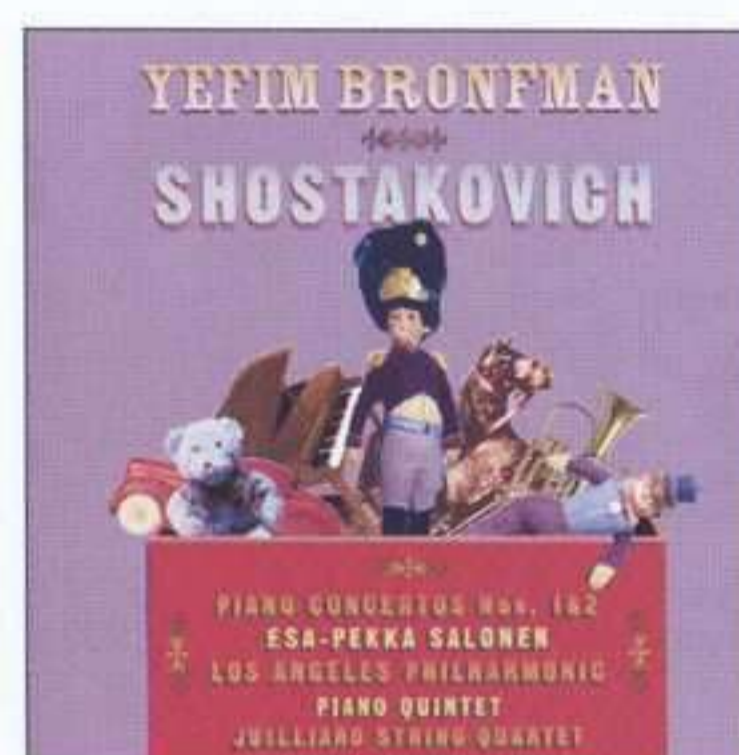
ELLINGTON:

Un libro de canciones.
André Previn, piano.
David Finck, contrabajo.
D.G., 4634562.



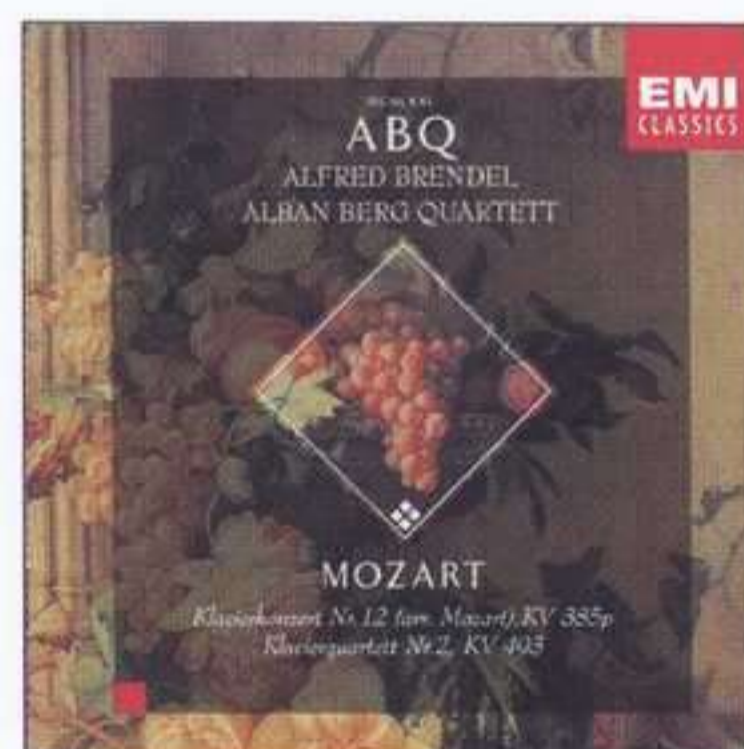
SHOSTAKOVICH:

los 2 Conciertos para piano. Quinteto con piano. Yefim Bronfman, piano. Orq. Filarmónica de Los Ángeles/Salonen. Cuarteto Juilliard. Sony, SK 60677.



MOZART:

Concierto para piano núm. 12. Cuarteto con piano núm. 2.
Alfred Brendel, piano.
Cuarteto Alban Berg.
EMI, 5569622.



VERDI: La forza del destino.

Gencer, Di Stefano, Protti, Siepi.
Orq. del Teatro alla Scala/Votto. Myto, 3MCD 001.215. 3 CDs.



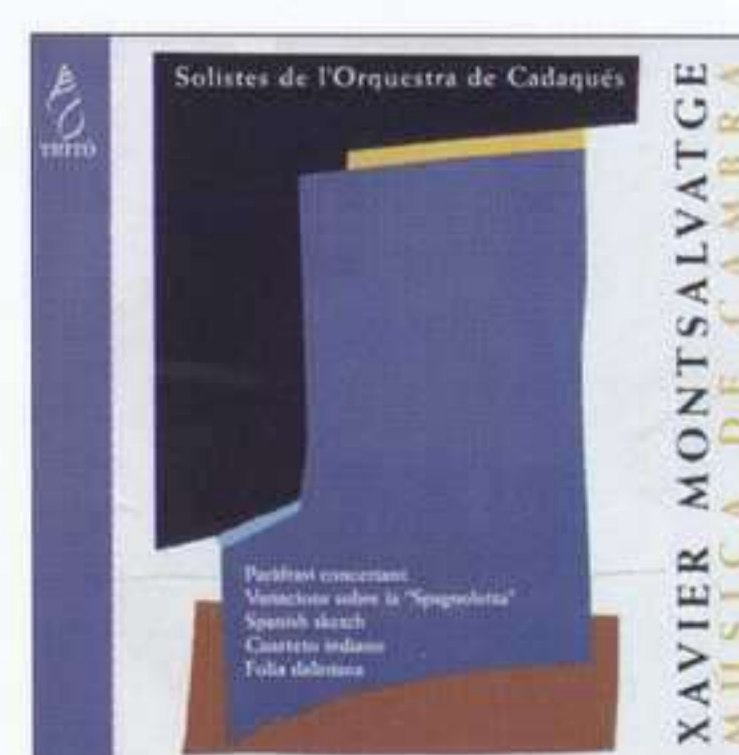
SCHUBERT:

El canto del cisne. Viaje de invierno.
Michael Volley y Roman Trekel, barítonos.
Ulrich Eisenlohr, piano.
Naxos, 8.554663/71.

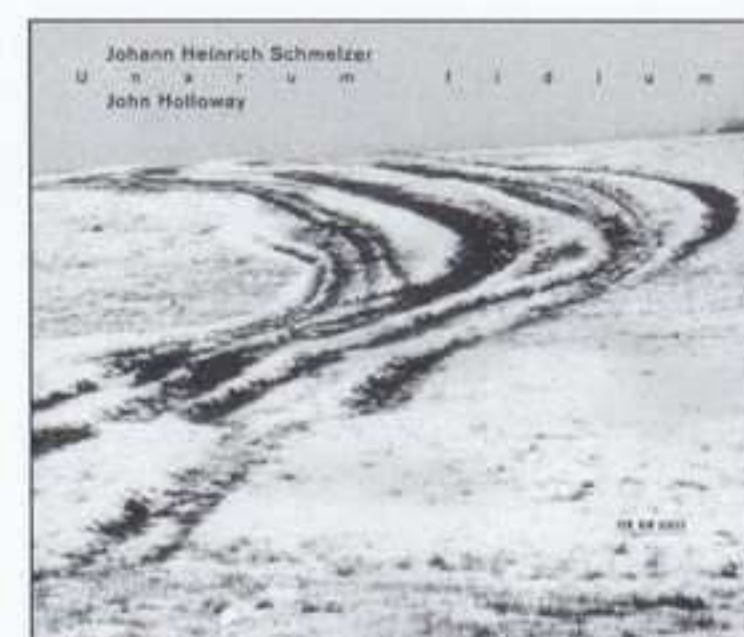


MONTSALVATGE:

Música de cámara.
Solistas de la Orquesta de Cadaqués.
Tritó, TR003.

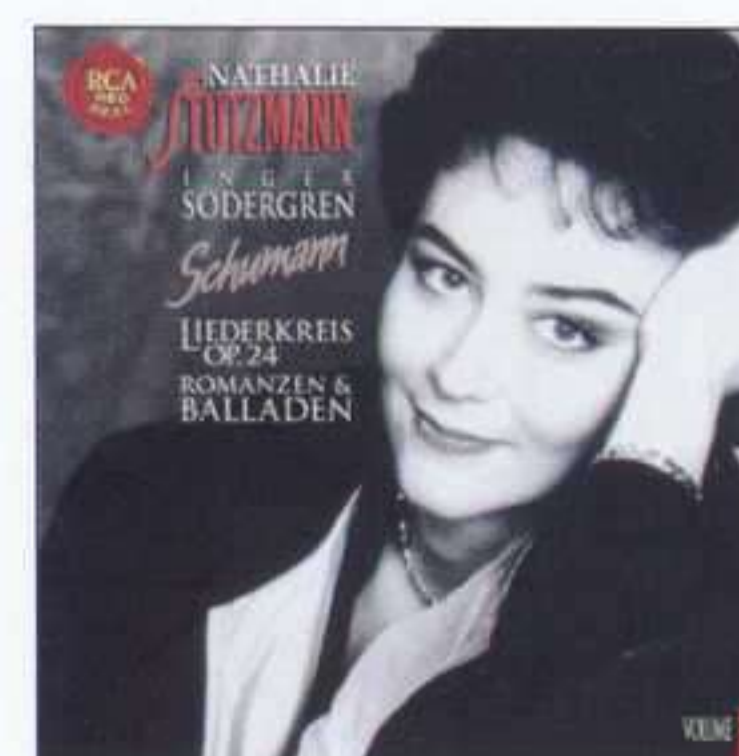


BERTALI: Chacona para violín solo. SCHMELZER: Sonatae unarum fidium.
Holloway, violín.
Assenbaum, órgano.
Mortensen, clave.
ECD, 4650662.



SCHUMANN:

Liederkreis op. 24. Romanzas y Baladas.
Nathalie Stutzmann, contralto.
Inger Södergren, piano.
RCA, 09026689002.



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

NUEVA GAMA

PSR

PSR-740

64 notas de polifonía
Entrada de micrófono con
armonizador de voz



PSR-640

Función karaoke
"Sonidos excepcionales"
(Sweet voices)



PSR-540

Secuenciador de 16 pistas
Navegador fácil
General Midi XG



PSR-340

Unidad de disco
Altavoces de dos vías



YAMAHA